

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零零年十一月一日，星期三



II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 1 de Novembro de 2000

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室：

- 第 205/2000 號行政長官批示，將若干權力授予澳門特別行政區駐北京辦事處籌設委員會主席，作為「租用建威大廈 1017 室」的合同簽署人。 5945
- 第 206/2000 號行政長官批示，將若干權力授予運輸工務司司長，作為「澳門特別行政區與巴基斯坦伊斯蘭共和國政府航班協定」的簽署人。 5945
- 第 207/2000 號行政長官批示，委任澳門基金會管理委員會主席 5945
- 批示摘錄一份 5946

運輸工務司司長辦公室：

- 第 89/2000 號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予地圖繪製暨地籍局局長，作為向地圖繪製暨地籍局提供清潔打蠟、電話器材維修保

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2000, que delega poderes no presidente da Comissão Instaladora da Delegação da RAEM, em Pequim, como outorgante, no contrato de arrendamento da sala n.º 1017 do edifício Canway. 5945
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 206/2000, que delega poderes no Secretário para os Transportes e Obras Públicas, como outorgante, no acordo de transporte aéreo entre o Governo da RAEM e o Governo da República Islâmica do Paquistão. 5945
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2000, que nomeia o presidente do Conselho de Gestão da Fundação Macau. 5945
- Extracto de despacho. 5946

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 89/2000, que subdelega poderes no director, substituto, da Direcção dos Serviços de

養、中央電腦室空調系統維修保養及資訊器材 維修保養的服務合同的簽署人	5946	Cartografia e Cadastro, como outorgante, nos contratos correspondentes ao serviço de limpeza e encerramento das instalações, à manutenção e assistência do equipamento telefónico, à manutenção do sistema de climatização da sala de computadores centrais, bem como à manutenção e assistência do equipamento informático da DSCC.	5946
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份	5946	Extractos de despachos.	5946
聲明書數份	5947	Declarações.	5947
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄一份	5948	Extracto de despacho.	5948
司法事務局：		Direcção dos Serviços de Justiça:	
批示摘錄數份	5948	Extractos de despachos.	5948
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份	5949	Extractos de despachos.	5949
法律翻譯辦公室：		Gabinete para a Tradução Jurídica:	
批示摘錄一份	5949	Extracto de despacho.	5949
立法事務局辦公室：		Gabinete para os Assuntos Legislativos:	
批示摘錄數份	5950	Extractos de despachos.	5950
聲明書一份	5950	Declaração.	5950
臨時澳門市政局：		Câmara Municipal de Macau Provisória:	
決議摘錄數份	5950	Extractos de deliberações.	5950
批示摘錄一份	5951	Extracto de despacho.	5951
聲明書一份	5951	Declaração.	5951
臨時海島市政局：		Câmara Municipal das Ilhas Provisória:	
決議摘錄一份	5952	Extracto de deliberação.	5952
批示摘錄一份	5952	Extracto de despacho.	5952
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份	5952	Extractos de despachos.	5952
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份	5953	Extractos de despachos.	5953
聲明書數份	5954	Declarações.	5954
更正書一份	5958	Rectificação.	5958
工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
批示摘錄一份	5958	Extracto de despacho.	5958
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份	5959	Extractos de despachos.	5959
勞工暨就業局：		Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego:	
批示摘錄數份	5959	Extractos de despachos.	5959

退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份	5960	Extractos de despachos.	5960
聲明書一份	5962	Declaração.	5962
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份	5963	Extractos de despachos.	5963
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份	5964	Extracto de despacho.	5964
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份	5964	Extractos de despachos.	5964
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份	5965	Extractos de despachos.	5965
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份	5967	Extractos de despachos.	5967
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份	5973	Extractos de despachos.	5973
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份	5973	Extractos de despachos.	5973
高等教育輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
批示摘錄一份	5974	Extracto de despacho.	5974
文化中心籌設委員會：		Comissão Instaladora do Centro Cultural:	
聲明書一份	5975	Declaração.	5975
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份	5975	Extractos de despachos.	5975
港務局：		Capitania dos Portos:	
批示摘錄數份	5976	Extractos de despachos.	5976
政府船塢：		Oficinas Navais:	
更正書一份	5976	Rectificação.	5976
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份	5977	Extracto de despacho.	5977

Avisos e anúncios oficiais

政府機關通告及公告		Gabinete de Comunicação Social:	
新聞局佈告：		Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, duas de técnico principal e uma de técnico de informática principal.	5978
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺、首席技術員兩缺及首席資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單	5978	Delegação de competências na subdirectora, delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Informação e chefes da Divisão de Apoio à Comunicação Social, de Arquivo e Documentação, de Estudos e Publicações, e chefe do Sector Administrativo e Financeiro.	5978
將若干權限授予副局長、將若干權限授予及轉授予新聞廳廳長、輔助社會傳播處處長、檔案暨文件處處長、研究暨刊物處處長及行政暨財政組組長	5978		

身份證明局佈告：

為填補一高等級資訊技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5980
為填補一等資訊督導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5981
為填補一等技術輔導員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5981
為填補首席行政文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5982

臨時澳門市政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席行政文員一缺及特級助理技術員兩缺，以有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單	5982
---	------

經濟局佈告：

為填補一高等級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5983
為填補一高等級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5983
為填補首席督察五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5984
為填補一等督察四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5985
為填補一等文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5985
為填補二等文員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	5986
保護商標的登記	5987

財政局佈告：

將若干權限轉授予公共開支處處長	6078
將若干權限轉授予司庫活動組代組長	6079
二零零零年度臨時營業帳目（一月至九月）.....	6081

博彩監察暨協調局佈告：

為填補特級督察四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	6083
--	------

Direcção dos Serviços de Identificação:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento, de duas vagas de técnico superior de informática de 1.ª classe.	5980
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento, de uma vaga de assistente de informática de 1.ª classe.	5981
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento, de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	5981
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento, de uma vaga de oficial administrativo principal.	5982

Câmara Municipal de Macau Provisória:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal e duas de técnico auxiliar especialista.	5982
---	------

Direcção dos Serviços de Economia:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe.	5983
Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe.	5983
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de inspector principal.	5984
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de inspector de 1.ª classe.	5985
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial.	5985
Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial.	5986
Protecção do registo de marcas.	5987

Direcção dos Serviços de Finanças:

Subdelegação de competências na chefe da Divisão das Despesas Públicas.	6078
Subdelegação de competências na chefe do Sector de Operações de Tesouraria, substituta.	6079
Conta provisória do exercício de 2000 (Janeiro a Setembro).	6081

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de inspector especialista.	6083
--	------

為填補首席督察四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	6083	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de inspector principal. ..	6083
為填補一等督察十六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表	6084	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezasseis vagas de inspector de 1.ª classe.	6084
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
通告一則，關於強制性保險及其有關的自由補充保險項目支付中介人的佣金規定	6085	Aviso sobre comissões dos mediadores nos seguros obrigatórios e em coberturas facultativas complementares.	6085
二零零零年六月三十日的資產及負債分析表	6087	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 30 de Junho de 2000.	6087
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
通告一則，關於委任整形及矯形外科畢業試典試委員會	6089	Aviso sobre a nomeação do júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em cirurgia plástica e reconstrutiva.	6089
通告一則，關於委任骨科畢業試典試委員會	6089	Aviso sobre a nomeação do júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em ortopedia.	6089
通告一則，關於張貼為進入產科及婦科顧問職等的考試的准考人臨時名單	6090	Aviso sobre a afixação da lista provisória do concurso para a habilitação ao grau de consultor de obstetrícia e ginecologia.	6090
通告一則，關於張貼為填補眼科範疇醫院主治醫生的准考人確定名單	6090	Aviso sobre a afixação da lista definitiva do concurso para assistente hospitalar, área de oftalmologia.	6090
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
將若干權限授予大學預科課程中心主任	6090	Delegação de competências no coordenador do Centro de Estudos Pré-Universitários.	6090
將若干權限授予校外課程及特別計劃中心主任 ..	6092	Delegação de competências no coordenador do Centro de Educação Contínua e Programas Especiais.	6092
將若干權限授予會計暨出納部部長	6094	Delegação de competências no chefe do Serviço de Contabilidade e Tesouraria.	6094
將若干權限授予行政總監	6096	Delegação de competências no administrador.	6096
將若干權限授予工商管理學院理事會主席	6098	Delegação de competências no presidente do Conselho Directivo da Faculdade de Gestão de Empresas. ..	6098
將若干權限授予教育學院理事會主席	6099	Delegação de competências no presidente do Conselho Directivo da Faculdade de Ciências da Educação.	6099
將若干權限授予科技學院院長	6101	Delegação de competências no director da Faculdade de Ciências.	6101
將若干權限授予社會及人文科學學院院長	6103	Delegação de competências no director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas.	6103
將若干權限授予法學院院長	6104	Delegação de competências no director da Faculdade de Direito.	6104
將若干權限授予學術事務部部長	6106	Delegação de competências no chefe do Serviço de Assuntos Académicos.	6106
將若干權限授予電腦部部長	6107	Delegação de competências no chefe do Gabinete de Informática.	6107
將若干權限授予校長	6109	Delegação de competências no reitor.	6109
將若干權限授予副校長	6110	Delegação de competências no vice-reitor.	6110
澳門理工學院佈告：		Instituto Politécnico de Macau:	
二零零零年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單	6111	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2000.	6111

體育發展局佈告：**體育發展基金：**

二零零零年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單 6112

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級資訊技術員一缺及顧問高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單 6118

公證署公告及其他公告**Instituto do Desporto:****Fundo de Desenvolvimento Desportivo:**

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2000. 6112

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática assessor e uma de técnico superior assessor. 6118

Anúncios notariais e outros

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 205/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

授予澳門特別行政區駐北京辦事處籌設委員會主席王增揚學士一切所需權限，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“北京建威大廈房地產開發有限公司”簽署租用北京南禮士路建威大廈 1017 室作為該籌設委員會設施之租賃合同。

二零零零年十月二十三日

行政長官 何厚鐸

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

São delegados no presidente da Comissão Instaladora da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, licenciado Wang Zeng Yang, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante no contrato de arrendamento da sala n.º 1017 do edifício Canway, situada em «Nan Li Shi Lu» de Pequim, destinada a instalação daquela Comissão, a outorgar com a «Beijing Canway Building Property Development Co. Ltd.»

23 de Outubro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 206/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 206/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第三條的規定，作出本批示。

授予運輸工務司司長歐文龍一切所需權力，代表澳門特別行政區與巴基斯坦伊斯蘭共和國政府簽署航班協定。

二零零零年十月二十四日

行政長官 何厚鐸

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

São delegados no Secretário para os Transportes e Obras Públicas, Ao Man Long, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante no acordo de transporte aéreo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República Islâmica do Paquistão.

24 de Outubro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 207/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據作為二月二十四日第 12/92/M 號法令附件之澳門基金會章程第八條第二款、第九條第一款 g 項，以及第十條第一、第三款之規定，作出本批示。

委任吳志良博士擔任澳門基金會管理委員會主席，二零零零年十一月一日生效。

二零零零年十月二十七日

行政長官 何厚鐸

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 8.º, na alínea g) do n.º 1 do artigo 9.º e nos números 1 e 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, publicados em anexo ao Decreto-Lei n.º 12/92/M, de 24 de Fevereiro, o Chefe do Executivo manda:

É nomeado o Doutor Wu Zhiliang para exercer o cargo de presidente do Conselho de Gestão da Fundação Macau, a partir de 1 de Novembro de 2000.

27 de Outubro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零零年十月五日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款b項規定，彭震球在政府總部輔助部門擔任第二職階首席助理技術員的散位合同，由二零零零年十月十二日起續期一年。

二零零零年十一月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 89/2000 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第二款及第七條，以及第15/2000號行政命令第一、第二及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予地圖繪製暨地籍局代局長張紹基工程師，以便代表澳門特別行政區作為立約人，分別與梁威清潔打蠟公司、捷朗菱電訊有限公司、中興工程有限公司及鷹圖香港有限公司簽訂有關為地圖繪製暨地籍局提供清潔打蠟、電話器材維修保養、中央電腦室空調系統維修保養及資訊器材維修保養的服務合同。

二零零零年十月二十三日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零零年十一月一日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長於二零零零年十月十三日作出的批示：

根據第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在一九九九年九月二十二日第三十八期及一九九九年十一月二十四日第四十七

Extracto de despacho

Por despacho do Chefe do Gabinete, de 5 de Outubro de 2000:

Pang Chan Kao — renovado, pelo período de um ano, a partir de 12 de Outubro de 2000, o contrato de assalariamento como técnico auxiliar principal, 2.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor.

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Novembro de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 89/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director, substituto, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC), engenheiro Cheong Sio Kei, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, nos contratos correspondentes ao serviço de limpeza e enceramento das instalações, à manutenção e assistência do equipamento telefónico, à manutenção do sistema de climatização da sala de computadores centrais, bem como à manutenção e assistência do equipamento informático da DSCC, a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e as empresas «Leong Wai Serviço de Limpeza e Enceramento», «Zetronic Comunicações, Limitada», «Chung Hing Engineers, Limitada» e «Intergraph Hong Kong, Limitada», respectivamente.

23 de Outubro de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, 1 de Novembro de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do Meritíssimo Juiz-Presidente, de 13 de Outubro de 2000:

Os estagiários, abaixo mencionados, classificados na respectiva prova final do estágio a que se refere a lista inserta nos *Boletins Oficiais* n.º 38/99, II Série, de 22 de Setembro, e 47/99, II

期《政府公報》第二組公佈的評核成績，下列於實習的最後考試中獲得排名的實習員獲臨時委任為以下職位：

謝雪英、珮儀張及林瑜，分別排名第四十一、五十一及五十二，擔任初級法院人員編制第一職階繕錄員，填補第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺；

阮建強，排名第五十，擔任初級法院人員編制第一職階庭差，填補因李潔瑩離職而留下之空缺；

黎茵，排名第四十五，擔任初級法院刑事起訴法庭人員編制第一職階繕錄員，填補第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺；

何家榮及孫智聰，分別排名第四十四及四十八，擔任初級法院刑事起訴法庭人員編制第一職階庭差，填補第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺。

摘錄自終審法院院長於二零零零年十月二十五日作出的批示：

根據三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條之規定，以編制外合同方式，聘用李詠賢在初級法院擔任第一職階二等技術輔導員（薪俸點 260），為期一年，由二零零零年十一月三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零零零年十月二十六日作出之批示：

根據第19/2000號行政法規第十三條第一款、現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一、二及第五款之規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員周兆均，屬臨時委任，現以同一職級獲確定委任並同時晉階至第二職階，由二零零零年十一月五日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零零零年十月二十六日作出的批示：

根據三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條之規定，以編制外合同方式，聘用伍玉明在初級法院擔任第一職階二等助理技術員（薪俸點 195），為期一年，自本批示公佈日起生效。

聲 明

茲聲明中級法院書記長 João Pereira Simões Magalhães，因其編制外合同期滿，由二零零零年十一月一日終止其有關職務。

茲聲明本辦公室第一職階二等技術輔導員林瑜及黎茵，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，終止其

Série, de 24 de Novembro — nomeados, provisoriamente, ao abrigo dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, para os lugares a cada um referidos:

Che Sut Ieng, Pui I Cheong e Lam U, 41.º, 51.º e 52.º classificados, respectivamente, para escriturários judiciais, 1.º escalão, do quadro de pessoal do TJB, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, e ainda não providos;

Un Kin Keong, 50.º classificado, para oficial judicial, 1.º escalão, do quadro de pessoal do TJB, indo ocupar o lugar deixado vago pela exoneração de Lei Kit Ieng;

Lai Ian, 45.º classificado, para escriturário judicial, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Juízos de Instrução Criminal do TJB, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, e ainda não provido;

Ho Ka Weng e Sun Chi Chong, 44.º e 48.º classificados, respectivamente, para oficiais judiciais, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Juízos de Instrução Criminal do TJB, indo ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, e ainda não providos.

Por despacho do presidente, de 25 de Outubro de 2000:

Lee Veng In — contratada além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, no TJB, pelo período de um ano, a partir de 3 de Novembro de 2000, ao abrigo dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor.

Por despacho do Meritíssimo Juiz-Presidente, de 26 de Outubro de 2000:

Chau Sio Kuan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeado, definitivamente, para a mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 5 de Novembro de 2000, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, e 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho do presidente, de 26 de Outubro de 2000:

Ng Iok Meng — contratada além do quadro como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, no TJB, pelo período de um ano, a partir da data da publicação do presente despacho, ao abrigo dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que João Pereira Simões Magalhães, secretário judicial, contratado além do quadro no TSI, cessa as suas funções no termo do contrato, a partir de 1 de Novembro de 2000.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam U e Lai Ian cessam funções como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, ambas do 1.º escalão, contratadas além do quadro, neste Gabinete, a par-

職務，由其分別就職於初級法院及初級法院刑事起訴法庭人員編制內第一職階繕錄員之日起生效。

二零零零年十一月一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零零年十月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格應考人第二職階一等技術輔導員黃文富，第二職階一等助理技術員 Frederico Alberto Mendonça da Rosa 及第二職階一等攝影師及視聽器材操作員林壽華，分別獲確定委任為本局第一職階首席技術輔導員，第一職階首席助理技術員及第一職階首席攝影師及視聽器材操作員。

二零零零年十一月一日於新聞局

局長 陳致平

司法事務局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長分別於二零零零年九月二十五日及二十七日作出之批示：

Graça Maria Amaro Teixeira Barbosa Osório 學士，第二職階登記局局長，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲准續期，由二零零零年十月一日起至二零零一年七月三十一日止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用葉少芬在本局擔任第一職階一等高級技術員之職務，薪俸點為485，為期一年，由二零零零年十月三日起生效。

tir da data em que tomarem posse dos lugares de escriturárias judiciais, 1.º escalão, do quadro de pessoal do TJB e dos Juízos de Instrução Criminal do TJB, respectivamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, 1 de Novembro de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Outubro de 2000:

Wong Man Fu, adjunto-técnico de 1.ª classe, Frederico Alberto Mendonça da Rosa, técnico auxiliar de 1.ª classe, e Lam Sao Wa aliás Lam Sou Hua, fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, todos do 2.º escalão, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2000, II Série, de 27 de Setembro — nomeados, definitivamente, adjunto-técnico principal, técnico auxiliar principal e fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, todos do 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Gabinete de Comunicação Social, 1 de Novembro de 2000. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 e 27 de Setembro de 2000, respectivamente:

Licenciada Graça Maria Amaro Teixeira Barbosa Osório, conservadora, 2.º escalão, contratada além do quadro — renovado o referido contrato, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 1 de Outubro de 2000 a 31 de Julho de 2001.

Ip Sio Fan — contratada além do quadro como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Outubro de 2000.

摘錄自行政法務司司長於二零零零年十月十九日作出之批示：

應私人公證員 Henrique Custódio 學士的要求，並根據十一月一日第 66/99/M 號法令第二十三條的規定，中止其私人公證員執照。

二零零零年十一月一日於司法事務局

局長 張永春

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局局長於二零零零年九月二十五日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，何嘉淋在本局擔任三等文員第一職階職務的編制外合同自二零零零年十一月二十四日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局臨時委任的二等資訊技術員第一職階黎潔芝及二等資訊督導員第一職階梁漢波，分別由二零零零年十月二十九日及十一月四日起，獲確定委任出任該等職位。

二零零零年十一月一日於身份證明局

局長 黎英杰

法 律 翻 譯 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室代主任於二零零零年八月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本辦公室二等翻譯員第一職階譚綺君的臨時委任，自二零零零年九月十五日起轉為確定委任。

二零零零年十一月一日於法律翻譯辦公室

辦公室主任 沈振耀

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Outubro de 2000:

Licenciado Henrique Custódio, notário privado — suspensa, a seu pedido, a licença de notário privado, nos termos do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro.

Direcção dos Serviços de Justiça, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Setembro de 2000:

Ho Ka Lam — renovado o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo prazo de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Novembro de 2000.

Lai Kit Chi, técnica de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, e Leong Hon Po, assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeações provisórias, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para as mesmas categorias, nestes Serviços, a partir de 29 de Outubro e 4 de Novembro de 2000, respectivamente, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 21 de Agosto de 2000:

Tam I Kuan, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Setembro de 2000.

Gabinete para a Tradução Jurídica, 1 de Novembro de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Sam Chan Io*.

立法事務辦公室

GABINETE PARA OS ASSUNTOS LEGISLATIVOS

批示摘錄

Extractos de despachos

根據本辦公室主任二零零零年五月二十五日之批示：

Por despacho do coordenador, de 25 de Maio de 2000:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Maria Alexandra Ferreira de Carvalho 學士之編制外合同的第三款獲改為第三職階一等高級技術員，其餘合同條件維持不變，追溯自二零零零年七月一日起生效。

Licenciada Maria Alexandra Ferreira de Carvalho — alterada a cláusula 3.^a do contrato além do quadro para técnica superior de 1.^a classe, 3.^o escalão, a partir de 1 de Julho do corrente ano, mantendo-se as demais condições contratuais, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據行政法務司司長於二零零零年八月十日及十一日之批示：

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 e 11 de Agosto de 2000, respectivamente:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用張江敏學士及 Carlos Alberto Barata de Oliveira Lobo 為本辦公室第一職階顧問高級技術員及第一職階二等高級技術員，皆自二零零零年九月一日起生效至二零零一年七月三十一日止。

Licenciados Zhang Jiang Min e Carlos Alberto Barata de Oliveira Lobo — contratados além do quadro, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Julho de 2001, como técnicos superiores assessor e de 2.^a classe, ambos do 1.^o escalão, respectivamente.

根據本辦公室主任於二零零零年八月十六日之批示：

Por despachos do coordenador, de 16 de Agosto de 2000:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，助理員傅美寶及周桂英之散位合同第三款獲改為第六職階，各自由二零零零年九月二十一日及十六日起生效，其餘合同條件維持不變。

Fu Mei Pou e Chau Kuai Ieng — alterada a cláusula 3.^a dos contratos de assalariamento para auxiliares, 6.^o escalão, a partir de 21 e 16 de Setembro do corrente ano, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a licenciada Maria Paula de Viseu Botelho Cardoso, técnica superior assessora, 3.^o escalão, contratada além do quadro neste Gabinete, cessou as suas funções no termo do prazo do seu contrato, a partir de 1 de Agosto de 2000.

聲明

茲聲明本辦公室第三職階顧問高級技術員 Maria Paula de Viseu Botelho Cardoso 學士之編制外合同期滿，自二零零零年八月一日起終止職務。

Gabinete para os Assuntos Legislativos, 1 de Novembro de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

二零零零年十一月一日於立法事務辦公室

辦公室主任 高德志

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

臨時澳門市政局

Extractos de deliberações

決議摘錄

按市政執委會於二零零零年十月二十日會議上所作決議：

Por deliberações desta Câmara, na sessão realizada em 20 de Outubro de 2000:

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》

Licenciados Leong Sio Kei e Tang Kuan Su, 1.^o e 2.^o classificados no respectivo concurso — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de informática de 2.^a classe, 1.^o escalão, do qua-

第二十二條第四款，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三第九職層第一職等的規定，有關考試的第一名合格應考人梁紹基學士及第二名合格應考人鄧君樹學士，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級資訊技術員。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 b) 項，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三第七職層第一職等的規定，有關考試的第一名合格應考人陳嘉詠，獲定期委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員。

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三第七職層第一職等的規定，有關考試的第二名合格應考人余永鴻及第五名合格應考人 Ana Wong Martins，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員。

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三第七職層第一職等的規定，有關考試的第三名合格應考人 Cristina Isabel Lourenço 及第四名合格應考人馮啟安，獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等技術輔導員。

批 示 摘 錄

按副主席於二零零零年十月十一日作出，並於二零零零年十月十三日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，交通暨運輸部第一職階二等高級技術員 Luís Correia Gageiro 學士及組織暨資訊部第一職階二等高級技術員黃寶儀學士，自二零零零年十月十四日起獲確定委任擔任上述職務。

聲 明

根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款的規定，茲聲明下述學士自下列日期起，轉入本局編制的超額狀況：

dro de pessoal desta Câmara, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda mapa 3, nível 9, grau 1, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Chan Ka Weng, 1.ª classificada no respectivo concurso — nomeada, em comissão de serviço, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e ainda mapa 3, nível 7, grau 1, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

U Weng Hong e Ana Wong Martins, 2.º e 5.º classificados no respectivo concurso — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda mapa 3, nível 7, grau 1, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Cristina Isabel Lourenço e Fong Kai On, 3.º e 4.º classificados no respectivo concurso — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Câmara, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e ainda mapa 3, nível 7, grau 1, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Extracto de despacho

Por despachos do vice-presidente, de 11 de Outubro de 2000, presentes na sessão camarária de 13 do mesmo mês e ano:

Licenciados Luís Correia Gageiro e Wong Pou I, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SVT e SOI — nomeados, definitivamente, para os referidos cargos, a partir de 14 de Outubro de 2000, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Declaração

Nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, declara-se que os licenciados abaixo identificados, transitaram para a situação de supranumerário ao quadro desta Câmara, a partir da data a seguir indicada:

姓名 Nome	原職級 Categoria de origem	以定期委任方式擔任的職務 Cargo ocupado em comissão de serviço	生效日期 Com efeitos a partir de:
Luís Correia Gageiro	第二職階二等高級技術員 Técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão	交通暨運輸部部長 Chefe de Departamento dos Serviços de Viação	二零零零年十月十四日 14 de Outubro de 2000
Wong Pou I	第二職階二等高級技術員 Técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão	組織暨工作程序處處長 Chefe da Divisão de Organização e Métodos	二零零零年十月十四日 14 de Outubro de 2000

二零零零年十一月一日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

臨時海島市政局

決議摘錄

按照於二零零零年十月五日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第227及230/42/CMIP/2000號分別作出之決議：

區惟苑學士及麥肇鵬學士，本市政局供應組組長及花園、園林區暨公園處處長——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂之十二月二十一日第85/89/M號法令第四條之規定，與其續簽訂一年定期委任，分別由二零零零年十一月三日及四日起生效。

批示摘錄

按照副主席於二零零零年十月五日所作出之批示：

葉海城、李文龍及吳德華——第二職階助理員，本市政局散位合同員工。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條之規定，續與其簽訂散位合同，為期壹年，由二零零零年十二月一日起生效。

二零零零年十一月一日於氹仔，臨時海島市政局

主席 馬家傑

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零零年九月十五日之批示：

許麗芳學士及吳靄燕學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，分別自二零零零年十月十日及十月二十日起，為期一年，以編制外合同於本局擔任第一職階二等高級技術員之職務。

根據經濟財政司司長於二零零零年十月十八日之批示：

按照二月八日第1/86/M號法律，並根據該法規第四條第一款c)項之規定，許可給予“豐華針織廠”，所有人為“張志豪”，下列之稅務鼓勵：

所得補充稅削減百分之五十，延期一年，徵稅客體是按照有關工業場所之生產部分而確定。

(是項刊登費用為MOP441.00)

Câmara Municipal de Macau Provisória, 1 de Novembro de 2000. — O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extracto de deliberação

Por deliberações camarárias n.ºs 227 e 230/42/CMIP/2000, respectivamente, na sessão realizada em 5 de Outubro do mesmo ano:

Licenciados Ao Wai Un e Mak Sio Pang, chefes do Sector de Aproveitamento e da Divisão de Jardins, Áreas Ajardinadas e Parques, desta Câmara — renovadas as suas comissões de serviço nos mesmos cargos, por mais um ano, a partir de 3 e 4 de Novembro de 2000, respectivamente, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

Extracto de despacho

Por despachos da vice-presidente, de 5 de Outubro de 2000:

Ip Hoi Seng, Lei Man Long e Ng Tak Wa, auxiliares, 2.º escalão, assalariados, desta Câmara — renovados os mesmos contratos, por mais um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, 1 de Novembro de 2000. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2000:

Licenciadas Hoi Lai Fong e Ng Oi In — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 e 20 de Outubro de 2000, respectivamente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a concessão do incentivo fiscal, previsto no artigo 4.º, n.º 1, alínea c), do citado diploma, à «Fábrica de Malhas e Respetivos Artefactos Fong Va», propriedade de Cheong Chi Hou, a saber:

Prorrogação da redução de 50% do imposto complementar de rendimentos, por um período adicional de um ano, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida fábrica.

(Custo desta publicação \$ 441,00)

根據代局長於二零零零年十月二十日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

興昌行煙草有限公司，准照編號 58/96。

(是項刊登費用為 MOP323.00)

二零零零年十月二十六日於經濟局

代局長 羅銳榮 (副局長代行)

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 20 de Outubro de 2000:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro — autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória da seguinte empresa:

Hing Cheong Hong — Tabacos, Limitada, licença n.º 58/96.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 26 de Outubro de 2000. — Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Ló loi Weng*, subdirector.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零零年九月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，溫章英在本局擔任職務的散位合同自二零零零年十一月七日起續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第四職階助理員的薪俸點 130 的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零零年九月二十六日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，張蓓妮、李永生、João Carlos Bartilotti do Vale Roxo 及李雁莊在本局之編制外合同獲續期一年，首兩位為二等技術輔導員，其餘兩位分別為顧問高級技術員及二等高級技術員，皆為第一職階，各自二零零零年十月十八日、十一月十七日、十月二十七日及十一月八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黎恆宣在本局擔任職務的編制外合約自二零零零年十一月九日起續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員的薪俸點 455 的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零零年十月四日之批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第三條第三款及第四條連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 a) 項及第二款 a) 項的規定，José Poupinho Chan 在本局擔任人力資源暨行政事務科科長的定期委任自二零零零年十一月十九日起獲續期兩年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2000:

Wan Cheong Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato para auxiliar, 4.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2000.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Setembro de 2000:

Cheong Pui Nei aliás Beltrão Loureiro, Lei Veng Sang, João Carlos Bartilotti do Vale Roxo e Lei Ngan Chong — renovados os contratos além do quadro como adjuntos-técnicos de 2.^a classe para os dois primeiros, e técnicos superiores assessor e de 2.^a classe, para os seguintes, todos do 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro, e 17 de Novembro, 27 de Outubro, e 8 de Novembro de 2000, respectivamente.

Lai Hang Sun aliás Hans Lai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato para técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Novembro de 2000.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Outubro de 2000:

José Poupinho Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, a partir de 19 de Novembro de 2000, como chefe da Secção de Recursos Humanos e Expediente, destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, vigente.

聲明書 Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組職 章Cap. 組	分類 Orgân. Div.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		功能 Func.	經濟 Código					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	Despesas Comuns		4,332,530.00	“19/10/2000 之行政長官批示” “Despacho de Sua Ex ^a . o Chefe do Executivo, de 19/10/2000.”
20	00			備用撥款	Dotação provisional			
				澳門監獄	Estabelecimento Prisional de Macau			
		1-02-1	01-03-01-00	私人電話	Telefones individuais	9,500.00		
		1-02-1	01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物	Alimentação e alojamento - Espécie	538,000.00		
		1-02-1	02-01-02-00	保衛及保安用品	Material de defesa e segurança		3,000.00	
		1-02-1	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		150.00	
		1-02-1	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria		6,990.00	
		1-02-1	02-01-08-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	50,420.00		
		1-02-1	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	258,000.00		
		1-02-1	02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	Munições, explosivos e artifícios	97,000.00		
		1-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	274,000.00		
		1-02-1	02-02-05-00	膳食	Alimentação	1,050,000.00		
		1-02-1	02-02-06-00	服裝	Vestuário		22,830.00	
		1-02-1	02-02-07-00	其他非耐用用品	Outros bens não duradouros		44,040.00	
		1-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		100,870.00	
		1-02-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica	1,406,720.00		
		1-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	327,190.00		
		1-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	411,770.00		
		1-02-1	02-03-06-00	招待費	Representação	24,900.00		
		1-02-1	02-03-07-00	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		4,000.00	
		1-02-1	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		160,000.00	
轉下頁 A transportar.....						4,447,500.00	4,674,410.00	

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
		1-02-1	02-03-09-00	未列明之負擔 人員 車輛	Encargos não especificados Pessoal Viaturas	承上頁 Transporte....	4,674,410.00 23,090.00	
		1-02-1	05-02-01-00					
		1-02-1	05-02-04-00					
				總 額	Total	4,697,500.00	4,697,500.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組職 章Cap.	Organ. 組Div.	功能 Func.	經濟 Económica	編號 Código					
19	00				經濟局	Direcção dos Serviços de Economia			“19/10/2000 之行政長官 批示” “Despacho de Sua Exª. o Chefe do Executivo, de 19/10/2000.”
		8-01-0		01-01-01-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		48,820.00	
		8-01-0		02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	224,800.00	4,980.00	
		8-01-0		02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		142,000.00	
		8-01-0		02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		29,000.00	
		8-01-0		02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		224,800.00	
						總 額	Total		
							224,800.00	224,800.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Código					
24	00	7-06-0	01-01-10-00	新聞局	Gabinete de Comunicação Social			“24/10/2000 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 24/10/2000.”
		7-06-0	01-06-03-01	假期津貼	Subsídio de férias	10,000.00	60,000.00	
		7-06-0	01-06-03-02	啓程津貼	Ajudas de custo de embarque	50,000.00		
		7-06-0	02-03-02-01	日津貼	Ajudas de custo diárias	10,000.00		
		7-06-0	02-03-07-00	電費	Energia eléctrica	50,000.00		
		7-06-0	02-03-08-00	各類宣傳	Publicidades diversas		60,000.00	
				07 其他費用	Outros encargos			
					總 額 Total	120,000.00	120,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類 Classificação				項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章 Cap.	組 Div.	功能 Func.	經濟 編號 Código					
36	00	1-02-1	02-03-02-01	法律翻譯辦公室	Gabinete para a Tradução Jurídica			“24/10/2000 之局長 批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 24/10/2000.”
		1-02-1	02-03-08-00	電費	Energia eléctrica	52,000.00	52,000.00	
				各項特別工作	Trabalhos especiais diversos			
					總 額 Total	52,000.00	52,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização	
組職 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	功能 Func.	經濟 Económica 編號 Códig 項Allin.						
01	04	1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1 1-01-1	01-01-01-02 01-05-02-00 02-01-08-00 02-02-07-00 05-04-00-00	一般事務 - 立法會 年資獎金 各項補助 - 社會福利金 其他耐用用品 其他非耐用用品 各類開支之備用撥款	Encargos Gerais - Assembleia Legislativa Prémio de antiguidade Abonos diversos - Previdência social Outros bens duradouros Outros bens não duradouros Dotação provisional para encargos diversos	7,000.00 4,000.00 100,000.00 50,000.00 161,000.00	 161,000.00	“03/10/2000 之立法會執行委員會決議” “Por deliberação da Exm. Mesa da Assembleia Legislativa, de 03/10/2000.”	
總 額						Total	161,000.00	161,000.00	

更正

鑑於本局刊登於二零零零年十月二十五日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》第5891頁之批示摘錄出現謬誤，現作出更正如下：

原文為：“二等技術輔導員”

應改為：“法院繕錄員”。

二零零零年十一月一日於財政局

局長 艾衛立

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2000, II Série, de 25 de Outubro, a páginas n.º 5891, se rectifica:

Onde se lê: «adjunto-técnico de 2.ª classe»

deve ler-se: «escriturária judicial».

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Novembro de 2000.
— O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

工商業發展基金

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零零零年十月十八日批示所核准之工商業發展基金第一調整預算，由二零零零年六月十四日起生效：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, a partir de 14 de Junho de 2000, aprovada pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, por despacho de 18 de Outubro de 2000:

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	登錄 / 追加 A inscrever / /reforçar	減少 A deduzir
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al.ª			
01	01	10	00		假期津貼 Subsídio de férias	50,000.00	
01	06	03	01		啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		20,000.00
01	06	03	02		日津貼 Ajudas de custo diárias		30,000.00
02	03	08	00	03	課程，會議及研討會 Cursos, conferências e seminários		500,000.00
02	03	08	00	04	其他（各項特別工作）Outros (trabalhos especiais diversos)		1,750,000.00
02	03	09	00	03	其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados		400,000.00
04	01	05	00		其他 Outras	15,000,000.00	
04	04	00	00	01	國際技術合作 Cooperação técnica internacional		500,000.00
08	02	00	00		資本轉移——私立機構 Transferências de capital — Instituições particulares		11,600,000.00
08	03	00	00		資本轉移——私人 Transferências de capital — Particulares		1,000,000.00
09	01	03	00		出資證券 Títulos de participação	750,000.00	
					總計 TOTAL	15,800,000.00	15,800,000.00

二零零零年九月二十九日於工商業發展基金——行政管理委員會，代主席：羅銳榮，委員：戴建業、陳鳳娟、Amélia Maria Minhava Afonso

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 29 de Setembro de 2000. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, *Ló Ioi Weng*. — Os Vogais, *Tai Kin Ip* — *Chan Fong Kun* — *Amélia Maria Minhava Afonso*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年九月二十五日作出的批示：

譚光雄，為本局第二職階一等高級技術員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零零零年十一月二十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年十月三日作出的批示：

陳筱瑜，第三職階首席助理技術員，在二零零零年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的獨一合格應考人——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制第一職階特級助理技術員。

二零零零年十月二十三日於統計暨普查局

代局長 陸潔輝

勞工暨就業局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年九月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

梁永強及 António da Cruz，分別自二零零零年十一月二十二日及二十八日起續聘為特級助理技術員第三職階及一等助理技術員第二職階，薪俸點為330及240；

梁植威及劉星仔，分別自二零零零年十二月三日及十一日起續聘為熟練工人第五及四職階，薪俸點為200及180；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2000:

Tam Kuong Hong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2000.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Outubro de 2000:

Chan Siu Iu, técnica auxiliar principal, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2000, II Série, de 21 de Junho — nomeada, definitivamente, técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Outubro de 2000. — A Directora dos Serviços, substituta, Lok Kit Sim.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO
E EMPREGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2000:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Leong Weng Keong e António da Cruz, como técnicos auxiliares especialista e de 1.ª classe, 3.º e 2.º escalão, índices 330 e 240, a partir de 22 e 28 de Novembro de 2000, respectivamente;

Leong Chek Wai e Lau Seng Chai, como operários qualificados, 5.º e 4.º escalão, índices 200 e 180, a partir de 3 e 11 de Dezembro de 2000, respectivamente;

關鳳，自二零零零年十一月十二日起續聘為助理員第四職階，薪俸點為130。

二零零零年十一月一日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零零年十月十七日發出的批示：

(一)治安警察局第四職階警員鄧達榮，退休基金會會員編號4416-4，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年九月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款計算出來，並由於計算其多於三十二年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零零年十月十八日發出的批示：

(一)臨時澳門市政局第六職階工人張瑞琴，退休基金會會員編號5891-2，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年九月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的160點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階警員鄧發榮，退休基金會會員編號4379-6，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年八月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條

Kuan Fong, como auxiliar, 4.º escalão, índice 130, a partir de 12 de Novembro de 2000.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Outubro de 2000:

1. Tang Tat Weng, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 416-4 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 30 de Setembro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 170, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar mais de 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000:

1. Cheong Soi Kam, operária, 6.º escalão, da Câmara Municipal de Macau Provisória, com o número de subscritora 5 891-2 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 19 de Setembro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 160, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Tang Fat Weng aliás Dung Fut Waing, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 379-6 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 18 de Agosto de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 185, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado

第二款計算出來，並由於計算其多於三十五年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 地圖繪製暨地籍局第三職階主任文案 Cheong Sei Vai 又名 Cheong Kuan Un，退休基金會會員編號 210-0，每月的退休金根據五月二十五日第 27/92/M 號法令第三條第二款規定，由二零零零年十月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 590 點訂出，是按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款 a 項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上六個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第五職階第一職等衛生服務助理員 Fátima Alice，退休基金會會員編號 1515-6，每月的退休金根據五月二十五日第 27/92/M 號法令第三條第二款規定，由二零零零年十月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的 130 點訂出，是按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款計算出來，並由於計算其三十年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零零年十月十九日發出的批示：

(一) 港務局第七職階熟練助理員張國波，退休基金會會員編號 2341-8，每月的退休金根據五月二十五日第 27/92/M 號法令第三條第二款規定，由二零零零年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 160 點訂出，是按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款計算出來，並由於計算其三十年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 勞工暨就業局科長 Margarida Filomena Niza，退休基金會會員編號 2944-0，每月的退休金根據五月二十五日第 27/92/

pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar mais de 35 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheong Sei Vai aliás Cheong Kuan Un, letrado-chefe, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de subscritor 210-0 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 5 de Outubro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 590, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fátima Alice, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, da Direcção dos Serviços de Saúde, com o número de subscritora 1 515-6 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 9 de Outubro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 130, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2000:

1. Cheong Kok Po, auxiliar qualificado, 7.º escalão, da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 2 341-8 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 1 de Outubro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 160, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Margarida Filomena Niza, chefe de secção, dos Serviços de Trabalho e Emprego, com o número de subscritora 2 944-0 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/

M號法令第三條第二款規定，由二零零零年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的325點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款計算出來，並由於計算其三十年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年十月十七日作出的批示：

趙杏娣學士——本會確定委任之第二職階首席高級技術員，轉入審計署部門人員編制。

本調任自二零零零年十月二十三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年十月十九日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條及第四條，配合九月二十八日第45/98/M號法令核准的《退休基金會章程》第二十一條的規定，以定期委任方式委任本會人員編制第一職階二等高級技術員譚潔華學士在本會擔任供款人處處長一職，自二零零零年十一月一日起生效，為期一年。

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條及第四條，配合九月二十八日第45/98/M號法令核准的《退休基金會章程》第二十一條的規定，本會人員編制第二職階二等資訊技術員朱美萍，具高等專科學位，在本會擔任組織暨資訊處處長的定期委任自二零零零年十一月一日起續期一年。

聲 明

為著應有之效力，茲根據六月二日第20/97/M號法令第一條及第三條之規定，下列人員轉為本基金會編制內超額人員狀況：

姓名	官職	原職位	
		職級	聯系方式
譚潔華	處長	第一職階二等高級技術員	定期委任

二零零零年十一月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

/M, de 25 de Maio, com início em 1 de Outubro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 325, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Outubro de 2000:

Licenciada Chiu Hang Seong, técnica superior principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Fundo — transferida para o quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria.

A presente transferência produz efeitos desde 23 de Outubro de 2000.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Outubro de 2000:

Licenciada Tam Kit Va, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Fundo — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Subscritores, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 21.º dos Estatutos do FPM, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro, a partir de 1 de Novembro de 2000.

Bacharel Chu Mei Peng aliás Zhu MeiPing, técnica de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Fundo — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 21.º dos Estatutos do FPM, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro, a partir de 1 de Novembro de 2000.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a funcionária abaixo indicada, transita para a situação de supranumerário do quadro deste Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 1.º e 3.º do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho:

Nome	Cargo	Lugar de origem	
		Categoria	Vínculo
Tam Kit Va	Chefe de divisão	Técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão	Nomeação em comissão de serviço

Fundo de Pensões, 1 de Novembro de 2000. — A Presidente do Conselho de Administração, Lau Un Teng aliás Winnie Lau.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零零年十月十日作出之批示：

治安警察局警員林偉成——編號 139871；根據十二月三十一日第 66/94/M 號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第三款 c 項之規定，結束以定期委任方式在本局之服務，由二零零零年十月二十三日起轉回其所屬治安警察局人員編制，並處於“編制內”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零零零年十月二十四日作出的批示：

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、經十二月二十一日第 80/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

助理員第四職階，薪俸點 130：朱耀誠及甘玉強；第二職階，薪俸點 110：吳潔冰；分別自二零零零年十一月五日、六日及六日起生效；

熟練工人第七職階，薪俸點 240：李鈞誠及 Silvestre Tche；第六職階，薪俸點 220：李禮銳及卓啟良；第五職階，薪俸點 200：羅燦光及陳國明；皆自二零零零年十一月八日起生效；

半熟練工人第七職階，薪俸點 210：杜漢林、鄭海濤及馮炳強；第六職階，薪俸點 190：容桂芳、周宇正、談志輝、馮華生、伍兆強及洪繼庸；第五職階，薪俸點 170：梁英達及區廣仁；第四職階，薪俸點 160：林國強、湯福如、劉傑輝、劉松柏及林發源；皆自二零零零年十一月八日起生效；

助理員第七職階，薪俸點 160：Eugénia Lei do Rosario Vun Keng 及彭漢明；第六職階，薪俸點 150：Maria de Fátima Mendes Rodrigues、黃婉碧、毛珠、林彩、李桂芝、陳潤英、陳佩賢、周澤新、何潤弟、洪景星、丘燕燕、翁妙華、楊華清、高鈞其、劉少峰、林炳源、李炳權、李偉權、梁成就、石玉琮及余少溪；第五職階，薪俸點 140：Carlos Manuel Tang、劉柏余、Miguel Pedro da Conceição、黃婉霞、梁金倩、羅桂鳳、劉惠群、梁妙霞及關棟富；皆自二零零零年十一月八日起生效；第四職階，薪俸點 130：黃結華；第三職階，薪俸點 120：李佩珍；第二職階，薪俸點 110：鄭順興及梁燕銀；第一職階，薪俸點 100：陳志來及張才福；分別自二零零零年十一月十二日、十六日、八日、十八日、二十日及二十日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2000:

Lam Wai Seng, guarda n.º 139 871, do CPSP — dada por finda a sua comissão de serviço, nestes Serviços, no âmbito das FSM, nos termos do artigo 107.º, n.º 3, alínea c), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, transitando para o quadro de pessoal do CPSP, e passando à situação de «no quadro», a partir de 23 de Outubro de 2000.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2000:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Auxiliares, 4.º escalão, índice 130: Chu Io Seng e Kam Ioc Keong; 2.º escalão, índice 110: Ng Kit Peng, a partir de 5, 6 e 6 de Novembro de 2000, respectivamente;

Operários qualificados, 7.º escalão, índice 240: Lei Kuan Seng e Silvestre Tche; 6.º escalão, índice 220: Lei Lai Ioi e Cheok Kai Leong; 5.º escalão, índice 200: Lo Chan Kuong e Chan Kuok Meng, todos a partir de 8 de Novembro de 2000;

Operários semiqualeificados, 7.º escalão, índice 210: Tou Hon Lam, Cheang Hoi Tou e Fong Peng Keong; 6.º escalão, índice 190: Iong Kuai Fong, Chao U Cheng aliás Chau Cheng, Tam Chi Fai, Fong Va Sang, Ng Sio Keong e Hong Kai Iong; 5.º escalão, índice 170: Leong Ieng Tat e Ao Kuong Ian; 4.º escalão, índice 160: Lam Kuok Keong, Tong Fok U aliás Thang Phuoc Yi, Lao Kit Fai, Lao Chong Pak e Lam Fat Un, todos a partir de 8 de Novembro de 2000;

Auxiliares, 7.º escalão, índice 160: Eugénia Lei do Rosario Vun Keng e Pang Hon Meng; 6.º escalão, índice 150: Maria de Fátima Mendes Rodrigues, Wong Un Pek, Mou Chu aliás Mao Chau, Lam Choi, Lei Kuai Chi, Chan Ion Ieng, Chan Pui In, Chao Chak San, Ho Ion Tai, Hong Keng Seng, Iao In In, Iong Miu Vá, Ieong Wa Cheng, Kou Kuan Kei, Lao Sio Fong, Lam Peng Un, Lei Peng Kun, Lei Wai Kun, Leong Seng Chao, Seak Iok Keng e U Sio Kai; 5.º escalão, índice 140: Carlos Manuel Tang, Lao Pak Fu, Miguel Pedro da Conceição, Wong Un Ha, Leong Kam Sin, Lo Kuai Fong, Lao Wai Kuan, Leung Miu Har e Kuang Tong U, todos a partir de 8 de Novembro; 4.º escalão, índice 130: Wong Kit Wá; 3.º escalão, índice 120: Lei Pui Chan; 2.º escalão, índice 110: Cheang Son Heng e Leong In Ngan; 1.º escalão, índice 100: Chan Chi Loi e Cheong Choi Fok aliás Tjiang Tjhai Fuk, a partir de 12, 16, 8, 18, 20 e 20 de Novembro de 2000, respectivamente.

二零零零年十月二十六日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Outubro de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

治安警察局

批示摘錄

根據本局局長二零零零年十月十九日批示：

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十四條，及保安司司長於二零零零年十月十七日對訴願所作之決定，免除警員編號290991，郭智聰的職位，自二零零零年十月二十日起生效。

二零零零年十一月一日於治安警察局

局長 白英偉警務總監

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零零年九月十八日作出的批示：

江珮詩、吳玉珍、傅燕君、陳寶珍及張麗琼，本監獄第一職階獄警，屬散位合同——根據十二月二十八日第62/98/M號法令引入修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七、第二十八條，配合經十一月四日第12/91/M號法律修改的七月十一日第62/88/M號法令第十四條第四款，及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一、二款的規定，其散位合同獲續期一年，並晉升為第二職階獄警，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，由二零零零年九月一日起具有追溯效力。

摘錄自本人於二零零零年九月二十五日作出的批示：

何偉文、黃榮輝、黃華又名黃日鑑，本監獄第三職階獄警，屬散位合同——根據經十一月四日第12/91/M號法律修改的七月十一日第62/88/M號法令第十四條第四款，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一、二及第五款的規定，修改上述合同第三條款為第四職階獄警，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，由二零零零年九月六日起具有追溯效力。

二零零零年十一月一日於澳門監獄

監獄獄長 李錦昌

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do comandante, de 19 de Outubro de 2000:

Kuok Chi Chong, guarda n.º 290 991 — exonerado, nos termos do artigo 94.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, por decisão de 17 de Outubro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, sobre recurso, a partir de 20 de Outubro de 2000.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Novembro de 2000. — O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Setembro de 2000:

Kong Pui Si, Ng Iok Chan, Fu In Kuan, Chan Pou Chan e Cheong Lai Keng, guardas, 1.º escalão, assalariados, deste EPM — renovado e alterado o referido contrato, pelo período de um ano, para a mesma categoria, 2.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 62/88/M, de 11 de Julho, na redacção da Lei n.º 12/91/M, de 4 de Novembro, e do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 1 de Setembro de 2000, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 25 de Setembro de 2000:

Ho Wai Man, Wong Weng Fai e Wong Wa aliás Wong Iat Kam, guardas, 3.º escalão, assalariados, deste EPM — alterada a cláusula 3.ª dos referidos contratos para a mesma categoria, 4.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 62/88/M, de 11 de Julho, na redacção da Lei n.º 12/91/M, de 4 de Novembro, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados a 6 de Setembro de 2000, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Estabelecimento Prisional de Macau, 1 de Novembro de 2000. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照代局長於二零零零年九月十九日之批示：

Lilia Crisostomo Valdoria，本局散位合同第三職階護士，由二零零零年十月二十四日起獲續約一年。

按本人於二零零零年十月十一日之批示：

本局應編制外合同第三職階特級診療技術員 Maria Luisa Oliveira de Moraes Castel-Branco Ferreira 之要求，將於二零零零年十二月十八日起解除其合約。

核准名稱為金豐藥房，牌照編號第35號，以及其經營地點為澳門賣草地街12號地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為正興藥房，牌照編號第27號，以及其經營地點為澳門新馬路469號地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為合成藥房，牌照編號第22號，以及其經營地點為澳門羅保博士街22A-24A號地下I及K舖，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為立信藥房，牌照編號第25號，以及其經營地點為澳門看台街59號栢麗花園地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 19 de Setembro de 2000:

Lilia Crisostomo Valdoria, enfermeira, 3.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, por mais um ano, a partir de 24 de Outubro de 2000.

Por despachos do signatário, de 11 de Outubro de 2000:

Maria Luísa Oliveira de Moraes Castel-Branco Ferreira, técnica de diagnóstico e terapêutica especialista, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — rescindido o contrato, a seu pedido, a partir de 18 de Dezembro de 2000.

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Kam Fong», alvará n.º 35, sita na Rua da Palha, n.º 12, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Cheng Heng», alvará n.º 27, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 469, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Goodyear», alvará n.º 22, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 22A-24A, r/c, lojas «I» e «K», Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Lap Son», alvará n.º 25, sita na Rua da Tribuna n.º 59, edifício Pak Lai, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

核准名稱為康達藥房，牌照編號第21號，以及其經營地點為澳門氹仔大連街428-432號地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為國衛藥房，牌照編號第38號，以及其經營地點為澳門東望洋新街142號地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

按本人於二零零零年十月二十日之批示：

核准名稱為來來藥房，牌照編號第39號，以及其經營地點為澳門俾利喇街75號宏利大廈A地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為宏興藥房，牌照編號第37號，以及其經營地點為澳門渡船街16號A通明樓地下B舖，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為德成藥房，牌照編號第15號，以及其經營地點為澳門青洲街4號地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為藝豐藥房，牌照編號第19號，以及其經營地點為澳門連勝馬路121號A地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Farma-Plus», alvará n.º 21, sita na Rua de Tai Lin, n.ºs 428-432, r/c, Taipa, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Pharmacare», alvará n.º 38, sita na Rua Nova à Guia, n.º 142, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Por despachos do signatário, de 20 de Outubro de 2000:

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Loi Loi», alvará n.º 39, sita na Francisco Xavier Pereira, n.º 75, edifício Wang Lei, r/c, loja «A», Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Vang Hing», alvará n.º 37, sita na Rua da Barca, n.º 16-A, edifício Tung Meng, r/c, loja «B», Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Tak Seng», alvará n.º 15, sita na Rua do Conselheiro Borja, n.º 4, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Ngai Fong», alvará n.º 19, sita na Estrada de Coelho do Amaral, n.º 121-A, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

核准名稱為新口岸藥房，牌照編號第26號，以及其經營地點為澳門上海街72號A地下C舖，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

核准名稱為維康藥房，牌照編號第30號，以及其經營地點為澳門飛能便度街2號E地下，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神物質及其製劑之買賣。

許可之有效期為公布日起算一年。

(是項刊登費用為 MOP411.00)

二零零零年十一月一日於衛生局

局長 申道恕

教育暨青年局

批示摘錄

按照簽署人二零零零年六月二十一日批示：

歐陽慶新、陳翠華、周綺心、周慧明、張美娟、張寶儀、崔錦玲、徐世冰、鍾麗群、何瑞華、楊鳳萍、Irene Fátima da Silva Lei、鄭德妍、關萍花、關詠思、林少媚、林偉彤、李青媚、李奇偉、李健國、李美玲、李美美、李倩英、梁燕霞、梁佩玉、梁定雄、勞佩儀、勞寶璇、盧惠賢、麥雪英、Maria Goretti Lei Xavier、莫天才、吳嘉麗、潘慶玲、蕭佩英、戴炳添、鄧文謙、余家琪、黃巧兒、黃玉珍、黃桂芬、黃鳳嬋、黃少玲及黃淑賢——根據四月二十七日第21/87/M號法令第十三條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，上述屬十級、薪俸點為215點之具最基本學歷之服務人員，其散位合同獲得續期，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束。

根據四月二十七日第21/87/M號法令第十二條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同獲得續期，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束，有關職級、職階及薪俸點如下：

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «San Hau On», alvará n.º 26, sita na Rua de Xanghai, n.º 72-A, r/c, loja «C», Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas tabelas I a IV, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Vai Hong», alvará n.º 30, sita na Rua de Fernão Mendes Pinto, n.º 2-E, r/c, Macau.

O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, *Rogério Artur dos Santos*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 21 de Junho de 2000:

Ao Ieong Heng San, Chan Choi Wa, Chao I Sam, Chao Wai Meng, Cheong Mei Kun, Cheong Pou I, Choi Kam Leng, Choi Sai Peng, Chong Lai Kuan, Ho Soi Wa, Ieong Fong Peng, Irene Fátima da Silva Lei, Kong Tak In, Kuan Peng Fa, Kuan Weng Si, Lam Sio Mei, Lam Wai Tung, Lei Cheng Mei, Lei Kei Wai, Lei Kin Kuok, Lei Mei Leng aliás Lee May Lain, Lei Mei Mei, Lei Sin Ieng, Leong In Ha, Leong Pui Lok aliás Lieng Phoy Ngoke, Leong Teng Hung, Lo Pui Yi, Lou Pou Sun, Lou Wai In, Mak Sut Ieng, Maria Goretti Lei Xavier, Mok Tin Choi, Ng Ka Lai, Pun Heng Leng, Sio Pui Ieng, Tai Peng Tim, Tang Man Him, U Ka Kei, Vong Hao I, Vong Iok Chan, Vong Kuai Fan, Wong Fong Sim, Wong Sio Leng e Wong Sok In — renovados os contratos de assalariamento dos agentes de ensino com habilitação mínima, nível 10, índice 215, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, nos termos dos artigos 13.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Os professores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, nos termos dos artigos 12.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

葡文預備中學及中學教師五級第一職階，薪俸點430：Alice Maria de Almeida Cortesão Terra Esteves 學士；第二職階，薪俸點440：Pedro Miguel Nunes Catalão 學士；第三職階，薪俸點450：Alda José da Rocha，具高等專科學位；及 Maria de Fátima Flores da Silva Figueiredo 學士；七級第三職階，薪俸點320：Maria Fernanda Lourenço Martins Dias；

中葡中學教師五級第一職階，薪俸點430：歐德明學士、卓敏儀學士、張家儀學士、張麗雲學士、朱雯琳學士、賴健萍學士、黎淑婷學士、李晴學士、李金學士、李潔茵學士、王志鴻學士、區兆添學士、陳傑榮學士、陳立群學士、鄭碧靈學士、趙承恩學士、韓旭學士、余碧君學士、關雯貞學士、黎玉燕學士、林有雄學士、林慧嫻學士、李志堯學士、廖智明學士、蘇淑茵學士、王紅學士、黃艷蘭學士、黃詠儀學士、嚴娜學士及張媛芬學士；第二職階，薪俸點440：朱端琳學士。

按照社會文化司司長二零零零年六月二十八日批示：

林雨生學士——本局第一職階一等高級技術員，薪俸點485，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲得續期一年，由二零零零年十月二十六日開始生效。

按照簽署人二零零零年六月三十日批示：

根據四月二十七日第21/87/M號法令，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲得續期，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束，有關職級、階段及薪俸點如下：

葡文預備中學教師一級第四階段，薪俸點590：Maria de Fátima Cordeiro Rondão Cerveira de Melo 學士及 Mirandolina Fátima Dias，具高等專科學位；第五階段，薪俸點625：Maria da Graça Magalhães de Moura 學士、António Manuel Pereira Ramalho Gomes、Fernando Carlos dos Santos Cardoso 及 Maria Natália Sampaio da S.C. Bigodinho，皆具高等專科學位；

葡文中學教師一級第三階段，薪俸點525：Maria Benedita C. Valente Candeias Aniceto Martins 學士；第四階段，薪俸點590：João Manuel Ferro Nobre de Oliveira 學士；第五階段，薪俸點625：Carlos Luís Antunes，具高等專科學位；第六階段，薪俸點650：Dina Maria Chumbinho Guerreiro e Pereira 學士、Fernando Neves Campos 學士及 Margarida Isaura Conde 學士；

Professores dos ensinos preparatório e secundário português, nível 5, 1.º escalão, índice 430: licenciados Alice Maria de Almeida Cortesão Terra Esteves; 2.º escalão, índice 440: Pedro Miguel Nunes Catalão; 3.º escalão, índice 450: bacharel Alda José da Rocha e licenciada Maria de Fátima Flores da Silva Figueiredo; nível 7, 3.º escalão, índice 320: Maria Fernanda Lourenço Martins Dias;

Professores do ensino secundário luso-chinês, nível 5, 1.º escalão, índice 430: licenciados Ao Tak Meng, Cheok Man I, Cheong Ka I, Cheong Lai Wan, Chu Man Lam, Lai Kin Peng, Lai Sok Teng, Lei Cheng, Lei Kam, Lei Kit Ian, Wong Chi Hong, Ao Sio Tim, Chan Kit Weng, Chan Lap Kuan, Cheang Pek Leng, Chiu Seng Ian aliás Sérgio Chiu, Hon Iok, Iu Pek Kuan aliás Fátima Iu, Kwan Man Cheng, Lai Iok In, Lam Iao Hong, Lam Wai Han, Lei Chi Io, Lio Chi Meng, Sou Sok Ian, Wong Hong, Wong Im Lan, Wong Weng I, Yan Na e Zhang Yuan Fen; 2.º escalão, índice 440: Chu Tun Lam.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Junho de 2000:

Licenciado Lam Iu Sang — renovado o contrato além do quadro como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, ao abrigo do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por mais um ano, a partir de 26 de Outubro de 2000.

Por despachos do signatário, de 30 de Junho de 2000:

O pessoal, abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, fase e índice a cada um indicados, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, nos termos do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Professores do ensino preparatório português, nível 1, 4.ª fase, índice 590: licenciada Maria de Fátima Cordeiro Rondão Cerveira de Melo e bacharel Mirandolina Fátima Dias; 5.ª fase, índice 625: licenciada Maria da Graça Magalhães de Moura e bacharéis António Manuel Pereira Ramalho Gomes, Fernando Carlos dos Santos Cardoso e Maria Natália Sampaio da S. C. Bigodinho;

Do ensino secundário português, nível 1, 3.ª fase, índice 525: licenciada Maria Benedita C. Valente Candeias Aniceto Martins; 4.ª fase, índice 590: licenciado João Manuel Ferro Nobre de Oliveira; 5.ª fase, índice 625: bacharel Carlos Luís Antunes; 6.ª fase, índice 650: licenciados Dina Maria Chumbinho Guerreiro e Pereira, Fernando Neves Campos e Margarida Isaura Conde;

葡文小學教師三級第一階段，薪俸點 350：Ana Catarina Pires Santos e Silva、Carlos Alberto Rodrigues da Silva 及 Maria Luísa de Jesus Alves；第二階段，薪俸點 360：Manuel Alexandrino Xavier；第四階段，薪俸點 420：Maria Antonieta da Costa Rocha；第五階段，薪俸點 450：Maria Celeste de Oliveira Ferreira；第六階段，薪俸點 480：Ana Teresa Ricardo Prates Lopes Monteiro de Albuquerque、António Ferreira Lagariça、Ivone Luiz Castilho、Maria Aline Machado Beirão de Carvalho 及 Zélia da Conceição Ribeiro；

葡文幼稚園教師三級第一階段，薪俸點 350：Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos、Catarina Isabel Moreira Rato de Sousa Roque；第四階段，薪俸點 420：Maria da Encarnação B. Teixeira Matias、Maria Elisa da Rocha Vilaça 及 Ângela Maria de Senna Fernandes Pereira L. Reis Pereira；第六階段，薪俸點 480：Maria Teresa Santiago P. Vaz Couto；

中葡中學教師一級第一階段，薪俸點 430：陳艷華學士、陳雪華學士、曾秀芳學士、曾少瑩學士、謝小冰學士、鄭衛星學士、張美燕學士、張培涓學士、張月麗學士、張煥漢學士、蔡美藝學士、曹瑞銀學士、何玉蘭學士、何婉慧學士、何慧莊學士、楊亞美學士、楊詠詩學士、郭寶珊學士、關啟佳學士、林茵茵學士、林冠成學士、劉文堯學士、劉笑珊學士、李艷芬學士、李健恒學士、李慧嫻學士、凌倩紅學士、梁淑英學士、梁燕嬌學士、勞向彥學士、林婦順學士、麥淑芬學士、繆以玄學士、Mok Nui 又名 Mok Pui Ieng 學士、梅美君學士、吳俊文學士、吳蔓丹學士、潘詠賢學士、岑玉潔學士、蕭慧儀學士、孫文聞學士、鄧麗湘學士、唐光燕學士、曾曉茵學士、姚如鳳學士、吳潔冰學士、黃志坤學士、黃艷影學士、黃月華學士、鍾葆菁學士、朱月琳學士、黎志偉學士、林瀾學士、李展鵬學士、李耀明學士、伍榮基學士、潘欣學士、譚曉明學士、譚可珍學士、余巍學士、阮蘊潔學士、張渝娟學士；第二階段，薪俸點 485：馮佩雯學士、何思寧學士、阮佩賢學士、簡燕萍學士、梁祐澄學士、梅茜紅學士、吳俊華學士、吳珣玲學士、胡錦霞學士、馮若梅學士、鄭志權，具高等專科學位；第三階段，薪俸點 525：陳耀華學士、陳倩薇學士、陳淑慧學士、徐鏐豪學士、馮劍武學士、何廣才學士、余佩嫻學士、黎妙蘭學士、梁季雅學士、梁德安學士、Tjiang Fie Teng 學士、黃錢孝學士、黃馥紅學士、王留芬學士、林志筠學士、吳振耀學士、黃曼雲，具高等專科學位；

中葡小學教師三級第一階段，薪俸點 350：鄭智明、Daniel Augusto Macedo de Melo e Pinto、甄樹林、楊國亮、姚麗儀、葉惠瑜、黎鈴鳳、劉萬霞、李麗斯、李佩賢、李榮富、凌慧堅、梁永琛、梁玉女、廖雪芬、盧麗施、馬靄儀、伍淑芬、柯毅寧、Odete Maria Botelho、鮑少珍、沈繼忠、So Shui Lin Agnes、

Do ensino primário português, nível 3, 1.ª fase, índice 350: Ana Catarina Pires Santos e Silva, Carlos Alberto Rodrigues da Silva e Maria Luísa de Jesus Alves; 2.ª fase, índice 360: Manuel Alexandrino Xavier; 4.ª fase, índice 420: Maria Antonieta da Costa Rocha; 5.ª fase, índice 450: Maria Celeste de Oliveira Ferreira; 6.ª fase, índice 480: Ana Teresa Ricardo Prates Lopes Monteiro de Albuquerque, António Ferreira Lagariça, Ivone Luiz Castilho, Maria Aline Machado Beirão de Carvalho e Zélia da Conceição Ribeiro;

Educadores de infância de português, nível 3, 1.ª fase, índice 350: Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos e Catarina Isabel Moreira Rato de Sousa Roque; 4.ª fase, índice 420: Maria da Encarnação B. Teixeira Matias, Maria Elisa da Rocha Vilaça e Ângela Maria de Senna Fernandes Pereira L. Reis Pereira; 6.ª fase, índice 480: Maria Teresa Santiago P. Vaz Couto;

Professores do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 1.ª fase, índice 430: licenciados Chan Im Wa, Chan Sut Wa, Chang Sau Fong, Chang Sio Ieng, Che Sio Peng, Cheang Wai Seng, Cheong Mei In, Cheong Pui Kun, Cheong Ut Lai, Cheong Vun Hon, Choi Mei Ngai, Chou Soi Ngan, Ho Iok Lan, Ho Un Wai, Ho Wai Chong, Ieong A Mei, Ieong Weng Si, Kok Pou San, Kwan Kai Kai, Lam Ian Ian, Lam Koon Shing, Lao Man Io aliás Liu Wen Yao, Lao Sio San, Lei Im Fan, Lei Kin Hang, Lei Vai Han, Leng Sin Hong, Leong Sok Ieng, Leong Yin Kiu, Lou Heong In, Lum Fu Son, Mak Sok Fan, Mio I Un, Mok Nui aliás Mok Pui Ieng, Mui Mei Kuan, Ng Chon Man, Ng Man Tan, Pun Weng In, Shum Yuk Kit, Sio Vai I, Sun Man Man, Tang Lai Seong, Tong Kuong In, Tsang Hio Ian, U Fong Io, Ung Kit Peng, Wong Chi Kuan, Wong Im Ieng, Wong Ut Wa, Chong Pou Cheng, Chu Ut Lam, Lai Chi Vai, Lam Lan, Lei Chin Pang, Lei Io Meng, Ng Weng Kei aliás Maung Maung, Pun Ian, Tam Hio Meng, Tam Ho Chan, U Ngai, Un Wan Kit e Zhang Yajuan de Vizeu; 2.ª fase, índice 485: licenciados Fong Pui Man, Ho Si Neng ou Ho See Linag, Iun Pui Iun, Kan In Peng, Leong Iao Cheng, Mui Sai Hong, Ng Chon Wa, Ng Lei Leng, Vu Kam Ha, Fong Ieok Mui e bacharel Cheng Che Kuen; 3.ª fase, índice 525: licenciados Chan Iu Va, Chan Sin Mei, Chan Sok Vai, Choi Man Hou, Fong Kim Mou, Ho Kuong Choi, Iu Pui Sim, Lai Miu Lan aliás Inês Lai, Leong Kuai Nga, Leong Tak On, aliás António Leong, Tjiang Fie Teng, Vong Chin Hao, Wong Foo Hong, Wong Lao Fan, Lam Chi Kuan, Ng Chan Io e bacharel Wanda Vong aliás Wong Man Wan;

Do ensino primário luso-chinês, nível 3, 1.ª fase, índice 350: Cheang Chi Meng, Daniel Augusto Macedo de Melo e Pinto, Ian Su Lam, Ieong Kuok Leong, Io Lai I, Ip Wai U, Lai Leng Fong, Lao Man Ha, Lei Lai Si, Lei Pui In, Lei Weng Fu, Leng Wai Kin aliás Tina Leng Wai Kin Gomes, Leong Weng Sam, Leung Iok Noi, Lio Sut Fan, Lou Lai Si, Ma Oi I, Ng Sok Fan, O Ngai Neng, Odete Maria Botelho, Pao Sio Chan, Sam Kai Chong, So Shui Lin Agnes, Tam Ku Un U e Wong Lit; 2.ª fase, índice 360: Ana Leong Lai Han, Au Yeung Shuk Ting Janet, Chan I Lei, Chan Iok Hou, Chan Ka In, Chan Sok I, Chan Sut Fan, Chan Wai Kwan, Chang Ut Ha, Chu Iu Man, Chung Wai Yi, Fong Chi Man, Ho Cheng I, Ho Lai Fun, Iao Si Man, Ieong Iok

Tam Ku Un U、黃烈；第二階段，薪俸點360：梁麗嫻、歐陽淑婷、陳綺梨、陳玉好、陳嘉燕、陳淑儀、陳雪芬、陳慧君、曾月霞、朱耀民、鍾慧儀、馮芷雯、何靜誼、何麗寬、丘思敏、楊玉霞、姚偉蘭、阮麗燕、黎玉嫻、林淑心、林蔚文、李浩萍、李燕慈、李美蘭、李慕貞、龍淑慧、盧間開、麥嘉銘、莫家寶、莫佩玲、莫德媽、吳金燕、吳寶慶、蘇靜雯、蘇倩雄、鄧惠芳、吳碧茵、黃兆琮、黃麗儀、溫倩卿、溫慧媛、黃綺嫻、王美雙；第三階段，薪俸點385：蔡麗華、葉漢基、蘇潤嫦、談寶儀、黃海倫、惠賢馮；

中葡小學葡文教師三級第一階段，薪俸點350：Ana Paula Córdova Lao、Ana Yu、Bárbara Augusta Tatiana Paulo、陳苑茵、鄭妙葵、鍾麗坤、香梅、關麗華、劉旦、廖春娣、駱燕萍、蕭藹施、黃劍婷；

中葡小學中文教師三級第一階段，薪俸點350：鄭少容、甘漢東、官建新、黎燕玲、施友展；

中葡幼稚園教師三級第一階段，薪俸點350：吳拉妹；第二階段，薪俸點360：陳小迪、周鈺坪、馮瑞金、馮淑華、林淑女、梁妙婷、羅麗明、盧玉玲、盧玉貞、譚加靈、丁幸儀、黃學華；第三階段，薪俸點385：區理惠、區美美、陳艷玲、陳燕萊、陳國茵、陳秀芳、曾玉蘭、鄭介怡、鄭惠蓮、蔡月紅、曹青雲、Frances Pau Pinto Marques、傅杏萍、何麗珍、陳昭麗、羅麗微、莫佩瑜、譚錦潔、鄧煥萍、李小嫻、余秀娟、胡瑞芳、黃月影。

按照社會文化司司長二零零零年七月十二日批示：

張志輝學士——五級第二職階中葡中學教師，薪俸點為440點，按照四月二十七日第21/87/M號法令第十二條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，和十二月二十一日第86/89/M號法令附件二取代之四月二十七日第21/87/M號法令附表之規定，其散位合同獲得續期，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束。

根據四月二十七日第21/87/M號法令第三條及第四條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，和十二月二十一日第86/89/M號法令附件二取代之四月二十七日第21/87/M號法令附表之規定，下列人員之編制外合同獲得續期，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束，有關職級、階段及薪俸點如下：

中葡預備中學教師一級第二階段，薪俸點485：劉曉雲；

Ha, Io Vai Lan, Iun Lai In, Lai Iok Sim, Lam Sok Sam, Lam Wai Man, Lei Hou Peng, Lei In Chi, Lei Mei Lan aliás Ma San Nwe aliás Ma Lan, Lei Mou Cheng, Long Sok Wai, Lou Kan Hoi aliás Lou I Kei, Mak Ka Meng, Mok Ka Pou, Mok Pui Leng, Mok Tak In, Ng Kam In, Ng Pou Heng, Sou Cheng Man, Sou Sin Hong, Tang Wai Fong, Ung Pek Ian, Vong Chio Keng, Vong Lai I, Wan Sin Heng, Wan Wai Wun, Wong I Sun aliás Wong Yee Shin e Wong Mei Seong; 3.ª fase, índice 385: Choi Lai Wa, Ip Hon Kei, So Ion Seong, Tam Pou I, Vong Hoi Lon e Wai In Fong;

De língua portuguesa do ensino luso-chinês, nível 3, 1.ª fase, índice 350: Ana Paula Córdova Lao, Ana Yu, Bárbara Augusta Tatiana Paulo, Chan Un Ian, Cheang Mio Kuai, Chong Lai Kuan, Heong Mui, Kuan Lai Wa, Lao Tan, Lio Chon Tai, Lok In Peng, Sio Oi Si e Wong Kim Teng;

De língua chinesa do ensino luso-chinês, nível 3, 1.ª fase, índice 350: Cheang Sio Iong, Kam Hon Tong, Kun Kin San, Lai Yin Ling e Si Iao Chin;

Educadores de infância luso-chinês, nível 3, 1.ª fase, índice 350: Ng Lai Mui; 2.ª fase, índice 360: Chan Pek Iok aliás Joana Chan Sio Tek, Chao Iok Peng, Fong Soi Kam, Fong Sok Wa, Lam Sok Noi, Leung Mio Teng, Lo Lai Meng, Lo Yuk Ling, Lou Iok Cheng, Tam Ka Leng, Teng Hang I e Wong Hok Wa; 3.ª fase, índice 385: Au Li Wai, Au Mei Mei, Chan Im Leng, Chan In Loi, Chan Koc Ian, Chan Sao Fong, Chang Iok Lan aliás Rosita Chang, Chiang Kei Yee, Chiang Wai Lin aliás Maria Menino Jesus Chiang, Choi Ut Hong, Chow Htain Ngoon, Frances Pau Pinto Marques, Fu Hang Peng, Ho Lai Chan, Leong Chan Chiu Lai, Lo Lai Mei, Mok Pui Iu, Tam Kam Kit, Tang Woon Ping, Teresa Ng, U Sao Kun aliás Yee Shao Kuring, Vu Soi Fong e Wong Ut Ieng.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2000:

Licenciado Cheong Chi Fai — renovado o contrato de assalariamento como professor do ensino secundário luso-chinês, nível 5, 2.º escalão, índice 440, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, ao abrigo do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

O pessoal, abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro, com referência à categoria, fase e índice a cada um indicados, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro:

Professores do ensino preparatório luso-chinês, nível 1, 2.ª fase, índice 485: Lao Io Wan;

中葡中學教師一級第二階段，薪俸點 485：張雪蓮；第三階段，薪俸點 525：司徒鍊材；

中葡小學教師三級第二階段，薪俸點 360：Ana Luísa Afonso、陳寶麗、卓淑儀、蔣麗榮、馮素慧、何綺玲、楊婉婷、劉曉薇、李葵紅、李蓮香、梁海燕、梁燕梅、鄧惠珍；第三階段，薪俸點 385：何若萍、林玉燕、林婉儀、Teresa Vong；

中葡幼稚園教師三級第二階段，薪俸點 360：陳重華、卓綺珊、何艷華、關冰霏、黎就卿、梁綺華；第三階段，薪俸點 385：陳小儀、何丹、麥妙儀、黃玉蓮。

按照社會文化司司長二零零零年七月二十八日批示：

António Jorge Gonçalves Ferreira 學士及 Maria Del Carmen Palhares do Vale e Vasconcelos Peres Machado，具高等專科學位——根據四月二十七日第21/87/M號法令以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以編制外合同形式聘用為一級第一階段葡文中學教師，薪俸點 430，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束。

按照簽署人二零零零年八月二十三日批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下列人員之散位合同獲得續期，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

第四職階熟練工人，潘展波，薪俸點 180，由二零零零年十月二十九日起生效；

第四職階助理員，薪俸點 130：岑燕薇、郭鳳月、譚維金、吳月興及鍾鄭小薇，分別自二零零零年九月三十日、二十六日、三十日、十月二日及十四日起生效；第三職階，薪俸點 120：岑少薇、羅艷芳及何燕霞，首位自二零零零年九月二十九日起及其餘兩位自二零零零年十月六日起生效。

按照社會文化司司長二零零零年八月二十四日批示：

張碧月學士——本局第三職階二等高級技術員，薪俸點 480，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零零零年十月十六日開始生效。

按照社會文化司司長二零零零年八月二十五日批示：

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição ——根據十二月二十一日第86/89/M號法令附件二取代之四月二十七日第21/87/M號

Do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 2.ª fase, índice 485: Cheong Sut Lin; 3.ª fase, índice 525: Si Tou Lin Choi;

Do ensino primário luso-chinês, nível 3, 2.ª fase, índice 360: Ana Luísa Afonso, Chan Pou Lai, Cheok Sok I, Cheong Lai Weng, Fong Sou Wai, Ho I Leng, Jeong Un Teng, Lao Hio Mei, Lei Kuai Hong aliás Lee Kwe Hone, Lei Lin Heong, Leong Hoi In, Leong In Mui e Tang Wai Chan; 3.ª fase, índice 385: Ho Yeuk Ping Madeira, Lam Iok In, Lam Un I e Teresa Vong;

Educadores de infância luso-chinês, nível 3, 2.ª fase, índice 360: Chan Chong Wa, Cheok I San, Ho Im Wa, Kuan Peng Fei, Lai Chau Heng e Leung I Va; 3.ª fase, índice 385: Chan Sio I, Ho Tan, Mak Miu I e Vong Iok Lin.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Julho de 2000:

Licenciado António Jorge Gonçalves Ferreira e bacharel Maria Del Carmen Palhares do Vale e Vasconcelos Peres Machado — contratados além do quadro como professores do ensino secundário português, nível 1, 1.ª fase, índice 430, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do signatário, de 23 de Agosto de 2000:

O pessoal, abaixo mencionado — renovados os contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Pun Chin Po, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 29 de Outubro de 2000;

Auxiliares, 4.º escalão, índice 130: Cecília Sam aliás Shum In May, Kok Fong Iut, Tam Wai Kam, Ung Iut Heng e Chong Cheang Sio Mei, a partir de 30, 26, 30 de Setembro, 2 e 14 de Outubro de 2000, respectivamente; 3.º escalão, índice 120: Sam Sio Mei, Lo Im Fong e Suzana Ho aliás Ho In Ha, a partir de 29 de Setembro para o primeiro, e 6 de Outubro de 2000 para os seguintes.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Agosto de 2000:

Licenciada Cheong Pek Ut — renovado o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, por mais um ano, ao abrigo do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2000.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2000:

Bruno Guterre Guerreiro da Conceição — contratado por assalariamento como professor provisório do ensino preparatório e secundário português, sem habilitação própria, de grau supe-

法令附表之規定，及按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同形式聘用，以便其擔任七級第一職階不具專門學歷之葡文預備中學及中學臨時教師，薪俸點 350，由二零零零年九月一日開始至二零零一年八月三十一日結束。

按照簽署人二零零零年八月二十八日批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲得續期，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

彭玉娟學士、楊秀姬學士、郭煥儀學士、李婉瑩學士及林慧芝學士，首位為第三職階一等高級技術員，薪俸點 535，其餘為第一職階二等高級技術員，薪俸點 430，分別由二零零零年十月二十七日、四日、四日、四日及九月二十七日起開始生效；

鄧美英，具高等專科學位，第三職階一等技術員，薪俸點 440，由二零零零年十月十三日開始生效；

莫錫炫，第三職階二等資訊助理技術員，薪俸點 255，由二零零零年九月二十二日開始生效。

按照社會文化司司長二零零零年九月十八日批示：

Paula Manuela Morais Fernandes，具高等專科學位——根據四月二十七日第 21/87/M 號法令以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，以散位合同形式聘用，以便其擔任七級第一職階不具專門學歷之葡文中學臨時教師，薪俸點 350，由二零零零年十月一日開始至二零零一年八月三十一日結束。

按照簽署人二零零零年九月二十一日批示：

更改以下人員散位合同第三條款，按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件一表三內載明，及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，有關人員的職級、職階及薪俸點如下：

第六職階助理員，薪俸點 150：Chan Fung Cheng 及 Lee Mui das Neves，由二零零零年十月二日開始生效；第五職階，薪俸點 140：陳梓棉、謝惠芳、張惠芳、梁玉蘭、梁錫雄、李亞香、吳慧瑛及黃艷玲，分別由二零零零年十月十二日、四日、十二日、六日、六日、十日、七日及六日開始生效；第四職階，薪俸點 130：鄭秀琮及吳惠玲，分別由二零零零年十月八日及六日開始生效。

rior, nível 7, 1.º escalão, índice 350, de 1 de Setembro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, ao abrigo do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, substituído pelo anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do signatário, de 28 de Agosto de 2000:

O pessoal, abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, por mais um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciadas Pang Iok Kun, Ieong Sao Kei, Kuok Wun I, Lei Iun Ieng e Lam Vai Chi, como técnicas superiores de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, para a primeira, e de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, para as restantes, a partir de 27, 4, 4, 4 de Outubro, e 27 de Setembro de 2000, respectivamente;

Bacharel Tang Mei Ieng, como técnica de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 440, a partir de 13 de Outubro de 2000;

Mok Sek Iun, como técnico auxiliar de informática de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 255, a partir de 22 de Setembro de 2000.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Setembro de 2000:

Bacharel Paula Manuela Morais Fernandes — contratada por assalariamento como professora provisória do ensino secundário português, sem habilitação própria, de grau superior, nível 7, 1.º escalão, índice 350, de 1 de Outubro de 2000 a 31 de Agosto de 2001, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do signatário, de 21 de Setembro de 2000:

O pessoal baixo mencionado — alterada a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, a que se refere o mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Auxiliares, 6.º escalão, índice 150: Chan Fung Cheng e Lee Mui das Neves, a partir de 2 de Outubro de 2000; 5.º escalão, índice 140: Chan Chi Min, Che Wai Fong, Cheong Vai Fong, Leung Iok Lan, Leung Sek Hung, Li Ah Heung, Ng Wai Ieng e Wong Im Leng aliás Teresa dos Santos, a partir de 12, 4, 12, 6, 6, 10, 7 e 6 de Outubro de 2000, respectivamente; 4.º escalão, índice 130: Kuong Sau Keng e Ng Wai Leng, a partir de 8 e 6 de Outubro de 2000, respectivamente.

按照簽署人二零零零年十月四日批示：

莫天才，本局散位合同之具最基本學歷之服務人員，應其要求解除上述合同，由二零零零年十一月一日開始生效。

二零零零年十一月一日於教育暨青年局

局長 韋思理

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年九月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用 Alawia Binte Junas Bin Amir Ahmad 在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195，為期一年，自二零零零年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零零年十月十二日作出的批示：

根據十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，吳榮輝在本局澳門博物館擔任職務的個人工作合同，自二零零零年十一月一日起續期一年。

摘錄自本人於二零零零年十月二十四日作出的批示：

黃建偉在本局擔任澳門中樂團指揮兼音樂總監的個人工作合同，有效期至二零零零年十二月三十一日止。

二零零零年十一月一日於文化局

局長 何麗鑽

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年十月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，連同三月十四日第 19/88/M 號法令第一

Por despacho do signatário, de 4 de Outubro de 2000:

Mok Tin Choi, agente de ensino com habilitação mínima, assalariado, destes Serviços — rescindido o referido contrato, a seu pedido, a partir de 1 de Novembro de 2000.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Setembro de 2000:

Alawia Binte Junas Bin Amir Ahmad — contratado além do quadro, neste Instituto, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Outubro de 2000:

Ng Weng Fai — renovado o contrato individual de trabalho para exercer funções no Museu de Macau, neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2000, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro.

Por despacho da signatária, de 24 de Outubro de 2000:

Wong Kin Wai — caduca, no termo do seu prazo, o contrato individual de trabalho como maestro e director artístico da Orquestra Chinesa de Macau, neste Instituto, em 31 de Dezembro de 2000.

Instituto Cultural, 1 de Novembro de 2000. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2000:

Maria de Lurdes Felizardo Moreira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro correspondente à categoria de educadora de infância, nível 3, 4.ª fase, índice 420, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na

條，以及四月二十七日第21/87/M號法令第三條第一款及第四條c)項的規定，以附註形式修改Maria de Lurdes Felizardo Moreira在本局擔任職務的編制外合同第三條，自二零零零年十月三十一日起轉為收取相等於第四階段兒童教育者三級的薪俸點420的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，連同三月十四日第19/88/M號法令第一條，以及四月二十七日第21/87/M號法令第三條第一款及第四條e)項的規定，以附註形式修改Maria Jacinta de Moraes Bragança Miranda de Moraes在本局擔任職務的編制外合同第三條，自二零零零年十一月一日起轉為收取相等於第六階段兒童教育者三級的薪俸點480的薪俸。

摘錄自社會文化司司長於二零零零年十月十六日作出之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的三項晉升考試中之以下合格應考人，現分別獲確定委任為本局人員編制內之下指職級：

在相關評核成績中排名第一至第五的第二職階一等高級技術員張惠芬、李向紅、林佩嫦、劉志洪及方偉文，獲委任為高級技術員職程第一職階首席高級技術員；

在相關評核成績中唯一合格應考人劉寶倫，第二職階二等資訊督導員，獲委任為資訊督導員職程第一職階一等資訊督導員；

在相關評核成績中排名第一至第三的第二職階一等助理技術員江美芳、何萬麗及黃學勤，獲委任為助理技術員職程第一職階首席助理技術員。

二零零零年十一月一日於社會工作局

局長 葉炳權

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年九月二十五日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二

redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com os artigos 3.º, n.º 1, e 4.º, alínea c), do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, aplicável por força do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 19/88/M, de 14 de Março, a partir de 31 de Outubro de 2000.

Maria Jacinta de Moraes Bragança Miranda de Moraes — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, correspondente à categoria de educadora de infância, nível 3, 6.ª fase, índice 480, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com os artigos 3.º, n.º 1, e 4.º alínea e), do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, aplicável por força do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 19/88/M, de 14 de Março, a partir de 1 de Novembro de 2000.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Outubro de 2000:

Os funcionários, abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 37/2000, II Série, de 14 de Setembro — nomeados, definitivamente, para as categorias e carreiras a cada um indicadas, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheong Wai Fan, Lei Heong Hong, Lam Pui Seong, Lao Chi Hong e Fong Vai Man, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Lau Pou Lon aliás Gabriel Lau, assistente de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificado, para assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática;

Kong Mei Fong, Ho Man Lai aliás Bettina Ho e Wong Hok Kan, técnicos auxiliares de 1.ª classe, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, para técnicos auxiliares principais, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar.

Instituto de Acção Social, 1 de Novembro de 2000. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Setembro de 2000:

Chio Kin Man e Chan Mei Kun — assalariados, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei

十一日第89/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用趙健敏及陳美娟為本辦公室第一職階半熟練工人及第一職階助理員，薪俸點分別為130及100，為期一年，自二零零零年十月一日起生效。

二零零零年十一月一日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

文化 中心 籌 設 委 員 會

聲 明

茲聲明 Ana Catarina Fogaça Rodrigues da Veiga Frade，屬個人工作合同，根據其本人申請，自二零零零年十月一日起終止在本籌設委員會之職務。

二零零零年十一月一日於文化中心籌設委員會

籌設委員會主席 馬婷玉

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年十月五日作出之批示：

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項的規定，以確定委任方式委任刊登於二零零零年九月六日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之開考評核名單中唯一之應考人馬淑娟及評核名單中排名第一及第二位之應考人楊學榮及趙立全，首位為本局編制內第一職階首席高級資訊技術員，第二、第三位為第一職階一等資訊助理技術員，用作以其本人填補根據七月七日第29/97/M號法令附件所指人員編制表內之有關職位。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任有關開考之評核名單中唯一合格之應考人 Irene Wong Martins 擔任本局編

n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 89/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, como operário semiqualeficado, 1.º escalão, índice 130, e auxiliar, 1.º escalão, índice 100, pelo período de um ano, a partir de 1 de Outubro de 2000.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, 1 de Novembro de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

COMISSÃO INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ana Catarina Fogaça Rodrigues da Veiga Frade, contratada em regime individual de trabalho, cessou funções nesta Comissão Instaladora, a seu pedido, a partir de 1 de Outubro de 2000.

Comissão Instaladora do Centro Cultural, 1 de Novembro de 2000. — A Presidente da Comissão, *Glória Baldinho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Outubro de 2000:

Ma Sok Kun aliás Ma Man Na, única classificada, Ieong Hok Weng e Chiu Lap Chuen, 1.º e 2.º classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 36/2000, II Série, de 6 de Setembro — nomeados, definitivamente, técnica superior de informática principal, 1.º escalão, para a primeira, e técnicos auxiliares de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, para os seguintes, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e providos pelos mesmos.

Irene Wong Martins, única classificada no respectivo concurso — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/

制第一職階首席技術輔導員，用作以其本人填補載於七月七日第29/97/M號法令附件人員編制表之有關職位。

二零零零年十一月一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

港務局

批 示 摘 錄

按照二零零零年十月五日運輸工務司司長的批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，本局的第一職階首席高級技術員王明保學士擔任處長的定期委任自二零零零年十二月十日起續期一年。

按照二零零零年十月十二日及二十日本局副局長的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條規定，本局的臨時委任二等高級技術員黃國潭學士及二等資訊督導員徐健進，獲確定委任出任該等職位，分別自二零零零年十月二十九日及十一月四日起生效。

二零零零年十一月一日於港務局

局長 黃穗文

政府船塢

更 正

因本廠疏忽，刊登於二零零零年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內，有關二零零零經濟年度政府船塢本身預算的第二次修改之批示摘錄出現不確之處，現重新刊登如下：

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十八條第三款及第十九條規定，公佈經運輸工務司司長於二零零零年九月十五日批示核准，並經經濟財政司司長於同年十月十八日確認之有關二零零零年度政府船塢本身預算的第二次修改：

/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal anexo ao Decreto-Lei n.º 29/97/M, de 7 de Julho, e provido pela mesma.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Outubro de 2000:

Licenciado Wong Meng Pou, técnico superior principal, 1.º escalão, desta Capitania — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 10 de Dezembro de 2000.

Por despachos do subdirector, de 12 e 20 de Outubro de 2000, respectivamente:

Licenciado Huang Guotan, técnico superior de 2.ª classe, e Choi Kin Chon, assistente de informática de 2.ª classe, de nomeação provisória, desta Capitania — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Outubro e 4 de Novembro de 2000, respectivamente.

Capitania dos Portos, 1 de Novembro de 2000. — A Directora, *Wong Soi Man*.

OFICINAIS NAVAIS

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destas Oficinas, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2000, II Série, de 27 de Setembro, referente à 2.ª alteração ao orçamento privativo das Oficinas Navais, para o ano económico de 2000, de novo se publica:

De acordo com os artigos 18.º, n.º 3, e 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publica a 2.ª alteração ao orçamento privativo das Oficinas Navais, para o ano económico de 2000, autorizada por despacho de 15 de Setembro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, e homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro do corrente ano:

經濟分類 Código económico	名稱 Designação	追加 Reforço	注銷 Anulação
02-02-00-00	非耐用品 <i>Bens não duradouros</i>		
02-02-01-00	原料及附料 <i>Matérias-primas e subsidiárias</i>	3,000,000.00	
02-03-00-00	勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>		
02-03-08-00	各項特別工作 <i>Trabalhos especiais diversos</i>	1,400,000.00	
02-03-09-00	未列明之負擔 <i>Encargos não especificados</i>	27,021.77	
05-04-00-00	雜項 <i>Diversas</i>		
05-04-00-01	負擔之備用金撥款 <i>Dotação provisional para encargos</i>		4,427,021.77
	總數 <i>Total</i>	4,427,021.77	4,427,021.77

二零零零年十一月一日於政府船塢

廠長 周進

Oficinas Navais, 1 de Novembro de 2000. — O Director, *Chao Chon*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零零零年十月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款的規定，本局的臨時委任之第一職階二等氣象高級技術員，冼桓明、黎志豪及張展超，自二零零零年十一月四日起獲確定委任出任該職位。

二零零零年十一月一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Outubro de 2000:

Sin Vun Meng, Lai Chi Hou e Cheong Chin Chio, meteorologistas de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Novembro de 2000.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, 1 de Novembro de 2000. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

新聞局

公告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制以下空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼於板樟堂街一號一樓新聞局行政暨財政組。有關招考通告的公告，已公布於二零零零年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員兩缺；及

第一職階首席資訊技術員一缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零零年十月二十六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

通告

第 1/GCS/2000 號批示

鑑於六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第十條至第十二條之規定，以及公布在二零零零年一月十九日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內之行政長官於一月十一日作出的第 2/CE/2000 號批示第二款之規定，本人決定：

1. 授予副局長何慧卿副學士所有本局組織附屬單位的領導、協調及監督權限。

2. 將本身及轉授的權限授予及轉授予：

新聞廳廳長林佩貞學士；

輔助社會傳播處處長歐舜華副學士；

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no Sector Administrativo e Financeiro do Gabinete de Comunicação Social, sito na Rua de S. Domingos n.º 1, 1.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Gabinete, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2000, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Outubro de 2000.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Aviso

Despacho n.º 1/GCS/2000

Tendo em consideração o disposto nos artigos 10.º a 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e no n.º 2 do Despacho n.º 2/CE/2000, de 11 de Janeiro, de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 19 de Janeiro, determino:

1. Delego na subdirectora, bacharel Ho Wai Heng, aliás Ho Waey Heng, as minhas competências próprias no que se refere à direcção, coordenação e fiscalização de todas as subunidades orgânicas deste Gabinete.

2. Delego e subdelego no:

Chefe do Departamento de Informação, licenciada Lam Pui Cheng;

Chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, bacharel Au Son Wa;

檔案暨文件處處長鑑華區學士；及

研究暨刊物處處長黃樂宜，

或當其出缺或因故不能視事時的代任者，以便：

a) 批准假期之享受；

b) 准許年假之累積；

c) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

d) 批閱日常物料之申請；及

e) 簽署向行政當局各部門發出的公函，藉此知會有關其上級之批示內容，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函。

3. 本人把權限授予並轉授予行政暨財政組組長Mário Augusto do Rosário，或當其出缺或因故不能視事時的代任者，以便：

a) 批准假期之享受；

b) 准許年假之累積；

c) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

d) 除機密資料外，簽署存檔文件之證明書，及確認存於檔案室內之文件正本的影印本；

e) 簽署報到憑單；

f) 簽署新聞局人員之服務年資計算文件；

g) 簽署新聞局人員對其職務及法律或薪俸狀況作出的聲明及其他同類的證明文件、以及證明該等文件之影印本；

h) 批閱日常物料之申請；

i) 簽署向行政當局各部門發出的公函，藉此知會有關其上級之批示內容，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函；

j) 經有關實體的批准，簽署購置物料及服務相應的程序和繳付開支的申請書；

k) 准許一九五六年五月五日第40592號法令核准的郵政章程第七十六條所指的信貸，而有關開支的繳付需經預先安排；及

Chefe da Divisão de Arquivo e Documentação, licenciado Kam Va Au; e

Chefe da Divisão de Estudos e Publicações, licenciado Wong Lok I,

ou quem os substitua nas suas ausências e impedimentos, as minhas competências próprias e delegadas para:

a) Autorizar o gozo de férias;

b) Decidir sobre a acumulação de férias;

c) Justificar e injustificar faltas;

d) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente; e

e) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica.

3. Delego e subdelego no chefe do Sector Administrativo e Financeiro, ou em quem o substitua nas suas ausências e impedimentos, as competências para:

a) Autorizar o gozo de férias;

b) Decidir sobre a acumulação de férias;

c) Justificar e injustificar faltas;

d) Assinar certidões de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial, e, bem assim, certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivos;

e) Assinar as guias de apresentação;

f) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Gabinete de Comunicação Social;

g) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do GCS, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

h) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

i) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica;

j) Assinar as requisições para o processamento e liquidação de despesas com a aquisição de bens e serviços, com autorização da entidade competente;

k) Dar a autorização de crédito a que se refere o artigo 76.º do Regulamento Postal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40592, de 5 de Maio de 1956, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento; e

1) 批准取得資產和勞務的開支，但以澳門幣壹仟元為限。

4. 對於本授權及轉授權之權限，本人保留收回及監管的權力。

5. 對於因運用本批示所列的授權及轉授權限而作出的行為，可提出必要訴願。

(經行政長官在二零零零年十月二十四日的批示確認)

二零零零年十月二十日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 MOP3,735.00)

l) Autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, até ao montante de \$ 1 000,00.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

(Homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 24 de Outubro de 2000).

Gabinete de Comunicação Social, aos 20 de Outubro de 2000.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 735,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制一高等級資訊技術員第一職階二缺，經於二零零零年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查，有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 曾綺清 7.64

2.º 黎錦川 7.57

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零零年十月十六日獲行政法務司司長批示確認)

二零零零年十月十八日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：代廳長 伍志明

處長 羅金碧

(是項刊登費用為 MOP1,370.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2000:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chang I Cheng 7,64

2.º Lai Kam Chun, aliás Ivan Luis Lai 7,57

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais: Ng Chi Meng, chefe de departamento; e

Ló Kam Pêk, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 370,00)

身份證明局為填補人員編制一等資訊督導員第一職階一缺，經於二零零零年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查，有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
曾建豪	7.27

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零零年十月十六日獲行政法務司司長批示確認)

二零零零年十月十八日於身份證明局

典試委員會：

主席：廳長 黎錦川

委員：處長 曾祺

代處長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

身份證明局為填補人員編制一等技術輔導員第一職階二缺，經於二零零零年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查，有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 譚國慶	8.71
2.º 麥漳	8.06

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零零年十月十六日獲行政法務司司長批示確認)

二零零零年十月十八日於身份證明局

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chang Kin Hou	7,27

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Lai Kam Chun, aliás Ivan Luis Lai, chefe de departamento.

Vogais: Chang Kei, chefe de divisão; e

Ao Ieong U, chefe de divisão, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2000:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Kuok Heng aliás Maung Sein Win	8,71
2.º Mac Cheung	8,06

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 18 de Outubro de 2000.

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：廳長 黎錦川

處長 羅金碧

(是項刊登費用為 MOP1,370.00)

身份證明局為填補人員編制首席行政文員第一職階一缺，經於二零零零年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查，有限制的方式，進行一般晉升開考的招考通告，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Maria José Mariquinha Godinho	8.13

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零零年十月二十三日獲行政法務司司長批示確認)

二零零零年十月二十六日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：廳長 黎錦川

二等高級技術員第一職階 黃寶瑩

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais: Lai Kam Chun, aliás Ivan Luis Lai, chefe de departamento; e

Ló Kam Pêk, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 370,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Maria José Mariquinha Godinho	8,13

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 26 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais: Lai Kam Chun, aliás Ivan Luis Lai, chefe de departamento; e

Wong Pou Ieng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa da Câmara Municipal de Macau Provisória, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de acesso, condicionados, abaixo indicados, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2000:

臨時澳門市政局

公告

仰眾知悉，本局透過二零零零年九月二十七日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性晉升考試，現根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，於臨時澳門市政局行政處的佈告欄張貼下列考試准考人的臨時名單。

第一職階首席行政文員一缺；

第一職階特級助理技術員兩缺。

二零零零年十月二十五日於臨時澳門市政局

典試委員會主席：

行政處代處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

Oficial administrativo principal, 1.º escalão — uma vaga;

Técnico auxiliar especialista, 1.º escalão — duas vagas.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 25 de Outubro de 2000.

A Presidente do Júri, *Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão*, chefe da Divisão Administrativa, substituta.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2000:

Candidatos aprovados: valores

1.º Iu Wai Kuan 8,744

2.º Ung Lai In 8,694

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Mac Vai Tong.

Vogais: Cheng Kam Vong; e

Chan Tze Wai.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

經 濟 局

名 單

經濟局為填補人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員二缺，經於二零零零年六月二十八日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 余慧君 8.744

2.º 吳麗燕 8.694

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十四日於經濟局

典試委員會：

主席：麥偉棟

委員：晴錦黃

陳子慧

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

經濟局為填補人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零零年八月九日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000:

合格應考人：分
Carlos Aníbal Sarmiento Veiga 7.206

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十四日於經濟局

典試委員會：

代主席：馮潤良

委員：José Maria Pereira Coutinho

陳子慧

(是項刊登費用為 MOP1,282.00)

經濟局為填補人員編制督察職程第一職階首席督察五缺，經於二零零零年六月二十一日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分
1.º 陸國熙 8.95
2.º 譚綺萍 8.788
3.º 陳 強 8.75
4.º 胡艷娟 8.713
5.º 謝永良 8.631

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十四日於經濟局

典試委員會：

代主席：José Manuel Pereira de Oliveira

Candidato aprovado: valores
Carlos Aníbal Sarmiento Veiga 7,206

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente, substituto: Fong Ion Leong.

Vogais: José Maria Pereira Coutinho; e

Chan Tze Wai.

(Custo desta publicação \$ 1 282,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2000:

Candidatos aprovados: valores
1.º Lok Kuok Hei 8,95
2.º Tam I Peng 8,788
3.º Chan Keong 8,75
4.º Wu Im Kun 8,713
5.º Ché Veng Leong aliás Nicolau Ché 8,631

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente, substituto: José Manuel Pereira de Oliveira.

委員：Feliciano Pedro Dias

Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias

(是項刊登費用為 MOP1,527.00)

經濟局為填補人員編制督察職程第一職階一等督察四缺，經於二零零零年六月二十八日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鍾子榮	8.269
2.º 區鍵鴻	8.156
3.º 梁廣樂	7.969
4.º 鄺國安	6.494

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十四日於經濟局

典試委員會：

代主席：Ngan Ioc Lun

委員：Micaela Francesca Costa António

伍珍華

(是項刊登費用為 MOP1,478.00)

經濟局為填補人員編制行政文員職程第一職階一等文員三缺，經於二零零零年六月二十一日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李兆基	8.281
2.º 梁達民	7.469

Vogais: Feliciano Pedro Dias; e

Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2000:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chong Chi Weng	8,269
2.º Au Kin Hung	8,156
3.º Leong Kóng Lóc	7,969
4.º Kuong Kuok On	6,494

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente, substituto: Ngan Ioc Lun.

Vogais: Micaela Francesca Costa António; e

Ng Kyin Hwa.

(Custo desta publicação \$ 1 478,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2000:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Siu Kei	8,281
2.º Leong Tat Man	7,469

合格應考人：	分
3.º 何長珠	7.4

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十四日於經濟局

典試委員會：

主席：麥偉棟

委員：José Maria Pereira Coutinho

Micaela Francesca Costa António

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

經濟局為填補人員編制行政文員職程第一職階二等文員二缺，經於二零零零年八月二十三日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃潤娣	8.469
2.º 余桂群	8.156

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十四日於經濟局

典試委員會：

主席：Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias

委員：Micaela Francesca Costa António

伍珍華

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
3.º Ho Cheong Chu	7,4

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Mac Vai Tong.

Vogais: José Maria Pereira Coutinho; e

Micaela Francesca Costa António.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2000:

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Wong Ion Tai	8,469
2.º Iu Kuai Kuan	8,156

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias.

Vogais: Micaela Francesca Costa António; e

Ng Kyin Hwa.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

通告

商標之保護

根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第十條及第二百一十條，以下公布本地區商標註冊之請求書，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布日期開始計算兩個月期限內提出聲明異議。

商標編號：N/6 499 類別： 30
 申請人：Foshan Foodstuffs Import and Export Company of Guangdong, 5, Shengtang Hou St. Ren Min Rd. W. Foshan, R.P.China.
 國籍：中國
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/19
 產品：醬油；醬料（調味品）；醋；排米粉；麵條；糖；糖果；餅乾；發酵粉；蠔油。

商標構成：



Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para o Território e que, da data de publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

Marca n.º N/6 499 Classe: 30.^a
 Requerente: Foshan Foodstuffs Import and Export Company of Guangdong, 5, Shengtang Hou St. Ren Min Rd. W. Foshan, R.P.China.
 Nacionalidade: da R.P. China
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/19
 Produtos: molhos; molhos de tempêro (condimentos); vinagre; massa de arroz; talharim; açúcar; confeitaria; biscoitos; pó para levedar (fermento); molho de ostra.
 A marca consiste em:



商標編號：N/6 712 類別： 27
 申請人：Reebor Limited, Crown House, Hollins Road, Darwen, Lancashire, BB3 2RR, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/01
 產品：牆裝飾品（非紡織）；牆紙，大部份或主要非紡織品製之牆覆蓋物（裝飾性質）。

商標構成：

CROWN

Marca n.º N/6 712 Classe: 27.^a
 Requerente: Reebor Limited, Crown House, Hollins Road, Darwen, Lancashire, BB3 2RR, Reino Unido.
 Nacionalidade: britânica
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/01
 Produtos: adornos de parede (não têxteis); papel de parede; coberturas de parede (da mesma natureza que adornos) feitas na sua maioria ou essencialmente a partir de materiais não têxteis.

A marca consiste em:

CROWN

商標編號：N/6 713 類別： 5
 申請人：Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

Marca n.º N/6 713 Classe: 5.^a
 Requerente: Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

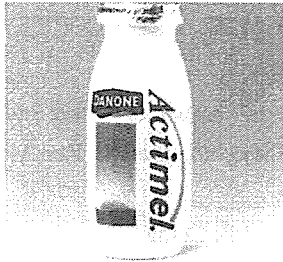
國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/04

產品：嬰兒食品包括嬰兒用含乳粉，糊，脫水糊，奶，奶粉，果脯，菜泥，脫水菜泥，果汁和菜汁，穀類食物。

商標構成：



顏色之要求：白色、黑色、藍色、紅色、黃色和綠色。

優先權之要求：請求日期：2000/03/06；所屬國：法國；請求編號：003012105。

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/04

Produtos: alimentos para bebés incluindo farinhas lácteas, sopas, sopas sob a forma desidratada, leites, leites em pó, compostas de frutos, purés de legumes, purés de legumes sob a forma desidratada, sumos de frutos e de legumes, cereais para crianças.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, preto, azul, vermelho, amarelo e verde.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 6 de Março de 2000, sob o n.º 003 012 105.

商標編號：N/6 714

類別： 29

申請人：Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

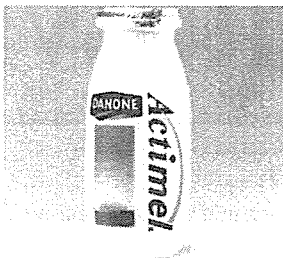
國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/04

產品：乾製、保存裝和/或煮熟的水果及蔬菜，果脯，提純之水果，果凍，湯料；奶，奶粉，有香味的凍凝奶及奶昔；奶味產品，奶類甜品，酸奶，液狀酸奶，摩士，奶油，奶油甜品，鮮奶油，黃油，芝士醬熏製芝士，含霉菌熏製芝士，非熏製新鮮芝士及腌製芝士，凝乳，烘乾的芝士，糊狀或液狀、天然或有香味的新鮮芝士；以奶或奶類製品為主之飲料，以發酵奶為主製成之飲料，含水果、天然或有香味發酵奶製品之奶類飲料。

商標構成：



Marca n.º N/6 714

Classe: 29.^a

Requerente: Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

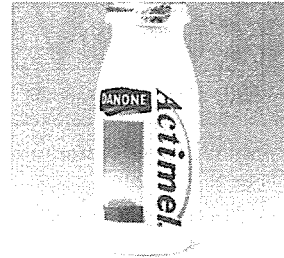
Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/04

Produtos: frutos e legumes secos, conservados e/ou cozidos, compotas, «coulis» de frutos, geleias, sopas; leites, leites em pó, leites gelificados aromatizados e batidos de leite; produtos lácteos a saber, sobremesas lácteas, iogurtes, iogurtes líquidos, mousses, natas, sobremesas à base de natas, natas frescas, manteiga, pasta de queijos, queijos curados, queijos curados com bolor, queijos frescos não curados e queijos em salmoura, requeijão, queijos escorridos, queijos frescos vendidos sob a forma pastosa ou líquida, natural ou aromatizados; bebidas compostas principalmente por leite ou produtos lácteos, bebidas compostas principalmente de fermentos lácteos, bebidas lácteas contendo frutos, produtos lácteos fermentados naturais ou aromatizados.

A marca consiste em:



顏色之要求：白色、黑色、藍色、紅色、黃色和綠色。

優先權之要求：請求日期：2000/03/06；所屬國：法國；請求編號：003012105。

Reivindicação de cores: branco, preto, azul, vermelho, amarelo e verde.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 6 de Março de 2000, sob o n.º 003 012 105.

商標編號：N/6 715

類別：30

申請人：Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/04

產品：以咖啡為主之飲料，以可可為主之飲料，以朱古力為主之飲料，冰製食品，全部或主要用酸乳製之冰凍食物，雪糕，刨冰（冰製食品），酸乳雪糕（冰製食品），蜂蜜，鹽，芥末，醋，醬油（調味品），含糖醬油。

商標構成：



顏色之要求：白色、黑色、藍色、紅色、黃色和綠色。

優先權之要求：請求日期：2000/03/06；所屬國：法國；請求編號：003012105。

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第二百零九條第一、二及第三款規定，刪除了“含香料冰凍水”，因屬其他類別。

Marca n.º N/6 715

Classe: 30.ª

Requerente: Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/04

Produtos: bebidas à base de café, bebidas à base de cacau, bebidas à base de chocolate, gelos comestíveis, gelos compostos total ou parcialmente de iogurtes, gelados, sorvetes (gelos comestíveis), iogurtes gelados (gelos comestíveis), mel, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), molhos açucarados.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, preto, azul, vermelho, amarelo e verde.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 6 de Março de 2000, sob o n.º 003 012 105.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «água aromatizada congelada», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 716

類別：32

申請人：Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/04

產品：天然水或汽水（礦泉或非礦泉）；果汁或菜汁，水果或蔬菜飲料；檸檬水，梳打水，淡色薑啤，刨冰（飲料）；供飲料用製劑，供飲料用糖漿，不含酒精的水果或蔬菜濃汁；由少成份奶類製品製成之不含酒精飲料，由少成份發酵奶製成之不含酒精飲料。

Marca n.º N/6 716

Classe: 32.ª

Requerente: Compagnie Gervais Danone, (société anonyme), 126-130 rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

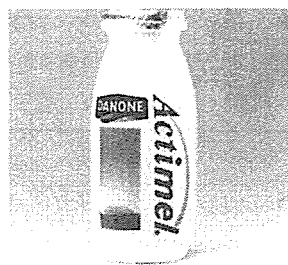
Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/04

Produtos: águas naturais ou gasosas (minerais ou não); sumos de frutos ou de legumes, bebidas de frutos ou de legumes; limonadas, sodas, «ginger ale», sorvetes (bebidas); preparações para fazer bebidas, xaropes para bebidas, extractos de frutos ou de legumes sem álcool; bebidas não alcoólicas compostas em pequena percentagem de produtos lácteos, bebidas não alcoólicas composta em pequena percentagem de fermentos lácteos.

商標構成：



A marca consiste em:



顏色之要求：白色、黑色、藍色、紅色、黃色和綠色。

優先權之要求：請求日期：2000/03/06；所屬國：法國；請求編號：003012105。

Reivindicação de cores: branco, preto, azul, vermelho, amarelo e verde.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 6 de Março de 2000, sob o n.º 003 012 105.

商標編號：N/6 717

類別： 35

Marca n.º N/6 717

Classe: 35.^a

申請人：Calçados Artigiano, Limitada, Avenida da Amizade, s/n, Complexo Yaohan, R/C, Macau China.

Requerente: Calçados Artigiano, Limitada, Avenida da Amizade, s/n, Complexo Yaohan, r/c, Macau, China.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: organizada seg. as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2000/09/05

Data do pedido: 2000/09/05

服務：廣告與實業。

Serviços: publicidade e negócios.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 718

類別： 25

Marca n.º N/6 718

Classe: 25.^a

申請人：Calçados Artigiano, Limitada, Avenida da Amizade, s/n, Complexo Yaohan, R/C, Macau China.

Requerente: Calçados Artigiano, Limitada, Avenida da Amizade, s/n, Complexo Yaohan, r/c, Macau, China.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: organizada seg. as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2000/09/05

Data do pedido: 2000/09/05

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 719

類別： 29

Marca n.º N/6 719

Classe: 29.^a

申請人：Foshan Foodstuffs Import and Export Company of Guangdong, 5, Shengtang Hou St. Ren Min Rd. W. Foshan, R.P.China.

Requerente: Foshan Foodstuffs Import and Export Company of Guangdong, 5, Shengtang Hou St. Ren Min Rd. W. Foshan, R.P.China.

國籍：中國

活動：工商與商業

申請日期：2000/09/19

產品：凍肉類；乾涼果；乾菌類；冬菇；脫水蔬菜；乾貝類；乾魚類；腐竹；臘腸；臘肉。

商標構成：



Nacionalidade: da R.P.China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/19

Produtos: carne congelada; compotas secas; fungo seco; cogumelos; legumes desidratados; crustáceos secos; peixe seco; alimento derivado de feijão; chouriço chinês; carne de porco seca e salgada.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 720

類別： 33

申請人：Foshan Foodstuffs Import and Export Company of Guangdong, 5, Shengtang Hou St. Ren Min Rd. W. Foshan, R.P.China.

國籍：中國

活動：工商與商業

申請日期：2000/09/19

產品：米酒（黃酒）；薑酒；（紅、白）葡萄酒；威士忌；白蘭地。

商標構成：



Marca n.º N/6 720

Classe: 33.^a

Requerente: Foshan Foodstuffs Import and Export Company of Guangdong, 5, Shengtang Hou St. Ren Min Rd. W. Foshan, R.P.China.

Nacionalidade: da R.P.China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/19

Produtos: vinho de arroz (vinho amarelo); vinho de gengibre; vinho de Porto (tinto e branco); «whisky»; «brandy».

A marca consiste em:



商標編號：N/6 721

類別： 35

申請人：Walton International Limited, P.O. Box 1586, Royal Bank Building, Cardinal Avenue, George Town, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

國籍：開曼群島

活動：商業

申請日期：2000/09/06

服務：鐘錶、太陽眼鏡、雙筒望遠鏡、化妝品、衣服、鞋、箱

Marca n.º N/6 721

Classe: 35.^a

Requerente: Walton International Limited, P.O. Box 1 586, Royal Bank Building, Cardinal Avenue, George Town, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Nacionalidade: das Cayman Islands

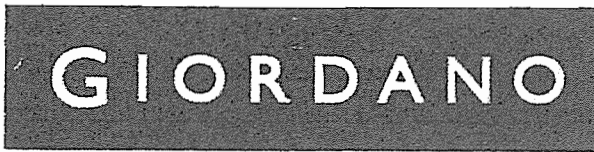
Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/06

Serviços: serviços de fornecimento de relógios, óculos de sol, binóculos, cosméticos, roupas, sapatos, malas, cintos, chapéus-de-chuva, produtos em pele e acessórios de moda. Compilação e produção de listas de endereços. Serviços de encomendas e fornecimento por correio, telefone, «internet» e quaisquer outras formas de comunicação e telecomunicação e serviços de comer-

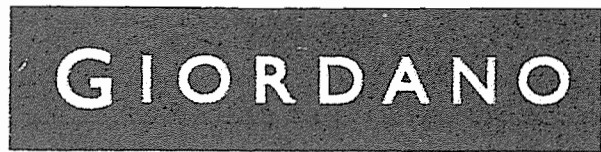
子、腰帶、雨傘、毛皮產品及潮流飾物的供應服務；匯編及製作地址表；透過郵政、電話、互聯網及任何其他通訊及電訊方式進行訂貨及供貨服務以及電子商貿服務；信件廣告；企業諮詢及企業管理服務；各類產品的供應代理服務；代表服務及為他人購買貨物服務；為他人推廣貨品及市場營銷服務；廣告計劃、概念及製作；分發廣告材料；廣告服務及市場研究分析服務；進出口商業代理服務；貨品櫥窗裝飾服務。

商標構成：



cio electrónico. Publicidade por correspondência. Serviços de consultoria empresarial e de gestão empresarial. Serviços de agenciamento para o fornecimento de diversos tipos de produtos. Serviços de representação e de compra de mercadorias por conta de terceiros. Serviços de promoção de mercadorias e de «marketing» por conta de terceiros. Planeamento, concepção e produção de publicidade. Distribuição de material publicitário. Serviços de publicidade e serviços de estudos e análises de «marketing». Serviços de agenciamento para o comércio de importação e exportação. Serviços de decoração de montras para mercadorias.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 722

類別： 35

Marca n.º N/6 722

Classe: 35.^a

申請人：Hawthorne Enterprises Limited, Huntlaw Building, P.O. Box 2804, George Town, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

Requerente: Hawthorne Enterprises Limited, Huntlaw Building, P.O. Box 2 804, George Town, Grand Cayman, Ilhas Caimans.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: das Cayman Islands

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2000/09/06

Data do pedido: 2000/09/06

服務：鐘錶、太陽眼鏡、雙筒望遠鏡、化妝品、衣服、鞋、箱子、腰帶、雨傘、毛皮產品及潮流飾物的供應服務；匯編及製作地址表；透過郵政、電話、互聯網及任何其他通訊及電訊方式進行訂貨及供貨服務以及電子商貿服務；信件廣告；企業諮詢及企業管理服務；各類產品的供應代理服務；代表服務及為他人購買貨物服務；為他人推廣貨品及市場營銷服務；廣告計劃、概念及製作；分發廣告材料；廣告服務及市場研究分析服務；進出口商業代理服務；貨品櫥窗裝飾服務。

Serviços: serviços de fornecimento de relógios, óculos de sol, binóculos, cosméticos, roupas, sapatos, malas, cintos, chapéus-de-chuva, produtos em pele e acessórios de moda. Compilação e produção de listas de endereços. Serviços de encomendas e fornecimento por correio, telefone, «internet» e quaisquer outras formas de comunicação e telecomunicação e serviços de comércio electrónico. Publicidade por correspondência. Serviços de consultoria empresarial e de gestão empresarial. Serviços de agenciamento para o fornecimento de diversos tipos de produtos. Serviços de representação e de compra de mercadorias por conta de terceiros. Serviços de promoção de mercadorias e de «marketing» por conta de terceiros. Planeamento, concepção e produção de publicidade. Distribuição de material publicitário. Serviços de publicidade e serviços de estudos e análises de «marketing». Serviços de agenciamento para o comércio de importação e exportação. Serviços de decoração de montras para mercadorias.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/6 723 類別： 28
申請人：Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road,
Nicasio, California 94 946 Estados Unidos da América.

國籍：美國加利福尼亞州

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/06

產品：玩具，遊戲及玩具；弓箭設備，箭，弓及弓套；汽球；塑膠球；沙灘球；棋盤遊戲；玩具甜品器皿；遊戲附件套；玩具車套；盒裝積木；鉛製兵套；標槍；玩具汽車；玩具娃娃；垂直式視像遊戲機；兒童教育電子遊戲機；電子遊戲手動操控器；視像遊戲手動操控器；飛碟；橡皮球；紙鳶；玻子；化妝服；紙面具；迷宮；金屬砌圖；微縮汽車及獨立售賣的附件；踏板車；鉛製兵場景；遊戲場景及化妝裝；遙控汽車；遙控鉛兵；滑板；足球；立體砌圖；玩具盔甲；錢箱；玩具頭盔；盒裝塑膠玩具積木；火箭積木套裝；椅背毯；繩玩具；搖搖；玩具武器；砌圖；鉛兵及其附件；毛公仔；滾軸溜冰鞋；溜冰鞋；線型溜冰鞋；面具；聖誕樹裝飾物；遊玩公園用的旋轉盤；非貴金屬製微型小車；噴水玩具；水火箭；水滑梯；噴灑鉛管；武器玩具；對照裝配盒及其裝配件；輪子玩具，兒童滑板車；非機動滑板車；穿珠子套裝，陶瓷套裝，玩具化妝品套裝；滑雪板；玩具剃鬚套裝；玩滑板護墊；兒童錢箱；波子機；吹氣泳池；游泳輔助水泡，泳池用圓型水泡，游泳用手臂水泡，游泳用水泡；高爾夫球；雪地玩的球；雪橇；製造及粉飾假指甲兒童套裝；修飾頭髮兒童套裝；造甜品兒童套裝；造肥皂兒童套裝；造香水兒童套裝；造水晶兒童套裝；巧克力模型兒童套裝；造陶瓷兒童套裝，包括機械造陶瓷轉盤；珠子、玻璃、石頭、金屬、皮繩、橡皮圈、尼龍及

Marca n.º N/6 723 Classe: 28.^a
Requerente: Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road,
Nicasio, California 94 946 Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. California, norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/06

Produtos: brinquedos, jogos e brinquedos; equipamento de arqueiro, setas, arcos e estojos para arcos; balões; bolas de plástico; bolas de praia; jogos de tabuleiro; recipientes para doces em forma de brinquedos; estojos para acessórios de jogos; estojos para carros de brincar; estojos para brinquedos de montar; estojos para soldadinhos de chumbo; dardos; carros de brincar; bonecas; máquinas verticais de jogos de vídeo; máquinas de jogos electrónicos educacionais para crianças; comandos manuais para jogos electrónicos; comandos manuais para jogos de vídeo; discos voadores; bolas de borracha; papagaios de papel; berlindes; fatos de máscaras; máscaras de papel; labirintos; quebra-cabeças metálicos; carrinhos de miniatura e acessórios vendidos separadamente; carros a pedal; cenários para soldadinhos de chumbo; cenários para jogos e fatos de máscaras; carros com controlo remoto; soldadinhos de chumbo com controlo remoto; pranchas de patinagem; bolas de futebol; quebra-cabeças tridimensionais; armaduras de brincar; mealheiros; capacetes de brincar; conjuntos para montagem de brinquedos em plástico; conjuntos para montagem de foguetões; tapetes para espaldares; brinquedos de corda; «yo-yos»; armas de brincar; quebra-cabeças; soldadinhos de chumbo e acessórios; bonecos de peluche; patins; patins para gelo; patins em linha; máscaras; ornamentos para árvore de Natal; carrocéis para parques de diversões; carrinhos miniatura em metais não preciosos; brinquedos para borrifar água; foguetões de água; escorregas de água; bisnagas de água; brinquedos para armar; cubos para armar e armações para os mesmos; brinquedos accionados a rodas, trotinetas para criança; trotinetas não motorizadas; conjuntos para montagem de contas, conjuntos para olaria, conjuntos de cosméticos para brincar; pranchas para a neve; estojos de barbeiro para brincar; caneleiras acolchoadas para patinagem com prancha, com patins em linha, e patins; mealheiros para crianças; máquinas de «pinball»; piscinas insufláveis; bóias para auxílio à natação, bóias redondas para piscina, braçadeiras para natação, bóias para natação; barbatanas para natação; bolas de golfe; bolas para brincar na neve; esquis; conjuntos para crianças para fazer e enfeitar unhas postiças; conjuntos para crianças para enfeitar o cabelo; conjuntos para crianças para fazer doces; conjuntos para crianças para fazer sabonetes; conjuntos para crianças para fazer perfume; conjuntos para crianças para fazer cristais; modelos para crianças para moldar chocolate; conjuntos para crianças para fazer cerâmica, incluindo rodas de olaria mecânicas; conjuntos incluindo contas, vidro, pedras, metais, atilhos de cabedal, elásticos, «nylon» e artigos de joalharia para fazer pulseiras, colares

首飾用品套裝，用以製造手鏈、項鏈及耳環；透明及手繪於窗上的裝飾套裝；化妝玩具套裝；造假珠寶的玩具套裝；裝飾框架套裝；堆沙套裝；製作賀卡用的青銅粉及膠水；製作裝飾磁石套裝；製微型模型材料；塑泥及其獨立售賣的附件；手工套裝，包括製作縮型的紙及部件；製縮型車、縮型房屋及縮型人物套裝；製模型套裝。

商標構成：

DARTH TYRANUS

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“紙牌遊戲”一項，因屬其他類別。

e brincos; conjuntos para fazer decorações transparentes e pintadas à mão para janelas; conjunto para brincar às maquilhagens; conjuntos para fazer joalheria de fantasia; conjuntos para decorar molduras; conjuntos para construções na areia; purpurina e cola para fazer cartões de felicitações; conjuntos para fazer magnetos decorativos; materiais para fazer maquetas em miniatura; massa para modelar e seus acessórios para os vendidos separadamente; conjuntos para trabalhos manuais, incluindo blocos e peças para fazer miniaturas; conjuntos para fazer miniaturas de carrinhos, edifícios e figurinhas; conjuntos para fazer modelos.

A marca consiste em:

DARTH TYRANUS

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «jogos de cartas», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 724

類別： 28

申請人：Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94946 Estados Unidos da América.

國籍：美國加利福尼亞州

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/06

產品：玩具，遊戲及玩具；弓箭設備，箭，弓及弓套；汽球；塑膠球；沙灘球；棋盤遊戲；玩具甜品器皿；遊戲附件套；玩具車套；盒裝積木；鉛製兵套；標槍；玩具汽車；玩具娃娃；垂直式視像遊戲機；兒童教育電子遊戲機；電子遊戲手動操控器；視像遊戲手動操控器；飛碟；橡皮球；紙鳶；玻子；化妝服；紙面具；迷宮；金屬砌圖；微縮汽車及獨立售賣的附件；踏板車；鉛製兵場景；遊戲場景及化妝裝；遙控汽車；遙控鉛兵；滑板；足球；立體砌圖；玩具盔甲；錢箱；玩具頭盔；盒裝塑膠玩具積木；火箭積木套裝；椅背毯；繩玩具；搖搖；玩具武器；砌圖；

Marca n.º N/6 724

Classe: 28.^a

Requerente: Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94 946 Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. California, norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/06

Produtos: brinquedos, jogos e brinquedos; equipamento de arqueiro, setas, arcos e estojos para arcos; balões; bolas de plástico; bolas de praia; jogos de tabuleiro; recipientes para doces em forma de brinquedos; estojos para acessórios de jogos; estojos para carros de brincar; estojos para brinquedos de montar; estojos para soldadinhos de chumbo; dardos; carros de brincar; bonecas; máquinas verticais de jogos de vídeo; máquinas de jogos electrónicos educacionais para crianças; comandos manuais para jogos electrónicos; comandos manuais para jogos de vídeo; discos voadores; bolas de borracha; papagaios de papel; berlines; fatos de máscaras; máscaras de papel; labirintos; quebra-cabeças metálicos; carrinhos de miniatura e acessórios vendidos separadamente; carros a pedal; cenários para soldadinhos de chumbo; cenários para jogos e fatos de máscaras; carros com controlo remoto; soldadinhos de chumbo com controlo remoto; pranchas de patinagem; bolas de futebol; quebra-cabeças tridimensionais; armaduras de brincar; mealheiros; capacetes de brincar; conjuntos para montagem de brinquedos em plástico; conjuntos para montagem de foguetões; tapetes para espaldares; brinquedos de corda; «yo-yos»; armas de brincar; quebra-cabeças; soldadinhos de chumbo e acessórios; bonecos de peluche; patins; patins para gelo; patins em linha; máscaras; ornamentos para árvore de Natal; carroceiros para parques de di-

鉛兵及其附件；毛公仔；滾軸溜冰鞋；溜冰鞋；線型溜冰鞋；面具；聖誕樹裝飾物；遊玩公園用的旋轉盤；非貴金屬製微型小車；噴水玩具；水火箭；水滑梯；噴灑鉛管；武器玩具；對照裝配盒及其裝配件；輪子玩具，兒童滑板車；非機動滑板車；穿珠子套裝，陶瓷套裝，玩具化妝品套裝；滑雪板；玩具剃鬚套裝；玩滑板護墊；兒童錢箱；波子機；吹氣泳池；游泳輔助水泡，泳池用圓型水泡，游泳用手臂水泡，游泳用水泡；高爾夫球；雪地玩的球；雪橇；製造及粉飾假指甲兒童套裝；修飾頭髮兒童套裝；造甜品兒童套裝；造肥皂兒童套裝；造香水兒童套裝；造水晶兒童套裝；巧克力模型兒童套裝；造陶瓷兒童套裝，包括機械造陶瓷轉盤；珠子、玻璃、石頭、金屬、皮繩、橡皮圈、尼龍及首飾用品套裝，用以製造手鏈、項鏈及耳環；透明及手繪於窗上的裝飾套裝；化妝玩具套裝；造假珠寶的玩具套裝；裝飾框架套裝；堆沙套裝；製作賀卡用的青銅粉及膠水；製作裝飾磁石套裝；製微型模型材料；塑泥及其獨立售賣的附件；手工套裝，包括製作縮型的紙及部件；製縮型車、縮型房屋及縮型人物套裝；製模型套裝。

商標構成：

ZAM WESELL

通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“紙牌遊戲”一項，因屬其他類別。

versões; carrinhos miniatura em metais não preciosos; brinquedos para borrifar água; foguetões de água; escorregas de água; bisnagas de água; brinquedos para armar; cubos para armar e armações para os mesmos; brinquedos accionados a rodas, trotinetas para criança; trotinetas não motorizadas; conjuntos para montagem de contas, conjuntos para olaria, conjuntos de cosméticos para brincar; pranchas para a neve; estojos de barbeiro para brincar; caneleiras acolchoadas para patinagem com prancha, com patins em linha, e patins; mealheiros para crianças; máquinas de «pinball»; piscinas insufláveis; bóias para auxílio à natação, bóias redondas para piscina, braçadeiras para natação, bóias para natação; barbatanas para natação; bolas de golfe; bolas para brincar na neve; esquis; conjuntos para crianças para fazer e enfeitar unhas postiças; conjuntos para crianças para enfeitar o cabelo; conjuntos para crianças para fazer doces; conjuntos para crianças para fazer sabonetes; conjuntos para crianças para fazer perfume; conjuntos para crianças para fazer cristais; modelos para crianças para moldar chocolate; conjuntos para crianças para fazer cerâmica, incluindo rodas de olaria mecânicas; conjuntos incluindo contas, vidro, pedras, metais, atilhos de cabedal, elásticos, «nylon» e artigos de joalheria para fazer pulseiras, colares e brincos; conjuntos para fazer decorações transparentes e pintadas à mão para janelas; conjunto para brincar às maquilhagens; conjuntos para fazer joalheria de fantasia; conjuntos para decorar molduras; conjuntos para construções na areia; purpurina e cola para fazer cartões de felicitações; conjuntos para fazer magnetos decorativos; materiais para fazer maquetas em miniatura; massa para modelar e seus acessórios vendidos separadamente; conjuntos para trabalhos manuais, incluindo blocos e peças para fazer miniaturas; conjuntos para fazer miniaturas de carrinhos, edifícios e figurinhas; conjuntos para fazer modelos.

A marca consiste em:

ZAM WESELL

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «jogos de cartas», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 725

類別： 28

申請人：Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94946 Estados Unidos da América.

國籍：美國加利福尼亞州

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/06

產品：玩具，遊戲及玩具；弓箭設備，箭，弓及弓套；汽球；塑膠球；沙灘球；棋盤遊戲；玩具甜品器皿；遊戲附件套；玩具

Marca n.º N/6 725

Classe: 28.^a

Requerente: Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94 946 Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. California, norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/06

Produtos: brinquedos, jogos e brinquedos; equipamento de arqueiro, setas, arcos e estojos para arcos; balões; bolas de plás-

車套；盒裝積木；鉛製兵套；標槍；玩具汽車；玩具娃娃；垂直式視像遊戲機；兒童教育電子遊戲機；電子遊戲手動操控器；視像遊戲手動操控器；飛碟；橡皮球；紙鳶；玻子；化妝服；紙面具；迷宮；金屬砌圖；微縮汽車及獨立售賣的附件；踏板車；鉛製兵場景；遊戲場景及化妝裝；遙控汽車；遙控鉛兵；滑板；足球；立體砌圖；玩具盔甲；錢箱；玩具頭盔；盒裝塑膠玩具積木；火箭積木套裝；椅背毯；繩玩具；搖搖；玩具武器；砌圖；鉛兵及其附件；毛公仔；滾軸溜冰鞋；溜冰鞋；線型溜冰鞋；面具；聖誕樹裝飾物；遊玩公園用的旋轉盤；非貴金屬製微型小車；噴水玩具；水火箭；水滑梯；噴灑鉛管；武器玩具；對照裝配盒及其裝配件；輪子玩具，兒童滑板車；非機動滑板車；穿珠子套裝，陶瓷套裝，玩具化妝品套裝；滑雪板；玩具剃鬚套裝；玩滑板護墊；兒童錢箱；波子機；吹氣泳池；游泳輔助水泡，泳池用圓型水泡，游泳用手臂水泡，游泳用水泡；高爾夫球；雪地玩的球；雪橇；製造及粉飾假指甲兒童套裝；修飾頭髮兒童套裝；造甜品兒童套裝；造肥皂兒童套裝；造香水兒童套裝；造水晶兒童套裝；巧克力模型兒童套裝；造陶瓷兒童套裝，包括機械造陶瓷轉盤；珠子、玻璃、石頭、金屬、皮繩、橡皮圈、尼龍及首飾用品套裝，用以製造手鏈、項鏈及耳環；透明及手繪於窗上的裝飾套裝；化妝玩具套裝；造假球寶的玩具套裝；裝飾框架套裝；堆沙套裝；製作賀卡用的青銅粉及膠水；製作裝飾磁石套

套；taco；bolas de praia；jogos de tabuleiro；recipientes para doces em forma de brinquedos；estojo para acessórios de jogos；estojo para carros de brincar；estojo para brinquedos de montar；estojo para soldadinhos de chumbo；dardos；carros de brincar；bonecas；máquinas verticais de jogos de vídeo；máquinas de jogos electrónicos educativos para crianças；comandos manuais para jogos electrónicos；comandos manuais para jogos de vídeo；discos voadores；bolas de borracha；papagaios de papel；berlindes；fatos de máscaras；máscaras de papel；labirintos；quebra-cabeças metálicos；carrinhos de miniatura e acessórios vendidos separadamente；carros a pedal；cenários para soldadinhos de chumbo；cenários para jogos e fatos de máscaras；carros com controlo remoto；soldadinhos de chumbo com controlo remoto；pranchas de patinagem；bolas de futebol；quebra-cabeças tridimensionais；armaduras de brincar；mealheiros；capacetes de brincar；conjuntos para montagem de brinquedos em plástico；conjuntos para montagem de foguetões；tapetes para espaldares；brinquedos de corda；«yo-yos»；armas de brincar；quebra-cabeças；soldadinhos de chumbo e acessórios；bonecos de peluche；patins；patins para gelo；patins em linha；máscaras；ornamentos para árvore de Natal；carrocéis para parques de diversões；carrinhos miniatura em metais não preciosos；brinquedos para borrifar água；foguetões de água；eskorregas de água；biscnagas de água；brinquedos para armar；cubos para armar e armações para os mesmos；brinquedos accionados a rodas，trotinetas para criança；trotinetas não motorizadas；conjuntos para montagem de contas，conjuntos para olaria，conjuntos de cosméticos para brincar；pranchas para a neve；estojo de barbeiro para brincar；caneleiras acolchoadas para patinagem com prancha，com patins em linha，e patins；mealheiros para crianças；máquinas de «pinball»；piscinas insufláveis；bóias para auxílio à natação，bóias redondas para piscina，braçadeiras para natação，bóias para natação；barbatanas para natação；bolas de golfe；bolas para brincar na neve；esquis；conjuntos para crianças para fazer e enfeitar unhas postiças；conjuntos para crianças para enfeitar o cabelo；conjuntos para crianças para fazer doces；conjuntos para crianças para fazer sabonetes；conjuntos para crianças para fazer perfume；conjuntos para crianças para fazer cristais；modelos para crianças para moldar chocolate；conjuntos para crianças para fazer cerâmica，incluindo rodas de olaria mecánicas；conjuntos incluindo contas，vidro，pedras，metais，atrilhos de cabedal，elásticos，«nylon» e artigos de joalharia para fazer pulseiras，colares e brincos；conjuntos para fazer decorações transparentes e pintadas à mão para janelas；conjunto para brincar às maquilhagens；conjuntos para fazer joalharia de fantasia；conjuntos para decorar molduras；conjuntos para construções na areia；purpurina e cola para fazer cartões de felicitações；conjuntos para fazer magnetos decorativos；materiais para fazer maquetas em miniatura；massa para modelar e seus acessórios vendidos separadamente；conjuntos para trabalhos manuais，in-

裝；製微型模型材料；塑泥及其獨立售賣的附件；手工套裝，包括製作縮型的紙及部件；製縮型車、縮型房屋及縮型人物套裝；製模型套裝。

商標構成：

JANGO FETT

通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“紙牌遊戲”一項，因屬其他類別。

cluindo blocos e peças para fazer miniaturas; conjuntos para fazer miniaturas de carrinhos, edifícios e figurinhas; conjuntos para fazer modelos.

A marca consiste em:

JANGO FETT

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «jogos de cartas», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 726

類別： 28

申請人：Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94946 Estados Unidos da América.

國籍：美國加利福尼亞州

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/06

產品：玩具，遊戲及玩具；弓箭設備，箭，弓及弓套；汽球；塑膠球；沙灘球；棋盤遊戲；玩具甜品器皿；遊戲附件套；玩具車套；盒裝積木；鉛製兵套；標槍；玩具汽車；玩具娃娃；垂直式視像遊戲機；兒童教育電子遊戲機；電子遊戲手動操控器；視像遊戲手動操控器；飛碟；橡皮球；紙鳶；玻子；化妝服；紙面具；迷宮；金屬砌圖；微縮汽車及獨立售賣的附件；踏板車；鉛製兵場景；遊戲場景及化妝裝；遙控汽車；遙控鉛兵；滑板；足球；立體砌圖；玩具盔甲；錢箱；玩具頭盔；盒裝塑膠玩具積木；火箭積木套裝；椅背毯；繩玩具；搖搖；玩具武器；砌圖；鉛兵及其附件；毛公仔；滾軸溜冰鞋；溜冰鞋；線型溜冰鞋；面具；聖誕樹裝飾物；遊玩公園用的旋轉盤；非貴金屬製微型小車；噴水玩具；水火箭；水滑梯；噴灑鉛管；武器玩具；對照裝配盒及其裝配件；輪子玩具，兒童滑板車；非機動滑板車；穿珠子套裝，陶瓷套裝，玩具化妝品套裝；滑雪板；玩具剃鬚套裝；

Marca n.º N/6 726

Classe: 28.^a

Requerente: Lucas Licensing Ltd., 5 858 Lucas Valley Road, Nicasio, California 94 946 Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. California, norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/06

Produtos: brinquedos, jogos e brinquedos; equipamento de arqueiro, setas, arcos e estojos para arcos; balões; bolas de plástico; bolas de praia; jogos de tabuleiro; recipientes para doces em forma de brinquedos; estojos para acessórios de jogos; estojos para carros de brincar; estojos para brinquedos de montar; estojos para soldadinhos de chumbo; dardos; carros de brincar; bonecas; máquinas verticais de jogos de vídeo; máquinas de jogos electrónicos educacionais para crianças; comandos manuais para jogos electrónicos; comandos manuais para jogos de vídeo; discos voadores; bolas de borracha; papagaios de papel; berlindes; fatos de máscaras; máscaras de papel; labirintos; quebra-cabeças metálicos; carrinhos de miniatura e acessórios vendidos separadamente; carros a pedal; cenários para soldadinhos de chumbo; cenários para jogos e fatos de máscaras; carros com controlo remoto; soldadinhos de chumbo com controlo remoto; pranchas de patinagem; bolas de futebol; quebra-cabeças tridimensionais; armaduras de brincar; mealheiros; capacetes de brincar; conjuntos para montagem de brinquedos em plástico; conjuntos para montagem de foguetões; tapetes para espaldares; brinquedos de corda; «yo-yos»; armas de brincar; quebra-cabeças; soldadinhos de chumbo e acessórios; bonecos de peluche; patins; patins para gelo; patins em linha; máscaras; ornamentos para árvore de Natal; carroceiros para parques de diversões; carrinhos miniatura em metais não preciosos; brinquedos para borrifar água; foguetões de água; escorregas de água; bisnagas de água; brinquedos para armar; cubos para armar e armações para os mesmos; brinquedos accionados a rodas, trotinetas para criança; trotinetas não motorizadas; conjuntos para montagem de contas, conjuntos para olaria, conjuntos de cosméticos para brincar; pranchas para a neve; estojos de barbeiro para brincar; caneleiras acolchoadas para patinagem com prancha, com patins em linha, e patins; mealheiros para crian-

玩滑板護墊；兒童錢箱；波子機；吹氣泳池；游泳輔助水泡，泳池用圓型水泡，游泳用手臂水泡，游泳用水泡；高爾夫球；雪地玩的球；雪橇；製造及粉飾假指甲兒童套裝；修飾頭髮兒童套裝；造甜品兒童套裝；造肥皂兒童套裝；造香水兒童套裝；造水晶兒童套裝；巧克力模型兒童套裝；造陶瓷兒童套裝，包括機械造陶瓷轉盤；珠子、玻璃、石頭、金屬、皮繩、橡皮圈、尼龍及首飾用品套裝，用以製造手鏈、項鏈及耳環；透明及手繪於窗上的裝飾套裝；化妝玩具套裝；造假珠寶的玩具套裝；裝飾框架套裝；堆沙套裝；製作賀卡用的青銅粉及膠水；製作裝飾磁石套裝；製微型模型材料；塑泥及其獨立售賣的附件；手工套裝，包括製作縮型的紙及部件；製縮型車、縮型房屋及縮型人物套裝；製模型套裝。

ças; máquinas de «pinball»; piscinas insufláveis; bóias para auxílio à natação, bóias redondas para piscina, braçadeiras para natação, bóias para natação; barbatanas para natação; bolas de golfe; bolas para brincar na neve; esquis; conjuntos para crianças para fazer e enfeitar unhas postiças; conjuntos para crianças para enfeitar o cabelo; conjuntos para crianças para fazer doces; conjuntos para crianças para fazer sabonetes; conjuntos para crianças para fazer perfume; conjuntos para crianças para fazer cristais; modelos para crianças para moldar chocolate; conjuntos para crianças para fazer cerâmica, incluindo rodas de olaria mecânicas; conjuntos incluindo contas, vidro, pedras, metais, atilhos de cabedal, elásticos, «nylon» e artigos de joalheria para fazer pulseiras, colares e brincos; conjuntos para fazer decorações transparentes e pintadas à mão para janelas; conjunto para brincar às maquilhagens; conjuntos para fazer joalheria de fantasia; conjuntos para decorar molduras; conjuntos para construções na areia; purpurina e cola para fazer cartões de felicitações; conjuntos para fazer magnetos decorativos; materiais para fazer maquetas em miniatura; massa para modelar e seus acessórios vendidos separadamente; conjuntos para trabalhos manuais, incluindo blocos e peças para fazer miniaturas; conjuntos para fazer miniaturas de carrinhos, edifícios e figurinhas; conjuntos para fazer modelos.

A marca consiste em:

商標構成：

COUNT DOOKU

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“紙牌遊戲”一項，因屬其他類別。

COUNT DOOKU

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «jogos de cartas», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 727

類別： 3

Marca n.º N/6 727

Classe: 3.ª

申請人：Wuzhou Far East Cosmetics & Health Products Co., Ltd., N.º 82 Qianjian Rd., Wuzhou, Guang Xi Province, R.P. China.

Requerente: Wuzhou Far East Cosmetics & Health Products Co., Ltd., n.º 82 Qianjian Rd., Wuzhou, Guang Xi Province, R.P. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/06

Data do pedido: 2000/09/06

產品：淋浴肥皂條，化妝品，洗面乳，髮乳，淋浴液，香水，梳妝品，美白皮膚乳脂，使柔軟乳脂，化妝用乳液。

Produtos: barras de sabonete de banho, maquilhagem, leite de limpeza facial, loções para cabelo, loções de banho, perfumes, artigos de «toilette», cremes de branqueamento de pele, cremes amaciadores, loções para fins cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

SOFITO
索 芙 特

SOFITO
索 芙 特

商標編號：N/6 728 類別： 35
申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17 F, Macau, China.
國籍：中國澳門
活動：商業
申請日期：2000/09/07
服務：批發、零售、買賣以下各類產品：衣服、鞋、襪、頭巾、帽、飾物配件、珠寶手飾、皮具、仿皮、各類手袋、旅行袋、雨/陽傘、扶杖。

商標構成：

EPISODE

Marca n.º N/6 728 Classe: 35.^a
Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.
Nacionalidade: de Macau, China
Actividade: comercial
Data do pedido: 2000/09/07
Serviços: venda por grosso e a retalho e comercialização dos seguintes produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus, acessórios, joalharia, bijutaria, artigos de couro, imitações de couro, malas de mão, malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.
A marca consiste em:

EPISODE

商標編號：N/6 729 類別： 35
申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17 F, Macau, China.
國籍：中國澳門
活動：商業
申請日期：2000/09/07
服務：批發、零售、買賣以下各類產品：衣服、鞋、襪、頭巾、帽、飾物配件、珠寶手飾、皮具、仿皮、各類手袋、旅行袋、雨/陽傘、扶杖。

商標構成：

Colour18

Marca n.º N/6 729 Classe: 35.^a
Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.
Nacionalidade: de Macau, China
Actividade: comercial
Data do pedido: 2000/09/07
Serviços: venda por grosso e a retalho e comercialização dos seguintes produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus, acessórios, joalharia, bijutaria, artigos de couro, imitações de couro, malas de mão, malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.
A marca consiste em:

Colour18

商標編號：N/6 730 類別： 25
申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17 F, Macau, China.
國籍：中國澳門
活動：商業
申請日期：2000/09/07
產品：衣服，鞋，襪，頭巾，帽。
商標構成：

Colour18

Marca n.º N/6 730 Classe: 25.^a
Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.
Nacionalidade: de Macau, China
Actividade: comercial
Data do pedido: 2000/09/07
Produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapeús.
A marca consiste em:

Colour18

商標編號：N/6 731 類別： 35
申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17 F, Macau, China.

Marca n.º N/6 731 Classe: 35.^a
Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.

國籍：中國澳門

活動：商業

申請日期：2000/09/07

服務：批發、零售、買賣以下各類產品：衣服、鞋、襪、頭巾、帽、飾物配件、珠寶手飾、皮具、仿皮、各類手袋、旅行袋、雨/陽傘、扶杖。

商標構成：

JESIRE

Nacionalidade: de Macau, China

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: venda por grosso e a retalho e comercialização dos seguintes produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus, acessórios, joalharia, bijuteria, artigos de couro, imitações de couro, malas de mão, malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

A marca consiste em:

JESIRE

商標編號：N/6 732

類別： 32

申請人：The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N.W., Cidade de Atlanta, Estado da Georgia 30313, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

產品：礦泉水及有氣水，以水為主的飲料（不屬別類）。

商標構成：

PUMP

Marca n.º N/6 732

Classe: 32.^a

Requerente: The Coca-Cola Company, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, 310 North Avenue, N.W., Cidade de Atlanta, Estado da Georgia 30 313, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Produtos: águas minerais e gasosas; bebidas compostas principalmente de água (não incluídas noutras classes).

A marca consiste em:

PUMP

商標編號：N/6 733

類別： 9

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

產品：信號、電子、科學、攝影、電影及光學用具和儀器；錄製、接收、傳送、展示、印刷及/或重放數據、資訊、照片、影像及/或聲音的用具和儀器；數據磁性載體；唯讀光碟；數據處理電子設備；電腦程序；搜尋資訊用的電腦程序；電訊儀器，電路工具、網絡及系統；光學通訊儀器及電訊用電路系統；用以登

Marca n.º N/6 733

Classe: 9.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Produtos: aparelhos e instrumentos de sinalização electrónicos, científicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos; aparelhos e instrumentos para o registo, recepção, transmissão, apresentação, impressão e/ou reprodução de dados, informações, fotografia, imagens, e/ou som; carregadores magnéticos de dados; «CD ROMs»; equipamento electrónico de processamento de dados; programas para computadores; publicação electrónica («downloadable» através da «internet»); «software» para computadores para permitir busca de informação; aparelhos de telecomunicações, instrumentos, redes e sistemas de circuitos eléc-

記帳戶財務借貸及/或支付財物或服務的電子及/或電腦用具和儀器；閱讀結算卡及/或信用卡及/或可增值卡的機械；與電腦網絡（如世界性網站）通訊的儀器、工具和軟件；視聽儀器、設備和裝置；MP3閱讀器；信號編碼及解碼儀器；以及上述所有產品的零附件；以上全屬第9類。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“電子刊物（通過互聯網下載）”一項，因屬其他類別。

tricos; aparelhos de comunicação óptica e sistemas de circuitos eléctricos para fins de telecomunicações; aparelhos e instrumentos electrónicos e/ou computadorizados para crédito e/ou débito financeiro de contas e/ou para pagamento de bens ou serviços; máquinas de leitura de cartões de débito e/ou crédito e/ou cartões carregáveis; aparelhos e instrumentos e «software» para comunicação com redes computadorizadas (ex: «world-wide web»); aparelhos, equipamento e dispositivos de vídeo e áudio; leitores MP3; aparelhos para codificar e decodificar sinais; e partes e acessórios para todos os mencionados produtos; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «publicação electrónica («downloadable» através da «internet»)), por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 734

類別： 16

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；電話、傳真、電子郵件和互聯網，手冊、通告、雜誌、書籍、日報、小冊子和印刷品、文具用品，照片，不屬別類之包裝用料，咭，如借款咭、信用咭、增值咭和電話咭，所有包括在第十六類內。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Marca n.º N/6 734

Classe: 16.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não compreendidos noutras classes, directórios de telefone, fax, correio electrónico e «internet»; circulares, revistas, livros, diários, folhetos e material impresso, artigos de papelaria, fotografia, material para embalagem não compreendido noutras classes, cartões, em forma de cartão de débito, de cartões de crédito, de cartões carregáveis e cartões telefónicos, todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 735

類別： 35

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

Marca n.º N/6 735

Classe: 35.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

服務：出版廣告材料，宣傳推廣服務，貿易推廣及資訊服務；推廣材料的散播和更新；匯編廣告以用在互聯網網頁上；數據的電腦化處理；提供互聯網上拍賣；提供與貿易有關的電腦數據庫；用於錄製、接收、傳送及/或重放數據、資訊、照片、影像及/或聲音的儀器和工具；組織商業性或推廣性的展覽；匯編及出租列表；處理互聯網上售賣的貿易管理服務；與上述服務有關的諮詢、經營資訊及顧問服務；以上全屬第35類。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Serviços: publicações de material publicitário, serviços de propaganda e promoção, serviços de promoção e de informação sobre negócios; disseminação e actualização de material promocional; compilação de promoções para uso nas páginas «web» da «internet»; aluguer de espaços promocionais; processamento computadorizado de dados; proporcionar leilões na «internet»; proporcionar base de dados computadorizadas relacionadas com negócios; aparelhos e instrumentos para registo, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informação, fotografias, imagens e/ou som; organização e exibição para fins comerciais ou promocionais; compilação e aluguer de listas; serviços de administração de negócios para o processamento de vendas realizadas pela «internet»; serviços de consultadoria, informação, gestão e aconselhamento relacionados com os mencionados serviços, todos incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 736

類別： 36

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

服務：保險和金融服務，透過電訊形式提供之金融服務，金融顧問和諮詢服務，保安經紀服務，信用咭、借款咭、增值咭和支票簽發之兌換率服務；透過電腦資訊總網絡之信用核查；電子信用咭風險管理服務；購物電子付款和電子發票付款服務；金融帳目、借貸服務；發行增值咭，增值咭和借款咭；有關金融及保險資訊服務；透過電腦庫或互聯網之線上預防措施；所有包括有關第36類服務之資訊、諮詢及顧問服務。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Marca n.º N/6 736

Classe: 36.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: serviços de seguros e de finanças, serviços financeiros providenciados por meios de telecomunicações, serviços de consultadoria financeira e de aconselhamento, serviços de corretagem de «securities», cotação de câmbios, serviços de cartões de crédito, cartões de débito, cartões carregáveis e cheques visados; verificação de crédito por rede global de informação computadorizada; serviços de gestão de risco de cartões de crédito electrónico; serviços de pagamento electrónico de compras e pagamento electrónico de facturas; serviços de débito e crédito de contas financeiras; emissão de cartões recarregáveis, cartões carregáveis e cartões de débito; serviços informativos relativos a finanças e seguros; providenciar «on-line» por base de dados computadorizada ou «internet»; serviços de informação, consultadoria e aconselhamento relacionados com os mencionados serviços, todos incluídos na classe 36.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 737

類別： 37

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong

Marca n.º N/6 737

Classe: 37.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th

Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

服務：與電子、電訊儀器和電腦的修理或安裝有關的資訊服務；電訊儀器的安裝和修理；電腦硬件的安裝和修理；電話的安裝和修理；辦公室設備和機械的安裝、保養及修理；水下建築及修理；以上全屬第 37 類。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 738

類別： 38

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

服務：電訊服務；提供電訊接駁互聯網及數據庫；電腦網絡服務；透過電腦傳送留言和影像；電子郵件服務；傳呼服務，寄發留言及傳真；衛星通訊服務，寄發及接收電子留言服務；以電子方式傳送及分配數據；以電訊方式提供進入設定密碼及解碼裝置的途徑；有線電視傳送；提供電訊設施以進行互動交談討論；提供進入互聯網數碼音樂網站的途徑；提供進入MP3網站的途徑；以通訊方式分發數碼音樂；就上述服務的資訊、諮詢及顧問服務；以上全屬第 38 類。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 739

類別： 39

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong

Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: serviços de informação relacionados com reparação ou instalação de aparelhos electrónicos, de telecomunicações e computadores; instalação e reparação de aparelhos de telecomunicações; instalação e reparação de «hardware» para computadores; instalação e reparação de telefones; instalação, manutenção e reparação de equipamento e máquinas de escritório; construção e reparação subaquática; todos os serviços incluídos na classe 37.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Marca n.º N/6 738

Classe: 38.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: serviços de telecomunicações; providenciar ligações por telecomunicações à «internet» ou a base de dados; serviços de rede computadorizada; transmissão de mensagens e imagens por computador; serviços de correio electrónico; serviços de paginação, envio de mensagens e de fax; serviços de comunicação por satélite, serviços de envio e retorno de mensagens electrónicas; transmissão e distribuição de dados por meios electrónicos; providenciar acesso por telecomunicações a aparelhos de codificação e decodificação de sinais; transmissão de televisão por cabo; providenciar facilidades de telecomunicações para conversação e discussão interactiva; providenciar acesso a «web sites» de música digital na «internet»; providenciar acesso a MP3 «web sites» na «internet»; distribuição de música digital por comunicações; serviços de informação, aconselhamento e consultadoria dos acima mencionados serviços; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Marca n.º N/6 739

Classe: 39.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th

Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

服務：旅行服務，旅行資訊及預訂服務；透過互聯網或通訊網絡提供有關旅行及旅遊資訊；財物及乘客運輸；財物裝箱及庫存；所有關於上述第39類之資訊、諮詢和顧問服務。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 740

類別：41

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

服務：課本、書籍及報章（廣告課本除外），圖表、畫像及照片出版；教育和有關電訊、電腦、電腦程式和網址設計圖訓練服務；透過電子和數字互動通訊所提供之娛樂；透過互聯網提供之電子遊戲服務；提供線上出版（非下載）；與娛樂或教育有關之資訊，提供以電腦數據或互聯網為主之線上服務；透過互聯網提供數字音樂（非下載）；透過互聯網MP3網址提供數字音樂（非下載）；透過互聯網提供電腦數據形式之數字音樂（非下載），與上述有關服務之資訊服務，諮詢和顧問；所有包括在第41類內。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 741

類別：42

申請人：Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: serviços de viagens, serviços de informação e reserva de viagens; provisão de informação relacionada com viagens e turismo através da «internet» ou através de redes de comunicação; transporte de bens e passageiros; empacotamento e armazenagem de bens; serviços de informação, aconselhamento e consultadoria relacionada com os acima relacionados serviços, todos incluídos na classe 39.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Marca n.º N/6 740

Classe: 41.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: publicação de textos, livros e jornais (excepto textos publicitários), diagramas, imagens e fotografias; serviços educativos e instrutivos relacionados com telecomunicações, computadores, programas de computadores e desenho de «web site»; providenciar entretenimento por meios interactivos de comunicação electrónica e digital; serviços de jogos electrónicos providenciados por meio da «internet»; providenciar publicações «on-line» (não «downloadable»); informação relacionada com entretenimento ou educação, providenciar «on-line» de base de dados computadorizada ou «internet»; providenciar música digital pela «internet» (não «downloadable»); providenciar música digital (não «downloadable») pela «internet» MP3 «web sites»; música digital («downloadable») em forma de dados por computador providenciado pela «internet», serviços de informação, aconselhamento e consultadoria relacionados com os serviços acima referidos; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Marca n.º N/6 741

Classe: 42.^a

Requerente: Cable & Wireless HKT DataCom Services Limited, uma companhia de responsabilidade limitada, 39th Floor, Hong Kong Telecom Tower, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/07

服務：電腦數據庫存取時間租賃；與資訊目錄創作，電腦網址和其他電腦化網絡資源有關之電腦服務；提供在總電腦網絡作為檢查和復原資訊、數據、網址和電腦網絡供應之其他資源用之電腦數據庫存取；數字數據、靜止圖像、活動圖像、聲音和文章許可；電腦程式；所有用作編寫互聯網網頁之設計、繪圖和代寫；網址創作和保養；電腦軟件安裝、保養和維修；電腦軟件更新；有關電腦硬件諮詢；有關電訊設備和系統之繪圖及工程圖則服務；宣傳圖指南和名冊，電腦，電訊、電和電子設置和儀器之測試；電腦數據庫發展；提供透過電腦網絡和/或電訊下載和/或處理和/或展示目的存取電子和數據刊物；電腦、電腦系統、電腦軟件和電腦數據之出租和租賃；電腦和電子數據密碼轉換和非轉換；所有用作編寫互聯網網頁之繪圖和代寫；所有權名稱註冊之編寫；創作和保養；透過互聯網購買房屋服務；電子和電腦數據編碼及解碼；與上述有關服務之資訊、諮詢和顧問服務；由總電腦網絡提供之零售和批發服務；所有包括在第42類之電子和電訊產品，電腦硬件和軟件之零售和批發。

商標構成：

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/07

Serviços: tempo de acesso por «leasing» a base de dados computadorizada; serviço computadorizado relacionado com a criação de índices de informação, «sites» e outros recursos de rede computadorizada; providenciar acesso a base de dados computadorizada na rede global computadorizada para busca e recuperação de informação, dados, «web sites» e outros recursos disponíveis em redes de computadores; licenciamento de dados digitais, imagens paradas, imagens em movimento, som e texto; programas de computador; «design», desenho e escrita autorizada, todos para a compilação de páginas «web» na «internet»; criação e manutenção de «web sites»; instalação, manutenção e reparação de «software» para computadores; actualização de «software» para computadores; consultadoria relativa a «hardware» para computadores; serviços de desenho e desenho de engenharia relacionados com aparelhos e sistemas de telecomunicações; directorias e listagens de desenho promocional; testes de computadores, telecomunicações, aparelhos e instrumentos eléctricos e electrónicos; desenvolvimento de base de dados computadorizados; providenciar acesso a publicações electrónicas e dados por rede computadorizada e/ou telecomunicações para o «downloading» e/ou processamento e/ou afins de exposição; alugar e «leasing» de computadores, sistemas de computadores, «software» e dados computadorizados; conversão e desconversão de códigos de dados computadorizados e electrónicos; desenho e escrita autorizada todos para a compilação de páginas «web» na «internet»; compilação, criação e manutenção de registos de nomes de domínios; serviços de compras para casa por meio da «internet»; codificação e decodificação de sinais eléctricos e computadorizados; serviços de informação, aconselhamento e consultadoria relacionados com os serviços acima referidos; serviços de vendas a retalho e por atacado proporcionados por rede global computadorizada; vendas a retalho e por atacado de produtos electrónicos e de telecomunicações, «hardware» e «software» para computadores, todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

PACIFIC CENTURY CYBERWORKS

商標編號：N/6 742

類別： 5

申請人：Tong Wing Ming, Praceta Venceslau de Moraes, edifício industrial Veng Kin, 12.º andar, «D», Macau, China.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2000/09/11

產品：多種維他命

Marca n.º N/6 742

Classe: 5.^a

Requerente: Tong Wing Ming, Praceta Venceslau de Moraes, edifício industrial Veng Kin, 12.º andar, «D», Macau, China.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: multivitamina.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 743

類別： 9

申請人：Virgin Enterprises Limited, 120 Campden Hill Road, Londres, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業

申請日期：2000/09/08

產品：錄製、重放及 / 或傳送聲音或視像信息的儀器和工具；錄製聲音及 / 或視像；錄製聲音及 / 或視像的工具；視像遊戲；唯讀光碟；虛擬真實系統；電話儀器和工具；流動電話；科學、航海、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學儀器和工具；錄製、傳送及重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體、唱碟；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機、計算機、數據處理裝置和電腦；滅火器械；用於錄製及重放聲音和視像的儀器和工具；用於接收及傳送的無線電和電視儀器和工具，天線；卡式帶、模擬碟片、數碼光碟、帶或導線等形式的聲音及 / 或視像錄製品；用作聲音或視像錄製載體的磁帶；卡式帶，碟片，盒帶，視像光碟；光碟；視像附件；電影攝製膠片，攝影幻燈片；計算機；電子遊戲，電子娛樂設備，電腦，電腦程序；用於錄製電腦數據及程序的磁帶；以電子、磁力及光學形式錄製的電腦數據；適用於支援光碟或卡式帶的展示器；適用於運送或貯藏上述任一產品的盒子、袋子、搬運袋，運送器及容器；上述所有產品的零附件；上述所有產品均不屬其他類別。

Marca n.º N/6 743

Classe: 9.^a

Requerente: Virgin Enterprises Limited, 120 Campden Hill Road, Londres, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial

Data do pedido: 2000/09/08

Produtos: aparelhos e instrumentos para a gravação, a reprodução e/ou transmissão, de informação de som ou vídeo; gravações de som e/ou vídeo; meios para a gravação de som e/ou vídeo; jogos de vídeo; «CD-Rom»; sistemas de realidade virtual; aparelhos e instrumentos telefónicos; telefones móveis; aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores; aparelhos e instrumentos destinados à gravação e reprodução de som e de vídeo; aparelhos e instrumentos de rádio e de televisão destinados tanto à recepção como à transmissão, antenas; gravações de som e/ou vídeo, sob a forma de cassetes, discos analógicos, discos digitais, fitas ou fios condutores; fitas magnéticas que sirvam de suporte a gravações de som ou de vídeo; cassetes, discos, fitas e cartuchos, discos de vídeo; discos compactos; acessórios de vídeo; películas cinematográficas, dispositivos fotográficos; máquinas de calcular; jogos electrónicos, aparelhos de diversão electrónicos, computadores, programas para computadores; fitas magnéticas para a gravação de dados ou de programas de computador; dados para computadores gravados de uma forma electrónica, magnética e óptica; jogos de computadores; expositores adaptados para servir de suporte a discos ou a cassetes; estojos, sacos, sacos de transporte, transportadores e recipientes todos eles adaptados para o transporte ou para o armazenamento de qualquer um dos produtos anteriormente mencionados; peças e acessórios para todos os produtos anteriormente mencionados, todos estes produtos não incluídos noutras classes.

商標構成：



通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“電子信息；電子刊物（可透過下載進行拷貝）”兩項，因屬其他類別。

A marca consiste em:



Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «informações electrónicas; publicações com formato electrónico (disponíveis para serem copiadas através de «download»», por pertencerem a outras classes.

商標編號：N/6 744

類別： 9

申請人：Virgin Enterprises Limited, 120 Campden Hill Road, Londres, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

產品：錄製、重放及 / 或傳送聲音或視像信息的儀器和工具；錄製聲音及 / 或視像；錄製聲音及 / 或視像的工具；視像遊戲；唯讀光碟；虛擬真實系統；電話儀器和工具；流動電話；科學、航海、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學儀器和工具；錄製、傳送及重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體、唱碟；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機、計算機、數據處理裝置和電腦；滅火器械；用於錄製及重放聲音和視像的儀器和工具；用於接收及傳送的無線電和電視儀器和工具，天線；卡式帶、模擬碟片、數碼光碟、帶或導線等形式的聲音及 / 或視像錄製品；用作聲音或視像錄製載體的磁帶；卡式帶，碟片，盒帶，視像光碟；光碟；視像附件；電影攝製膠片，攝影幻燈片；計算機；電子遊戲，電子娛樂設備，電腦，電腦程序；用於錄製電腦數據及程序

Marca n.º N/6 744

Classe: 9.^a

Requerente: Virgin Enterprises Limited, 120 Campden Hill Road, Londres, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Produtos: aparelhos e instrumentos para a gravação, a reprodução e/ou transmissão, de informação de som ou vídeo; gravações de som e/ou vídeo; meios para a gravação de som e/ou vídeo; jogos de vídeo; «CD-Rom»; sistemas de realidade virtual; aparelhos e instrumentos telefónicos; telefones móveis; aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores; extintores; aparelhos e instrumentos destinados à gravação e reprodução de som e de vídeo; aparelhos e instrumentos de rádio e de televisão destinados tanto à recepção como à transmissão, antenas; gravações de som e/ou vídeo, sob a forma de cassetes, discos analógicos, discos digitais, fitas ou fios condutores; fitas magnéticas que sirvam de suporte a gravações de som ou de vídeo; cassetes, discos, fitas e cartuchos, discos de vídeo; discos compactos; acessórios de vídeo; películas cinematográficas, dispositivos fotográficos; máquinas de calcular; jogos electrónicos, aparelhos de diversão electrónicos, computadores, programas para computadores; fitas magnéticas para a gravação de dados ou de programas de computador; dados para computadores gravados de uma forma electrónica, magnética e óptica; jogos de computadores; expositores adaptados para servir de suporte a discos ou a cassetes; estojos, sacos, sacos de transporte, transportadores e recipientes todos eles adaptados para o trans-

的磁帶；以電子、磁力及光學形式錄製的電腦數據；適用於支援光碟或卡式帶的展示器；適用於運送或貯藏上述任一產品的盒子、袋子、搬運袋，運送器及容器；上述所有產品的零附件；上述所有產品均不屬其他類別。

商標構成：

VIRGIN

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“電子信息；電子刊物（可透過下載進行拷貝）”兩項，因屬其他類別。

porte ou para o armazenamento de qualquer um dos produtos anteriormente mencionados; peças e acessórios para todos os produtos anteriormente mencionados, todos estes produtos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

VIRGIN

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «informações electrónicas; publicações com formato electrónico (disponíveis para serem copiadas através de «download»), por pertencerem a outras classes.

商標編號：N/6 745

類別： 9

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

產品：眼鏡，鏡片，太陽眼鏡，眼鏡框，眼鏡盒，眼鏡片，上述產品的零附件；投幣啟動自動娛樂機器及可適用於電視接收器的娛樂裝置；攝影機，動畫；電腦；視聽光碟；唯讀光碟；顯露的菲林；自動點唱機；麥克風；收音機；視聽接收器；錄音機；載碟器；重放聲音的機器和裝置；讀卡式帶機；電視裝置；錄影帶；視像遊戲帶；錄像機；讀像機；以上全屬第9類。

商標構成：

stareastnet

優先權之要求：請求日期：2000/03/08；所屬國：中國；請求編號 2000025820。

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“與娛樂新聞、藝人及名人簡介、藝術及娛樂、線上電子遊戲服務等有關的刊物；線上及離線互動項目，城市指南，

Marca n.º N/6 745

Classe: 9.ª

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Produtos: óculos, lentes, óculos de sol, armações para óculos, estojos para óculos, lentes para óculos, partes e acessórios para os referidos produtos; máquinas automáticas de divertimento operada por moedas e aparelhos de divertimento adaptados para usar com receptores televisivos; câmaras, desenhos animados; computadores; discos compactos de áudio-vídeo; discos compactos só de leitura de memórias; filmes expostos; «jukeboxes»; microfones; rádios; receptores áudio e visuais; aparelhos de gravação sonora; portadores e discos; máquinas e aparelhos de reprodução de sonora; leitores de cassetes; aparelhos de televisão; cassetes de vídeo; cartuchos de jogos vídeo; gravadores de vídeo; leitores de vídeo; todos incluídos na classe 9.ª

A marca consiste em:

stareastnet

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na R.P. China, em 8 de Março de 2000, sob o n.º 2 000 025 820.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

Nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «publicações relacionadas com notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços de jogos electrónicos «on-

介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播作娛樂；上述所有服務均自一數據庫或互聯網在線上印刷提供，並可下載”等，因屬其他類別。

-line»; eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidade, apresentação de espectáculos e radiodifusão de rádio e televisão ao vivo para entretenimento; todos providenciados em impressão e «on-line» por base de dados ou «internet» e «downloadable», por pertencerem a outras classes.

商標編號：N/6 746

類別： 16

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

產品：印刷品，照片，書籍，所有與音樂、電影藝術、歌曲；娛樂新聞，藝術家和名人的簡略描述、電子遊戲線上服務、線上和非線上互動事件；城市指南，收音機和電視機現場娛樂表演，節目表演和無線電廣播有關的雜誌；海報；清單；文具用品；記事咭和書寫用紙；所有包括在第 16 類內。

商標構成：

stareastnet

優先權之要求：請求日期：2000/03/08；所屬國：中國；請求編號 2000025821。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/6 746

Classe: 16.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Produtos: matérias impressas, fotografias, livros, revistas todos relacionados com música, artes cinematográficas, moda; notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços «on-line» de jogos electrónicos, eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidade, apresentações de entretenimento de rádio e televisão ao vivo, espectáculos e radiodifusão; postais; menus; artigos de papelaria; cartões de notas e papel para escrever; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

stareastnet

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na R.P. China, em 8 de Março de 2000, sob o n.º 2 000 025 821.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/6 747

類別： 35

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

服務：提供與線上電子商貿、市場營銷、宣傳及推廣藝人、電台及電視節目、潮流時事及新聞等有關的資訊；（非財務性）贊助服務；推廣他人的貨物和服務；通過線上電子通訊網絡為他人散播廣告；追蹤答案以代表他人作宣傳，為此提供一個全球電腦

Marca n.º N/6 747

Classe: 35.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Serviços: providenciar de informação relacionada com o comércio electrónico «on-line», «marketing», publicidade e promoção de artistas, espetáculos de rádio e televisão, eventos de moda e de imprensa; serviços de patrocínios (não financeiros); promoção de bens e serviços de terceiros, disseminação de publicidade para terceiros por rede de comunicação electrónica «on-line»; respostas «tracking» para publicidade em represen-

網絡的目錄，把易於定位題目範圍內的各網站、消息組別及其他資源組織並編成目錄；商業資訊服務代理；提供人口統計資訊；以互聯網方式提供零售服務；以上全屬第35類。

商標構成：

stareastnet

優先權之要求：請求日期：2000/03/08；所屬國：中國；請求編號 2000025822。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

tação de terceiros providenciando um directório de rede global computadorizada que organiza e indexa «web sites», grupos de notícias e outros recursos em áreas de tópicos fáceis de localizar; agências de serviços de informação comercial, providenciar informação demográfica; serviços de retalho providenciados por meios da «internet»; todos incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:

stareastnet

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na R.P. China, em 8 de Março de 2000, sob o n.º 2 000 025 822.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/6 748

類別： 38

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

服務：電訊服務，透過無線電、電纜及電視的通訊服務；提供電訊接駁，以進入及連接電腦網絡或互聯網；提供進入使用全球電腦網絡或互聯網的途徑；電子郵件服務；寄發、接收及再寄發電子留言服務；透過電子途徑收集、貯存、傳送及交付數據；收集、貯存及交付郵政留言；以機械、電子、電話、電纜、電腦及衛星等方式的資訊和數據；電子留言、按序傳送及討論會服務；電腦線上通訊服務；電視互動通訊服務；提供線上設施與其他電腦使用者互動聯繫；以上全屬第38類。

商標構成：

stareastnet

優先權之要求：請求日期：2000/03/08；所屬國：中國；請求編號 2000025823。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/6 748

Classe: 38.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Serviços: serviços de telecomunicações, comunicações por meio de rádio, cabo e televisão, providenciar ligações de telecomunicações, acesso e conexão a uma rede computadorizada ou à «internet»; providenciar acesso de uso a uma rede global computadorizada ou à «internet»; serviços de correio electrónico; serviços de envio, recepção e reenvio de mensagens electrónicas; colecção, armazenamento, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; colecção, armazenamento e entrega de mensagens correio; informação e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefones, cabo, computador e satélite; serviços de mensagens electrónicas, de transmissão por ordem e de conferência; serviços de comunicação «on-line» por computador; serviços de comunicação interactiva de televisão; providenciar facilidades «on-line» para interacção com outros utilizadores de computadores; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

stareastnet

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na R.P. China, em 8 de Março de 2000, sob o n.º 2 000 025 823.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/6 749

類別：41

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

服務：自電腦數據庫或互聯網提供與娛樂、藝術、潮流、新聞、生活時尚、媒體、消息、教育、運動、文化、服務及活動等有關的資訊；為上述提供電子互動設施及方法；透過互聯網提供電子遊戲服務；與電台、電視節目、電影製作、錄影帶、電台節目及現場娛樂有關的娛樂服務；提供與娛樂新聞、藝人及名人簡介、藝術及娛樂、電子遊戲線上服務等有關的刊物；線上及離線互動項目，城市指南，介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播作娛樂，上述所有服務均自一數據庫或互聯網在線上印刷提供；提供線上交談服務及電視、電台及互聯網現場節目的對話廣場，以上全屬第41類。

商標構成：

stareastnet

優先權之要求：請求日期：2000/03/08；所屬國：中國；請求編號：2000025824。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/6 749

Classe: 41.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Serviços: providenciar informação relacionada com entretenimento, arte, moda, notícias, estilos de vida, «media», notícias, educação, desporto e cultura serviços e actividades providenciados «on-line» de uma base de dados computadorizada ou «internet»; providenciar facilidades interactivas electrónicas e de meios para o acima mencionado; serviços de jogos electrónicos providenciados por meio de «internet»; serviços de entretenimento relacionados com rádio, programas televisivos, produção de filmes, vídeos, programas de rádio e entretenimento de caracteres ao vivo; providenciar publicações relacionadas com notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços «on-line» de jogos electrónicos; eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidades, apresentação de espetáculos e radiodifusão de rádio e televisão ao vivo para entretenimento, todos os acima mencionados serviços providenciados em impressão e «on-line» de uma base de dados ou «internet»; provisão de serviços de conversação «on-line» e forums de conversação para espetáculos ao vivo de televisão, de rádio e «internet»; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

stareastnet

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na R.P. China, em 8 de Março de 2000, sob o n.º 2 000 025 824.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/6 750

類別：42

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/08

服務：以電腦數據庫或互聯網在線上提供資訊（不屬別類）；網站的建立及保養；管理他人的網站；電腦服務；設計、圖案及許可文章作匯編，全為在互聯網匯編網頁；電腦服務；電腦線上

Marca n.º N/6 750

Classe: 42.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/08

Serviços: providenciar informação «on-line» (não incluída noutras classes) por base de dados computadorizada ou «internet»; criação e manutenção de «web sites»; «hosting web sites» de tercei-

服務及通往上述發展及提供進入區域及廣域電腦網絡途徑的服務；提供進入電腦數據庫的途徑及有關進入時間的出租；開發及提供進入會議用的視聽互動電腦系統途徑；電腦通知板；進入以娛樂、藝術、生活時尚、新聞、媒體、教育、招聘、運動及文化、線上電子遊戲、與藝人和名人交談服務、藝人及名人簡介、線上及離線互動項目、城市指南、介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播等為內容的電腦通知板數據庫的時間出租；開發、匯編及提供途徑進入互動及非互動世界性互聯網頁；與電腦網絡轉移及交換資訊有關的電腦化服務；匯編、翻譯關於娛樂、藝術、潮流、生活時尚、新聞、媒體、教育、運動及文化方面的文章和雜誌；以上全屬第42類。

商標構成：

stareastnet

優先權之要求：請求日期：2000/03/08；所屬國：中國；請求編號：2000025825。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

ros; «design», desenho e escrita autorizada para compilação todos para compilação de páginas «web» na «internet»; serviços de computadores; serviços «on-line» por computador e de acesso ao mencionado desenvolvimento e providenciar acesso a área locais e vastas de redes computadorizada; providenciar acesso para e «leasing» de acesso de tempo a bases de dados computadorizadas; desenvolvimento e providenciar acesso a sistemas computadorizados interactivos de áudio-vídeo para conferências; quadros de aviso computadorizados; «leasing» de acesso de tempo a bases de dados com natureza de quadros de aviso computadorizados no campo do entretenimento, arte, estilos de vida, notícias, «media», educação, recrutamento, desporto e cultura, jogos electrónicos «on-line», serviços de conversação com artistas e celebridades, perfis de artistas e celebridades, eventos interactivos «on-line» e «offline», guias de cidade, apresentação de espectáculos e radiodifusão de entretenimento de rádio e televisão ao vivo; desenvolvimento, compilação e providenciar de acesso a páginas interativo e não interativo a páginas «world web» para a «internet»; serviços computadorizados relacionados com a transferência e troca de informação por redes computadorizadas; compilação e tradução de artigos de revistas e «magazines» no campo do entretenimento, arte, moda, estilos de vida, notícias, «media», educação, desporto e cultura; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

stareastnet

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na R.P. China, em 8 de Março de 2000, sob o n.º 2000025825.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/6 751

類別： 9

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：眼鏡，鏡片，太陽眼鏡，眼鏡框，眼鏡盒，眼鏡片，上述產品的零附件；投幣啟動自動娛樂機器及可適用於電視接收器的娛樂裝置；攝影機，動畫；電腦；視聽光碟；唯讀光碟；顯露

Marca n.º N/6 751

Classe: 9.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: óculos, lentes, óculos de sol, armações para óculos, estojos para óculos, lentes para óculos, partes e acessórios para os referidos produtos; máquinas automáticas de divertimento operadas por moedas e aparelhos de divertimento adaptados para usar com receptores televisivos; câmaras, desenhos animados; computadores; discos compactos de áudio-vídeo; discos compactos só de leitura de memórias; filmes expostos; «jukeboxes»;

的菲林；自動點唱機；麥克風；收音機；視聽接收器；錄音機；載碟器；重放聲音的機器和裝置；讀卡式帶機；電視裝置；錄影帶；視像遊戲帶；錄像機；讀像機；以上全屬第9類。

商標構成：

STAR EAST

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了「與娛樂新聞、藝人及名人簡介、藝術及娛樂、線上電子遊戲服務等有關的刊物；線上及離線互動項目，城市指南，介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播作娛樂；上述所有服務均自一數據庫或互聯網在線上印刷提供，並可下載」等項，因屬其他類別。

microfones; rádios; receptores áudio e visuais; aparelhos de gravação sonora; portadores e discos; máquinas e aparelhos de reprodução sonora; leitores de cassetes; aparelhos de televisão; cassetes de vídeo; cartuchos de jogos vídeo; gravadores de vídeo; leitores de vídeo; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

STAR EAST

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «publicações relacionadas com notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços de jogos electrónicos «on-line»; eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidade, apresentação de espetáculos e radiodifusão de rádio e televisão ao vivo para entretenimento; todos providenciados em impressão e «on-line» por base de dados ou «internet» e «downloadable», por pertencerem a outras classes.

商標編號：N/6 752

類別： 16

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：印刷品，照片，書籍，所有與音樂、電影藝術、歌曲；娛樂新聞，藝術家和名人的簡略描述、電子遊戲線上服務、線上和非線上互動事件；城市指南，收音機和電視機現場娛樂表演，節目表演和無線電廣播有關的雜誌；海報；清單；文具用品；記事咭和書寫用紙；所有包括在第16類內。

商標構成：

STAR EAST

Marca n.º N/6 752

Classe: 16.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: matérias impressas, fotografias, livros, revistas todos relacionados com música, artes cinematográficas, moda; notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços «on-line» de jogos electrónicos, eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidade, apresentações de entretenimento de rádio e televisão ao vivo, espectáculos e radiodifusão; postais; menus; artigos de papelaria; cartões de notas e papel para escrever; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

STAR EAST

商標編號：N/6 753

類別： 35

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

Marca n.º N/6 753

Classe: 35.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

服務：提供與線上電子商貿、市場營銷、宣傳及推廣藝人、電台及電視節目、潮流時事及新聞等有關的資訊；（非財務性）贊助服務；推廣他人的貨物和服務；通過線上電子通訊網絡為他人散播廣告；追蹤答案以代表他人作宣傳，為此提供一個全球電腦網絡的目錄，把易於定位題目範圍內的各網站、消息組別及其他資源組織並編成目錄；商業資訊服務代理；提供人口統計資訊；以互聯網方式提供零售服務；以上全屬第35類。

商標構成：

STAR EAST

Serviços: providenciar de informação relacionada com o comércio electrónico «on-line», «marketing», publicidade e promoção de artistas, espetáculos de rádio e televisão, eventos de moda e de imprensa; serviços de patrocínios (não financeiros); promoção de bens e serviços de terceiros, disseminação de publicidade para terceiros por rede de comunicação electrónica «on-line»; respostas «tracking» para publicidade em representação de terceiros providenciando um directório de rede global computadorizada que organiza e indexa «web sites», grupos de notícias e outros recursos em áreas de tópicos fáceis de localizar; agências de serviços de informação comercial, providenciar informação demográfica; serviços de retalho providenciados por meios da «internet»; todos incluídos na classes 35.^a

A marca consiste em:

STAR EAST

商標編號：N/6 754 類別： 38
申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：電訊服務，透過無線電、電纜及電視的通訊服務；提供電訊接駁，以進入及連接電腦網絡或互聯網；提供進入使用全球電腦網絡或互聯網的途徑；電子郵件服務；寄發、接收及再寄發電子留言服務；透過電子途徑收集、貯存、傳送及交付數據；收集、貯存及交付郵政留言；以機械、電子、電話、電纜、電腦及衛星等方式的資訊和數據；電子留言、按序傳送及討論會服務；電腦線上通訊服務；電視互動通訊服務；提供線上設施與其他電腦使用者互動聯繫；以上全屬第38類。

商標構成：

STAR EAST

Marca n.º N/6 754 Classe: 38.^a
Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: serviços de telecomunicações, comunicações por meio de rádio, cabo e televisão, providenciar ligações de telecomunicações, acesso e conexão a uma rede computadorizada ou a «internet»; providenciar acesso de uso a uma rede global computadorizada ou a «internet»; serviços de correio electrónico; serviços de envio, recepção e reenvio de mensagens electrónicas; colecção, armazenamento, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; colecção, armazenamento e entrega de mensagens correio; informação e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefones, cabo, computador e satélite; serviços de mensagens electrónicas, de transmissão por ordem e de conferência; serviços de comunicação «on-line» por computador; serviços de comunicação interactiva de televisão; providenciar facilidades «on-line» para interacção com outros utilizadores de computadores; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

STAR EAST

商標編號：N/6 755 類別： 41
申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens

Marca n.º N/6 755 Classe: 41.^a
Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Vir-

Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：自電腦數據庫或互聯網提供與娛樂、藝術、潮流、新聞、生活時尚、媒體、消息、教育、運動、文化、服務及活動等有關的資訊；為上述提供電子互動設施及方法；透過互聯網提供電子遊戲服務；與電台、電視節目、電影製作、錄影帶、電台節目及現場娛樂有關的娛樂服務；提供與娛樂新聞、藝人及名人簡介、藝術及娛樂、電子遊戲線上服務等有關的刊物；線上及離線互動項目，城市指南，介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播作娛樂，上述所有服務均自一數據庫或互聯網在線上印刷提供；提供線上交談服務及電視、電台及互聯網現場節目的對話廣場，以上全屬第41類。

商標構成：

STAR EAST

商標編號：N/6 756

類別：42

申請人：Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：以電腦數據庫或互聯網在線上提供資訊（不屬別類）；網站的建立及保養；管理他人的網站；電腦服務；設計、圖案及許可文章作匯編，全為在互聯網匯編網頁；電腦服務；電腦線上服務及通往上述發展及提供進入區域及廣域電腦網絡途徑的服務；提供進入電腦數據庫的途徑及有關進入時間的出租；開發及提供進入會議用的視聽互動電腦系統途徑；電腦通知板；進入以娛樂、藝術、生活時尚、新聞、媒體、教育、招聘、運動及文

gens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: providenciar informação relacionada com entretenimento, arte, moda, notícias, estilos de vida, «media», notícias, educação, desporto e cultura, serviços e actividades providenciados «on-line» de uma base de dados computadorizada ou «internet»; providenciar facilidades interactivas electrónicas e de meios para o acima mencionado; serviços de jogos electrónicos providenciados por meio de «internet»; serviços de entretenimento relacionados com rádio, programas televisivos, produção de filmes, vídeos, programas de rádio e entretenimento de caracteres ao vivo; providenciar publicações relacionadas com notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços «on-line» de jogos electrónicos; eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidades, apresentação de espetáculos e radiodifusão de rádio e televisão ao vivo para entretenimento, todos os acima mencionados serviços providenciados em impressão e «on-line» de uma base de dados ou «internet»; provisão de serviços de conversação «on-line» e forums de conversação para espetáculos ao vivo de televisão de rádio e «internet»; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

STAR EAST

Marca n.º N/6 756

Classe: 42.^a

Requerente: Star East Concept Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis das Ilhas Virgens Britânicas, P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: providenciar informação «on-line» (não incluída noutras classes) por base de dados computadorizada ou «internet»; criação e manutenção de «web sites»; «hosting web sites» de terceiros; «design», desenho e escrita autorizada para compilação todos para compilação de páginas «web» na «internet»; serviços de computadores; serviços «on-line» por computador e de acesso ao mencionado desenvolvimento e providenciar acesso a área locais e vastas de redes computadorizada; providenciar acesso para «leasing» de acesso de tempo a bases de dados computadorizadas; desenvolvimento e providenciar acesso a sistemas computadorizados interactivos de áudio-vídeo para conferências; quadros de aviso computadorizados; «leasing» de acesso de tempo a bases

化、線上電子遊戲、與藝人和名人交談服務、藝人及名人簡介、線上及離線互動項目、城市指南、介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播等為內容的電腦通知板數據庫的時間出租；開發、匯編及提供途徑進入互動及非互動世界性互聯網頁；與電腦網絡轉移及交換資訊有關的電腦化服務；匯編、翻譯關於娛樂、藝術、潮流、生活時尚、新聞、媒體、教育、運動及文化方面的文章和雜誌；以上全屬第42類。

商標構成：

STAR EAST

商標編號：N/6 757

類別： 9

申請人：Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2509-11, Paul Y, Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：眼鏡，鏡片，太陽眼鏡，眼鏡框，眼鏡盒，眼鏡片，上述產品的零附件；投幣啟動自動娛樂機器及可適用於電視接收器的娛樂裝置；攝影機，動畫；電腦；視聽光碟；唯讀光碟；顯露的菲林；自動點唱機；麥克風；收音機；視聽接收器；錄音機；載碟器；重放聲音的機器和裝置；讀卡式帶機；電視裝置；錄影帶；視像遊戲帶；錄像機；讀像機；以上全屬第9類。

商標構成：

東魅網

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了「與娛樂新聞、藝人及名人簡介、藝術及娛樂、線上電子遊戲服務等有關的刊物；線上及離線互動項目，城市指南，

de dados com natureza de quadros de aviso computadorizados no campo do entretenimento, arte, estilos de vida, notícias, «media», educação, recrutamento, desporto e cultura, jogos electrónicos «on-line», serviços de conversação com artistas e celebridades, perfis de artistas e celebridades, eventos interactivos «on-line» e «offline», guias de cidade, apresentação de espectáculos e radiodifusão de entretenimento de rádio e televisão ao vivo; desenvolvimento, compilação e providenciar de acesso a páginas interactivas e não interactivas a páginas «world web» para a «internet»; serviços computadorizados relacionados com a transferência e troca de informação por redes computadorizadas; compilação e tradução de artigos, revistas e «magazines» no campo do entretenimento, arte, moda, estilos de vida, notícias, «media», educação, desporto e cultura; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

STAR EAST

Marca n.º N/6 757

Classe: 9.^a

Requerente: Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2 509-11, Paul Y, Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: óculos, lentes, óculos de sol, armações para óculos, estojos para óculos, lentes para óculos, partes e acessórios para os referidos produtos; máquinas automáticas de divertimento operadas por moedas e aparelhos de divertimento adaptados para usar com receptores televisivos; câmaras, desenhos animados; computadores; discos compactos de áudio-vídeo; discos compactos só de leitura de memórias; filmes expostos; «jukeboxes»; microfones; rádios; receptores áudio e visuais; aparelhos de gravação sonora; portadores e discos; máquinas e aparelhos de reprodução sonora; leitores de cassetes; aparelhos de televisão; cassetes de vídeo; cartuchos de jogos vídeo; gravadores de vídeo; leitores de vídeo; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

東魅網

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «publicações relacionadas com notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços de jogos electrónicos «on-line»; eventos interactivos «online» e

介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播作娛樂；上述所有服務均自一數據庫或互聯網在線上印刷提供，並可下載”等項，因屬其他類別。

«offline», guias de cidade, apresentação de espetáculos e radio-difusão de rádio e televisão ao vivo para entretenimento; todos providenciados em impressão e «on-line» por base de dados ou «internet» e «downloadable», por pertencerem a outras classes.

商標編號：N/6 758

類別： 16

申請人：Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2509-11, Paul Y, Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：印刷品，照片，書籍，所有與音樂、電影藝術、歌曲；娛樂新聞，藝術家和名人的簡略描述、電子遊戲線上服務、線上和非線上互動事件；城市指南，收音機和電視機現場娛樂表演，節目表演和無線電廣播有關的雜誌；海報；清單；文具用品；記事咭和書寫用紙；所有包括在第 1 6 類內。

商標構成：

東魅網

Marca n.º N/6 758

Classe: 16.^a

Requerente: Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2 509-11, Paul Y, Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: matérias impressas, fotografias, livros, revistas todos relacionado com música, artes cinematográficas, moda; notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços «on-line» de jogos electrónicos, eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidade, apresentações de entretenimento de rádio e televisão ao vivo, espectáculos e radiodifusão; postais; menus; artigos de papelaria; cartões de notas e papel para escrever; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

東魅網

商標編號：N/6 759

類別： 35

申請人：Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2509-11, Paul Y, Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：提供與線上電子商貿、市場營銷、宣傳及推廣藝人、電台及電視節目、潮流時事及新聞等有關的資訊；（非財務性）贊助服務；推廣他人的貨物和服務；通過線上電子通訊網絡為他人散播廣告；追蹤答案以代表他人作宣傳，為此提供一個全球電腦網絡的目錄，把易於定位題目範圍內的各網站、消息組別及其他資源組織並編成目錄；商業資訊服務代理；提供人口統計資訊；以互聯網方式提供零售服務；以上全屬第 3 5 類。

Marca n.º N/6 759

Classe: 35.^a

Requerente: Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2 509-11, Paul Y, Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: providenciar de informação relacionada com o comércio electrónico «on-line», «marketing», publicidade e promoção de artistas, espetáculos de rádio e televisão, eventos de moda e de imprensa; serviços de patrocínios (não financeiros); promoção de bens e serviços de terceiros, disseminação de publicidade para terceiros por rede de comunicação electrónica «on-line»; respostas «tracking» para publicidade em representação de terceiros providenciando um directório de rede global computadorizada que organiza e indexa «web sites», grupos de notícias e outros recursos em áreas de tópicos fáceis de localizar; agências de serviços de informação comercial, providenciar informação demográfica; serviços de retalho providenciados por meios da «internet»; todos incluídos na classes 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:

東魅網

東魅網

商標編號：N/6 760

類別： 38

申請人：Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2509-11, Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：電訊服務，透過無線電、電纜及電視的通訊服務；提供電訊接駁，以進入及連接電腦網絡或互聯網；提供進入使用全球電腦網絡或互聯網的途徑；電子郵件服務；寄發、接收及再寄發電子留言服務；透過電子途徑收集、貯存、傳送及交付數據；收集、貯存及交付郵政留言；以機械、電子、電話、電纜、電腦及衛星等方式的資訊和數據；電子留言、按序傳送及討論會服務；電腦線上通訊服務；電視互動通訊服務；提供線上設施與其他電腦使用者互動聯繫；以上全屬第38類。

商標構成：

東魅網

Marca n.º N/6 760

Classe: 38.^a

Requerente: Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2 509-11, Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: serviços de telecomunicações, comunicações por meio de rádio, cabo e televisão, providenciar ligações de telecomunicações, acesso e conexão a uma rede computadorizada ou a «internet»; providenciar acesso de uso a uma rede global computadorizada ou a «internet»; serviços de correio electrónico; serviços de envio, recepção e reenvio de mensagens electrónicas; colecção, armazenamento, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; colecção, armazenamento e entrega de mensagens correio; informação e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefones, cabo, computador e satélite; serviços de mensagens electrónicas, de transmissão por ordem e de conferência; serviços de comunicação «on-line» por computador; serviços de comunicação interactiva de televisão; providenciar facilidades «on-line» para interacção com outros utilizadores de computadores; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:

東魅網

商標編號：N/6 761

類別： 41

申請人：Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2509-11, Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：自電腦數據庫或互聯網提供與娛樂、藝術、潮流、新聞、生活時尚、媒體、消息、教育、運動、文化、服務及活動等有關的資訊；為上述提供電子互動設施及方法；透過互聯網提供

Marca n.º N/6 761

Classe: 41.^a

Requerente: Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2 509-11, Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: providenciar informação relacionada com entretenimento, arte, moda, notícias, estilos de vida, «media», notícias, educação, desporto e cultura, serviços e actividades providenciados «on-line» de uma base de dados computadorizada ou «internet»; providenciar facilidades interactivas electrónicas e de meios para o acima mencionado; serviços de jogos electrónicos

電子遊戲服務；與電台、電視節目、電影製作、錄影帶、電台節目及現場娛樂有關的娛樂服務；提供與娛樂新聞、藝人及名人簡介、藝術及娛樂、電子遊戲線上服務等有關的刊物；線上及離線互動項目，城市指南，介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播作娛樂，上述所有服務均自一數據庫或互聯網在線上印刷提供；提供線上交談服務及電視、電台及互聯網現場節目的對話廣場，以上全屬第 4 1 類。

商標構成：

東魅網

商標編號：N/6 762

類別： 42

申請人：Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2509-11, Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：以電腦數據庫或互聯網在線上提供資訊（不屬別類）；網站的建立及保養；管理他人的網站；電腦服務；設計、圖案及許可文章作匯編，全為在互聯網匯編網頁；電腦服務；電腦線上服務及通往上述發展及提供進入區域及廣域電腦網絡途徑的服務；提供進入電腦數據庫的途徑及有關進入時間的出租；開發及提供進入會議用的視聽互動電腦系統途徑；電腦通知板；進入以娛樂、藝術、生活時尚、新聞、媒體、教育、招聘、運動及文化、線上電子遊戲、與藝人和名人交談服務、藝人及名人簡介、線上及離線互動項目、城市指南、介紹表演節目及電台和電視的現場無線電廣播等為內容的電腦通知板數據庫的時間出租；開

cos providenciados por meio de «internet»; serviços de entretenimento relacionados com rádio, programas televisivos, produção de filmes, vídeos, programas de rádio e entretenimento de caracteres ao vivo; providenciar publicações relacionadas com notícias de entretenimento, perfis de artistas e celebridades, arte e entretenimento, serviços «on-line» de jogos electrónicos; eventos interactivos «online» e «offline», guias de cidades, apresentação de espetáculos e radiodifusão de rádio e televisão ao vivo para entretenimento, todos os acima mencionados serviços providenciados em impressão e «on-line» de uma base de dados ou «internet»; provisão de serviços de conversação «on-line» e forums de conversação para espetáculos ao vivo de televisão de rádio e «internet»; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

東魅網

Marca n.º N/6 762

Classe: 42.^a

Requerente: Star East Website Limited, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada sob as leis de Hong Kong SAR, Units 2 509-11, Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: providenciar informação «on-line» (não incluída noutras classes) por base de dados computadorizada ou «internet»; criação e manutenção de «web sites»; «hosting web sites» de terceiros; «design», desenho e escrita autorizada para compilação todos para compilação de páginas «web» na «internet»; serviços de computadores; serviços «on-line» por computador e de acesso ao mencionado desenvolvimento e providenciar acesso a área locais e vastas de redes computadorizada; providenciar acesso para e «leasing» de acesso de tempo a bases de dados computadorizadas; desenvolvimento e providenciar acesso a sistemas computadorizados interactivos de áudio-vídeo para conferências; quadros de aviso computadorizados; «leasing» de acesso de tempo a bases de dados com natureza de quadros de aviso computadorizados no campo do entretenimento, arte, estilos de vida, notícias, «media», educação, recrutamento, desporto e cultura, jogos electrónicos «on-line», serviços de conversação com artistas e celebridades, perfis de artistas e celebridades, eventos interactivos «on-line» e «offline», guias de cidade, apresentação de espetáculos e radiodifusão de entretenimento de rádio e televisão ao vivo; desenvolvimento, compilação e providenciar de acesso a páginas interactivo e não interactivo a páginas «world web» para a «internet»; serviços computadorizados relacionados com a trans-

發、匯編及提供途徑進入互動及非互動世界性互聯網頁；與電腦網絡轉移及交換資訊有關的電腦化服務；匯編、翻譯關於娛樂、藝術、潮流、生活時尚、新聞、媒體、教育、運動及文化方面的文章和雜誌；以上全屬第42類。

商標構成：

東魅網

ferência e troca de informação por redes computadorizadas; compilação e tradução de artigos de revistas e «magazines» no campo do entretenimento, arte, moda, estilos de vida, notícias, «media», educação, desporto e cultura; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

東魅網

商標編號：N/6 763

類別： 11

申請人：Amway Corportation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Michigan, 7575 East Fulton Street, Ada, Michigan 49355, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：處理食水系統，尤指家用和商用之濾水物及其有關部件。

商標構成：

ESPRING

Marca n.º N/6 763

Classe: 11.^a

Requerente: Amway Corportation, sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Michigan, 7 575 East Fulton Street, Ada, Michigan 49 355, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: sistemas de tratamento de água, nomeadamente unidades de filtragem de água para uso doméstico e comercial e partes relacionadas com o referido.

A marca consiste em:

ESPRING

商標編號：N/6 764

類別： 25

申請人：Royal King International Limited, uma companhia de resp. lda. incorporada sob as leis de Hong Kong, Block A, 9th Floor, Sun Kwong Industrial Building, 1059-1061, Tung Chau West Street, Kowloon, Hong Kong China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：服裝產品，帽類產品，鞋類產品。

商標構成：

EIKŌWADA

Marca n.º N/6 764

Classe: 25.^a

Requerente: Royal King International Limited, uma companhia de resp. lda., incorporada sob as leis de Hong Kong, Block A, 9th Floor, Sun Kwong Industrial Building, 1 059-1 061, Tung Chau West Street, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: artigos de vestuário; artigos de chapelaria; artigos de calçado.

A marca consiste em:

EIKŌWADA

商標編號：N/6 765

類別： 25

申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau China.

國籍：中國澳門

活動：商業

申請日期：2000/09/11

Marca n.º N/6 765

Classe: 25.^a

Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.

Nacionalidade: de Macau, China

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/11

產品：衣服，鞋，襪，頭巾，帽。

Produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色之要求：紫色。

Reivindicação de cores: roxo.

商標編號：N/6 766

類別： 35

Marca n.º N/6 766

Classe: 35.ª

申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau China.

Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.

國籍：中國澳門

Nacionalidade: de Macau, China

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2000/09/11

Data do pedido: 2000/09/11

服務：批發、零售、買賣以下各類產品：衣服、鞋、襪、頭巾、帽、飾物配件、珠寶手飾、皮具、仿皮、各類手袋、旅行袋、雨／陽傘、扶杖。

Serviços: venda por grosso e a retalho e comercialização dos seguintes produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus, acessórios, joalharia, bijuteria, artigos de couro, imitações de couro, malas de mão, malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紫色。

Reivindicação de cores: roxo.

商標編號：N/6 767

類別： 35

Marca n.º N/6 767

Classe: 35.ª

申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau China.

Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.

國籍：中國澳門

Nacionalidade: de Macau, China

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2000/09/11

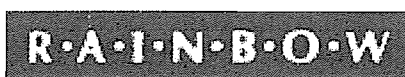
Data do pedido: 2000/09/11

服務：批發、零售、買賣以下各類產品：衣服、鞋、襪、頭巾、帽、飾物配件、珠寶手飾、皮具、仿皮、各類手袋、旅行袋、雨／陽傘、扶杖。

Serviços: venda por grosso e a retalho e comercialização dos seguintes produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus, acessórios, joalharia, bijuteria, artigos de couro, imitações de couro, malas de mão, malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：底色由右至左：紅、橙、黃、綠、青、藍；字體：銀色。

Reivindicação de cores: fundo (da direita à esquerda): vermelho, laranja, amarelo, verde, verde claro, azul, letras a cor de prata.

商標編號：N/6 768 類別： 25
 申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau China.
 國籍：中國澳門
 活動：商業
 申請日期：2000/09/11
 產品：衣服，鞋，襪，頭巾，帽。
 商標構成：

Marca n.º N/6 768 Classe: 25.^a
 Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira n.º 17 F, Macau, China.
 Nacionalidade: de Macau, China
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2000/09/11
 Produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus.
 A marca consiste em:



顏色之要求：底色由右至左：紅、橙、黃、綠、青、藍；字體：銀色。

Reivindicação de cores: fundo (da direita à esquerda): vermelho, laranja, amarelo, verde claro, azul, letras a cor de prata.

商標編號：N/6 769 類別： 25
 申請人：Sio Un I, 26 andar, Edf Centro Comercial Hoi Vong n.º 405, Av. da Praia Grande, Macau China.
 國籍：葡萄牙
 活動：商業
 申請日期：2000/09/11
 產品：衣服，鞋，襪，頭巾，帽。
 商標構成：

Marca n.º N/6 769 Classe: 25.^a
 Requerente: Sio Un I, 26 andar, Edf. Centro Comercial Hoi Vong n.º 405, Av. da Praia Grande, Macau, China.
 Nacionalidade: portuguesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2000/09/11
 Produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus.
 A marca consiste em:



顏色之要求：白色字黑色底。

Reivindicação de cores: letras a branco e fundo a preto.

商標編號：N/6 770 類別： 35
 申請人：Sio Un I, 26 andar, Edf. Centro Comercial Hoi Vong, n.º 405 Av. da Praia Grande, Macau China.
 國籍：葡萄牙
 活動：商業
 申請日期：2000/09/11

Marca n.º N/6 770 Classe: 35.^a
 Requerente: Sio Un I, 26 andar, Edf. Centro Comercial Hoi Vong, n.º 405, Av. da Praia Grande, Macau, China.
 Nacionalidade: portuguesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2000/09/11

服務：批發、零售、買賣以下各類產品：衣服、鞋、襪、頭巾、帽、飾物配件、珠寶手飾、皮具、仿皮、各類手袋、旅行袋、雨／陽傘、扶杖。

商標構成：



顏色之要求：白色字和黑色底。

Serviços: venda por grosso e a retalho e comercialização dos seguintes produtos: vestuário, calçado, meias, lenços de cabeça, chapéus, acessórios, joalharia, bijutaria, artigos de couro, imitações de couro, malas de mão, malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: letras a branco e fundo a preto.

商標編號：N/6 771

類別： 3

申請人：WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1105 North Market Street Wilmington, Delaware 19801, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業

申請日期：2000/09/11

產品：作清新環境用之花瓣和乾花混合物（花瓣香座），啫喱狀和囊狀室內芬香劑。

商標構成：



THE WHITE BARN CANDLE CO.

Marca n.º N/6 771

Classe: 3.^a

Requerente: WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1 105 North Market Street Wilmington, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: misturas de pétalas e folhas secas para perfumar o ambiente, («potpourri»), fragrâncias para quartos em gel e em bolsas.

A marca consiste em:



THE WHITE BARN CANDLE CO.

商標編號：N/6 772

類別： 4

申請人：WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1105 North Market Street Wilmington, Delaware 19801, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業

申請日期：2000/09/11

產品：工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和粘結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，蠟燭、燈芯。

商標構成：



THE WHITE BARN CANDLE CO.

Marca n.º N/6 772

Classe: 4.^a

Requerente: WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1 105 North Market Street Wilmington, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: óleos e gorduras industriais; lubrificantes; produtos para absorver, regar, ligar a poeira; combustíveis (incluindo a gasolina para motores); e matérias de iluminação; velas e mechas.

A marca consiste em:



THE WHITE BARN CANDLE CO.

商標編號：N/6 773 類別： 5
 申請人：WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1105 North Market Street Wilmington, Delaware 19801, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業

申請日期：2000/09/11

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品、嬰兒食品；膏藥、繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑、除草劑。

商標構成：



THE WHITE BARN CANDLE CO.

Marca n.º N/6 773 Classe: 5.^a
 Requerente: WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1105 North Market Street Wilmington, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: preparações farmacêuticas, veterinárias e higiênicas; substâncias dietéticas de uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, materiais para pensos; matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários; desinfetantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas e herbicidas.

A marca consiste em:



THE WHITE BARN CANDLE CO.

商標編號：N/6 774 類別： 42
 申請人：WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1105 North Market Street Wilmington, Delaware 19801, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業

申請日期：2000/09/11

服務：提供家居芬香劑之商店服務；家用芬香劑目錄郵購服務。

商標構成：



THE WHITE BARN CANDLE CO.

Marca n.º N/6 774 Classe: 42.^a
 Requerente: WB Candleco, Inc., Corporação de Delaware, 1105 North Market Street Wilmington, Delaware 19 801, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: serviços de lojas de fornecimentos de fragrâncias para casa; serviços de encomendas por correio, por catálogo de fragrâncias para casa.

A marca consiste em:



THE WHITE BARN CANDLE CO.

商標編號：N/6 775 類別： 6
 申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：建築金屬及其成份材料；可移動建築材料；金屬建築材料；所有類型的金屬管、導和其相應金屬部份；不屬別類金屬製品。

商標構成：

BRAIN POWER

Marca n.º N/6 775 Classe: 6.^a
 Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: materiais de construção e componentes metálicos; construções transportáveis; construções metálicas; todo o tipo de canos e tubos e respectivas partes em metal; produtos em metal não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 776 類別： 7
 申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/11
 產品：機器和機床及其部件包括自動化機器和機床及其部件；馬達和引擎（車輛用的除外）及其部件；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）。

Marca n.º N/6 776 Classe: 7.^a
 Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/11
 Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas e respectivas partes incluindo máquinas e máquinas-ferramentas automatizadas e respectivas partes; motores e engenhos (excepto para veículos terrestres) e respectivas partes; uniões e correias de transmissão (excepto para veículos terrestres).

A marca consiste em:

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 777 類別： 9
 申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/11
 產品：科學、航海、電動、電子、光學、衡具、量具、分析、銀幕、信號及檢驗（監督）儀器、工具和設備，包括上述所有產品的零件；唯讀光碟機；錄製、傳送或重放聲音或影像的儀器；處理數據的電腦和設備；微處理器；電腦軟件；電纜、導體及線；媒體磁錄機；半導體；電動及電子儀器、工具和設備，包括上述用於產生、分配和供應能量的零件；電動及電子儀器、工具和設備，包括上述用於產生、分配和供應交流能量的零件。

Marca n.º N/6 777 Classe: 9.^a
 Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/11
 Produtos: aparelhos e instrumentos e equipamentos científicos, náuticos, eléctricos e electrónicos, ópticos, de pesagem, de medida, de análise, ecrans, de sinalização e verificação (supervisão), incluindo partes para todos os acima mencionados produtos; «CD-Roms»; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; equipamento e computadores para processamento de dados; microprocessadores; «software» para computadores; cabos eléctricos, condutas e fios; gravador magnético de «media»; semicondutores; aparelhos e instrumentos e equipamentos electrónicos e eléctricos incluindo partes do mencionado para geração, distribuição e fornecimento de energia; aparelhos electrónicos e eléctricos, equipamentos e instrumentos incluindo partes do mencionado para geração, distribuição e fornecimento de energia alternativa.

A marca consiste em:

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

BRAIN POWER

通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“可下載的電子刊物”一項，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2, e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «publicações electrónicas «downloadable», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 778 類別： 42
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

服務：製作處理數據程序，更新電腦軟件；進行化學分析；石油生產分析；進行鑽探開採石油；安裝油井；環境保護顧問；進行石油生產分析；製作石油貯存報告；建築顧問；電腦諮詢服務；收復電腦化數據；電腦軟件保養；電腦分析系統；進入數據庫的時間租賃；與新產品有關的研究開發服務；科技和機械工程方面的研究；製作技術報告；技術設計，包括工程顧問、建築規劃；技術項目計劃及有關顧問；處理數據的軟件和設備出租；開發軟件。

商標構成：

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

Marca n.º N/6 778 Classe: 42.ª
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Serviços: elaboração de programas para processamento de dados, actualização de «software» para computadores; realização de análises químicas; análises para produção de petróleo; realização de exploração de furos para petróleo; monitorização de poços de petróleo; consultadoria em protecção ambiental; elaboração de análises para produção de petróleo; elaboração de relatórios acerca de depósitos de petróleo; consultadoria de construção; serviços de consultadoria por computador; recuperação de dados computadorizados; manutenção de «software» de computadores; sistemas de análise computadorizada; «leasing» de tempo de acesso a bases de dados; serviços de pesquisa e de desenvolvimento relacionados com novos produtos; pesquisa no campo de tecnologia e engenharia mecânica; elaboração de relatórios técnicos; desenhos técnicos incluindo consultadoria de engenharia, planeamento de construção; planeamento de projectos técnicos e consultadoria respectiva; aluguer de «software» e de equipamento de processamento de dados; desenvolvimento de «software».

A marca consiste em:

BRAIN POWER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 779 類別： 11
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/11

產品：照明、加溫、冷藏，通風設備（包括通風機）和衛生設備裝置。

商標構成：

BRAIN POWER

Marca n.º N/6 779 Classe: 11.ª
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.

Nacionalidade: suíça

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Produtos: aparelhos de iluminação e aparelhos de aquecimento, para fins de refrigeração e de ventilação incluindo ventiladores, instalações sanitárias.

A marca consiste em:

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 780 類別： 16
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：印刷品包括平面圖、小冊子、袖珍書籍及技術文學作品。
商標構成：

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

Marca n.º N/6 780 Classe: 16.^a
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: matérias impressas incluindo prospectos, brochuras, livros de mão e literatura técnica.
A marca consiste em:

BRAIN POWER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 781 類別： 17
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：絕緣物料。
商標構成：

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

Marca n.º N/6 781 Classe: 17.^a
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: materiais isolantes.
A marca consiste em:

BRAIN POWER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 782 類別： 35
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
服務：廣告；公關；廣告材料發佈；實業管理諮詢；實業事務訊息；企業組織和管理諮詢；市場學研究；廣告材料之分發；電視廣告，廣告文本出版；市場學；廣告材料之分發；經電腦方式之檔案管理。

Marca n.º N/6 782 Classe: 35.^a
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Serviços: publicidade; relações públicas; disseminação de matérias publicitárias; consultadoria em gestão de negócios; informação em assuntos de negócios; consultadoria em organização e gestão de empresas; estudos de «marketing»; distribuição de material publicitário; publicidade em televisão, publicação de textos publicitários; «marketing»; distribuição de material publicitário; gestão de ficheiros por meio de computadores.

商標構成：

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A marca consiste em:

BRAIN POWER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 783

類別：36

Marca n.º N/6 783

Classe: 36.^a

申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.

Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/11

Data do pedido: 2000/09/11

服務：金融事務包括產權管理和投資；貨幣實業；金融諮詢，財政計劃，金融分析，銀行實業；財政；保險及其有關諮詢和不動產市場事務及其有關諮詢。

Serviços: assuntos financeiros incluindo gestão de propriedades e investimentos de negócios; negócios monetários; consultadoria financeira, financiamento de projectos, análises financeiras, negócios bancários; financiamentos; seguros e consultadoria relativa e assuntos de mercado imobiliário e consultadoria relativa.

商標構成：

A marca consiste em:

BRAIN POWER**BRAIN POWER**

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 784

類別：37

Marca n.º N/6 784

Classe: 37.^a

申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8050 Zurich, Suíça.

Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44, CH-8 050 Zurich, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/11

Data do pedido: 2000/09/11

服務：建築；維修，安裝工作包括有關諮詢；保養，修補和防禦工作；辦公室設備之安裝、保養及維修；機器安裝，保養和維修。

Serviços: construção; reparação, trabalhos de instalação incluindo consultadoria relativa; trabalhos de manutenção, restauração e preservação; instalação, manutenção e reparação de equipamento de escritório; instalação, manutenção e reparação de máquinas.

商標構成：

A marca consiste em:

BRAIN POWER**BRAIN POWER**

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一、二及第三款規定，刪除了“電腦軟件之安裝、保養”，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «instalação, manutenção e reparação de «software» para computadores», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/6 785 類別： 38
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44,
CH-8050 Zurich, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
服務：電訊；通過互聯網或全球電腦網絡的非公開數據傳送。

商標構成：

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

Marca n.º N/6 785 Classe: 38.^a
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse
44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Serviços: telecomunicações; transmissão de dados em particular por via interna e redes globais computadorizadas.
A marca consiste em:

BRAIN POWER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 786 類別： 41
申請人：ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse 44,
CH-8050 Zurich, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
服務：教育、培訓、組織文體活動，組織及舉辦研討會。

商標構成：

BRAIN POWER

優先權之要求：請求日期：2000/06/30；所屬國：瑞士；請求編號：00467/2000。

Marca n.º N/6 786 Classe: 41.^a
Requerente: ABB Asea Brown Boveri Ltd., Affolternstrasse
44, CH-8 050 Zurich, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Serviços: educação, formação, organização de actividades desportivas e culturais; organização e realização de seminários.
A marca consiste em:

BRAIN POWER

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 30 de Junho de 2000, sob o n.º 00 467/2000.

商標編號：N/6 787 類別： 5
申請人：Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi
3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.
國籍：日本
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：藥劑及營養劑。

商標構成：

普得皮

商標編號：N/6 788 類別： 5
申請人：Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi
3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.

Marca n.º N/6 787 Classe: 5.^a
Requerente: Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7,
Doshomachi 3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.
A marca consiste em:

普得皮

Marca n.º N/6 788 Classe: 5.^a
Requerente: Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7,
Doshomachi 3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.

國籍：日本
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：藥劑及營養劑。
商標構成：

Nacionalidade: japonesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.
A marca consiste em:

普德皮

普德皮

商標編號：N/6 789 類別： 5
申請人：Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi
3-chome, Chuo-ku, Osaka, Japão.
國籍：日本
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：藥劑及營養劑。
商標構成：

Marca n.º N/6 789 Classe: 5.ª
Requerente: Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7,
Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.
A marca consiste em:

普乐皮

普乐皮

商標編號：N/6 790 類別： 5
申請人：Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi
3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.
國籍：日本
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：藥劑及營養劑。
商標構成：

Marca n.º N/6 790 Classe: 5.ª
Requerente: Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7,
Doshomachi 3-chome, Chuo-Ku, Osaka, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.
A marca consiste em:

普特皮

普特皮

商標編號：N/6 791 類別： 5
申請人：Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7, Doshomachi
3-chome, Cho-Ku, Osaka, Japão.
國籍：日本
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/11
產品：藥劑及營養劑。
商標構成：

Marca n.º N/6 791 Classe: 5.ª
Requerente: Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 4-7,
Doshomachi 3-chome, Cho-Ku, Osaka, Japão.
Nacionalidade: japonesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/11
Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas.
A marca consiste em:

PROTOPIC

PROTOPIC

商標編號：N/6 792

類別： 7

Marca n.º N/6 792

Classe: 7.^a

申請人：Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha que também exerce o comércio sob a denominação Honda Motor Co., Ltd., n.º 1-1, 2-chome, Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha que também exerce o comércio sob a denominação Honda Motor Co., Ltd., n.º 1-1, 2-chome, Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/12

Data do pedido: 2000/09/12

產品：機器和機床；馬達（車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（車輛用的除外）；農業工具；孵卵器及上述提及及不屬別類的產品的零部件。

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (à excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (à excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas; chocadeiras para ovos e partes e acessórios para todos os produtos atrás mencionados, não incluídos noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:

VTEC

VTEC

商標編號：N/6 793

類別： 1

Marca n.º N/6 793

Classe: 1.^a

申請人：Bayer Aktiengesellschaft, D-51 368 Leverkusen, Alemanha.

Requerente: Bayer Aktiengesellschaft, D-51 368 Leverkusen, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/12

Data do pedido: 2000/09/12

產品：工業用化學品；塑料，未加工人造合成樹脂；用作黏合劑原材料的異氰酸鹽及多元脂；黏合劑；製造塑料用的化學品，塑膠面料及軟片；製造皮革、紙張及紡織品時作光亮劑用的化學品；製造紡織品時用作最後加工品用的化學品。

Produtos: produtos químicos para fins industriais; plásticos, resinas artificiais e sintéticas em estado bruto; isocianatos e poliésteres como matérias-primas para adesivos; adesivos; produtos químicos para a fabricação de plásticos, revestimentos e películas plásticas; produtos químicos como agentes de impregnação para a fabricação de couro, papel e têxteis; produtos químicos como acabamentos para fabricação de têxteis.

商標構成：

A marca consiste em:

DESMODUR

DESMODUR

商標編號：N/6 794

類別： 17

Marca n.º N/6 794

Classe: 17.^a

申請人：Bayer Aktiengesellschaft, D-51 368 Leverkusen, Alemanha.

Requerente: Bayer Aktiengesellschaft, D-51 368 Leverkusen, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/12

Data do pedido: 2000/09/12

產品：生產用半成品狀之人造樹脂及合成樹脂；黏合劑；塑膠軟化；橡膠，橡膠化用品。

Produtos: resinas artificiais e sintéticas na forma de produtos semiacabados; adesivos; películas plásticas; borracha, sucedâneos de borracha.

商標構成：

A marca consiste em:

DESMODUR**DESMODUR**

商標編號：N/6 795

類別：18

Marca n.º N/6 795

Classe: 18.^a

申請人：Fronsac Investment Holding S.A., 17, Beaumont, R.C. Luxembourg, L-1219, Luxemburgo.

Requerente: Fronsac Investment Holding S.A., 17, Beaumont, R.C. Luxembourg, L-1 219, Luxemburgo.

國籍：盧森堡

Nacionalidade: luxemburguesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/12

Data do pedido: 2000/09/12

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮，箱子及旅行手提箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e malas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

MISS SIXTY**MISS SIXTY**

商標編號：N/6 796

類別：25

Marca n.º N/6 796

Classe: 25.^a

申請人：Fronsac Investment Holding S.A., 17, Beaumont, R.C. Luxembourg, L-1219, Luxemburgo.

Requerente: Fronsac Investment Holding S.A., 17, Beaumont, R.C. Luxembourg, L-1 219, Luxemburgo.

國籍：盧森堡

Nacionalidade: luxemburguesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/12

Data do pedido: 2000/09/12

產品：服裝、鞋、帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

MISS SIXTY**MISS SIXTY**

商標編號：N/6 797

類別：9

Marca n.º N/6 797

Classe: 9.^a

申請人：Nec Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japão.

Requerente: Nec Corporation, 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku, Tokyo, Japão.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/12

Data do pedido: 2000/09/12

產品：電腦硬件及軟件；電腦，電子電腦，個人電腦，文書處理器，超級電腦，工作站，電腦伺服器，光碟儲存器，硬盤驅動器，唯讀光碟驅動器，打印機，電腦周邊設備，電腦鍵盤，電腦滑鼠，滑鼠墊，電話，蜂巢式電話，流動電話，傳呼機及個人數

Produtos: «hardware» e «software» para computadores; computadores, computadores electrónicos, computadores pessoais, processadores de texto, supercomputadores, estações de trabalho («workstations»), servidores de computadores, arquivadores de disco, «drives» de discos rígidos, «drives» para «CD-ROM», impressoras, equipamentos periféricos para computadores, teclados para computadores, ratos para computadores, almofadas para ratos de computador, telefones, telefones celulares, telefo-

碼助理設備；可讓使用者學習到多類型課程的電腦軟件，尤指學習如何在本地及全球資訊網絡上寄發、接收及管理電子信息，如何設計、組織、計劃、操作試算表及建立圖表、把數據轉化為文字或聲音、捕捉視像及創作動畫以透過本地及全球電腦資訊網絡提供進入數據庫的途徑以作收復及搜尋，以上全不屬別類。

商標構成：

超級小雪

nes móveis, «pagers» e equipamento de assistência pessoal digital («personal digital assistants»); «software» para computadores que permite aos utilizadores aprenderem uma larga variedade de lições, designadamente, como enviar, receber e gerir mensagens electrónicas em redes de informação local e global, desenhar, esquematizar, projectar, manipular folhas de dispersão («spreadsheets») e criar gráficos, converter dados em texto, som, captação de vídeo e criação de animação, para proporcionar acesso a bases de dados através de redes de informação computorizada locais e globais para recuperação e pesquisa, todos não incluídos noutras classes.

A marca consiste em:

超級小雪

商標編號：N/6 798

類別： 41

申請人：Forum dos Empresários de Língua Portuguesa — FELP, Rua Pascoal de Melo n.º 1, 1 esq., 1170-294 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2000/09/12

服務：組織有關葡語市場及葡語地區的貿易發展的培訓活動。

商標構成：

Português para Negócios – os Mercados de Língua Portuguesa

商業葡語 – 葡語國家市場

Marca n.º N/6 798

Classe: 41.^a

Requerente: Forum dos Empresários de Língua Portuguesa — FELP, Rua Pascoal de Melo n.º 1, 1 esq., 1170-294 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/12

Serviços: organização de acções de formação sobre os mercados de língua portuguesa e o desenvolvimento de negócios no Espaço da Lusofonia.

A marca consiste em:

Português para Negócios – os Mercados de Língua Portuguesa

商業葡語 – 葡語國家市場

商標編號：N/6 799

類別： 41

申請人：Forum dos Empresários de Língua Portuguesa — FELP, Rua Pascoal de Melo n.º 1, 1 esq., 1170-294 Lisboa, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2000/09/12

服務：用以推廣中國與葡語地區間商業和投資的會議、研討會和相邊接觸之論壇。

商標構成：

Macau-China International Business Forum – Negócios entre a

China e o Espaço da Lusofonia

中國 - 澳門國際商業論壇 – 中國與葡語地區之橋樑

Forum Internacional de Negócios Macau-China – Negócios entre a

China e o Espaço da Lusofonia

Marca n.º N/6 799

Classe: 41.^a

Requerente: Forum dos Empresários de Língua Portuguesa — FELP, Rua Pascoal de Melo n.º 1, 1 esq., 1170-294 Lisboa, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/12

Serviços: fórum de conferências, de seminários e de contactos bilaterais para promoção de comércio e de investimentos entre a China e o Espaço da Lusofonia.

A marca consiste em:

Macau-China International Business Forum – Negócios entre a

China e o Espaço da Lusofonia

中國 - 澳門國際商業論壇 – 中國與葡語地區之橋樑

Forum Internacional de Negócios Macau-China – Negócios entre a

China e o Espaço da Lusofonia

商標編號：N/6 800 類別： 33
 申請人：Incorporated Beverages (ICB) Jersey Limited, 66-68 Esplanade, St. Helier, Jersey, Channel Islands, The Channel Islands, Reino Unido.
 國籍：英國
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/15
 產品：含酒精飲料；葡萄酒；枸櫞；酒精飲料；開胃酒；烈酒；含泡沫酒精飲料；含酒精果汁；含酒精濃縮果汁；所有上述提及之混合物。

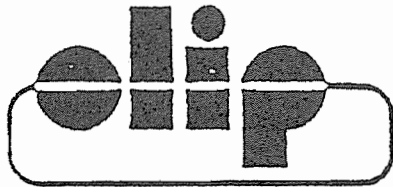
商標構成：

STROBE

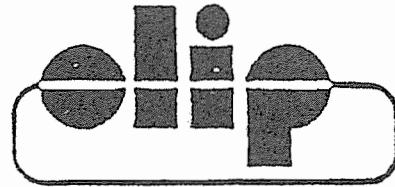
Marca n.º N/6 800 Classe: 33.^a
 Requerente: Incorporated Beverages (ICB) Jersey Limited, 66-68 Esplanade, St. Helier, Jersey, Channel Islands, The Channel Islands, Reino Unido.
 Nacionalidade: inglesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/15
 Produtos: bebidas alcoólicas; vinhos; cidras; bebidas espirituosas; aperitivos; licores; bebidas alcoólicas espumantes; sumos de frutas alcoólicas; extractos de frutas alcoólicas; misturas contendo tudo o acima mencionado.
 A marca consiste em:

STROBE

商標編號：N/6 801 類別： 25
 申請人：Olip Italia S.P.A., Via Palu', 6 Fraz Cola, 37010 Lazise (VR), Itália.
 國籍：意大利
 活動：工業
 申請日期：2000/09/14
 產品：服裝，鞋及帽。
 商標構成：



Marca n.º N/6 801 Classe: 25.^a
 Requerente: Olip Italia S.P.A., Via Palu', 6 Fraz Cola, 37 010 Lazise (VR), Itália.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2000/09/14
 Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/6 802 類別： 35
 申請人：Macau China Produtos Importação e Exportação, Limitada, Rua Pedro Nolasco de Silva, n.º 29, 2. andar, Macau China.
 國籍：中國澳門
 活動：商業
 申請日期：2000/09/14
 服務：進出口。
 商標構成：



Marca n.º N/6 802 Classe: 35.^a
 Requerente: Macau China Produtos Importação e Exportação, Limitada, Rua de Pedro Nolasco de Silva, n.º 29, 2.º andar, Macau, China.
 Nacionalidade: de Macau, China
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2000/09/14
 Serviços: importação e exportação.
 A marca consiste em:



顏色之要求：字體及圓點為紅色，圖案為綠色。

Reivindicação de cores: letras e círculo a cor vermelha. Figura a cor verde.

商標編號：N/6 803

類別： 30

Marca n.º N/6 803

Classe: 30.^a

申請人：大昌貿易行有限公司，8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong China.

Requerente: Dah Chong Hong, Limited, 8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/15

Data do pedido: 2000/09/15

產品：麵粉、穀類製品；米、麵；糖、食鹽、香料、醬油（調味品）；麵包、餅乾、糕餅；咖啡、茶、可可。

Produtos: farinha, preparados de cereais; arroz, massa, açúcar, sal, especiarias, molhos de soja (condimento); pão, bolachas, bolos; café, chá, cacau.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 804

類別： 30

Marca n.º N/6 804

Classe: 30.^a

申請人：大昌貿易行有限公司，8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong China.

Requerente: Dah Chong Hong, Limited, 8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/15

Data do pedido: 2000/09/15

產品：麵粉、穀類製品；米、麵；糖、食鹽、香料、醬油（調味品）；麵包、餅乾、糕餅；咖啡、茶、可可。

Produtos: farinha, preparados de cereais; arroz, massa, açúcar, sal, especiarias, molhos de soja (condimento); pão, bolachas, bolos; café, chá, cacau.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 805

類別： 30

Marca n.º N/6 805

Classe: 30.^a

申請人：大昌貿易行有限公司，8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong China.

Requerente: Dah Chong Hong, Limited, 8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/15

Data do pedido: 2000/09/15

產品：麵粉、穀類製品；米、麵；糖、食鹽、香料、醬油（調味品）；麵包、餅乾、糕餅；咖啡、茶、可可。

Produtos: farinha, preparados de cereais; arroz, massa, açúcar, sal, especiarias, molhos de soja (condimento); pão, bolachas, bolos; café, chá, cacau.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/6 806 類別： 3
 申請人：Zino Davidoff, S.A., Rue Faucigny, 5, 1700 Fribourg, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/18
 產品：漂白劑及其他洗衣用物料，清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑，鹼，肥皂，香料，花露水，淡香水，精油，化妝品，梳妝製劑，護理皮膚，頭皮及身體用製劑，沐浴用製劑，水合濃縮劑，沐浴及淋浴用啫喱乳及泡沫劑，非醫用強壯身體用製劑，鬚後水，乳、油、乳霜、啫喱、粉及乳液；剃鬚用乳霜及泡沫，剃鬚前用乳霜及泡沫，洗頭水，頭髮用製劑，止汗劑，人用除臭劑，脫毛劑，清潔面部用面膜，使皮膚回復條件之精華素，曬黑用製劑，曬黑乳霜，化妝用品，搽面粉，胭脂，眼影，畫眼線的鉛筆，唇筆，令眼部漂亮用品，眼部卸妝液，強化及鞏固指甲用劑，使指甲重新有活力乳液，角質層用乳液，指甲光亮劑，指甲底油，洗甲水，牙膏。

Marca n.º N/6 806 Classe: 3.^a
 Requerente: Zino Davidoff, S.A., Rue Faucigny, 5, 1 700 Fribourg, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/18
 Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem da roupa; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões, sabonetes; perfumaria, água-de-colónia, água de «toilette»; óleos essenciais, cosméticos; preparações de «toilette»; preparações para o cuidado da pele, couro cabeludo e corpo; preparações para usar no banho; hidratantes concentrados; preparações de gel e espuma para usar no banho e duche; preparações para tonificar o corpo, todas não medicinais; «after-shaves», leites, óleos, cremes, géis, pós e loções; espumas e cremes de barbear; cremes e espumas para antes de barbear; champôs; preparações para o cabelo; anti-transpirantes; desodorizantes para uso pessoal; depilatórios; máscaras para limpeza facial; ampolas recondicionantes; preparações bronzeadoras; cremes bronzeadores, produtos de cosmética para maquilhagem, pó-de-arroz, «blushers», sombras para os olhos, lápis para os olhos, rimel, batons; produtos para o embelezamento dos olhos; desmaquilhante para os olhos; preparações para reforçar e fortalecer as unhas, loções revitalizantes para as unhas; loções para as cutículas, esmaltes para as unhas, base para as unhas, removedor de vernizes; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/6 807 類別： 3
 申請人：Zino Davidoff, S.A., Rue Faucigny, 5, 1700 Fribourg, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2000/09/18
 產品：漂白劑及其他洗衣物質；清潔、擦亮、去脂及研磨製劑；肥皂，小肥皂；香料、古龍水、梳妝水；精油，化妝品；梳

Marca n.º N/6 807 Classe: 3.^a
 Requerente: Zino Davidoff, S.A., Rue Faucigny, 5, 1 700 Fribourg, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2000/09/18
 Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem da roupa; preparações para limpar, polir, de-

妝製劑；皮膚、頭皮及身體護理製劑、沐浴劑、濃縮補濕劑、沐浴及淋浴用啫喱及泡沫製劑、身體潤膚劑，以上全非醫用；鬚後水、乳、油、霜、啫喱、粉及乳液；剃鬚泡沫及剃鬚膏；剃鬚前用的泡沫及膏；洗髮水；頭髮用製劑；除汗劑；個人用除臭劑；脫毛劑；清潔面膜；小瓶裝皮膚修復劑；令皮膚成古銅色的製劑；令皮膚成古銅色的乳霜，化妝產品，粉底，胭脂，眼影，眼筆，睫毛液，口紅；眼部美容產品；眼部卸妝劑；強化指甲劑；指甲修護液；角皮液；指甲亮澤液，指甲底油，去指甲油劑；牙膏。

商標構成：



sengordurar e raspar; sabões, sabonetes; perfumaria, água-de-colónia, água de «toilette»; óleos essenciais, cosméticos; preparações de «toilette»; preparações para o cuidado da pele, couro cabeludo e corpo; preparações para usar no banho; hidratantes concentrados; preparações de gel e espuma para usar no banho e duche; preparações para tonificar o corpo, todas não medicinais; «after-shaves», leites, óleos, cremes, géis, pós e loções; espumas e cremes de barbear; cremes e espumas para antes de barbear; champôs; preparações para o cabelo; anti-transpirantes; desodorizantes para uso pessoal; depilatórios; máscaras para limpeza facial; ampolas recondicionantes; preparações bronzeadoras; cremes bronzeadores, produtos de cosmética para maquilhagem, pó-de-arroz, «blushers» sombras para os olhos, lápis para os olhos, rimel, batons; produtos para o embelezamento dos olhos; desmaquilhante para os olhos; preparações para reforçar e fortalecer as unhas, loções revitalizantes para as unhas; loções para as cutículas, esmaltes para as unhas, base para as unhas, removedor de vernizes; dentífricos.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 808

類別： 34

申請人：Imperial Tobacco, P.O. Box 244, Southville, Bristol, BS99 7UJ, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/18

產品：加工或未加工煙草，煙草產品，非醫用或治療用的煙草代用品，煙具及火柴。

商標構成：



Marca n.º N/6 808

Classe: 34.^a

Requerente: Imperial Tobacco, P.O. Box 244, Southville, Bristol, BS99 7UJ, Reino Unido.

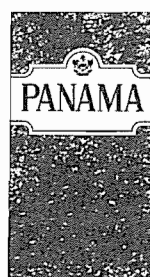
Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/18

Produtos: tabaco manufacturado ou não; produtos de tabaco; substitutos de tabaco, para fins não medicinais ou curativos; artigos para fumadores e fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 809

類別： 29

申請人：Compagnie Gervais Danone S.A., 126-130, rue Jules Guesde, 92300 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/18

Marca n.º N/6 809

Classe: 29.^a

Requerente: Compagnie Gervais Danone S.A., 126-130, rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/18

產品：肉；魚；家禽及野味；精煉開胃肉汁。保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍和果脯；湯；部份或全部用肉、魚、家禽或野味或精煉開胃肉汁製成之罐頭食品；部份或全部用肉、魚、家禽及野味製成之保存裝、乾製、煮熟、冷藏或罐頭熟食；水果或蔬菜如馬鈴薯，加工或天然薯條製成之甜的或鹹的開胃品；乾果和油製堅果如杏仁或腰果，豬肉片製之開胃品，奶，奶粉，附加味道奶，奶類衍生物，尤指奶甜品，酸奶，液體酸奶，摩士，奶油，奶油甜品，鮮奶油，芝士批，芝士，含霉菌芝士，鮮乳酪，奶或其衍生物製之飲料，急凍乳製品，發酵奶製品，食用油及菜油、橄欖油。

商標構成：



顏色之要求：藍色，綠色，黃色及紅色。

優先權之要求：請求日期：2000/03/24；所屬國：法國；請求編號：003016835。

Produtos: carne; peixe; aves e caça; extractos de carne em especial para aperitivos. Frutos e legumes em conserva, secos e cozidos; geleias e compotas; sopas. Comida enlatada parcial ou totalmente feita de carne, peixe, aves ou caça ou de extractos de carne em especial para aperitivos. Comida já cozinhada em conserva, seca, cozida, congelada ou enlatada, parcial ou totalmente feita de carne, peixe, aves e caça. Aperitivos doces ou salgados feitos de frutas ou vegetais tais como batatas, batatas fritas aditivadas ou naturais; frutos secos e nozes oleaginosas preparadas tais como amendoins ou acajus, aperitivos feitos de pedaços de carne de porco. Leite, leite em pó, leite aditivado com sabores. Derivados de leite, nomeadamente: sobremesas de leite, iogurtes, iogurtes líquidos, mousses, natas, sobremesas de natas, natas frescas, pastas de queijo, queijos, queijos curados, queijos frescos, bebidas feitas de leite ou de derivados. Produtos lácteos congelados, produtos fermentados de leite. Óleos e gorduras vegetais, azeite.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, verde, amarelo e vermelho.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 24 de Março de 2000, sob o n.º 003 016 835.

商標編號：N/6 810 類別： 30
申請人：Compagnie Gervais Danone S.A., 126-130, rue Jules Guesde, 92300 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/18

產品：咖啡、茶、可可、朱古力，以咖啡為主之飲料，以可可為主之飲料，以朱古力為主之飲料；糖，米，木薯澱粉，大餡餅（甜或鹹的），薄批，麵（天然的或添加的和／或混合的），穀類製劑，早餐穀類，全部或部份麵製食餐，全部或部份糕點製熟食餐，麵包，餅乾（甜或鹹的），硬餅乾，蛋糕，糕點，以上產品可以是天然的、有糖衣的，有餡的或添加的；餅乾、糕點或杏仁餅混合之甜的或鹹的開胃品。糖果，雪糕，冰凍奶油，蜂蜜，食鹽，芥末，醋，醬油（調味品），甜醬，麵食用醬，調味用香料。

Marca n.º N/6 810 Classe: 30.^a
Requerente: Compagnie Gervais Danone S.A., 126-130, rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/18

Produtos: café, chá, cacau, chocolate: bebidas à base de café, bebidas à base de cacau, bebidas à base de chocolate; açúcar, arroz, tapioca, tartes (doces ou salgadas), «pizzas». Massas (natural ou aditivada e/ou composta), preparados de cereais, cereais de pequeno-almoço. Refeições cozinhadas total ou parcialmente feitas de massa. Refeições cozinhadas total ou parcialmente feitas de pastelaria. Pão. Biscoitos (doces ou salgados), bolachas, bolos, pastelaria. Todos estes produtos poderão ser naturais, cobertos, recheados ou aditivados. Aperitivos doces ou salgados compostos de biscoito, pastelaria ou maçapão. Confeitaria. Gelados, natas congeladas. Mel; sal; mustarda, vinagre; molhos (condimentos); molhos doces, molhos para massas; especiarias.

商標構成：



顏色之要求：藍色，綠色，黃色及紅色。

優先權之要求：請求日期：2000/03/24；所屬國：法國；請求編號：003016835。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, verde, amarelo e vermelho.

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 24 de Março de 2000, sob o n.º 003 016 835.

商標編號：N/6 811

類別： 32

Marca n.º N/6 811

Classe: 32.^a

申請人：Compagnie Gervais Danone S.A., 126-130, rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

Requerente: Compagnie Gervais Danone S.A., 126-130, rue Jules Guesde, 92 300 Levallois-Perret, França.

國籍：法國

Nacionalidade: francesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/18

Data do pedido: 2000/09/18

產品：啤酒（含酒精或不含酒精），有氣或無氣水（礦泉水和非礦泉水），果汁或菜汁，以水果或蔬菜為主的飲料，檸檬水，湯力水，紅醋栗，供飲料用濃劑，糖漿，不含酒精濃縮果汁，由發酵乳製造之含酒精和不含酒精飲料。

Produtos: cervejas (alcooolizadas ou sem álcool), águas com ou sem gás (águas minerais e não minerais), sumos de frutas ou vegetais, bebidas à base de frutas ou vegetais, limonada, água tônica, groselha, concentrados para fazer bebidas, xaropes, extractos sem álcool de fruta. Bebidas alcoólicas e não-alcoólicas compreendendo fermentos lácteos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色、綠色、黃色及紅色。

Reivindicação de cores: azul, verde, amarelo e vermelho.

優先權之要求：請求日期：2000/03/24；所屬國：法國；請求編號：003016835。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 24 de Março de 2000, sob o n.º 003 016 835.

商標編號：N/6 812

類別： 5

Marca n.º N/6 812

Classe: 5.^a

申請人：Jean-Marie Pharmacal Company Limited, uma companhia de responsabilidade limitada organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong SAR, Unit 2, G/F., Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Requerente: Jean-Marie Pharmacal Company Limited, uma companhia de responsabilidade limitada organizada e existindo de acordo com as leis de Hong Kong SAR, Unit 2, G/F., Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/20

Data do pedido: 2000/09/20

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品、嬰兒食品；膏藥、繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製

Produtos: preparações farmacêuticas, veterinárias e higiénicas; substâncias diéticas para uso medicinal, alimentos para be-

劑；殺真菌劑、除草劑；維他命製劑和維他命；草藥；順勢療法藥；所有包括在第五類內。

商標構成：



正美
JEAN-MARIE

bés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários; desinfectantes; preparações para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas; preparações de vitaminas e vitaminas; ervas medicinais; medicamentos homeopáticos; todos incluídos na classe 5.^a

A marca consiste em:



正美
JEAN-MARIE

商標編號：N/6 813

類別： 25

申請人：Trinity Textiles Limited, 10 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/20

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

Marca n.º N/6 813

Classe: 25.^a

Requerente: Trinity Textiles Limited, 10 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/20

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

BEAU BRUMMELL

BEAU BRUMMELL

商標編號：N/6 814

類別： 36

申請人：BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/20

服務：銀行事務，不動產事務，精算服務，貸款保收，徵信所，收債代理，財務分析，保險承保，保險顧問，保險資訊，不動產經紀，不動產估值，不動產管理，股票報價，證券經紀，儲蓄銀行，資金投資，信用卡及結算卡服務，擔保，貨幣兌換，檢核支票，簽發旅遊支票，簽發銀行支票，保險箱服務，（財務）結算，財務顧問，保險經紀，租購方式融資，貴重物抵押，簽發代價券，簽發信用卡，簽發忠誠卡，財務估價（保險，銀行，不

Marca n.º N/6 814

Classe: 36.^a

Requerente: BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/20

Serviços: assuntos bancários, assuntos imobiliários, serviços de actuariado, facturação, escritórios de crédito, agências de recuperação de dívidas, análise financeira, execução de seguros, consultadoria no âmbito dos seguros, informações de seguros, corretores de imóveis, avaliações de imóveis, administração de imóveis, cotações da bolsa, corretagem de títulos, caixas de poupança, investimento de capitais, serviços de cartões de crédito e de débito, garantias, câmbio de dinheiro, verificação de cheques, emissão de cheques de viagem, emissão de cheques de bancos, serviços de depósitos em cofres, compensação (financeira), consultadoria financeira, corretagem de seguros, financiamento de compras a prazo, depósitos de valores, emissão de fichas de valor, emissão de cartões de crédito, emissão de cartões de fidelidade, avaliação financeira (seguros, bancos, imóveis), avaliações fiscais, assuntos fiduciários, serviços financeiros, informação financeira, fundos mútuos, transferência electrónica de fundos, administração de apartamentos, administração financeira,

動產)，稅務評估，信托，融資服務，金融資訊，互惠基金，電子移轉基金，房屋管理，財務管理，海上保險承保，意外保險承保，火險承保，健康保險承保，房屋出租，辦公室出租，租金托收，銀行抵押業務，分期償還借款，財務資助，（財務）貸款，線上保險承保及電訊及數據通訊網絡銀行業務。

商標構成：



優先權之要求：請求日期：2000/03/20；所屬國：法國；請求編號：003015697。

execução de seguros marítimos, execução de seguros contra acidentes, execução de seguros contra incêndio, execução de seguros de saúde, aluguer de apartamentos, aluguer de escritórios, recolha de rendas, hipotecas bancárias, empréstimos a prestações, pratocínio financeiro, empréstimos (financeiros), execução de seguros «on-line» e operações bancárias efectuadas em redes de telecomunicações e comunicações de dados.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 20 de Março de 2000, sob o n.º 003 015 697.

商標編號：N/6 815

類別： 35

申請人：BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/20

服務：商業管理輔助，商業管理及組織諮詢，商業專業諮詢，效率專家，商業信息，商業調查，商業研究，商業問卷查詢，商業評估，散播廣告材料，工商管理輔助，會計，備稅，直接郵遞廣告，市場研究，匯編信息到電腦數據庫，電腦化檔案管理，經濟預測，廣告，帳戶紀錄摘要，統計資料，核帳。

商標構成：



優先權之要求：請求日期：2000/03/20；所屬國：法國；請求編號：003015697。

Marca n.º N/6 815

Classe: 35.^a

Requerente: BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/20

Serviços: assessoria à direcção dos negócios, consultadoria em organização e direcção dos negócios, consultadoria profissional de negócios, peritagens em negócios, informações de negócios, investigações no âmbito dos negócios, pesquisa no âmbito dos negócios, inquérito no âmbito dos negócios, avaliação de negócios, disseminação de assuntos de publicidade, assessoria à direcção das empresas industriais ou comerciais, contabilidade, preparação de impostos, publicidade directa por correio, estudos de «marketing», compilação de dados num ficheiro central, gestão de ficheiros informáticos, previsões económicas, publicidade, redacção de extractos de contas, informação estatística, auditorias.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 20 de Março de 2000, sob o n.º 003 015 697.

商標編號：N/6 816

類別： 38

申請人：BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

Marca n.º N/6 816

Classe: 38.^a

Requerente: BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/20

服務：電訊，光纖網絡通訊，數據通訊網絡通訊，電腦終端機通訊，無線電廣播，電話通訊，電視廣播，電子郵件，電腦輔助傳送留言及影像，蜂巢式電話通訊，衛星傳送，遠程數據傳送。

商標構成：



優先權之要求：請求日期：2000/03/20；所屬國：法國；請求編號：003015697。

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/20

Serviços: telecomunicações, comunicações por redes de fibras ópticas, comunicações por redes de comunicação de dados, comunicações através de terminais de computador, emissão de rádio, comunicações por telefone, emissão televisiva, correio electrónico, transmissão de mensagens e imagens assistida por computador, comunicação com telefones celulares, transmissão via satélite, transmissão de dados telemáticos.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 20 de Março de 2000, sob o n.º 003 015 697.

商標編號：N/6 817

類別： 9

申請人：BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/20

產品：集成電路卡，磁性密碼卡，現金卡，信用卡，忠誠卡，持卡人優惠卡，電子錢包，數錢及錢銀分類機，現金分發機，袋裝計算機，偽鈔偵測器，通訊數據網絡中的電子站。

商標構成：



優先權之要求：請求日期：2000/03/20；所屬國：法國；請求編號：003015697。

Marca n.º N/6 817

Classe: 9.ª

Requerente: BNP Paribas, 16, Boulevard des Italiens, 75 009 Paris, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/20

Produtos: cartões de circuitos integrados, cartões magnéticos codificados, cartões de dinheiro, cartões de crédito, cartões de fidelidade, cartões autorizando o portador a uma redução, porta-moedas electrónicos, máquinas de contar e classificar o dinheiro, distribuidores de dinheiro, calculadoras de bolso, detectores de dinheiro falsificado, «site» electrónico em redes de dados de comunicação.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em França, em 20 de Março de 2000, sob o n.º 003 015 697.

商標編號：N/6 818

類別： 9

申請人：Concert Communications Company, 81 Newgate Street, London, EC1A 7AJ, Reino Unido.

國籍：英國

Marca n.º N/6 818

Classe: 9.ª

Requerente: Concert Communications Company, 81 Newgate Street, London, EC1A 7AJ, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/22

產品：供電訊和數據通訊用之裝置，設備，儀器和電路；電腦硬件和軟件；處理數據用電腦軟件，電訊和資訊網絡之設備；電子財務和電子商務交易用之設備和儀器；視聽設備和儀器；編碼咭，智能咭；電子玩具和托座；唯讀式光碟機；所有電子、磁性、電磁學，光學和/或電磁數據導體的唱片、卡式帶、咭和電纜。

商標構成：

康瑟

通知：根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第二百零九條第一、二及第三款規定，刪除了「電訊和資訊網絡之服務；提供線上電子刊物（下載）」，因屬其他類別。

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/22

Produtos: instalações, aparelhos, instrumentos e circuitos para telecomunicações e comunicação de dados; «hardware» e «firmware» para computadores; «software» para computadores para processamento de dados, aparelhos de telecomunicações e redes informáticas; aparelhos e instrumentos para transacções financeiras electrónicas e comércio electrónico; aparelhos e equipamentos audiovisuais; cartões codificados, cartões inteligentes; jogos e consolas electrónicas; «CD-roms»; discos, cassetes, cartões e cabos, sendo todos electrónicos, magnéticos, electromagnéticos, ópticos e/ou condutores de dados electromagnéticos.

A marca consiste em:

康瑟

Notificações: nos termos dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «serviços de telecomunicações» e «provisão de publicações electrónicas «on-line» (descarregáveis)», por pertencerem a outras classes.

商標編號：N/6 819

類別： 38

申請人：Concert Communications Company, 81 Newgate Street, London, EC1A 7AJ, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/22

服務：電訊服務；提供互聯網使用入門；在互聯網或數據庫提供電訊連接；傳播服務；無線傳送聲音、數據和傳真。

商標構成：

康瑟

Marca n.º N/6 819

Classe: 38.^a

Requerente: Concert Communications Company, 81 Newgate Street, London, EC1A 7AJ, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/22

Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acesso de utilizador à «Internet»; fornecimento de ligações de telecomunicação à «Internet» ou bases de dados; serviços de difusão; transmissão sem fio de voz, dados e fax.

A marca consiste em:

康瑟

商標編號：N/6 820

類別： 42

申請人：Concert Communications Company, 81 Newgate Street, London, EC1A 7AJ, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/22

Marca n.º N/6 820

Classe: 42.^a

Requerente: Concert Communications Company, 81 Newgate Street, London, EC1A 7AJ, Reino Unido.

Nacionalidade: britânica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/22

服務：與通訊及互聯網有關的諮詢服務；匯編、貯存、分析、收集及提供資訊；進入資訊數據庫的時間出租（互聯網供應商除外）；租賃、出租及可選擇購買的出租電腦或數據處理設備；電腦編程；資訊網絡服務；電腦軟件的安裝及保養；集成系統服務；文字組織、設計和編撰，全為匯編互聯網頁；透過資訊數據庫或互聯網在線上提供資訊（只屬第42類的資訊）；互聯網頁的建立及保養；為他人主理互聯網頁。

商標構成：

康瑟

Serviços: serviços de consultoria relacionada com comunicações e a «internet»; compilação, armazenamento, análise, recolha e provisão de informações; aluguer de tempo de acesso a bases de dados informáticas (excepto por fornecedores de serviços de «internet»); locação, aluguer e aluguer com opção de compra de computadores ou aparelhos de processamento de dados; programação de computadores; serviços de redes informáticas; instalação e manutenção de «software» para computadores; serviços de sistemas integrados; projecção, desenho e composição de textos, todos para compilação de páginas na «Internet»; informações (apenas informações a coberto da classe 42.^a) providenciadas «on-line» através de uma base de dados informática ou da «Internet»; criação e manutenção de páginas na «Internet»; anfitrião de páginas na «Internet» para terceiros.

A marca consiste em:

康瑟

商標編號：N/6 821

類別： 7

申請人：Puradyn Filter Technologies Incorporated, 3 020 High Ridge Road, Suite 100, Boynton Beach, Florida 33 426, Estados Unidos da América.

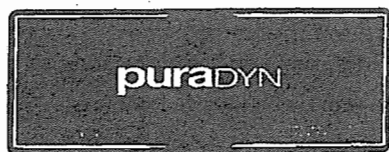
國籍：美國德拉瓦州

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/22

產品：馬達和機器用濾油器及潔淨器及其零輔件。

商標構成：



優先權之要求：請求日期：2000/03/24；所屬國：美國；請求編號：76/008,642。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/6 821

Classe: 7.^a

Requerente: Puradyn Filter Technologies Incorporated, 3 020 High Ridge Road, Suite 100, Boynton Beach, Florida 33 426, Estados Unidos da América.

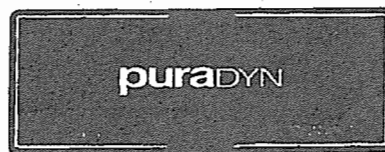
Nacionalidade: Est. de Delaware, norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/22

Produtos: filtros de óleo e purificadores para motores e máquinas, partes e acessórios para os mesmos.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 24 de Março de 2000, sob o n.º 76/008,642.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade, no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/6 822

類別： 9

申請人：Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Marca n.º N/6 822

Classe: 9.^a

Requerente: Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

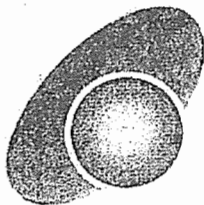
國籍：das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/25

產品：手提電話；電訊設備和儀器；電池；電池裝載物；上述產品之附件，零件及配件；所有包括在第9類內。

商標構成：



顏色之要求：灰色和藍色。

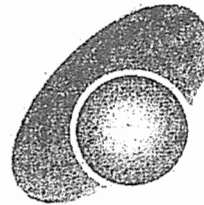
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/25

Produtos: telefones portáteis; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; baterias; carregadores de baterias; acessórios, partes e componentes para os acima referidos produtos; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento e azul.

商標編號：N/6 823

類別： 37

申請人：Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

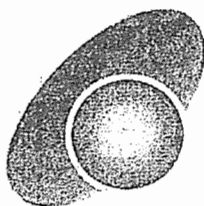
國籍：das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/25

服務：手提電話，電訊設備和儀器、上述產品之零件及配件之安裝、檢查、維修、替換和保養；所有包括在第37類內。

商標構成：



顏色之要求：灰色和藍色。

Marca n.º N/6 823

Classe: 37.^a

Requerente: Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

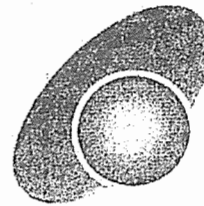
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/25

Serviços: instalação, inspecção, reparação, substituição e manutenção de telefones portáteis, aparelhos e instrumentos e acessórios para telecomunicações, partes e componentes para os acima mencionados produtos; todos incluídos na classe 37.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento e azul.

商標編號：N/6 824

類別： 38

申請人：Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/25

Marca n.º N/6 824

Classe: 38.^a

Requerente: Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

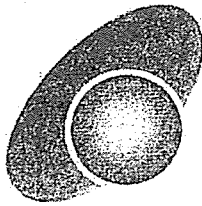
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/25

服務：電訊服務；蜂巢式和流動電訊服務；提供使用流動電話光譜網絡的時間，所有包括在第38類內。

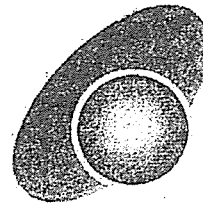
商標構成：



顏色之要求：灰色和藍色。

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de telecomunicações celulares e móveis; provisão de tempo de utilização de espectro da rede dos telefones móveis; todos incluídos na classe 38.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento e azul.

商標編號：N/6 825

類別： 42

申請人：Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

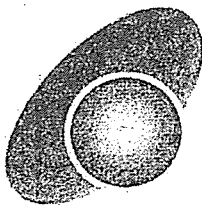
國籍：das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/25

服務：流動電話、電訊設備和儀器及有關產品附件之零售和批發；流動電話、電訊設備和儀器及有關產品附件、零件及配件之分銷，所有包括在第42類內。

商標構成：



顏色之要求：灰色和藍色。

Marca n.º N/6 825

Classe: 42.^a

Requerente: Kadsley Company Limited, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas, Tropic Isle Building, P.O. Box 438, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

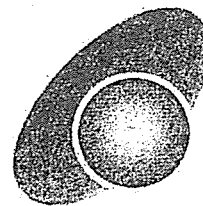
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/25

Serviços: venda a retalho e por grosso de telefones móveis, aparelhos e instrumentos de telecomunicações e acessórios para os referidos produtos; distribuidores de telefones móveis, aparelhos e instrumentos de telecomunicações e acessórios, partes e componentes para os referidos produtos, todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento e azul.

商標編號：N/6 826

類別： 5

申請人：Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana, Estados Unidos da América.

國籍：美國印第安納州

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/27

產品：用以預防及治療中樞神經系統疾病及問題的藥劑。

商標構成：

XOVENE

Marca n.º N/6 826

Classe: 5.^a

Requerente: Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: Est. de Indiana, norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/27

Produtos: preparados farmacêuticos para a prevenção e tratamento de doenças e problemas do sistema nervoso central.

A marca consiste em:

XOVENE

優先權之要求：請求日期：2000/05/15；所屬國：美國；請求編號：76/049,043。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca nos Estados Unidos da América, em 15 de Maio de 2000, sob o n.º 76/049,043.

商標編號：N/6 827 類別： 5
申請人：Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana, Estados Unidos da América.
國籍：美國印第安納州
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/27
產品：用以預防及治療中樞神經系統紊亂及疾病；預防及治療心血管疾病；預防及治療癌症；預防及治療骨骼多孔症；預防及治療小便失禁的藥劑。

Marca n.º N/6 827 Classe: 5.^a
Requerente: Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis, Indiana, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: Est. de Indiana, norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/27
Produtos: preparados farmacêuticos para a prevenção e tratamento de doenças e perturbações do sistema nervoso central; prevenção e tratamento de doenças cardiovasculares; prevenção e tratamento de cancro; prevenção e tratamento de osteoporose e prevenção e tratamento de incontinência urinária.
A marca consiste em:

STRATERA

STRATERA

商標編號：N/6 828 類別： 37
申請人：Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock, Texas 78682-2244, Estados Unidos da América.
國籍：美國德拉瓦州
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/27
服務：電腦維修及保養服務。
商標構成：

Marca n.º N/6 828 Classe: 37.^a
Requerente: Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock, Texas 78 682-2 244, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: Est. de Delaware, norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/27
Serviços: serviços de reparação e manutenção de computadores.
A marca consiste em:

COMPLETECOVER

COMPLETECOVER

商標編號：N/6 829 類別： 37
申請人：Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock, Texas 78682-2244, Estados Unidos da América.
國籍：美國德拉瓦州
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/27
服務：電腦維修及保養服務。
商標構成：

Marca n.º N/6 829 Classe: 37.^a
Requerente: Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock, Texas 78 682-2 244, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: Est. de Delaware, norte-americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/27
Serviços: serviços de reparação e manutenção de computadores.
A marca consiste em:

DELL PREMIUMCARE

DELL PREMIUMCARE

商標編號：N/6 830 類別： 42
申請人：Singapore Airlines Limited, Airline House, 25 Airline Road, 819829, Singapura.
國籍：星加坡

Marca n.º N/6 830 Classe: 42.^a
Requerente: Singapore Airlines Limited, Airline House, 25 Airline Road, 819 829, Singapura.
Nacionalidade: singapureana

活動：商業

申請日期：2000/09/27

服務：為飛機乘客提供線上電腦服務，包括進入全球電腦網絡及其他資訊網絡；寄發及接收電子通訊；進入提供新聞、教育材料、娛樂、電子商貿及其他產品以及可以線上購物及玩電腦遊戲的數據庫。

商標構成：

CyberCabin

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/27

Serviços: acesso a serviços de computadores «on-line» destinados aos passageiros de aviões, incluindo o acesso à rede global de computadores e outras redes informáticas; envio e recebimento de comunicações electrónicas; acesso a bases de dados que ofereçam notícias, material educativo, entretenimento, comércio electrónico e outros produtos, bem como a possibilidade de fazer compras «on-line» e de jogar jogos de computador.

A marca consiste em:

CyberCabin

商標編號：N/6 831

類別： 3

申請人：Bing Han Pharmaceutical Factory Co., Ltd., Toi Wan Toi Nam Un Kun Tin Heong I Chan Chun Kun Tin Kong Ip Koi Seng Kong Kai, n.º 81, Taiwan.

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

產品：化粧品，燙髮液，人體用清潔劑，衣物、浴廁、車輛用清潔光亮劑。

商標構成：



Marca n.º N/6 831

Classe: 3.ª

Requerente: Bing Han Pharmaceutical Factory Co., Ltd., Toi Wan Toi Nam Un Kun Tin Heong I Chan Chun Kun Tin Kong Ip Koi Seng Kong Kai, n.º 81, Taiwan.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Produtos: cosméticos, loções frisados, preparações límpidas para o corpo humano, preparações polidas para roupa, casa de banho e veículos.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 832

類別： 5

申請人：Bing Han Pharmaceutical Factory Co., Ltd., Toi Wan Toi Nam Un Kun Tin Heong I Chan Chun Kun Tin Kong Ip Koi Seng Kong Kai, n.º 81, Taiwan.

國籍：

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

產品：人參粉（液），中藥藥材，西藥藥品等。

商標構成：



Marca n.º N/6 832

Classe: 5.ª

Requerente: Bing Han Pharmaceutical Factory Co., Ltd., Toi Wan Toi Nam Un Kun Tin Heong I Chan Chun Kun Tin Kong Ip Koi Seng Kong Kai, n.º 81, Taiwan.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Produtos: ginseng em pó (líquido), medicamento tradicional chinês, medicamento ocidental.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 833 類別： 30
申請人：Tresplain Investments Limited, 7th Floor, Chiu Chow Association Building, 81-85, Des Voeux Road West, Hong Kong, China.
國籍：英屬處女島
活動：商業
申請日期：2000/09/28
產品：稻米，面粉，米粉，通心粉，稻米製品及其他屬第30類的全以稻米或主要以稻米製成的食品。

商標構成：

金錢豹
GOLDEN LEOPARD BRAND

Marca n.º N/6 833 Classe: 30.^a
Requerente: Tresplain Investments Limited, 7th Floor, Chiu Chow Association Building, 81-85, Des Voeux Road West, Hong Kong, China.
Nacionalidade: das British Virgin Islands
Actividade: comercial
Data do pedido: 2000/09/28
Produtos: arroz, arrozalva, massa de arroz, aletria, produtos de arroz e outros produtos alimentares, feitos, na totalidade ou substancialmente, com arroz na classe 30.^a
A marca consiste em:

金錢豹
GOLDEN LEOPARD BRAND

商標編號：N/6 834 類別： 9
申請人：光通數網控股有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.
國籍：中國香港
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/28
產品：取得、處理、傳送、貯存及寄發數據的電動和電子儀器；處理資訊的儀器和設備；電腦或電子系統的元件材料；電腦軟件；電腦程序；集成電路及微型集成電路；密碼系統及微型編程；編碼器及解碼器；進入網絡的儀器和設備；進入網絡、監控網絡通道及與網絡有關的識別和鑑別儀器。

商標構成：



Marca n.º N/6 834 Classe: 9.^a
Requerente: HiNet Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.
Nacionalidade: de Hong Kong, China
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/28
Produtos: aparelhos eléctricos e electrónicos para aquisição, processamento, transmissão, armazenamento e envio de dados; aparelhos e equipamento para processamento de informação; materiais componentes de computadores ou sistemas electrónicos; «software» de computadores; programas de computadores; circuitos e micro-circuitos integrados; sistemas de codificação e micro-programação; codificadores e decodificadores; aparelhos de acesso e aparelhos de controlo de acesso para equipamento de processamento de informação; aparelhos e equipamento que permite acesso a uma rede; aparelhos para acesso; controlo de acesso, identificação e autenticação em relação a redes.
A marca consiste em:



商標編號：N/6 835 類別： 38
申請人：光通數網控股有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.
國籍：中國香港
活動：工業與商業
申請日期：2000/09/28

Marca n.º N/6 835 Classe: 38.^a
Requerente: HiNet Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.
Nacionalidade: de Hong Kong, China
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2000/09/28

服務：電訊服務；本地及長途電話服務；視像及數據通訊網絡服務；通訊網絡規劃及管理服務；電子郵件及語音郵件服務；電腦輔助傳送影像及留言；音像遙距會議服務；通過文字、語音、傳真、視像及數據的通訊服務；透過衛星傳送語音、文字、傳真、視像及數據；提供進入全球電腦資訊網絡及更新板的通訊途徑；與集成資訊系統有關的服務；透過互聯網、電視、無線電、衛星提供的傳播服務；通訊社服務；與數據通訊有關的諮詢服務；租賃、出租及可選擇購買出租通訊儀器和設備；通訊儀器的分時共享服務；通訊入門服務。

商標構成：



Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de chamadas locais e de longa distância; serviços de redes de comunicações vídeo e dados; serviços de planificação e gestão de redes de comunicações; serviços de correio electrónico e correio de voz; transmissão de imagens e mensagens com o auxílio de um computador; serviços de teleconferência áudio e vídeo; serviços de comunicação por texto, voz, fax, vídeo e dados; transmissão de voz, texto, «fax», vídeo e dados via satélite; provisão de acesso de comunicação a uma rede mundial/global de computadores e quadros actualizados; serviços relacionados com sistemas informáticos integrados; serviços de difusão providenciados através da «internet», televisão, rádio, satélite; serviços de agências noticiosas; serviços de consultadoria relacionados com comunicação de dados; locação, aluguer e aluguer com opção de compra de aparelhos e equipamento de comunicação; serviços de «time-sharing» para aparelhos de comunicação; serviços de portal de comunicações.

A marca consiste em:

商標編號：N/6 836

類別： 42

申請人：光通數網控股有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

服務：與電腦、電腦硬件、電腦軟件及程序有關的諮詢、設計、分析、開發及建立服務；與提供進入互聯網線上途徑及離線操控搜尋程序有關的電腦服務；可選擇作購買的出租或透過電腦系統及網絡提供進入搜尋及捕捉資訊電腦軟件之途徑；可選擇作購買的出租或提供進入供第三人使用的電腦軟件之途徑；透過電腦網絡捕捉資訊；電腦諮詢；電腦編程；電腦軟件的設計、更新及保養；電腦系統分析；網頁設計、住宿及保養；統合電腦系統和網絡；可選擇作購買的出租進入資訊數據庫途徑的時間；可選擇作購買的出租進入操作數據途徑的時間。

Marca n.º N/6 836

Classe: 42.ª

Requerente: HiNet Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Serviços: serviços de consultadoria, desenho, análise, desenvolvimento e implementação relacionados com computadores, «hardware» de computadores, «software» de computadores e programas; serviços de computadores relacionados com a provisão de acesso «on-line» à «internet» e para conduzir programas de pesquisa «off-line»; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para pesquisa e captação de informação através de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para uso de terceiros; captação de informação através de redes de computadores; consultadoria de computadores; programação de computadores; projecção, actualização e manutenção de «software» de computadores; análise de sistemas de computadores; projecção, alojamento e manutenção de páginas na rede; integração de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra de tempo de acesso a uma base de dados informáticas; aluguer com opção de compra de tempo de acesso para manipulação de dados.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/6 837

類別： 9

Marca n.º N/6 837

Classe: 9.^a

申請人：DigiNet Communications Limited, Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Requerente: DigiNet Communications Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

產品：取得、處理、傳送、貯存及寄發數據的電動和電子儀器；處理資訊的儀器和設備；電腦或電子系統的元件材料；電腦軟件；電腦程序；集成電路及微型集成電路；密碼系統及微型編程；編碼器及解碼器；進入網絡的儀器和設備；進入網絡、監控網絡通道及與網絡有關的識別和鑑別儀器。

Produtos: aparelhos eléctricos e electrónicos para aquisição, processamento, transmissão, armazenamento e envio de dados; aparelhos e equipamento para processamento de informação; materiais componentes de computadores ou sistemas electrónicos; «software» de computadores; programas de computadores; circuitos e micro-circuitos integrados; sistemas de codificação e micro-programação; codificadores e decodificadores; aparelhos de acesso e aparelhos de controlo de acesso para equipamento de processamento de informação; aparelhos e equipamento que permite acesso a uma rede; aparelhos para acesso; controlo de acesso, identificação e autenticação em relação a redes.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/6 838

類別： 38

Marca n.º N/6 838

Classe: 38.^a

申請人：DigiNet Communications Limited, Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Requerente: DigiNet Communications Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

服務：電訊服務；本地及長途電話服務；視像及數據通訊網絡服務；通訊網絡規劃及管理服務；電子郵件及語音郵件服務；電腦輔助傳送影像及留言；音像遙距會議服務；通過文字、語音、傳真、視像及數據的通訊服務；透過衛星傳送語音、文字、傳真、視像及數據；提供進入全球電腦資訊網絡及更新板的通訊途

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de chamadas locais e de longa distância; serviços de redes de comunicações vídeo e dados; serviços de planificação e gestão de redes de comunicações; serviços de correio electrónico e correio de voz; transmissão de imagens e mensagens com o auxílio de um computador; serviços de teleconferência áudio e vídeo; serviços de comunicação por texto, voz, fax, vídeo e dados; transmissão de voz, texto, fax, vídeo e dados via satélite; provisão de acesso de comunicação a uma rede mundial/global de computadores e quadros actualizados; serviços relacionados com sistemas

徑；與集成資訊系統有關的服務；透過互聯網、電視、無線電、衛星提供的傳播服務；通訊社服務；與數據通訊有關的諮詢服務；租賃、出租及可選擇購買出租通訊儀器和設備；通訊儀器的分時共享服務；通訊入門服務。

商標構成：

DigiNet

informáticos integrados; serviços de difusão providenciados através da «internet», televisão, rádio, satélite; serviços de agências noticiosas; serviços de consultadoria relacionados com comunicação de dados; locação, aluguer e aluguer com opção de compra de aparelhos e equipamento de comunicação; serviços de «time-sharing» para aparelhos de comunicação; serviços de portal de comunicações.

A marca consiste em:

DigiNet

商標編號：N/6 839 類別： 42
申請人：DigiNet Communications Limited, Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

服務：與電腦、電腦硬件、電腦軟件及程序有關的諮詢、設計、分析、開發及建立服務；與提供進入互聯網線上途徑及離線操控搜尋程序有關的電腦服務；可選擇作購買的出租或透過電腦系統及網絡提供進入搜尋及捕捉資訊電腦軟件之途徑；可選擇作購買的出租或提供進入供第三人使用的電腦軟件之途徑；透過電腦網絡捕捉資訊；電腦諮詢；電腦編程；電腦軟件的設計、更新及保養；電腦系統分析；網頁設計、住宿及保養；統合電腦系統和網絡；可選擇作購買的出租進入資訊數據庫途徑的時間；可選擇作購買的出租進入操作數據途徑的時間。

商標構成：

DigiNet

Marca n.º N/6 839 Classe: 42.^a
Requerente: DigiNet Communications Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Serviços: serviços de consultadoria, desenho, análise, desenvolvimento e implementação relacionados com computadores, «hardware» de computadores, «software» de computadores e programas; serviços de computadores relacionados com a provisão de acesso «on-line» a «internet» e para conduzir programas de pesquisa «off-line»; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para pesquisa e captação de informação através de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para uso de terceiros; captação de informação através de redes de computadores; consultadoria de computadores; programação de computadores; projecção, actualização e manutenção de «software» de computadores; análise de sistemas de computadores; projecção, alojamento e manutenção de páginas na rede; integração de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra de tempo de acesso a uma base de dados informáticas; aluguer com opção de compra de tempo de acesso para manipulação de dados.

A marca consiste em:

DigiNet

商標編號：N/6 840 類別： 9
申請人：網企 2000 科技有限公司, Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.
國籍：中國香港

Marca n.º N/6 840 Classe: 9.^a
Requerente: Corp 2000 Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.
Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

產品：取得、處理、傳送、貯存及寄發數據的電動和電子儀器；處理資訊的儀器和設備；電腦或電子系統的元件材料；電腦軟件；電腦程序；集成電路及微型集成電路；密碼系統及微型編程；編碼器及解碼器；進入網絡的儀器和設備；進入網絡、監控網絡通道及與網絡有關的識別和鑑別儀器。

商標構成：



Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Produtos: aparelhos eléctricos e electrónicos para aquisição, processamento, transmissão, armazenamento e envio de dados; aparelhos e equipamento para processamento de informação; materiais componentes de computadores ou sistemas electrónicos; «software» de computadores; programas de computadores; circuitos e micro-circuitos integrados; sistemas de codificação e micro-programação; codificadores e decodificadores; aparelhos de acesso e aparelhos de controlo de acesso para equipamento de processamento de informação; aparelhos e equipamento que permite acesso a uma rede; aparelhos para acesso; controlo de acesso, identificação e autenticação em relação a redes.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 841

類別： 38

申請人：網企 2000 科技有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught, Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

服務：電訊服務；本地及長途電話服務；視像及數據通訊網絡服務；通訊網絡規劃及管理服務；電子郵件及語音郵件服務；電腦輔助傳送影像及留言；音像遙距會議服務；通過文字、語音、傳真、視像及數據的通訊服務；透過衛星傳送語音、文字、傳真、視像及數據；提供進入全球電腦資訊網絡及更新板的通訊途徑；與集成資訊系統有關的服務；透過互聯網、電視、無線電、衛星提供的傳播服務；通訊社服務；與數據通訊有關的諮詢服務；租賃、出租及可選擇購買出租通訊儀器和設備；通訊儀器的分時共享服務；通訊入門服務。

商標構成：



Marca n.º N/6 841

Classe: 38.ª

Requerente: Corp 2 000 Limited, Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught, Place, Central, Hong Kong, China.

Nacionalidade: de Hong Kong, China

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de chamadas locais e de longa distância; serviços de redes de comunicações vídeo e dados; serviços de planificação e gestão de redes de comunicações; serviços de correio electrónico e correio de voz; transmissão de imagens e mensagens com o auxílio de um computador; serviços de teleconferência áudio e vídeo; serviços de comunicação por texto, voz, fax, vídeo e dados; transmissão de voz, texto, fax, vídeo e dados via satélite; provisão de acesso de comunicação a uma rede mundial/global de computadores e quadros actualizados; serviços relacionados com sistemas informáticos integrados; serviços de difusão providenciados através da «internet», televisão, rádio, satélite; serviços de agências noticiosas; serviços de consultadoria relacionados com comunicação de dados; locação, aluguer e aluguer com opção de compra de aparelhos e equipamento de comunicação; serviços de «time-sharing» para aparelhos de comunicação; serviços de portal de comunicações.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 842

類別： 42

Marca n.º N/6 842

Classe: 42.^a

申請人：網企 2000 科技有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Requerente: Corp 2 000 Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

服務：與電腦、電腦硬件、電腦軟件及程序有關的諮詢、設計、分析、開發及建立服務；與提供進入互聯網線上途徑及離線操控搜尋程序有關的電腦服務；可選擇作購買的出租或透過電腦系統及網絡提供進入搜尋及捕捉資訊電腦軟件之途徑；可選擇作購買的出租或提供進入供第三人使用的電腦軟件之途徑；透過電腦網絡捕捉資訊；電腦諮詢；電腦編程；電腦軟件的設計、更新及保養；電腦系統分析；網頁設計、住宿及保養；統合電腦系統和網絡；可選擇作購買的出租進入資訊數據庫途徑的時間；可選擇作購買的出租進入操作數據途徑的時間。

Serviços: serviços de consultadoria, desenho, análise, desenvolvimento e implementação relacionados com computadores, «hardware» de computadores, «software» de computadores e programas; serviços de computadores relacionados com a provisão de acesso «on-line» a «internet» e para conduzir programas de pesquisa «off-line»; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para pesquisa e captação de informação através de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para uso de terceiros; captação de informação através de redes de computadores; consultadoria de computadores; programação de computadores; projecção, actualização e manutenção de «software» de computadores; análise de sistemas de computadores; projecção, alojamento e manutenção de páginas na rede; integração de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra de tempo de acesso a uma base de dados informáticas; aluguer com opção de compra de tempo de acesso para manipulação de dados.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 843

類別： 9

Marca n.º N/6 843

Classe: 9.^a

申請人：網企 2000 科技有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Requerente: Corp 2 000 Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

產品：取得、處理、傳送、貯存及寄發數據的電動和電子儀器；處理資訊的儀器和設備；電腦或電子系統的元件材料；電腦軟件；電腦程序；集成電路及微型集成電路；密碼系統及微型編程；編碼器及解碼器；進入網絡的儀器和設備；進入網絡、監控網絡通道及與網絡有關的識別和鑑別儀器。

Produtos: aparelhos eléctricos e electrónicos para aquisição, processamento, transmissão, armazenamento e envio de dados; aparelhos e equipamento para processamento de informação; materiais componentes de computadores ou sistemas electrónicos; «software» de computadores; programas de computadores; circuitos e micro-circuitos integrados; sistemas de codificação e micro-programação; codificadores e decodificadores; aparelhos de acesso e aparelhos de controlo de acesso para equipamento de processamento de informação; aparelhos e equipamento que permite acesso a uma rede; aparelhos para acesso; controlo de acesso, identificação e autenticação em relação a redes.

商標構成：

A marca consiste em:

CORP2000

CORP2000

商標編號：N/6 844

類別： 38

Marca n.º N/6 844

Classe: 38.^a

申請人：網企 2000 科技有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

Requerente: Corp 2 000 Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

服務：電訊服務；本地及長途電話服務；視像及數據通訊網絡服務；通訊網絡規劃及管理服務；電子郵件及語音郵件服務；電腦輔助傳送影像及留言；音像遙距會議服務；通過文字、語音、傳真、視像及數據的通訊服務；透過衛星傳送語音、文字、傳真、視像及數據；提供進入全球電腦資訊網絡及更新板的通訊途徑；與集成資訊系統有關的服務；透過互聯網、電視、無線電、衛星提供的傳播服務；通訊社服務；與數據通訊有關的諮詢服務；租賃、出租及可選擇購買出租通訊儀器和設備；通訊儀器的分時共享服務；通訊入門服務。

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de chamadas locais e de longa distância; serviços de redes de comunicações vídeo e dados; serviços de planificação e gestão de redes de comunicações; serviços de correio electrónico e correio de voz; transmissão de imagens e mensagens com o auxílio de um computador; serviços de teleconferência áudio e vídeo; serviços de comunicação por texto, voz, fax, vídeo e dados; transmissão de voz, texto, fax, vídeo e dados via satélite; provisão de acesso de comunicação a uma rede mundial/global de computadores e quadros actualizados; serviços relacionados com sistemas informáticos integrados; serviços de difusão providenciados através da «internet», televisão, rádio, satélite; serviços de agências noticiosas; serviços de consultadoria relacionados com comunicação de dados; locação, aluguer e aluguer com opção de compra de aparelhos e equipamento de comunicação; serviços de «time-sharing» para aparelhos de comunicação; serviços de portal de comunicações.

商標構成：

A marca consiste em:

CORP2000

CORP2000

商標編號：N/6 845

類別： 42

Marca n.º N/6 845

Classe: 42.^a

申請人：網企 2000 科技有限公司，Suites 3910-3911, Jardine House, 1 Connaught, Place, Central, Hong Kong, China.

Requerente: Corp 2 000 Limited, Suites 3 910-3 911, Jardine House, 1 Connaught, Place, Central, Hong Kong, China.

國籍：中國香港

Nacionalidade: de Hong Kong, China

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

服務：與電腦、電腦硬件、電腦軟件及程序有關的諮詢、設計、分析、開發及建立服務；與提供進入互聯網線上途徑及離線操作搜尋程序有關的電腦服務；可選擇作購買的出租或透過電腦系統及網絡提供進入搜尋及捕捉資訊電腦軟件之途徑；可選擇作

Serviços: serviços de consultadoria, desenho, análise, desenvolvimento e implementação relacionados com computadores, «hardware» de computadores, «software» de computadores e programas; serviços de computadores relacionados com a provisão de acesso «on-line» a «internet» e para conduzir programas de pesquisa «off-line»; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a «software» de computadores para pesquisa e captação de informação através de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra ou provisão de acesso a

購買的出租或提供進入供第三人使用的電腦軟件之途徑；透過電腦網絡捕捉資訊；電腦諮詢；電腦編程；電腦軟件的設計、更新及保養；電腦系統分析；網頁設計、住宿及保養；統合電腦系統和網絡；可選擇作購買的出租進入資訊數據庫途徑的時間；可選擇作購買的出租進入操作數據途徑的時間。

商標構成：

CORP2000

«software» de computadores para uso de terceiros; captação de informação através de redes de computadores; consultadoria de computadores; programação de computadores; projecção, actualização e manutenção de «software» de computadores; análise de sistemas de computadores; projecção, alojamento e manutenção de páginas na rede; integração de sistemas e redes de computadores; aluguer com opção de compra de tempo de acesso a uma base de dados informáticas; aluguer com opção de compra de tempo de acesso para manipulação de dados.

A marca consiste em:

CORP2000

商標編號：N/6 846

類別： 32

申請人：Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237994, Singapura.

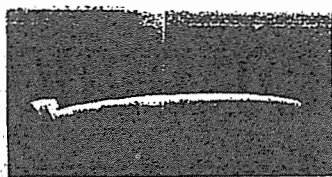
國籍：星加坡

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

產品：啤酒、礦泉水及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿，含燕窩飲料，含雞精飲料及其他供飲料用的製劑。

商標構成：



Marca n.º N/6 846

Classe: 32.^a

Requerente: Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237 994, Singapura.

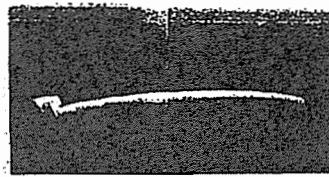
Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Produtos: cervejas, águas minerais e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutas; xaropes; bebidas contendo ninhos de pássaros; bebidas contendo essência de galinha; e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/6 847

類別： 29

申請人：Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237994, Singapura.

國籍：星加坡

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

產品：肉、魚、家禽及野味，肉汁，腌漬，乾製及煮熟的水果和蔬菜、果凍、果醬、蛋、乳及乳製品，油及食用油脂，非醫用及不屬別類的燕窩。

Marca n.º N/6 847

Classe: 29.^a

Requerente: Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237 994, Singapura.

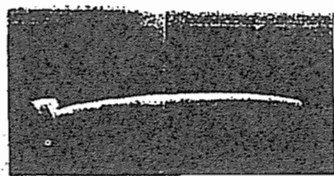
Nacionalidade: de Singapura

Actividade: industrial e comercial

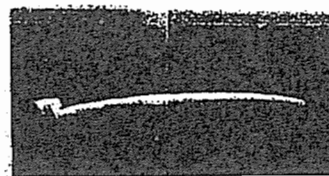
Data do pedido: 2000/09/28

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extratos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias; compotas, ovos; leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; ninhos de pássaros para uso não medicinal e não incluídos noutras classes.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/6 848

類別： 5

Marca n.º N/6 848

Classe: 5.^a

申請人：Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237994, Singapura.

Requerente: Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237 994, Singapura.

國籍：星加坡

Nacionalidade: de Singapura

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

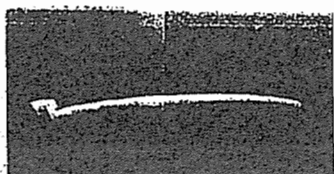
申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

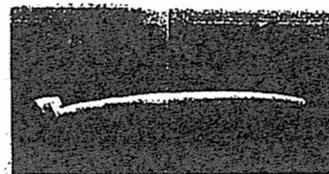
產品：嬰兒食品；醫用營養品；醫用燕窩；雞精；中藥製劑及其他滋補製劑；蜂皇漿；鱈魚肝油；礦物鹽；礦物補充食品；人用礦物營養補充品；維他命；維他命製劑；維他命補充品；維他命條；醫用健康補充食品；作為補充健康食品的蜂皇精；營養補充品及食品；營養及胺基酸補充品；纖維及酶產品；強身食品。

Produtos: alimentos para crianças; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal; ninhos de pássaros para uso medicinal; essência de galinha; preparações medicinais chinesas e outras preparações tónicas; geleia real; óleo de fígado de bacalhau; sais minerais; suplementos alimentares minerais; suplementos dietéticos minerais para humanos; vitaminas; preparações vitamínicas; suplementos vitamínicos; vitaminas em barra; suplementos alimentares saudáveis para uso medicinal; extratos de pólen de abelha como suplementos alimentares saudáveis; suplementos e alimentos dietéticos; suplementos nutricionais e aminoácidos; produtos em fibras e enzimas; alimentos fortificantes.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/6 849

類別： 32

Marca n.º N/6 849

Classe: 32.^a

申請人：Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237994, Singapura.

Requerente: Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237 994, Singapura.

國籍：星加坡

Nacionalidade: de Singapura

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

產品：啤酒、礦泉水及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿，含燕窩飲料，含雞精飲料及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutas; xaropes; bebidas contendo ninhos de pássaros; bebidas contendo essência de galinha; e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/6 850

類別： 5

Marca n.º N/6 850

Classe: 5.^a

申請人：Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237994, Singapura.

Requerente: Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237 994, Singapura.

國籍：星加坡

Nacionalidade: de Singapura

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

產品：嬰兒食品；醫用營養品；醫用燕窩；雞精；中藥製劑及其他滋補製劑；蜂皇漿；鱈魚肝油；礦物鹽；礦物補充食品；人用礦物營養補充品；維他命；維他命製劑；維他命補充品；維他命條；醫用健康補充食品；作為補充健康食品的蜂皇精；營養補充品及食品；營養及胺基酸補充品；纖維及酶產品；強身食品。

Produtos: alimentos para crianças; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal; ninhos de pássaros para uso medicinal; essência de galinha; preparações medicinais chinesas e outras preparações tónicas; geleia real; óleo de fígado de bacalhau; sais minerais; suplementos alimentares minerais; suplementos dietéticos minerais para humanos; vitaminas; preparações vitamínicas; suplementos vitamínicos; vitaminas em barra; suplementos alimentares saudáveis para uso medicinal; extratos de pólen de abelha como suplementos alimentares saudáveis; suplementos e alimentos dietéticos; suplementos nutricionais e aminoácidos; produtos em fibras e enzimas; alimentos fortificantes.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/6 851

類別： 29

Marca n.º N/6 851

Classe: 29.^a

申請人：Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237994, Singapura.

Requerente: Cerebos Pacific Limited, sociedade constituída na República de Singapura, 1 Kim Seng Promenade #11-01/06, Great World City, East Office Tower, Singapore 237 994, Singapura.

國籍：星加坡

Nacionalidade: de Singapura

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

產品：肉、魚、家禽及野味，肉汁，腌漬，乾製及煮熟的水果和蔬菜、果凍、果醬、蛋、乳及乳製品，油及食用油脂，非醫用及不屬別類的燕窩。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extratos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias; compotas, ovos; leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; ninhos de pássaros para uso não medicinal e não incluídos noutras classes.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/6 852

類別： 9

Marca n.º N/6 852

Classe: 9.^a

申請人：Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94303, Estados Unidos da América.

Requerente: Sun Microsystems, Inc., 901 San Antonio Road, Palo Alto, California 94 303, Estados Unidos da América.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: norte-americana, Est. de Delaware

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/29

Data do pedido: 2000/09/29

產品：辦公室生產用軟件；個人生產用軟件；電子通訊軟件；工作組軟件；調整時間表軟件；日曆軟件；計劃執行軟件；處理詞彙軟件；棋盤式對照表軟件；圖表軟件；表現軟件；數據庫軟件；算術公式軟件；瀏覽軟件；電子網頁設計軟件；多媒體軟件；及電子印刷組軟件。

Produtos: «software» da produtividade de escritório; «software» da produtividade pessoal; «software» de comunicação electrónica; «software» relativo a grupo de trabalho; «software» relativo a ajustamento de horário; «software» relativo a calendário; «software» de execução de projecto; «software» de tratamento vocabulário; «software» relativo à difusão de jornal («spreadsheet software»); «software» de gráficos; «software» de apresentação; «software» de base de dados; «software» de fórmulas matemáticas; «software» para folhear («browser software»); «software» para programação de folhas electrónicas («web page design software»); «software» multiforme («multimedia software»); e «software» de grupo de imprensa electrónico.

商標構成：

A marca consiste em:

STAROFFICE

STAROFFICE

商標編號：N/6 853

類別： 1

Marca n.º N/6 853

Classe: 1.^a

申請人：Solvay (Société Anonyme), 33, rue du Prince Albert, B-1050 BRUSSELS, Bélgica.

Requerente: Solvay (Société Anonyme), 33, rue du Prince Albert, B-1 050 Brussels, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: belga

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2000/09/28

Data do pedido: 2000/09/28

產品：工業用化學品，未加工人造合成樹脂，未加工塑料。

Produtos: químicos para fins industriais, resina artificial em bruto, plásticos em bruto.

商標構成：

A marca consiste em:

SOLVIN

SOLVIN

商標編號：N/6 854

類別： 17

Marca n.º N/6 854

Classe: 17.^a

申請人：Solvay (Société Anonyme), 33, rue du Prince Albert, B-1050 BRUSSELS, Bélgica.

Requerente: Solvay (Société Anonyme), 33, rue du Prince Albert, B-1 050 Brussels, Bélgica.

國籍：比利時

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/28

產品：擠壓取得的工業用塑料。

商標構成：

SOLVIN

Nacionalidade: belga

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/28

Produtos: plástico obtido por extrusão para uso industrial.

A marca consiste em:

SOLVIN

商標編號：N/6 855

類別： 9

申請人：Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Rd., Hsin Chu Science Based Industrial Park, Taiwan.

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/29

產品：機頂盒；數位衛星接收器；遊樂機；有線電視接收器；數位地上波電視接收器；網路電話；視訊電話；一體型兒童電腦；家用網路集線器；數位電視；數位電視卡；精簡型終端機；精簡型網路終端機；視窗型網路終端機；車用電腦；一體型液晶顯示幕電腦；液晶顯示器；無線個人上網終端機；電子書；智慧型手持裝置；個人數位助理器(PDA)；掌上型電腦；智慧型行動電話；隨身資訊器；股票金融機；隨身電子書；電腦相機；數位相機；數位攝影機；雙模式數位相機；伺服器；工作站；磁碟陣列容錯裝置；硬碟擴充器；機架：可將電子裝置備面板嵌於其上的架構或底盤；伺服器家電／精簡型伺服器；區域儲存器；電腦硬體及軟體；個人電腦；桌上型電腦；筆記型電腦；一體型液晶顯示幕電腦；一體型陰極射線管顯示幕電腦；手提電腦；膝上型電腦；電腦電視；可移式電腦；多重處理器電腦；網路伺服器；機架式伺服器；隨選視訊系統伺服器；網際網路語音協定伺服

Marca n.º N/6 855

Classe: 9.^a

Requerente: Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Rd., Hsin Chu Science Based Industrial Park, Taiwan.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/29

Produtos: caixas de recepção e descodificação dos sinais de TV cabo («Set Top Box»); receptores integrados de descodificação; caixas de jogos; receptor de TV cabo; caixas digitais de transmissão terrestre; telefones por «internet», telefones com vídeo; computadores pessoais para crianças; portas residenciais; televisões digitais; cartões para televisões digitais; aparelhos «thin clients»; aparelhos «thin client» para «internet»; terminais de rede tipo «windows»; computadores utilizados em viaturas; «écrans» de cristal líquido («LCD») para computadores; monitores de cristais líquidos («LCD»); dispositivos de acesso à «internet» sem fios; livros electrónicos; dispositivos de mão inteligentes; agendas pessoais digitais; computadores pessoais de mão; telefones inteligentes; portadores de informação; aparelho móvel de bolsa/finanças; livro tipo «palm-book»; câmaras para computadores pessoais; câmaras digitais de imagens paradas; câmaras de filmar digitais; câmaras digitais de dois sistemas; servidores; terminais («workstations»); dispositivos de conjuntos de discos redundantes baratos («RAID — redundant array of inexpensive disk»); caixas de armazenamento; armários para aparelhos eléctricos de precisão («Rack»); dispositivos para servidores; rede de área de armazenagem («SAN—storage area network»); «software» e «hardware» de computadores; computadores pessoais; computadores de mesa «desktop»; computadores portáteis «notebook»; computadores com todos integrado tipo «LCD»; computadores com todo integrado «all-in-one» com tubo de raios catódicos; computadores de mão; computadores de mesa «laptop»; computadores pessoais-TV; computadores portáteis; computadores com múltiplos processadores; servidores de rede; servidores de montagem em armários; servidores de vídeo a pedido; servidores de telefonia sobre IP («internet» protocolo); placas-mãe para computadores; terminais de computadores; caixas de instalação de computadores; periféricos para computadores; dispositivos de entrada e saída; teclados; ratos; canetas de luz; leitores de código de barras; caixas de involucro de equipamento eléctrico («housing»); equipamento óptico de leitura/registo; equipamento magnético de leitura/registo; teclados sem

器；電腦主機板；電腦終端機；電腦機頂盒；電腦週邊裝置；輸入／輸出裝置；鍵盤；滑鼠；光筆；條碼讀取器；電腦機箱、電腦主機；光學讀寫器；磁碟機、磁帶機；無線鍵盤；無線滑鼠；手寫辨識機；掃描器；印表機；電腦網路設備；數據機；免持聽筒電話數據機；數位網路用戶迴路系統標準數據機；電匯數據機；萬用串列匯流排數據機；數據機卡；個人電腦記憶卡國際協會標準數據機卡；乙太網路介面卡；萬用串列匯流排網路卡；個人電腦記憶卡國際協會標準網路卡；無線網路卡；個人電腦記憶卡國際協會標準無線網路卡；藍芽卡；個人電腦記憶藍芽卡；萬用串列匯流排藍芽卡；電子電機工程協會802.11標準無線區域網路卡，功能：以2.4GHz無線電傳送區域網路訊號的工業標準；家用無線電網路標準網路卡；藍芽無線傳輸裝置；乙太網路集線器；乙太網路交換式集線器；網際網路／企業網路接取路由器；電腦傳真機；高速區域網路設備；IEEE802.11標準無線區域網路基地台；家用無線電網路標準網路基地台；無線網路連接點機；電信設備；電話；無線電話；網路電話；行動電話；視訊會議設備；網際網路語音協定電話；無線網路電話；無線網際網路語音協定電話；網際網路語音協定軟體；網際網路語音協定交換機；家用網際網路閘道器；電源供應器；電源轉接器；直流到直流變壓模組；交換電源供應器；不斷電電源供應器；電池備分電源供應器；積體電路；磁碟機；光碟機；電腦記憶體；資料儲存器；印刷電路板；電腦附加卡；介面卡；影像卡；視訊圖形陣列顯示

器；fios; ratos («mouse») sem fios; equipamento de reconhecimento de manuscritos; «scanners»; impressoras; dispositivos para redes; «modems»; «modems» com função «speaker phone»; «modems» de linhas de subscrição digital x («xDSL» — digital subscriber line); «modems» de cabo; «modems» de condutores universais de série («UBS» — universal serial bus); cartões «modems» «PCMCIA» (personal computer memory card international association); cartões de «interface» para rede «Ethernet»; cartões de rede «UBS»; cartões de cabos; cartões de rede «PCMCIA» (personal computer memory card interface association); cartões de rede sem fios; cartões de rede «PCMCIA» sem fios; cartões de tecnologia «blue Tooth»; cartões «PCMCIA» de tecnologia «Blue Tooth»; cartões «UBS» de tecnologia «Blue Tooth»; cartões de rede de área local sem fios «IEEE» 802.11 (institute of electrical & electronics engineering); cartões de rede «HomeRF»; equipamentos de tecnologia «Blue Tooth»; concentradores («hub») de «Ethernet»; interruptores de concentradores («hebe») de «Ethernet»; interligadores («Routers») de acesso à «Internet/Intranet»; equipamentos fax computadorizados; equipamentos de alta velocidade para rede de área local («LAN»); estações base «IEEE 802.11» para rede de área local sem fios; estações base de rede «HomeRF»; equipamento de ponto de acesso sem fios; estações base de rede «HomeRF»; dispositivos para telecomunicações; telefones; telefones sem fios; telefones de «internet»; telefones móveis; equipamento para vídeo-conferência; telefone de voz sobre o protocolo da «Internet» («VOIP»); telefones de «internet» sem fios; telefones «VOIP» (voz sobre o protocolo da «Internet») sem fios; «software» para telefone de voz sobre o protocolo da «Internet» («VOIP»); interruptores de «VOIP» (voz sobre o protocolo da «Internet»); porta de saída principal; fornecedores de energia; adaptadores de energia; módulos de «DC» (corrente directa) para «DC»; interruptores de fornecimento de energia; fornecedores de corrente ininterrupta, fornecedores de corrente com bateria «back-up»; circuitos integrados; leitor de discos; leitores de discos ópticos; memórias de computadores; equipamentos de armazenagem de dados; placas de circuitos impressos; cartões adicionais para computadores; cartões de «interface»; cartões de vídeo; placas gráficas «VGA» («video graphics array»); placas de áudio; transmissores ópticos de várias mensagens eléctricas por um só canal; transmissores de várias mensagens eléctricas por um só canal; portadores de circuitos, monitores «CTR»; amplificadores de linha; multiplicadores de linha; controlo remoto, retransmissor automático de envio de mensagens eléctricas ou repetidores; discos ópticos, discos compactos, discos digitais de vídeo; geradores de sinais de fibra óptica; discos ou fitas magnéticas com «software» para computadores; receptores de sinal por fibra óptica; portadores de cabos co-axial; aparelhos de recepção e transmissão; conversor de sinais; portadores de cabos; atendedores de chamadas; máquinas de fax, «chips»; aparelhos

卡；音效卡；光學多工機；多工機；迴路載波機；螢幕顯示器；線路增益器；線路倍增器；遙控器；線路中繼器；光學碟片；光纖訊號再生器；錄有電腦程式之磁帶（碟）及程式卡帶；光纖訊號接收機；同軸電纜載波器；訊號收發器；訊號轉換器；電纜載波器；答錄機；傳真機；晶片；彩色影像光纖通訊機；揚聲器；用戶交換機；集線器；橋接器；路由器；網路交換器；非同步傳輸模式交換器；錄有網路管理系統及網路作業系統電腦程式之磁片；網路電視接收器；數位衛星接收解碼器；家用通訊轉接器；手持式無線上網裝置；簡易上網電腦；網路集線器；資料傳輸線；轉換器；轉接器；濾波器；衛星天線；通訊連接模組；個人存取通訊系統；衛星天線模組；天線；手提電腦專用袋；光碟燒錄器；平台掃描器；底片掃描器；數位投影機；印相機；全平面顯示器；電漿顯示器；電視機；整合服務數位網路數據機；非對稱數位用戶迴路系統數據機；無線區域網路數據傳輸器；無線數據傳輸器；低階行動電話；低雜訊衛星訊號接收器；高速數位用戶迴路設備；寬頻用戶回路網路接收系統；語音封包閘道器；語音數據整合接取設備；同步光纖網路；濾卡；光罩；電晶體；電路板；半導體；微電路編碼器；矽晶體；電子電路；半導體晶片；微處理晶片；印刷電路基板；積體電路腳座；超大型積體電路；控制卡；影音傳真機；語言學習機；電視電腦護目網；無線電網路橋接器；無線電家庭網路入口；無限寬頻終端設備；寬頻微波區域網路設備；無線個人網路設備；無線個人（數據）服務整合；所有包含第九類之商品。

de recepção e transmissão de imagem a cores por fibra óptica; altifalantes; quadros de ligação; concentradores («hubs»); pontes («bridges»); interruptor «router»; intercomunicadores de rede; interruptores para modo de transferência assíncrona («ATM»); discos ou fitas magnéticas com sistema de gestão de rede e programas de sistemas operativos para redes de computadores; descodificadores do receptor digital de satélite; portas de comunicação na residência receptores digitais de descodificação de satélite; portas de comunicação na residência; equipamentos portáteis com protocolo de acesso sem fios; computador simples para «web»; concentradores («hubs») de rede; cabos de transmissão de dados; conversores; adaptadores; filtros; antenas de satélites; módulos adaptadores para comunicação; aparelhos de acesso a comunicações; módulos para antenas; antenas; malas para computadores; leitor óptico de «CD» e leitor «CD» de registo; «scanner»; «scanner» para filmes; projectores digitais; impressoras para filmes; monitores planos; monitores «PDP» (plasma display panel); televisão adaptador de terminal de Rede Digital com Integração de serviço integrado «ISDN» («integrated service digital network»); «modem» para «ADSL» («asymmetric digital subscriber line»); transmissores de «LAN» sem fios; transmissores de dados sem fios; telefones portáteis de baixa potência; receptores de satélite de baixo ruído; equipamento de acesso tipo «xDSL» de alta velocidade; equipamento de acesso local de banda larga; portas «VoIP»; dispositivos de acesso integrado; redes assíncronas de fibra; cartões de língua chinesa; adaptadores de meios transparentes; transistores; placas para circuitos; semicondutores; codificador/descodificador de microcircuitos; transistores de silicone; circuitos electrónicos; semicondutores em «chip»; microprocessadores em «chip»; placas de circuitos impressos; armários («rack») para circuitos integrados; circuitos integrados «VLSI» (very large scale circuits); cartões de controlo; fax «A/V»; máquinas para aprendizagem de línguas; filtros para «écrans»; pontes («bridge») de «Ethernet» sem fios; portas de saída principais sem fios; terminais de banda larga sem fios; instrumentos banda larga para rede de área de rádio; dispositivos pessoal de rede sem fios; sistemas de serviços pessoais (dados) sem fios; todos incluídos na classe 9.^a

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/6 856

類別： 35

申請人：Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Rd., Hsin Chu Science Based Industrial Park, Taiwan.

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/29

Marca n.º N/6 856

Classe: 35.^a

Requerente: Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Rd., Hsin Chu Science Based Industrial Park, Taiwan.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/29

服務：廣告；廣告代理；企業管理；辦公室行政管理；為他人促銷產品服務；網絡購物服務；代理國內外廠商各種產品之報價、經銷、商情之提供；經由電腦系統提供企業資訊；電腦上之企業資訊存取服務；工商廣告之宣傳；有關電腦及其零組件之市場銷售；關於建立內部網絡結構之電腦相關的領域之分析、設計、研究及諮詢；辦公室自動化之制定計劃服務；電腦系統之保護；企業買收之仲介及有關之諮詢顧問；企業管理顧問；人事管理顧問；型錄、商標、產品簡介、企業識別體之設計；職業介紹；市場調查；公關；為工商業籌備商展、博覽會、展示會；所有包含第三十五類之服務。

Serviços: publicidade, agentes de publicidade, gestão de administração de negócios; serviços de administração de escritórios; promover vendas para terceiros; vendas «on-line»; compilação e providenciar negócios, comércio e intercâmbio de informação para negociantes e fabricantes locais e estrangeiros; providenciar informação de negócios através de sistemas de computador; negócios de armazenamento e recuperação de informação computadorizada; disseminação de propaganda de negócios e de indústria; «marketing» relacionado com computadores e respectivas partes; consultadoria, desenho, pesquisa e análise relacionados com o campo dos computadores estando relacionados com estabelecer estrutura interna de rede; planeamento de automatização de escritórios; manutenção de sistemas de computadores; serviços de consultadoria no campo de negócios para comprar e aceitar e qualquer coisa relacionada com os negócios; serviços de consultadoria no campo da gestão de negócios; serviços de consultadoria no campo da gestão pessoal; desenho para catálogos, registos de marcas e introdução de produtos e sistemas de identificação «CIS» («Corporate Identity System»); recrutamento; estudos de mercados; serviços de relações públicas; organização e preparação de feiras de comércio, exposição e exibição para negócios comerciais e industriais; todos os outros serviços incluídos na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/6 857

類別： 42

申請人：Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Rd., Hsin Chu Science Based Industrial Park, Taiwan.

活動：工業與商業

申請日期：2000/09/29

服務：提供使用者透過網際網路存取服務已傳遞和散發大量資訊；提供線上資訊，包括搜尋引擎、提供申請服務及關於電腦、電腦軟體領域之服務，即為他人提供電腦軟體設計、研究及發展之服務，關於教育、訓練及教育研究之電腦軟體之發展服務；教育研究服務；所有關於電腦硬體及軟體之分析、研究、諮詢及顧問服務；電腦硬體及軟體之設計服務；電腦租賃；電腦分時服

Marca n.º N/6 857

Classe: 42.^a

Requerente: Acer Incorporated, 7, Hsin Ann Rd., Hsin Chu Science Based Industrial Park, Taiwan.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2000/09/29

Serviços: providenciar acesso multi-uso para informação em rede global computadorizada para a transferência e disseminação de informação variada; providenciar informação «on-line» incluindo instrumentos de buscas e providenciar serviços de aplicações e no campo dos computadores, serviços relacionados com «software» para computadores, nomeadamente desenho, pesquisa e desenvolvimento de «software» para terceiros, desenvolvimento de «software» para computadores relacionado com o ensino, formação e pesquisa educacional; serviços de pesquisa educacional, serviços de consultadoria e aconselhamento, análise e pesquisa, todos relacionados com «hardware» e «software» para computadores; desenho de «software» e «hardware» para computadores; aluguer e «leasing» de computadores; serviços de partilha de tempo («time-sharing»); venda a retalho nos

務；提供電腦程式服務；綜合性商品零售；網際網路之零售及銷售服務；電腦程式設計及資料處理；電腦軟體系統及程式之製作、設計、維修、測試、分析及諮詢顧問；電腦計算、電腦資料處理服務；提供網際網路資料索引查詢之服務及代辦贈品、禮品、紀念品服務；提供網際網路設計及諮詢顧問服務；藉由網際網路提供各種資訊服務及數據庫接入服務；硬體整合之諮詢與服務；區域網路系統軟硬體整合之諮詢與服務；用戶迴路傳輸系統整合業務；無線資訊／網路服務，包括無線資訊廣播服務及無線上網接取服務；應用軟體服務；網路內容提供／入口網站服務；所有包括第四十二類之服務。

grandes armazéns; distribuição e venda a retalho relacionada com (assuntos específicos) por rede global de informação computadorizada; serviços de programação de computadores; programação e processamento e de dados em computadores; manufactura, desenho, manutenção, teste, análise e consultadoria de aconselhamento de sistemas e programas de «software»; cálculos por computador e serviços de processamento de dados por computador; serviços de busca de dados por índice e serviços de oferta e de recordações providenciados por rede global de informação computadorizada; serviços de consultadoria e desenho no campo de redes globais de informação computadorizadas; providenciar todo o tipo de informação e serviços de acesso de base de dados por rede global de informação computadorizada; consultadoria e serviços para «hardware» integrado; consultadoria e serviços para «hardware» e «software» em sistemas «LAN» integrado; Rede Digital com Integração de Serviços, linha de subscrição digital («ISDL»); serviços de «internet»/informação sem fios, incluindo serviços de transmissão sem fios de informação e serviços de acesso sem fios à «internet» (ou «ISP» («Internet Services Provider») sem fios); serviços «ASP» («Application Services Provide»); «ICP» («Internet Content Provider»)/porta «internet»; outros serviços incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:

商標構成：




營業場所之名稱及標誌之保護

根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第十條及第二百四十三條，以下公布本地區營業場所之名稱及標誌註冊之請求書，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公布日期開始計算兩個月期限內提出聲明異議。

編號：E/10

申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17-F, Macau.

國籍：中國澳門

活動：商業

申請日期：2000/09/11

行業類別：時裝零售業

名稱／標誌：



Protecção do nome e insígnia de estabelecimento

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publica o pedido de registo de marcas para o Território e que, da data desta publicação, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

Número: E/10

Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17-F, Macau.

Nacionalidade: de Macau, China

Actividade: comercial

Data do pedido: 2000/09/11

Tipo de actividade: venda a retalho de vestuário de modas.

Nome/insígnia:



編號：E/12
 申請人：Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua do
 Comandante Mata e Oliveira, n.º 17-F, Macau.
 國籍：中國澳門
 活動：商業
 申請日期：2000/09/11
 行業類別：時裝零售業
 名稱/標誌：

Número: E/12
 Requerente: Rainbow Boutique e Companhia Limitada, Rua
 do Comandante Mata e Oliveira, n.º 17-F, Macau.
 Nacionalidade: de Macau, China
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2000/09/11
 Tipo de actividade: venda a retalho de vestuário de modas.
 Nome/insígnia:

批給
Concessões

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
10238/DSE (10391-M)	25-09-2000	25-09-2000	Maxim's Caterers Ltd.	HK	30
N/1237	09-10-2000	09-10-2000	Acer Incorporated	TW	42
N/1238	"	"	同上 O mesmo	TW	42
N/1259	"	"	同上 O mesmo	TW	42
N/1273	"	"	同上 O mesmo	TW	42
N/1737	"	"	AT&T Corp.	US	09
N/1738	"	"	同上 O mesmo	US	09
N/1739	"	"	同上 O mesmo	US	09
N/1740	"	"	同上 O mesmo	US	35
N/1741	"	"	同上 O mesmo	US	35
N/1742	"	"	同上 O mesmo	US	35
N/1743	"	"	同上 O mesmo	US	36
N/1744	"	"	同上 O mesmo	US	36
N/1745	"	"	同上 O mesmo	US	36
N/1749	"	"	同上 O mesmo	US	41
N/1750	"	"	同上 O mesmo	US	41
N/1751	"	"	同上 O mesmo	US	41
N/1752	"	"	同上 O mesmo	US	42
N/1753	"	"	同上 O mesmo	US	42
N/1754	"	"	同上 O mesmo	US	42
N/1755	"	"	同上 O mesmo	US	38
N/1756	"	"	同上 O mesmo	US	38
N/1757	"	"	同上 O mesmo	US	38
N/1825	27-09-2000	27-09-2000	A.P.C. Atelier de Production et de creation	FR	42
N/2507	09-10-2000	09-10-2000	Wolverine World Wide, Inc.	US	42
N/2657	28-09-2000	28-09-2000	Fortunato José Moreira da Costa	MO	42
N/2773	27-09-2000	27-09-2000	Ronson International Ltd.	GB	09
N/3070	09-10-2000	09-10-2000	Intel Corporation	US	42
N/3072	"	"	同上 O mesmo	US	42
N/3142	"	"	Nu Skin International, Inc.	US	29
N/3143	"	"	同上 O mesmo	US	30
N/3144	"	"	同上 O mesmo	US	32
N/3145	11-10-2000	11-10-2000	同上 O mesmo	US	05
N/3146	09-10-2000	09-10-2000	同上 O mesmo	US	29
N/3147	"	"	同上 O mesmo	US	30

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/3148	“	“	同上 O mesmo	US	32
N/3626	“	“	Intel Corporation	US	42
¹ N/3789	28-09-2000	28-09-2000	Huang Chi-Chuan	MO	30
N/3992	27-09-2000	27-09-2000	BankAmerica Corporation	US	36
N/3993	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/4169	29-09-2000	29-09-2000	British-American Tobacco (Brands) Limited	GB	09
N/4170	“	“	同上 O mesmo	GB	12
N/4171	“	“	同上 O mesmo	GB	14
N/4172	“	“	同上 O mesmo	GB	16
N/4173	“	“	同上 O mesmo	GB	18
N/4174	“	“	同上 O mesmo	GB	24
N/4175	“	“	同上 O mesmo	GB	25
N/4176	“	“	同上 O mesmo	GB	26
N/4177	“	“	同上 O mesmo	GB	28
N/4178	29-09-2000	29-09-2000	British-American Tobacco (Brands) Limited	GB	35
N/4203	27-09-2000	27-09-2000	Maytag Worldwide N.V.	NL	09
N/4569	“	“	Exxon Corporation	US	04
N/4609	25-09-2000	25-09-2000	Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada	MO	30
N/4904	28-09-2000	28-09-2000	Hay & Robertson International Licensing AG	CH	18
N/4905	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/4906	“	“	同上 O mesmo	CH	28
N/5029	“	“	Li & Fung (B.V.I.) Limited	VG	35
N/5030	“	“	同上 O mesmo	VG	25
N/5167	27-09-2000	27-09-2000	Takeda Chemical Industries, Ltd.	JP	05
N/5178	“	“	Singapore Airlines Limited	SG	39
N/5226	“	“	Hall & Woodhouse Limited	GB	32
N/5227	“	“	GS Thirteen Limited	GB	36
N/5228	“	“	同上 O mesmo	GB	36
N/5253	“	“	Agilent Technologies, Inc.	US	42
N/5273	29-09-2000	29-09-2000	Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada	MO	30
N/5277	27-09-2000	27-09-2000	Glorious Sun Licensing (L) Limited	MY	25
N/5278	“	“	同上 O mesmo	MY	25
N/5305	“	“	Hilti Aktiengesellschaft	LI	07
N/5855	25-09-2000	25-09-2000	China Tobacco I/E Shanghai Corporation	CN	34
N/5856	“	“	同上 O mesmo	CN	34
N/5857	“	“	Sociedade de Engenharia Soi Kun Limitada 瑞權工程有限公司	MO	37
² N/5858	“	“	International Bank of Taipei	TW	36
N/5859	“	“	Tong Tsen (Hong Kong) Co., Ltd.	HK	29
N/5860	“	“	Roche Consumer Health Ltd.	CH	05
N/5862	“	“	Kingtus International Corporation (台灣凱振股份有限公司)	TW	14
N/5863	“	“	Fédération Internationale de Football Association	CH	16
N/5864	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/5865	“	“	同上 O mesmo	CH	28
N/5866	“	“	同上 O mesmo	CH	38
N/5867	“	“	同上 O mesmo	CH	38
N/5868	“	“	同上 O mesmo	CH	16
N/5869	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/5870	“	“	同上 O mesmo	CH	28
N/5872	“	“	Compaq Information Technologies Group, L.P.	US	09
N/5873	“	“	Hang Seng Bank Limited	HK	14
N/5877	“	“	Omnicom International Holdings, Inc.	US	35
N/5878	“	“	同上 O mesmo	US	42
N/5880	28-09-2000	28-09-2000	Zeneca Limited	GB	05
N/5881	25-09-2000	25-09-2000	A. S. Watson Industries Ltd.	HK	11
N/5882	“	“	同上 O mesmo	HK	32

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/5883	“	“	同上 O mesmo	HK	39
N/5884	“	“	Aventis Behring GmbH	DE	05
N/5885	“	“	Compaq Information Technologies Group, L.P.	US	09
N/5886	“	“	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/5889	“	“	Trinity Textiles Limited	HK	25
N/5890	“	“	同上 O mesmo	HK	25
N/5892	“	“	Catálogo Electrónico de Produtos-Base de Dados, S.A.	PT	09
N/5893	“	“	同上 O mesmo	PT	42
N/5897	29-09-2000	29-09-2000	Mars, Incorporated	US	31
N/5898	25-09-2000	25-09-2000	StarMedia Network, Inc.	US	35
N/5899	“	“	Alcatel	FR	09
N/5900	25-09-2000	25-09-2000	Pepsico, Inc.	US	32
³ N/5901	“	“	Hachette Filipacchi Presse	FR	16
N/5902	“	“	Mogao Winery Co., Ltd. Gansu 甘肅莫高葡萄酒業有限責任公司	CN	33
N/5903	“	“	Consitex S.A.	CH	25
N/5907	09-10-2000	09-10-2000	Hopewell Plastic Laminates Limited	HK	19
N/5908	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5909	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5910	“	“	同上 O mesmo	HK	01
N/5911	“	“	同上 O mesmo	HK	01
N/5912	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5913	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5914	“	“	同上 O mesmo	HK	01
N/5915	“	“	同上 O mesmo	HK	06
N/5916	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5917	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5918	“	“	同上 O mesmo	HK	01
N/5919	“	“	同上 O mesmo	HK	06
N/5920	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/5921	25-09-2000	25-09-2000	Singapore Airlines Limited	SG	39
⁴ N/5922	“	“	Massachusetts Mutual Life Insurance Company	US	36
⁵ N/5923	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/5924	“	“	同上 O mesmo	US	36
⁶ N/5925	“	“	同上 O mesmo	US	36
⁷ N/5926	“	“	同上 O mesmo	US	36
⁸ N/5927	“	“	同上 O mesmo	US	36
⁹ N/5928	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/5929	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/5930	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/5931	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/5932	“	“	Star Television Productions Limited	VG	42
N/5933	“	“	同上 O mesmo	VG	38
N/5935	“	“	Atlantic Industries	KY	32
N/5941	“	“	DFS Group L.P.	US	14
N/5942	“	“	Lucent Technologies Inc.	US	09
N/5947	“	“	China 10K.Com (BVI) Company Limited	VG	38
N/5948	“	“	同上 O mesmo	VG	38
N/5949	“	“	同上 O mesmo	VG	38
N/5950	“	“	同上 O mesmo	VG	38
N/5952	11-10-2000	11-10-2000	2cube Holdings Limited	VG	36
N/5953	“	“	Kabushiki Kaisha Hitachi Seisakusho (d.b.a. Hitachi, Ltd.)	JP	35
N/5954	“	“	同上 O mesmo	JP	36
N/5955	“	“	同上 O mesmo	JP	37
N/5956	“	“	同上 O mesmo	JP	38

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/5957	“	“	同上 O mesmo	JP	39
N/5958	“	“	同上 O mesmo	JP	41
N/5959	“	“	John Brumfit & Radford Tobacco Limited	GB	34
N/5960	“	“	同上 O mesmo	GB	34
N/5961	“	“	同上 O mesmo	GB	34
N/5962	“	“	Alois Pöschl GmbH & Co. KG	DE	34
N/5963	“	“	同上 O mesmo	DE	34
N/5964	“	“	同上 O mesmo	DE	34
N/5965	11-10-2000	11-10-2000	Alois Pöschl GmbH & Co. KG	DE	34
N/5966	“	“	同上 O mesmo	DE	34
N/5967	16-10-2000	16-10-2000	同上 O mesmo	DE	34
N/5968	11-10-2000	11-10-2000	同上 O mesmo	DE	34
N/5969	“	“	同上 O mesmo	DE	34
¹⁰ N/5970	“	“	Sociedade de Administração de Restaurantes Wellcon (Macau), Limitada	MO	42
N/5972	“	“	YKK Kabushiki Kaisha (YKK Corporation)	JP	26
N/5973	“	“	E-silkroad.net Holdings Limited	KY	09
N/5974	“	“	同上 O mesmo	KY	35
N/5975	“	“	同上 O mesmo	KY	36
N/5976	“	“	同上 O mesmo	KY	37
N/5977	“	“	同上 O mesmo	KY	38
N/5978	“	“	同上 O mesmo	KY	41
N/5979	“	“	同上 O mesmo	KY	42
N/5980	“	“	同上 O mesmo	KY	09
N/5981	“	“	同上 O mesmo	KY	35
N/5982	“	“	同上 O mesmo	KY	38
N/5985	“	“	Unilever N.V.	NL	03
¹¹ N/5986	“	“	Macau Cable TV Limited	MO	38
N/5987	“	“	Mars, Incorporated	US	31
N/5989	“	“	Sun Microsystems, Inc.	US	36
N/5990	“	“	Hopewell Plastic Laminates Limited	HK	01
N/5992	“	“	Bristol-Myers Squibb Company	US	05
N/5993	“	“	American Cyanamid Company	US	05
N/5994	“	“	Glaxo Group Limited	GB	05
N/5995	“	“	Mandarin Communications Limited	HK	42
N/5996	“	“	同上 O mesmo	HK	38
N/5997	“	“	Tom Lee Music Company Limited	HK	15
N/5998	“	“	同上 O mesmo	HK	15
¹² N/5999	“	“	永合利貿易行 Ag. Com. Weng Hap Lei	MO	32
N/6000	“	“	General RE Corporation	US	36
N/6001	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/6002	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/6003	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/6004	“	“	同上 O mesmo	US	36
N/6005	“	“	Salvatore Ferragamo Italia S.P.A.	IT	03
N/6007	“	“	Novartis AG	CH	01
N/6008	“	“	同上 O mesmo	CH	05
N/6009	“	“	同上 O mesmo	CH	31
N/6010	“	“	同上 O mesmo	CH	42
N/6012	“	“	GDH Limited	HK	03
N/6013	“	“	同上 O mesmo	HK	02
N/6014	“	“	同上 O mesmo	HK	01
N/6015	“	“	同上 O mesmo	HK	04
N/6016	“	“	同上 O mesmo	HK	36
N/6017	“	“	同上 O mesmo	HK	05
N/6018	“	“	同上 O mesmo	HK	35

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/6019	“	“	同上 O mesmo	HK	06
N/6020	“	“	同上 O mesmo	HK	07
N/6021	“	“	同上 O mesmo	HK	33
N/6022	“	“	同上 O mesmo	HK	08
N/6023	“	“	同上 O mesmo	HK	32
N/6024	11-10-2000	11-10-2000	GDH Limited	HK	09
N/6025	“	“	同上 O mesmo	HK	10
N/6026	“	“	同上 O mesmo	HK	34
N/6027	“	“	同上 O mesmo	HK	11
N/6028	“	“	同上 O mesmo	HK	31
N/6029	“	“	同上 O mesmo	HK	12
N/6030	“	“	同上 O mesmo	HK	25
N/6031	“	“	同上 O mesmo	HK	13
N/6032	“	“	同上 O mesmo	HK	17
N/6033	“	“	同上 O mesmo	HK	14
N/6034	“	“	同上 O mesmo	HK	15
N/6035	“	“	同上 O mesmo	HK	23
N/6036	“	“	同上 O mesmo	HK	16
N/6037	“	“	同上 O mesmo	HK	27
N/6038	“	“	同上 O mesmo	HK	41
N/6039	“	“	同上 O mesmo	HK	29
N/6040	“	“	同上 O mesmo	HK	28
N/6041	“	“	同上 O mesmo	HK	42
N/6042	“	“	同上 O mesmo	HK	22
N/6043	“	“	同上 O mesmo	HK	39
N/6044	“	“	同上 O mesmo	HK	20
N/6045	“	“	同上 O mesmo	HK	40
N/6046	“	“	同上 O mesmo	HK	38
N/6047	“	“	同上 O mesmo	HK	18
N/6048	“	“	同上 O mesmo	HK	37
N/6049	“	“	同上 O mesmo	HK	19
N/6050	“	“	同上 O mesmo	HK	21
N/6051	“	“	同上 O mesmo	HK	24
N/6052	“	“	同上 O mesmo	HK	30
N/6053	“	“	同上 O mesmo	HK	26
N/6054	“	“	International Power Limited	GB	16
N/6055	“	“	同上 O mesmo	GB	07
N/6056	“	“	同上 O mesmo	GB	11
N/6057	“	“	同上 O mesmo	GB	01
N/6058	“	“	同上 O mesmo	GB	04
N/6059	“	“	同上 O mesmo	GB	09
N/6060	“	“	同上 O mesmo	GB	42
N/6061	“	“	同上 O mesmo	GB	41
N/6062	“	“	同上 O mesmo	GB	40
N/6063	“	“	同上 O mesmo	GB	39
N/6064	“	“	同上 O mesmo	GB	37
N/6065	“	“	同上 O mesmo	GB	35
N/6066	“	“	同上 O mesmo	GB	19
N/6067	“	“	Janome Sewing Machine Company Limited	JP	07
N/6068	“	“	Amway Corporation	US	21
N/6069	“	“	同上 O mesmo	US	05
N/6070	“	“	Suzuya International (H.K.) Company Limited	HK	25
N/6071	“	“	同上 O mesmo	HK	14
N/6072	“	“	同上 O mesmo	HK	09
N/6073	“	“	同上 O mesmo	HK	18
N/6074	“	“	J.M.H. Trademark, Inc.	US	03

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/6075	“	“	同上 O mesmo	US	25
N/6076	“	“	同上 O mesmo	US	42
N/6082	11-10-2000	11-10-2000	EF Colleges Ltd.	CH	41
N/6083	“	“	同上 O mesmo	CH	39
N/6084	“	“	同上 O mesmo	CH	39
N/6085	“	“	同上 O mesmo	CH	41
N/6086	“	“	同上 O mesmo	CH	42
N/6087	“	“	同上 O mesmo	CH	42
N/6088	“	“	特佳凍品廠有限公司 Fábrica de Gelados Muito Bom Limitada	MO	30
N/6089	“	“	葉文昌 Ip Man Cheong aliás Diep Man Chhuon	MO	18
N/6090	“	“	同上 O mesmo	MO	25
N/6099	“	“	Gambro Lundia AB	SE	05
N/6100	“	“	同上 O mesmo	SE	05
N/6101	“	“	同上 O mesmo	SE	09
N/6102	“	“	同上 O mesmo	SE	09
N/6103	“	“	同上 O mesmo	SE	10
N/6014	“	“	同上 O mesmo	SE	10
N/6105	“	“	同上 O mesmo	SE	16
N/6106	“	“	同上 O mesmo	SE	16
N/6107	“	“	同上 O mesmo	SE	37
N/6108	“	“	同上 O mesmo	SE	37
N/6109	“	“	同上 O mesmo	SE	41
N/6110	“	“	同上 O mesmo	SE	41
N/6111	“	“	同上 O mesmo	SE	42
N/6112	“	“	同上 O mesmo	SE	42
N/6113	“	“	Luckysurf.com, Inc.	US	35
N/6114	“	“	同上 O mesmo	US	41
N/6115	“	“	Nokia Corporation	FI	38
N/6116	“	“	同上 O mesmo	FI	09
N/6117	“	“	China Resources Retail (Group) Company Limited	HK	05
N/6118	“	“	同上 O mesmo	HK	05
N/6119	“	“	同上 O mesmo	HK	30
N/6120	“	“	同上 O mesmo	HK	35
N/6121	“	“	同上 O mesmo	HK	35
N/6122	“	“	Kabushiki Kaisha Hitachi Seisakusho (d.b.a. Hitachi, Ltd.)	JP	42
N/6123	“	“	Fédération Internationale de Football Association	CH	16
N/6124	“	“	同上 O mesmo	CH	16
N/6125	“	“	同上 O mesmo	CH	38
N/6126	“	“	同上 O mesmo	CH	38
N/6127	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/6128	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/6129	“	“	同上 O mesmo	CH	28
N/6130	“	“	同上 O mesmo	CH	28
N/6131	“	“	Macau On-Line Limited	HK	35
N/6132	“	“	同上 O mesmo	HK	36
N/6133	“	“	同上 O mesmo	HK	42
N/6134	“	“	YKK Corporation	JP	18
N/6135	“	“	同上 O mesmo	JP	26
N/6136	“	“	同上 O mesmo	JP	24
N/6138	“	“	Wacoal Corp.	JP	25
N/6139	“	“	同上 O mesmo	JP	25
N/6140	“	“	Pepsico, Inc.	US	32
N/6141	11-10-2000	11-10-2000	N.V. Sumatra Tobacco Trading Company	ID	34

¹不批給“台灣．豆漿”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “台灣．豆漿”

²不批給“Bank．銀行”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “Bank．銀行”

³不批給“Paris”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “Paris”

⁴不批給“Asia”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “Asia”

^{5 6}不批給“美國”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “美國”

⁸不批給“Financial Group”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo da expressão “Financial Group”

¹⁰不批給“日本料理．Japanese Restaurant”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “日本料理．Japanese Restaurant”

¹¹不批給“澳門．Macau”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “澳門．Macau”

¹²不批給“礦泉水．Mineral Water”詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o direito ao uso exclusivo das expressões “礦泉水．Mineral Water”

拒絕

Recusas

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 País resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/5515	27-09-2000	Penhaligon's Limited	GB	03	根據12月13日的 97/99/M 號法令第214條第2款b)項結合第215條 Nos termos da alínea b) do n.º 2 do art. 214.º, conjugada com o art. 215.º, do D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/5596	28-09-2000	tom.com enterprises Limited	VG	09	根據12月13日的 97/99/M 號法令第214條第1款a)項結合第197條及第199條第1款c)項 Nos termos da alínea a) do n.º 1 do art. 214.º, conjugada com o art. 197.º e a alínea c) do n.º 1 do art. 199.º, do D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro

因不支付費用而失效

Caducidades por falta de pagamento de taxas

程序編號 Processo	商標編號 Marca	失效日期 Data da Caducidade	第一申請人/註冊權利人之名稱 Nome do 1.º requerente/titular	所屬國 País resid.
4583/INPI	4443-M	29-09-2000	S. Dyrup & Co., A/S	DK
4760/INPI	4621-M	“	Price & Pierce (Holding Company), Limited	GB
7821/INPI	7591-M	“	Takeda Chemical Industries, Ltd.	JP
10613/INPI	10496-M	“	Goldlink Thread Limited	HK
13987/INPI	13916-M	“	Globe Garments Limited	VG
14175/INPI	14116-M	“	Silvia Bartkowiak	DE
14270/INPI	14177-M	“	Wal-Mart Stores Inc.	US

再次確認

Revalidações

程序編號 Processo	確認日期 Data da Revalidação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
N/2680	29-09-2000	Cosmos Televisão por Satélite, SARL	MO
N/2681	“	同上 O mesmo	MO
N/2682	“	同上 O mesmo	MO
N/2683	“	同上 O mesmo	MO
N/2684	“	同上 O mesmo	MO

程序編號 Processo	確認日期 Data da Revalidação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
N/2685	“	同上 O mesmo	MO
N/4200	27-09-2000	North EOS Industries Inc.	TW
N/4329	18-09-2000	Warner-Lambert Company	US
N/4431	19-09-2000	Morgan	FR

續展

Renovações

程序編號 Processo	商標編號 Marca	續展日期 Data da Renovação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
736/INPI	675-M	27-09-2000	American Cyanamid Company	US
1012/INPI	917-M	28-09-2000	同上 O mesmo	US
1018/INPI	923-M	“	同上 O mesmo	US
3424/INPI	3295-M	19-09-2000	Jardine Caldebeck Limited	HK
3521/INPI	3392-M	27-09-2000	Tenneco Management Company	US
3532/INPI	3403-M	28-09-2000	Globelegance B.V.	NL
6042/INPI	5901-M	16-10-2000	Essilor International Compagnie Générale D'Optique	FR
6611/INPI	6397-M	29-09-2000	Christian Dior Couture, Société Anonyme	FR
6612/INPI	6398-M	“	同上 O mesmo	FR
6614/INPI	6400-M	“	同上 O mesmo	FR
7711/INPI	7481-M	16-10-2000	Essilor International Compagnie Générale D'Optique	FR
7843/INPI	7613-M	19-09-2000	Jim Beam Brands, Co.	US
9426/INPI	9303-M	16-10-2000	Weddel Swift Limited	GB
9962/DSE	10060-M	28-09-2000	Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation)	JP
9963/DSE	10058-M	“	同上 O mesmo	JP
9964/DSE	10057-M	“	同上 O mesmo	JP
9965/DSE	10056-M	“	同上 O mesmo	JP
10643/INPI	10528-M	19-09-2000	Laboratórios Químico-Farmacêuticos Chibret, Lda.	PT

聲明異議

Reclamações

程序編號 Processo	申請日期 Data de Entrada	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.	聲明異議人 Nome do oponente	所屬國 País resid.
N/6524	22-09-2000	Lio Lin Seng	MO	Zhuhai Yonglong Jialinshan Mineral Water Factory (珠海市永隆加林山礦泉水 廠)	CN

聲明異議之答辯

Contestações

程序編號 Processo	申請日期 Data de Entrada	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.	聲明異議人 Nome do oponente	所屬國 País resid.
N/5787	28-09-2000	Ag. Com. Sio Kei	MO	John Swire & Sons Limited	GB
N/6524	12-10-2000	Lio Lin Seng	MO	Zhuhai Yonglong Jialinshan Mineral Water Factory (珠海市永隆加林山礦泉水 廠)	CN

附註
Averbamentos

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
642/INPI (585-M)	29-09-2000	更改地址 Modificação de sede	United Distillers & Vintners (ER) Limited	Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, Reino Unido
645/INPI (588-M)	09-10-2000	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
671/INPI (610-M)	29-09-2000	轉讓 Transmissão	F. Hoffmann-La Roche Ag	Alpharma (Luxembourg) S.a.r.l., uma sociedade do Luxemburgo, com sede em 26, rue Philippe II, L-2340 Luxemburgo
672/INPI (611-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
674/INPI (613-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
676/INPI (615-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
754/INPI (693-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
755/INPI (694-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
1078/INPI (983-M)	“	更改地址 Modificação de sede	Cyanamid Portugal, Lda.	Rua Dr. António Loureiro Borges, nº. 2, Edf. Arquiparque, Miraflores, 1495 Algés
1078/INPI (983-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	Wyeth Lederle Portugal (Farma), Lda.
1079/INPI (984-M)	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	Rua Dr. António Loureiro Borges, nº. 2, Edf. Arquiparque, Miraflores, 1495 Algés
1079/INPI (984-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	Wyeth Lederle Portugal (Farma), Lda.
1080/INPI (985-M)	“	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	Rua Dr. António Loureiro Borges, nº. 2, Edf. Arquiparque, Miraflores, 1495 Algés
1080/INPI (985-M)	29-09-2000	更改認別資料 Modificação de identidade	Cyanamid Portugal, Lda.	Wyeth Lederle Portugal (Farma), Lda.
1105/INPI (1010-M)	16-10-2000	轉讓 Transmissão	United Distillers & Vintners (ER) Limited	Bacardi & Company Limited, com sede em Aeulestrasse 772, Vaduz, Liechtenstein
1111/INPI (1016-M)	29-09-2000	更改地址 Modificação de sede	同上 O mesmo	Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, Reino Unido
1112/INPI (1017-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
1149/INPI (1054-M)	16-10-2000	更改認別資料 Modificação de identidade	Varity Europe Limited	Perkins Holdings Limited
1150/INPI (1055-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
1151/INPI (1056-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
1152/INPI (1057-M)	16-10-2000	更改認別資料 Modificação de identidade	Varity Europe Limited	Perkins Holdings Limited
1299/INPI (1204-M)	29-09-2000	更改地址 Modificação de sede	United Distillers & Vintners (ER) Limited	Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, Reino Unido

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
1413/INPI (1317-M)	“	同上	同上	同上
1830/INPI (1734-M)	“	Idem 轉讓 Transmissão	O mesmo F. Hoffmann-La Roche Ag	O mesmo Alpharma (Luxembourg) S.a.r.l., uma sociedade do Luxemburgo, com sede em 26, rue Philippe II, L-2340 Luxemburgo
2030/INPI (1933-M)	19-09-2000	更改地址 Modificação de sede	The Jacob's Bakery Limited	Long Lane, Aintree, Liverpool L9 7LD, Inglaterra
2031/INPI (1934-M)	“	同上	同上	同上
3370/INPI (3241-M)	“	Idem	O mesmo	O mesmo
3513/INPI (3384-M)	21-09-2000	同上 Idem 轉讓 Transmissão	同上 O mesmo Para Limited Partnership	同上 O mesmo Supara Company Limited, com sede em 373-375 Rama IV Road, Rongmuang Sub-District, Patumwan District 10300, Bangkok, Tailândia
3532/INPI (3403-M)	29-09-2000	更改地址 Modificação de sede	Globelegance B.V.	Aert, van Nesstraat 45, 4e etage, 3012 CA Rotterdam, Holanda
3532/INPI (3403-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	同上 O mesmo	Valentino Globe B.V.
4024/INPI (3895-M)	“	轉讓 Transmissão	Montech USA Inc.	Montell Technology Company BV, holandesa, com sede em Hoeksteen 66, 2132 MS Hoofddorp, Países Baixos
4025/INPI (3896-M)	“	同上	同上	同上
4026/INPI (3897-M)	“	Idem	O mesmo	O mesmo
4027/INPI (3898-M)	“	同上	同上	同上
4655/INPI (4516-M)	16-10-2000	Idem	O mesmo Crompton Parkinson Limited	O mesmo Crompton Lighting Limited, com sede em Netherfiel Road, Guiseley, Leeds, West Yorkshire LS20 9NZ, Inglaterra
5475/INPI (5333-M)	29-09-2000	更改地址 Modificação de sede	Choay S.A.	32-34 Rue Marbeuf, 75008 Paris, França
5475/INPI (5333-M)	“	轉讓 Transmissão	同上 O mesmo	Sanofi
5475/INPI (5333-M)	“	更改地址 Modificação de sede	Sanofi	174 avenue de France, 75013 Paris, França
6297/INPI (6122-M)	16-10-2000	同上	National Westminster Bank Public Limited Company	135 Bishopsgate, London, EC2M 3UR, Inglaterra
6298/INPI (6123-M)	“	Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
6373/INPI (6198-M)	16-10-2000	更改地址 Modificação de sede	National Westminster Bank Public Limited Company	135 Bishopsgate, London, EC2M 3UR, Inglaterra
6395/INPI (6220-M)	09-10-2000	合併轉讓 Transmissão por fusão	Belin, S.A.	Belin-Lu Biscuits France, com sede em Avenue Ambroise Croizat, Z.I. Bois de L'epine, RIS ORANGIS (91130), França
6395/INPI (6220-M)	09-10-2000	更改認別資料 Modificação de identidade	Belin-Lu Biscuits France	Lu

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
6659/INPI (6447-M)	“	合併轉讓 Transmissão por fusão	Belin, S.A.	Belin-Lu Biscuits France, com sede em Avenue Ambroise Croizat, Z.I. Bois de L'epine, RIS ORANGIS (91130), França Lu
6659/INPI (6447-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	Belin-Lu Biscuits France	
8401/INPI (8111-M)	19-09-2000	同上 Idem	Panzani S.A.	Panzani William Saurin
8401/INPI (8111-M)	“	同上 Idem	Panzani William Saurin	Panzani
8401/INPI (8111-M)	“	轉讓 Transmissão	Panzani	Amora Maille, société anonyme, francesa, com sede em 48, quai Nicolas Rolin, 21000 Dijon, França Alko Group Ltd.
9445/INPI (9322-M)	09-10-2000	更改認別資料 Modificação de identidade	Alko Ltd.	Altkia Group Ltd., com sede em Salmissarenranta 7,00180 Helsinki, Finlândia Mirage Studios Inc.
9445/INPI (9322-M)	“	轉讓 Transmissão	Alko Group Ltd.	
9457/INPI (9334-M)	29-09-2000	同上 Idem	Kevin B. Eastman and Peter A. Laird negociando sob a denominação Mirage Studios	Lladro Comercial, S.A.
9865/INPI (9693-M)	“	同上 Idem	Desarrollo Y Gestion de Emoresas, S.A. (Deygesa)	
10684/INPI (10569-M)	09-10-2000	更改認別資料 Modificação de identidade	Alko Ltd.	Alko Group Ltd.
10684/INPI (10569-M)	“	轉讓 Transmissão	Alko Group Ltd.	Altkia Group Ltd., com sede em Salmissarenranta 7,00180 Helsinki, Finlândia Cartoon LLC
12586/INPI (12460-M)	21-09-2000	合併轉讓 Transmissão por fusão	The Cartoon Network, Inc.	The Cartoon Network, LP
12586/INPI (12460-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	Cartoon LLC	
12586/INPI (12460-M)	“	同上 Idem	The Cartoon Network, LP	The Cartoon Network LP, LLLP
14020/INPI (13952-M)	29-09-2000	轉讓 Transmissão	Société de Promotion Hôtelière et de Restauration SPHERE SA	Société de Promotion d'Hotellerie et de Restauration Economiques SPHERE International S.A., com sede em 6-8, rue du Bois Briard, 91080 Courcouronnes, França
14020/INPI (13952-M)	29-09-2000	轉讓 Transmissão	Société de Promotion d'Hotellerie et de Restauration Economiques SPHERE International S.A.	Accor, sociedade francesa, com sede em 2, rue de la Mare Neuve, 91000 Evry, França
14832/INPI (14716-M)	“	更改地址 Modificação de sede	Dell Computer Corporation	One Dell Way, Round Rock, Texas 78682, Estados Unidos da América
15020/INPI (14915-M)	“	轉讓 Transmissão	Alko Group Ltd.	Altkia Group Ltd.
15360/INPI (15270-M)	21-09-2000	同上 Idem	Joop! GMBH	Twentieth Century Fox Film Corporation, com sede em 10201 West Pico Boulevard, Los Angeles, California, 90035, Estados Unidos da América
15533/INPI (15491-M)	09-10-2000	同上 Idem	Alko Group Ltd.	Altkia Group Ltd., com sede em Salmissarenranta 7,00180 Helsinki, Finlândia

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
N/524	29-09-2000	同上 Idem	British-American Tobacco Company Limited	British American Tobacco (Brands) Inc., uma incorporação americana, com sede em 1209 Orange Street, Wilmington, Delaware 19801, Estados Unidos da América
N/2677	“	更改認別資料 Modificação de identidade	Caldbecks Limited	Jardine Caldbeck Limited
N/4145	“	轉讓 Transmissão	Ceramica Saloni, S.A.	Saloni Portugal-Materiais de Construção, Lda., portuguesa, com sede em Quinta do Paizinho N° 3-2795 Carnaxide (Lisboa), Portugal

更正

1997年10月2日第四十期，第二組之《澳門政府公報》：

商標編號 N/2388 — 原文為：“Classe 5.^a”

應改為：“Classe 30.^a”

商標編號 N/2450 及 N/2460 — 在服務名單應改為：“廣告及推銷服務，包括航程、概念、構思或題材的發展，攝影製作用的尋找攝製，電影宣傳，地點勘察及這些題材的製作實現，工作提議的發展（雜誌、海報、亭子、電視、有線電視等）及這些媒體的工作實現。”

1998年1月7日第一期，第二組之《澳門政府公報》：

商標編號 N/2386 — 在產品名單應改為：“醫用及不屬別類的，包含維他命和/或礦物質、草本植物、植物醬、蛋白質粉、脂肪酸、纖維質、海藻、胺酸、活的生動的種植物的營養品和/或食品。”

商標編號 N/2387 — 在產品名單應改為：“非醫用及不屬別類的營養補充品和/或食品，包含有維他命和/或礦物質、草本植物、植物醬、脂肪酸、纖維質、海藻、胺酸、生動的種植物，水果為主的和/或帶維他命和/或礦物質的乾果食品條，蛋白質粉，不帶奶的乳脂粉。”

商標編號 N/2388 — 在產品名單應改為：“非醫用及不屬別類的營養補充品和/或以穀類為主的食品，“snack”類食品，以玉米糖漿和/或麵粉或帶維他命和/或礦物質的穀物類食品，早餐用穀物，茶，“snack”類食物包括餅乾、玉米蛋糕，以穀類為主及帶維他命和/或礦物質的穀類為主的食品條。”

Rectificações

Boletim Oficial n.º 40, II Série, de 2 de Outubro de 1997:

Marca n.º N/2 388 — onde se lê: «classe 5.^a»

deve ler-se: «classe 30.^a».

Marcas n.ºs N/2 450 e N/2 460 — deve alterar-se a lista de serviços para o seguinte: «Serviços de publicidade e promocionais, incluindo o desenvolvimento de roteiros, de conceitos e ideias ou materiais, arranjar filmagens para produção de fotografias, filmes publicitários, reconhecimento de locais, a efectiva produção destes materiais, o desenvolvimento de propostas de colocação (revistas, cartazes, quiosques, T.V., televisão por cabo, etc.) e a efectiva colocação nestes meios».

Boletim Oficial n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 1998:

Marca n.º N/2 386 — deve alterar-se a lista de produtos para o seguinte: «Produtos dietéticos e/ou alimentares, compreendendo vitaminas e/ou minerais, ervas, concentrados de plantas, pó proteico, ácidos gordos, fibras, algas, aminoácidos, culturas activas vivas, todos para uso medicinal e não incluídos noutras classes».

Marca n.º N/2 387 — deve alterar-se a lista de produtos para o seguinte: «Suplementos dietéticos e/ou alimentares compreendendo vitaminas e/ou minerais, ervas, concentrados de plantas, ácidos gordos, fibras, algas, aminoácidos, culturas activas, barras à base de fruta e/ou de frutos secos enriquecidas com vitaminas e/ou minerais, e pó proteico; creme em pó sem leite, todos para uso não medicinal e não incluídos noutras classes».

Marca n.º N/2 388 — deve alterar-se a lista de produtos para o seguinte: «Suplementos dietéticos e/ou alimentares à base de cereais, barras alimentícias tipo «snack» à base de xarope de milho e/ou farinha ou cereal enriquecidas com vitaminas e/ou minerais; cereais para o pequeno-almoço; chá; comidas do tipo «snack», incluindo biscoitos, bolos leves de milho, barras do tipo «snack» à base de cereal e barras do tipo «snack» à base de cereal enriquecidas com vitaminas e/ou minerais, todos para uso não medicinal e não incluídos noutras classes».

商標編號N/2760 — 在產品名單應改為：“用於維他命、礦物質或營養補充品的膠囊。”

1998年11月4日第四十四期，第二組之《澳門政府公報》：

商標編號 N/1592 — 在服務名單應改為：“與服裝，包括T恤的供應和租賃有關的電腦線上服務；透過全球電腦網絡提供進入資料庫的時間租賃服務。”

2000年4月5日第十四期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/5549 — 在產品名單內原文為：“Registo…”

應改為：“錄製…”

商標編號 N/5550 — 在產品名單內原文為：“…materiais…”

應改為：“…紙、卡等材料…”

商標編號 N/5474 — 在服務名單內原文為：“郵資服務，與郵資…；關於郵資服務…”

應改為：“經銷權服務，與經銷權…；關於經銷權服務…”

2000年5月10日第十九期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/5831 — 應在產品列上除去：“…紙巾，紙尿片。”

2000年6月7日第二十三期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/5893 — 在服務名單內原文為：“電腦程序。”

應改為：“電腦編程。”

2000年7月5日第二十七期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/6025 — 在產品名單內原文為：“…假肢，假器官…”

應改為：“…假肢，假髮，假器官…”

2000年8月9日第三十二期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/6233至N/6252 — 申請人的公司住所，原文為：“211 Mount Airy,…”

應改為：“211 Mount Airy Road,…”

商標編號 N/6210 — 在申請通告應包括以下的優先權之要求：“法國，請求日期為一九九九年十二月三十日，請求編號：99832189”

Marca n.º N/2 760 — deve alterar-se a lista de produtos para o seguinte: «Cápsulas para vitaminas, minerais ou suplementos alimentares».

Boletim Oficial n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 1998:

Marca n.º N/1 592 — deve alterar-se a lista de serviços para o seguinte: «Serviços «on-line» computadorizados relacionados com o fornecimento e aluguer de vestuário, incluindo «T-shirts»; serviços de aluguer de tempo de acesso a uma base de dados, através de uma rede mundial de computadores».

Boletim Oficial da RAEM n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2000:

Marca n.º N/5 549 — na lista de produtos, onde se lê: «Registo…»

deve ler-se: «Gravações…».

Marca n.º N/5 550 — na lista de produtos, onde se lê: «…materiais…»

deve ler-se: «…materiais em papel, cartão…».

Marca n.º N/5 474 — na lista de serviços, onde se lê: «郵資服務，與郵資…；關於郵資服務…»

deve ler-se: «經銷權服務，與經銷權…；關於經銷權服務…».

Boletim Oficial da RAEM n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2000:

Marca n.º N/5 831 — deve retirar-se da lista de produtos o seguinte: «…lenço de papel, fralda de papel».

Boletim Oficial da RAEM n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2000:

Marca n.º N/5 893 — na lista de serviços, onde se lê: «電腦程序»

deve ler-se: «電腦編程».

Boletim Oficial da RAEM n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2000:

Marca n.º N/6 025 — na lista de produtos, onde se lê: «…假肢，假器官…»

deve ler-se: «…假肢，假髮，假器官…».

Boletim Oficial da RAEM n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000:

Marcas n.ºs N/6 233 a N/6 252 — na sede, onde se lê: «211 Mount Airy,…»

deve ler-se: «211 Mount Airy Road,…».

Marca n.º N/6 210 — no aviso de pedido deve-se incluir a seguinte reivindicação de prioridade: «França, pedido formulado em 30 de Dezembro de 1999, sob o n.º 99 832 189».

2000年9月6日第三十六期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/6500 — 申請人的公司住所，原文為：“...Tsunshatsui...”

應改為：“...Tsimshatsui...”

商標編號 N/3746及3135-M — 在附註表欄目內，（更改）原文為：“Gillette Company...”

應改為：“The Gillette Company...”

2000年10月4日第四十期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

商標編號 N/6636 — 在產品名單內原文為：“...agências mobiliárias...”

應改為：“...agências imobiliárias...”

商標編號 N/6638 — 在產品名單內原文為：“...agências imobiliárias; administração e...icasing”

應改為：“...agências imobiliárias; administração de imobiliárias;...leasing”

商標編號 N/3145 — 在產品名單內原文為：“非醫用...”

應改為：“醫用...”

二零零零年十月十七日於經濟局

代局長 蘇添平

（是項刊登費用為 MOP196,060.00）

Boletim Oficial da RAEM n.º 36, II Série, de 6 de Setembro de 2000:

Marca n.º N/6 500 — na sede, onde se lê: «...Tsunshatsui...»

deve ler-se: «...Tsimshatsui...».

Marcas n.ºs N/3 746 e 3 135-M — no mapa dos averbamentos, coluna «Modificação», onde se lê: «Gillette Company...»

deve ler-se: «The Gillette Company...».

Boletim Oficial da RAEM n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2000:

Marca n.º N/6 636 — na lista de produtos, onde se lê: «...agências imobiliárias...»

deve ler-se: «...agências imobiliárias...».

Marca n.º N/6 638 — na lista de produtos, onde se lê: «...agências imobiliárias; administração e...icasing»

deve ler-se: «...agências imobiliárias; administração de imobiliárias;...«leasing»».

Marca n.º N/3 145 — na lista de produtos, onde se lê: «...para uso não medicinal...»

deve ler-se: «...para uso medicinal...».

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Outubro de 2000.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 196 060,00)

財政局

通告

批示第001/DCP/2000號

鑒於七月五日第 30/99/M 號法令第六條第二及第三款之規定；

本人行使刊登於二零零零年八月九日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》之八月一日第43/DIR/2000號批示第二點所賦予之職權；

決定如下：

1.將以下權限轉授予公共開支處處長何燕梅學士：

1.1. 准許載於預算內之撥款帳目應付開支之程序和結算，但

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Avisos

Despacho n.º 001/DCP/2000

Considerando o disposto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 2 do Despacho n.º 43/DIR/2000, de 1 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000;

Determino:

1. São subdelegadas na chefe da Divisão das Despesas Públicas, licenciada Ho In Mui, as seguintes competências:

1.1. Autorizar o processamento e liquidação das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orça-

須根據十一月二十一日第 41/83/M 號法令第十八條和十九條規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體准許；

1.2. 得對機票、搬運行李、預支薪俸、年資獎金和其他法律規定津貼等申請作出決定；

1.3. 准許重新發出無按時遞交代理銀行之支付憑單，即使開支涉及前財政年度；

1.4. 根據有關法律之規定批准支付歷年負擔，而該負擔應以正執行之預算內為此目的而登錄之撥款支付。

2. 公共開支處處長何燕梅學士自一九九九年十二月二十日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在現轉授之權限範圍內所作之行為，予以追認。

3. 廢止刊登於七月八日第二十七期第二組《政府公報》的一九九八年七月八日第 1/DCP/98 號批示。

(經濟財政司司長於二零零零年十月十八日批示確認)

二零零零年十月二十日於財政局

公共會計廳廳長 江麗莉

(是項刊登費用為 MOP2,026.00)

批示第 002/DCP/2000 號

鑒於七月五日第 30/99/M 號法令第六條第二及第三款之規定；

本人行使刊登於二零零零年八月九日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》之八月一日第 43/DIR/2000 號批示第二點所賦予之職權；

決定如下：

1. 將以下權限轉授予司庫活動組代組長 Sylvia Isabel Jacques 學士：

1.1. 准許不應收取之報酬和補助分期退回；

1.2. 准許不應扣除之退回。

mento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, conforme o disposto nos artigos 18.º e 19.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro;

1.2. Decidir dos pedidos de passagens, transporte de bagagem, adiantamentos de vencimentos, atribuições de prémios de antiguidade e demais subsídios previstos na lei;

1.3. Autorizar a reemissão de títulos de pagamento, não apresentados em tempo ao banco agente, ainda que a despesa se reporte a anos económicos anteriores;

1.4. Autorizar o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores por conta da dotação inscrita para o efeito no orçamento vigente, nos termos previstos na lei.

2. São ratificados todos os actos praticados pela chefe da Divisão das Despesas Públicas, licenciada Ho In Mui, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 20 de Dezembro de 1999 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

3. É revogado o Despacho n.º 1/DCP/98, de 8 de Julho de 1998, publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 8 de Julho.

(Homologado por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Outubro de 2000.

A Chefe do Departamento de Contabilidade Pública, *Vitória Alice Maria da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 026,00)

Despacho n.º 002/DCP/2000

Considerando o disposto nos n.ºs 2 e 3 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 2 do Despacho n.º 43/DIR/2000, de 1 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2000;

Determino:

1. São subdelegadas na chefe do Sector de Operações de Tesouraria, substituta, licenciada Sylvia Isabel Jacques, as seguintes competências:

1.1. Autorizar as movimentações de contas das operações de tesouraria a que se reportam os modelos 3/RF (OT) e modelo 11;

1.2. Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos.

(經濟財政司司長於二零零零年十月十八日批示確認)

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

二零零零年十月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Outubro de 2000.

公共會計廳廳長 江麗莉

A Chefe do Departamento de Contabilidade Pública, *Vitória Alice Maria da Conceição*.

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

二零零零年營業年度之臨時帳目（一月至九月）

借方

貸方

收入來源	已收納金額	開支去向	已支付金額
預算收入		預算開支	
經常收入：			
直接稅		第一章 — 一般事務	\$1,746,706,734.80
間接稅	\$5,191,810,544.00	第三章 — 行政暨公職局	\$54,647,125.40
費用、罰款及其他金錢上之制裁	\$375,540,511.00	第五章 — 教育暨青年局	\$696,589,802.80
財產之收益	\$170,359,178.00	第七章 — 統計暨普查局	\$47,136,034.90
轉移	\$323,836,486.00	第九章 — 財政局	\$95,769,287.30
耐用物品之出售	\$120,313,490.00	第十章 — 公債開支	-
勞務及非耐用物品之出售	\$530,980.00	第十一章 — 退休金	\$4,787,242.30
其他經常收入	\$29,497,236.00	第十二章 — 共用開支	\$1,200,404,227.59
	\$39,143,561.00	第十三章 — 高等教育輔助辦公室	\$4,526,315.80
		第十五章 — 文化中心籌設委員會	\$37,237,228.60
		第十八章 — 身份證明局	\$23,107,585.40
		第十九章 — 經濟局	\$53,308,034.10
		第二十章 — 澳門監獄	\$71,981,596.70
資本收入：		第二十二章 — 地球物理暨氣象局	\$22,102,389.50
投資資產之出售	\$7,452,587.00	第二十三章 — 旅遊局	\$42,510,940.80
轉移	\$19,137,512.00	第二十四章 — 新聞局	\$20,739,456.50
財務資產	-	第二十六章 — 博彩監察暨協調局	\$33,361,269.20
其他資本收入	-	第二十七章 — 地務局	\$56,392,602.60
非從支付中扣減之退回	\$34,553,087.00	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局	\$856,742,439.80
	\$6,312,175,172.00	第二十九章 — 勞工暨就業局	\$45,520,555.60
指定之帳目	\$190,510,300.00	第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局	\$20,484,755.10
		第三十二章 — 司法警察局	\$78,468,904.80
		第三十四章 — 司法事務局	\$62,744,794.80
		第三十五章 — 土地工務運輸局	\$62,458,546.30
		第三十六章 — 法律翻譯辦公室	\$15,532,406.30
		第三十七章 — 體育發展局	\$25,286,041.40
		第三十八章 — 文化局	\$60,687,920.40
		第四十章 — 投資計劃	\$230,414,052.40
		小計.....	\$5,669,648,291.19
		第五十章 — 指定之帳目	\$164,097,407.00
		小計.....	\$5,833,745,698.19
		運作結餘.....	\$668,939,773.81
總額.....	\$6,502,685,472.00	總額.....	\$6,502,685,472.00

二零零零年十月二十三日於財政局——廳長 Vítória Conceição，批閱——局長 Carlos F.A. Ávila.

CONTA PROVISÓRIA DO EXERCÍCIO DE 2000 (JANEIRO A SETEMBRO)

DÉBITO

CRÉDITO

Proveniência das receitas	Importâncias cobradas	Proveniência das despesas	Importâncias pagas
RECEITA ORÇAMENTAL		DESPESA ORÇAMENTAL	
Receitas correntes:			
Impostos directos	\$ 5,191,810,544.00	Capítulo 01 - Encargos Gerais	\$ 1,746,706,734.80
Impostos indirectos	\$ 375,540,511.00	Capítulo 03 - Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 54,647,125.40
Taxas, multas e outras penalidades	\$ 170,359,178.00	Capítulo 05 - Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 696,589,802.80
Rendimentos da propriedade	\$ 323,836,486.00	Capítulo 07 - Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 47,136,034.90
Transferências	\$ 120,313,490.00	Capítulo 09 - Direcção dos Serviços de Finanças	\$ 95,769,287.30
Venda de bens duradouros	\$ 530,980.00	Capítulo 10 - Encargos da Dívida Pública	\$ -
Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 29,497,236.00	Capítulo 11 - Pensões e Reformas	\$ 4,787,242.30
Outras receitas correntes	\$ 39,143,561.00	Capítulo 12 - Despesas Comuns	\$ 1,200,404,227.59
		Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 4,526,315.80
Receitas de capital:		Capítulo 15 - Comissão Instaladora do Centro Cultural	\$ 37,237,228.60
Venda de bens de investimentos	\$ 7,452,587.00	Capítulo 18 - Direcção dos Serviços de Identificação	\$ 23,107,585.40
Transferências	\$ 19,137,512.00	Capítulo 19 - Direcção dos Serviços de Economia	\$ 53,308,034.10
Activos financeiros	\$ -	Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 71,981,596.70
Outras receitas de capital	\$ -	Capítulo 22 - Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 22,102,389.50
Reposições	\$ 34,553,087.00	Capítulo 23 - Direcção dos Serviços de Turismo	\$ 42,510,940.80
		Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	\$ 20,739,456.50
		Capítulo 26 - Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 33,361,269.20
		Capítulo 27 - Capitania dos Portos	\$ 56,392,602.60
		Capítulo 28 - Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 856,742,439.80
Soma	\$ 6,312,175,172.00	Capítulo 29 - Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego	\$ 45,520,555.60
Contas de ordem	\$ 190,510,300.00	Capítulo 31 - Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 20,484,755.10
		Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 78,468,904.80
		Capítulo 34 - Direcção dos Serviços de Justiça	\$ 62,744,794.80
		Capítulo 35 - Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 62,458,546.30
		Capítulo 36 - Gabinete para a Tradução Jurídica	\$ 15,532,406.30
		Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 25,286,041.40
		Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 60,687,920.40
		Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 230,414,052.40
		Soma	\$ 5,669,648,291.19
		Capítulo 50 - Contas de ordem	\$ 164,097,407.00
		Soma	\$ 5,833,745,698.19
		Saldo do exercício	\$ 668,939,773.81
TOTAL GERAL	\$ 6,502,685,472.00	TOTAL GERAL	\$ 6,502,685,472.00

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Outubro de 2000.

A Chefe de Departamento, *Vitória Conceição*.O Director dos Serviços, *Carlos F.A. Ávila*.

(是項刊登費用為 MOP4,280.00)

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

博彩監察暨協調局

名單

博彩監察暨協調局為填補人員編制專業技術人員組別的一般制度職程的第一職階特級督察四缺，經於二零零零年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 譚健強	8.42
2.º 鄭家偉	8.11
3.º Pedro José Gomes	6.85
4.º Manuel António da Silva	6.72

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十三日於博彩監察暨協調局

典試委員會：

代主席：處長 張鶴翹

正選委員：處長 林培源

候補委員：處長 陳玉雪

(是項刊登費用為 MOP1,615.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO
DE JOGOS

Listas

De classificação final dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2000:

Candidatos aprovados: valores

1.º Tam Kin Keong	8,42
2.º Kong Ka Vai	8,11
3.º Pedro José Gomes	6,85
4.º Manuel António da Silva	6,72

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente, substituto: Cheong Hock Kiu, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Lam Pui Iun, chefe de divisão.

Vogal suplente: Chan Ioc Sut, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

De classificação final dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2000:

Candidatos aprovados: valores

合格應考人：分

1.º Júlio Augusto Pinto do Amaral	8.35
---	------

1.º Júlio Augusto Pinto do Amaral	8,35
---	------

博彩監察暨協調局為填補人員編制專業技術人員組別的一般制度職程的第一職階首席督察四缺，經於二零零零年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
2.º 周和根	7.78	2.º Chao Wo Kan	7,78
3.º 尤富	7.73	3.º Iao Fu	7,73
4.º 李良熙	6.94	4.º Lei Leong Hei	6,94

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十三日於博彩監察暨協調局

典試委員會：

代主席：處長 張鶴翹

正選委員：處長 林培源

候補委員：處長 陳玉雪

(是項刊登費用為 MOP1,615.00)

博彩監察暨協調局為填補人員編制專業技術人員組別的一般制度職程的第一職階一等督察十六缺，經於二零零零年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º Alexandre Alves Rodrigues	7.29	1.º Alexandre Alves Rodrigues	7,29
2.º Augusto Zeferino de Souza	7.18 a)	2.º Augusto Zeferino de Souza	7,18 a)
3.º 鄭錦興	7.18	3.º Cheng Kam Hing	7,18
4.º 陳明輝	7.14	4.º Chan Meng Fai	7,14
5.º 梁永本	7.11	5.º Leong Weng Pun	7,11
6.º 梁廣華	7.08	6.º Leong Kong Va	7,08
7.º Joaquim Duarte de Assis	7.06	7.º Joaquim Duarte de Assis	7,06
8.º 梁健榮	7.04	8.º Leong Kin Veng	7,04
9.º 關萬春	7.03	9.º Kuan Man Chon	7,03
10.º 鍾素華	6.98	10.º Chong Sou Va	6,98
11.º 呂志偉	6.97	11.º Lu Chi Vi	6,97

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente, substituto: Cheong Hock Kiu, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Lam Pui Iun, chefe de divisão.

Vogal suplente: Chan Ioc Sut, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 615,00)

De classificação final dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dezasseis lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 23 de Agosto de 2000:

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
12.º 梁華基	6.96	12.º Leong Wa Kei	6,96
13.º Victor Manuel Chung	6.92	13.º Victor Manuel Chung	6,92
14.º 劉貽彪	6.89	14.º Lau I Piu	6,89
15.º Alexandre Jorge Cheang	6.87	15.º Alexandre Jorge Cheang	6,87
16.º 盧錦賢	6.83	16.º Loo Cam In	6,83

a) 按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十六條第一款的規定，由於在公職擁有較長的年資。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年十月十八日經濟財政司司長的批示確認)

二零零零年十月二十三日於博彩監察暨協調局

典試委員會：

代主席：處長 張鶴翹

正選委員：處長 林培源

候補委員：處長 陳玉雪

(是項刊登費用為 MOP2,535.00)

金 融 管 理 局

第 007/2000-AMCM 號通告

事項：強制性保險及其有關之自由補充保險項目支付中介人之佣金規定

根據六月五日第 38/89/M 號法令中第十二條第二款所述，當屬強制性保險，支付給中介人之最高佣金不得超過由澳門金融管理局以通告形式於每年十月份公佈訂定有關在次年度內該項保險可支付中介人佣金限額之百分比。

另一方面，同一條文第三款規定，倘澳門金融管理局認為在保護和維持市場良性競爭狀態所必需時，該機構可以同樣方式對其它有關保險訂定佣金比率。

a) Ordenamento efectuado por maior antiguidade na função pública, nos termos do n.º 1 do artigo 66.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Outubro de 2000).

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente, substituto: Cheong Hock Kiu, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Lam Pui Iun, chefe de divisão.

Vogal suplente: Chan Ioc Sut, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 535,00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso n.º 007/2000-AMCM

Assunto: Comissões dos mediadores nos seguros obrigatórios e em coberturas facultativas complementares

O n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, prevê que, nos seguros obrigatórios, a comissão máxima a atribuir aos mediadores não pode exceder as percentagens que a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) estabeleça, por aviso, a publicar no mês de Outubro de cada ano, relativamente às remunerações para o ano seguinte, nesses seguros.

Por outro lado, no n.º 3 do mesmo artigo, consagra-se que, caso a Autoridade Monetária de Macau considere indispensável para a defesa e manutenção de uma sã concorrência no mercado, poderá, da mesma forma, fixar as comissões referentes a outros ramos de seguro.

因此，茲對自二零零一年一月一日起生效或續保之保險合約及汽車保險之自由補充保險項目之最高佣金支付限額作出如下規定：

- * 汽車民事責任強制性保險及其自由補充保險項目 20%
- * 勞工意外及職業病強制性保險 30%
- * 旅遊業者職業民事責任強制性保險 10%
- * 有關張貼宣傳及廣告材料之民事責任強制性保險 10%
- * 遊艇民事責任強制性保險 20%

二零零零年十月二十五日於金融管理局

行政委員會委員 潘志輝
簡勝龍

(是項刊登費用為 MOP1,762.00)

Assim, em conformidade, determina-se que, nos contratos de seguro celebrados ou renovados a partir de 1 de Janeiro de 2001, referentes aos seguros obrigatórios, as comissões máximas a atribuir aos mediadores de seguros são as seguintes:

- Seguro obrigatório de responsabilidade civil
automóvel e coberturas complementares 20%
- Seguro obrigatório de acidentes de trabalho e
doenças profissionais 30%
- Seguro obrigatório de responsabilidade civil
profissional dos operadores turísticos 10%
- Seguro obrigatório de responsabilidade civil referente
à afixação de material de propaganda e publicidade 10%
- Seguro obrigatório de responsabilidade civil
das embarcações de recreio 20%

Autoridade Monetária de Macau, aos 25 de Outubro de 2000.

Pel'O Conselho de Administração:

Os Administradores, *António Félix Pontes*; e
Luís Manuel Quintaneiro.

(Custo desta publicação \$1 762,00)

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零零年六月三十日

Em 30 de Junho de 2000

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	本地區存款	Depósitos do Território
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
特別投資組合	Fundos discrecionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
其它	Outras	其它	Outras responsabilidades
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
流通硬幣	Moeda metálica de troco	對本澳居民或機構	Para com residentes no Território
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其它負債	Outros valores passivos
外幣投資	Aplicações em moeda externa	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
其它資產	Outros valores activos	其它帳項	Outras contas
		資本儲備	Reservas patrimoniais
		資本滾存	Dotação patrimonial

32.615.655.131,84

1.531.737.140,52

2.974.208.603,68

1.792.890.984,19

16.013.000.000,00

10.303.818.403,45

29.268,00

0,00

29.268,00

8.353.481,10

8.353.481,10

0,00

2.457.358.612,25

1.330.747.519,75

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
資產總計 Total do activo		一般風險準備金	921.150.228,70
		盈餘	205.460.863,80
		負債總計 Total do passivo	35.081.396.493,19

財務處
O Departamento Financeiro,
Lei Choi Ho, Hilda

行政委員會
Pel'O Conselho de Administração,
Anselmo Teng
António José Félix Pontes
Luís Manuel Bastos Quintaneiro
António Ho
Rufino Ramos

(是項刊登費用為 MOP3,210.00)
(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

衛生局

通告

按照本人於二零零零年十月二十日之批示，下列人士被委任為鄭志強醫生投考整形及矯形外科專科醫生最後評核試（第68/92/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員

主席：整形及矯形外科醫院主治醫生 陳明淵醫生

正選委員：整形及矯形外科醫院主治醫生 黎玄輝醫生

整形及矯形外科專科醫生 周蘇醫生

候補委員：整形及矯形外科醫院主治醫生 胡建智醫生

頤面外科醫院主治醫生 程正旭醫生

地點：仁伯爵綜合醫院五樓會議室

日期：二零零零年十二月四、五及六日

時間：上午九時正

二零零零年十月二十三日於衛生局

局長 申道恕

（是項刊登費用為 MOP1,194.00）

按照本人於二零零零年十月二十日之批示，下列人士被委任為劉懷烈醫生投考骨科專科醫生最後評核試（第68/92/M號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員

主席：骨科醫院主任醫生 李錦聰醫生

正選委員：骨科醫院主任醫生 João José Arrobas
Cardoso das Neves 醫生

骨科醫院主治醫生 陳惟蒨醫生

候補委員：骨科醫院主治醫生 萬漢明醫生

全外科醫院主治醫生 Orlando Frutuoso da
Silva Vieira 醫生

地點：仁伯爵綜合醫院五樓會議室

日期：二零零零年十一月二十九日、三十日及十二月一日

時間：上午九時正

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Por despacho do signatário, de 20 de Outubro de 2000, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em cirurgia plástica e reconstrutiva do dr. Cheng Chi Keung (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Chan Meng In, assistente hospitalar de cirurgia plástica e reconstrutiva.

Vogais efectivos: Dr. Yun Fee, assistente hospitalar de cirurgia plástica e reconstrutiva; e

Dr. Zhou Su, especialista de cirurgia plástica e reconstrutiva.

Vogais suplentes: Dr. Wu Kin Chi, assistente hospitalar de cirurgia plástica e reconstrutiva; e

Dr. Cheng Zheng Xu, assistente hospitalar de cirurgia maxilo-facial.

Local: sala de reuniões do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Dias: 4, 5 e 6 de Dezembro de 2000.

Hora: 9,00 horas.

Serviços de Saúde, aos 23 de Outubro de 2000.

O Director dos Serviços, *Rogério Artur dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Por despacho do signatário, de 20 de Outubro de 2000, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final para graduação em ortopedia do dr. Lau Wai Lit (Decreto-Lei n.º 68/92/M), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Lei Kam Chong, chefe de serviço hospitalar de ortopedia.

Vogais efectivos: Dr. João José Arrobas Cardoso das Neves, chefe de serviço hospitalar de ortopedia; e

Dr. Chan Wai Sin, assistente hospitalar de ortopedia.

Vogais suplentes: Dr. Man Hon Ming, assistente hospitalar de ortopedia; e

Dr. Orlando Frutuoso da Silva Vieira, assistente hospitalar de cirurgia geral.

Local: sala de reuniões do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Dias: 29 e 30 de Novembro e 1 de Dezembro de 2000.

Hora: 9,00 horas.

二零零零年十月二十三日於衛生局

局長 申道恕

(是項刊登費用為 MOP1,194.00)

衛生局為人員編制醫院醫生職程婦產科醫務顧問級別資格的開考通告已於二零零零年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，現根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定公布，被視為確定名單的臨時名單已張貼於衛生局前技術學校大樓一樓本局人事處。

二零零零年十月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：駱一凡

第一委員：Rolando Ernesto Silveiro Gomes Martins

第二委員：黃鳳欣

(是項刊登費用為 MOP783.00)

根據現行之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條的規定公布，本局人員編制醫院職程第一職階第一職等眼科醫院主治醫生開考的確定名單已張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處。有關開考通告已於二零零零年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零零年十月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：Luís Filipe Macedo de Almeida

第一委員：張朝然

第二委員：茅林瑜

(是項刊登費用為 MOP783.00)

澳 門 大 學

澳門大學管理委員會第 UMB34/1103/2000 號決議摘錄
摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

Serviços de Saúde, aos 23 de Outubro de 2000.

O Director dos Serviços, *Rogério Artur dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços, a lista provisória considerada definitiva do concurso para a habilitação ao grau de consultor de obstetrícia e ginecologia da carreira médica hospitalar, do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2000.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Luo Yi Fan.

Primeiro vogal: Rolando Ernesto Silveiro Gomes Martins.

Segundo vogal: Wong Fong Ian.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso para assistente hospitalar, grau 1, 1.º escalão, área de oftalmologia, da carreira hospitalar do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2000.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2000.

O Júri:

Presidente: Luís Filipe Macedo de Almeida.

Primeiro vogal: Zang Chao Ran.

Segundo vogal: Mao Lin Yu.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

UNIVERSIDADE DE MACAU

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1103/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權大學預科課程中心主任林定碩士執行下列工作：

- a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；
- b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；
- c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；
- d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書；
- e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；
- f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；
- g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至MOP \$ 25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；
- h) 審查學院常備金及有關賬目；
- i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos directores das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no coordenador do Centro de Estudos Pré-Universitários, Mestre Lam Teng, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

- a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;
- b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;
- c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;
- d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica;
- e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo docente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;
- f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;
- g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;
- h) Gerir o fundo de maneo da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;
- i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP3,383.00)

澳門大學管理委員會第 UMB34/1104/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權校外課程及特別計劃中心主任梁文慧碩士執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo director desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 383,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1104/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos directores das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no coordenador do Centro de Educação Contínua e Programas Especiais, Mestre Leong Man Wai, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências,

告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；

d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書；

e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；

f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；

g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至 MOP\$25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

h) 審查學院常備金及有關賬目；

i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;

d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica;

e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo discente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

h) Gerir o fundo de maneo da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;

i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo director desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iai Long, administrador.

澳門大學管理委員會第 UMB34/1105/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第五十條第二款規定大學各部門主管在職能上係隸屬管理委員會及第五十三條規定會計暨出納部的職責，以及九月二十七日第53/93/M號法令第二十七條至二十九條的規定及十月十一日第57/99/M號法令核准的《澳門行政程序法典》第三十七條至三十九條的規定；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權會計暨出納部部長 Yuing Guing Ahchi Silva Aguiar 學士執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 核准儲存大學本身收入；

c) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

d) 根據適用規定，批准分期收取學費及退還學費；

e) 檢查錢櫃（夾萬）內款項和存款，以及稽查會計組和出納組的記帳工作；

f) 批准轄下員工進行法律容許的超時工作；

g) 批准簽發有關轄下員工存檔資料的證明書，但機密資料除外；

h) 根據適用法律規定，核准轄下員工在本澳及香港接受涉

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1105/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 2 do artigo 50.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, os chefes dos serviços da Universidade dependem funcionalmente do Conselho de Gestão;

Considerando as atribuições do Serviço de Contabilidade e Tesouraria, expressas no artigo 53.º dos Estatutos da Universidade;

Considerando o disposto nos artigos 27.º a 29.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro;

Considerando o disposto nos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

1. O Conselho de Gestão da Universidade de Macau, no uso da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, delega na chefe do Serviço de Contabilidade e Tesouraria, licenciada Yuing Guing Ahchi Silva Aguiar, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar a arrecadação das receitas próprias da Universidade;

c) Autorizar o gozo de férias, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à unidade administrativa que dirige, desde que observados os pressupostos legais;

d) Autorizar a cobrança de propinas por prestações, bem como o seu reembolso, nos termos regulamentares aplicáveis;

e) Proceder à verificação dos fundos em cofre e em depósitos e fiscalizar a escrituração da contabilidade e tesouraria;

f) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, no âmbito da unidade administrativa que dirige, até ao limite da lei;

g) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau relativos ao pessoal afecto à unidade administrativa que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

h) Autorizar a participação em acções de formação profissional em Macau e Hong Kong, do pessoal da unidade administra-

及支付費用及津貼的專業培訓；

i) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬會計暨出納部範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至 MOP \$ 25,000.00（澳門幣二萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

j) 批准支付載於澳門大學本身預算屬大學各行政及學術單位範圍內的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至 MOP \$ 25,000.00（澳門幣二萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用之合法性；

k) 根據十一月二十一日第 41/83/M 號法令第十八條和十九條的規定，經核實合法性、歸帳價值及獲有權限實體批准的前提下，批准進行須從澳門大學預算項目範圍內支付的開支程序及結算；

l) 批准退還學費及學生保證金，每次最高金額為 MOP \$ 25,000.00（澳門幣二萬伍仟元）；

m) 為配合聘用人員的決定，進行相關的執行政程序，尤指批准支付底薪及津貼。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

（是項刊登費用為 MOP4,280.00）

tiva que dirige, e que implique encargos com inscrições e ajudas de custo, nos termos legais e regulamentares aplicáveis;

i) Autorizar a realização de despesas, no âmbito da unidade administrativa que dirige, com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

j) Autorizar a realização de despesas, no âmbito das diferentes unidades orgânicas da Universidade de Macau, com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

k) Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento privativo da Universidade de Macau, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização prévia pela entidade competente, conforme o disposto nos artigos 18.º e 19.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro;

l) Autorizar a devolução de propinas e de cauções prestadas pelo corpo discente da UM, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas) por operação;

m) Adoptar todos os actos de execução subsequentes à decisão de contratação de pessoal, designadamente autorizar o pagamento de remuneração base e acessórias.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe desta unidade administrativa da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

澳門大學管理委員會第 UMB34/1106/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

根據十二月六日第 470/99/M 號訓令核准的《澳門大學章程》第二十三條規定及根據澳門大學管理委員會授予的有關權限，行政總監是澳門大學行政、財政和財產管理的執行負責人；

澳門大學管理委員會行使《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權行政總監黎日隆碩士：

1. 執行行政、財政及財產管理所需的下列權力：

a) 監督各個行政單位，尤其總務部、會計暨出納部和電腦部；

b) 協調澳門大學章程第五十條所指的部門與部門之間及該等部門與學術單位之間的行政事宜；

c) 協調各學院秘書及行政人員的行政工作。

2. 本授權亦包括一切必需的職權，以便執行下列工作：

a) 簽署執行管理委員會有關決定及組成卷宗所需的公函及文件；

b) 核准貯存大學本身收入；

c) 依法要求在政府總預算中預留給澳大的財政撥款；

d) 核准以無償或有償方式使用澳門大學的設施及設備；

e) 管理澳門大學的財產，監督其使用及保養。為整理及不斷更新動產和不動產的清單及其登記冊資料採取相關措施；

f) 依法代表澳門大學簽訂合約；

g) 核准員工享受年假及解釋員工的缺勤；

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1106/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do artigo 23.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o administrador é o responsável executivo pela gestão administrativa, financeira e patrimonial da Universidade de Macau, de acordo com as competências que lhe forem delegadas pelo Conselho de Gestão;

Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º do referido Estatuto, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no administrador da Universidade de Macau, Mestre Lai Iat Long:

1. Os seguintes poderes necessários para a gestão administrativa, financeira e patrimonial, em matéria de:

a) Supervisão das unidades administrativas e, em particular, dos Serviços de Administração Geral, Serviços de Contabilidade e Tesouraria e Serviço de Informática;

b) A coordenação dos assuntos de natureza administrativa entre os serviços mencionados no artigo 50.º do Estatuto da Universidade de Macau, e entre eles e as unidades académicas;

c) A coordenação do serviço administrativo facultado pelos secretários das unidades académicas e pessoal administrativo.

2. A delegação abrange os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas pelo Conselho de Gestão;

b) Autorizar a arrecadação das receitas próprias da Universidade;

c) Requisitar as importâncias das dotações inseridas a favor da UM, no orçamento geral de Macau;

d) Autorizar a utilização, a título gratuito ou oneroso, das instalações e equipamento da Universidade de Macau;

e) Administrar os bens da Universidade de Macau, zelando pelo seu aproveitamento, conservação, e exercer os demais actos relativos à organização e permanente actualização do inventário e cadastro dos bens móveis e imóveis;

f) Assinar os contratos em representação da Universidade de Macau, nos termos da lei;

g) Autorizar o gozo de férias, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal;

- h) 核准進行超時工作；
- i) 核准員工因公前往香港接受專業培訓，以及支付有關津貼；
- j) 依法要求到員工家中核實病況；
- k) 根據規章規定，指令員工前往健康檢查委員會接受檢查；
- l) 縮減獲批准就讀專業教育機構或專業培訓課程的行政人員的工作時間及予以豁免上班；
- m) 簽發澳門大學員工的工作證明書及有關機密文件的證明書；
- n) 核准向員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼、家庭津貼及喪葬津貼；
- o) 核准發還員工因首三十天缺勤被扣除的在職薪俸；
- p) 核准運用載於澳門大學本身預算內的工程及服務所需的費用，上限至MOP\$50,000.00（澳門幣五萬元正）。如屬獲核准免除招標、書面諮詢或訂立書面合約的情況，其上限則為上述金額的一半。核准購置價值上限至MOP\$30,000.00（澳門幣三萬元正）的財物；
- q) 核准每月不論金額的經常性開支，如公積金供款、電費、水費、石油氣費、清潔保安服務費、電訊費、管理費及其他同性質開支；
- r) 根據十一月二十一日第41/83/M號法令第十八條及十九條的規定，經核實合法性、歸帳價值及獲有權限實體批准的前提下，批准進行須從澳門大學預算項目範圍內支付的開支程序及結算。

3. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

4. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴訟。

5. 在二零零零年九月一日至本決議簽署日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

h) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias;

i) Autorizar as deslocações em serviço a Hong Kong para formação profissional e o pagamento das respectivas ajudas de custo;

j) Solicitar a verificação domiciliária de doença de trabalhadores nos termos regulamentares;

k) Mandar apresentar trabalhadores à Junta de Saúde, nos termos regulamentares;

l) Reduzir o período de trabalho e dispensar do serviço o pessoal administrativo que seja autorizado a frequentar estabelecimentos de ensino ou curso de formação profissional;

m) Assinar a passagem de certidões relativas à situação dos trabalhadores da Universidade de Macau e dos documentos que tenham carácter confidencial;

n) Autorizar a concessão ao pessoal dirigente dos subsídios de nascimento, casamento, residência, família e funeral;

o) Autorizar o reembolso da remuneração de exercício, perdido nos primeiros trinta dias de ausência dos trabalhadores;

p) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de MOP 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, bem como autorizar a aquisição de bens, até ao montante de MOP 30 000,00 (trinta mil patacas);

q) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais, como sejam as contribuições para o fundo de previdência, pagamento de electricidade, água e gás, serviços de limpeza e segurança, telecomunicações, despesas de condomínio e outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

r) Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento privativo da Universidade de Macau, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, conforme o disposto nos artigos 18.º e 19.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo administrador da Universidade de Macau, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da presente deliberação.

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

(是項刊登費用為 MOP4,721.00)

澳門大學管理委員會第 UMB34/1107/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權工商管理學院院理事會主席 Prof. Robert Harold Terpstra 執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；

d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書；

e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

(Custo desta publicação \$ 4 721,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1107/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos órgãos de direcção das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no presidente do Conselho Directivo da Faculdade de Gestão de Empresas, Prof. Robert Harold Terpstra, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;

d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica;

e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo discente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；

g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至 MOP\$25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

h) 審查學院常備金及有關賬目；

i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

（是項刊登費用為 MOP3,454.00）

澳門大學管理委員會第 UMB34/1108/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》

f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

h) Gerir o fundo de maneo da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;

i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente do Conselho Directivo desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 454,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1108/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria

第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權教育學院院理事會主席蘇肖好博士執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；

d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書，以及附屬應用學校的人員合約；

e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；

f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；

g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至MOP\$25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

h) 審查學院常備金及有關賬目；

i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos órgãos de direcção das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no presidente do Conselho Directivo da Faculdade de Ciências da Educação, Doutora So Chiu Ho, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;

d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica, bem como os contratos do pessoal da sua Escola de Aplicação;

e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo discente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

h) Gerir o fundo de maneiio da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;

i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。
3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP3,454.00)

澳門大學管理委員會第 UMB34/1109/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定：

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行：

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權科技學院院長李怡平教授執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência, e abrange, também, a Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau, criada pela Portaria n.º 269/99/M, de 5 de Julho.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente do Conselho Directivo desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000, e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 454,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1109/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos directores das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no director da Faculdade de Ciências, Prof. Li Yi Ping, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;

c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；

d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書；

e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；

f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；

g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至 MOP\$25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

h) 審查學院常備金及有關賬目；

i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;

d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica;

e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo discente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

h) Gerir o fundo de maneo da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;

i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo director desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

澳門大學管理委員會第 UMB34/1110/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權社會及人文科學學院院長 Prof. Liu Bolong 執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；

d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書；

e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；

f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；

g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至MOP\$25,000.00(澳門幣貳萬五千元)。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1110/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos directores das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Prof. Liu Bolong, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;

d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica;

e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo discente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

h) 審查學院常備金及有關賬目；

i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP3,454.00)

澳門大學管理委員會第 UMB34/1111/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第四十一條第一款規定各學術單位的領導機關的職責為確保相關學術單位的管理及協調工作順利進行；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權法學院院長 Prof. Manuel Marcelino Escovar Trigo 執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

h) Gerir o fundo de maneo da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;

i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo director desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Lai Iai Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 454,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1111/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 1 do artigo 41.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete aos directores das unidades académicas garantir a gestão e a coordenação das respectivas unidades académicas;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no director da Faculdade de Direito, Prof. Manuel Marcelino Escovar Trigo, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准所領導學院的教師外出參加學術會議、研討會及報告會，但代表澳門大學及官方性質外出參加這類活動者除外；

d) 簽署轄下員工服務時間計算及結算證明書；

e) 批准簽發學院員工及學生存檔資料的證明書，但機密資料除外；

f) 根據法律規定，批准向轄下員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼及家庭津貼；

g) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬所領導學院範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至MOP \$ 25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

h) 審查學院常備金及有關賬目；

i) 代表澳大簽署學院學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

b) Autorizar o gozo de férias anuais, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar as deslocações do pessoal docente da unidade académica que dirige ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, com exclusão das que sejam consideradas deslocações oficiais em representação da Universidade de Macau;

d) Assinar os diplomas de contagem e liquidação de tempo de serviço prestado pelo pessoal afecto à respectiva unidade académica;

e) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau, relativos ao corpo discente e ao pessoal da unidade académica que dirige, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

f) Autorizar a concessão de subsídios de nascimento, casamento, residência e família ao pessoal afecto à respectiva unidade académica, desde que verificados os pressupostos legais da sua atribuição;

g) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau correspondente à respectiva unidade académica, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

h) Gerir o fundo de maneio da unidade académica que dirige e fiscalizar a respectiva escrituração;

i) Assinar, em representação da UM, os pedidos de permanência no Território para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes afectos à unidade académica que dirige.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo director desta unidade académica da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

代副校長：Liu Bolong

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

行政總監：黎日隆

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 454,00)

(是項刊登費用為 MOP3,454.00)

Extracto da deliberação UMB n.º 34/1113/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 34.ª sessão ordinária, de 22 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 2 do artigo 50.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, os chefes dos serviços da Universidade dependem funcionalmente do Conselho de Gestão;

Considerando as atribuições do Serviço de Assuntos Académicos, expressas no artigo 57.º dos Estatutos da Universidade;

Considerando o disposto nos artigos 27.º a 29.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro;

Considerando o disposto nos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

1. O Conselho de Gestão da Universidade de Macau, no uso da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, delega no chefe do Serviço de Assuntos Académicos, licenciado Pang Chap Chong, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Universidade de Macau relativos ao respectivo corpo docente, com exclusão dos que tenham carácter confidencial;

b) Autorizar o gozo de férias, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto à unidade administrativa que dirige, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, no âmbito da unidade administrativa que dirige, até ao limite da lei;

d) Autorizar a participação em acções de formação profissional em Macau e Hong Kong, do pessoal da unidade administrativa que dirige, e que implique encargos com inscrições e ajudas de custo, nos termos legais e regulamentares aplicáveis;

e) Autorizar a realização de despesas, no âmbito da unidade administrativa que dirige, com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Ma-

澳門大學管理委員會第 UMB34/1113/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十二日第三十四次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第五十條第二款規定大學各部門主管在職能上係隸屬管理委員會及第五十七條規定學術事務部的職責，以及九月二十七日第53/93/M號法令第二十七條至二十九條的規定和十月十一日第57/99/M號法令核准的《澳門行政程序法典》第三十七條至三十九條的規定；

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權學術事務部部长彭執中學士執行下列工作：

a) 批准簽發學生存檔資料的證明書，但機密性資料除外；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准轄下員工進行法律容許的超時工作；

d) 根據適用法律規定，核准轄下員工在本澳及香港接受涉及支付費用及津貼的專業培訓；

e) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬學術事務部範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至MOP \$ 25,000.00(澳

門幣二萬五千元)。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

f) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年九月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十六日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP3,151.00)

澳門大學管理委員會第 UMB35/1120/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十八日第三十五次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第五十條第二款規定大學各部門主管在職能上係隸屬管理委員會及第五十五條規定電腦部的職責，以及九月二十七日第53/93/M號法令第二十七條至二十九條的規定和十月十一日第57/99/M號法令核准的《澳門行政程序法典》第三十七條至三十九條的規定；

cau, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

f) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe desta unidade administrativa da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 26 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 151,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 35/1120/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 35.ª sessão ordinária, de 28 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do n.º 2 do artigo 50.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, os chefes dos serviços da Universidade dependem funcionalmente do Conselho de Gestão;

Considerando as atribuições do Gabinete de Informática, expressas no artigo 55.º dos Estatutos da Universidade;

Considerando o disposto nos artigos 27.º a 29.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro;

Considerando o disposto nos artigos 37.º a 39.º do Código do Procedimento Administrativo de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

1. 澳門大學管理委員會行使十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權電腦部部長譚耀國博士執行下列工作：

a) 簽署執行上級有關決定及組成卷宗所需的本地公函及文件；

b) 根據法律規定，批准轄下員工享受年假及解釋員工的缺勤；

c) 批准轄下員工進行法律容許的超時工作；

d) 根據適用法律規定，核准轄下員工在本澳及香港接受涉及支付費用及津貼的專業培訓；

e) 批准運用載於澳門大學本身預算內屬電腦部範圍的工程、服務及購置財物所需的費用，上限至MOP\$25,000.00（澳門幣貳萬五千元）。如屬免除招標、書面諮詢或訂立書面合同的情況，其上限則為上述金額的一半。核實所批准費用的合法性；

f) 根據法律規定，批准維持互聯網連接服務及支付有關費用；

g) 根據法律適用規定，批准訂立澳大電腦硬件及軟件設備的維修保養服務合同；

h) 根據法律適用規定及為確保轄下部門具備所需人員履行職責，批准按提供服務制度訂立少於六個月的工作合同。

2. 本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

3. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

4. 由二零零零年十月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

1. O Conselho de Gestão, no uso da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, delega no chefe do Gabinete de Informática, Doutor Tham Yiu Kwok, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

a) Assinar correspondência local e documentos de mero expediente, necessários à instrução de processos e execução das demais decisões tomadas superiormente;

b) Autorizar o gozo de férias, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal afecto ao Gabinete de Informática, desde que observados os pressupostos legais;

c) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, no âmbito do Gabinete de Informática, até ao limite da lei;

d) Autorizar a participação em acções de formação profissional em Macau e Hong Kong, do pessoal afecto ao Gabinete de Informática, e que implique encargos com inscrições e ajudas de custo, nos termos legais e regulamentares aplicáveis;

e) Autorizar a realização de despesas, no âmbito da unidade administrativa que dirige, com obras e aquisição de bens e serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de MOP 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito e verificar a legalidade de todas as despesas que autorizar;

f) Autorizar, nos termos legais, a manutenção das ligações à internet, bem como autorizar o pagamento das respectivas despesas;

g) Autorizar, nos termos legais e regulamentares aplicáveis, a contratação de serviços de manutenção do hardware e software do equipamento informático da Universidade;

h) Autorizar, nos termos legais e regulamentares aplicáveis, a contratação, em regime de prestação de serviços, por períodos inferiores a seis meses, do pessoal necessário à prossecução das atribuições da unidade administrativa que dirige.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe deste Gabinete de Informática da UM, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Outubro de 2000 e a data da publicação desta delegação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零零零年九月二十八日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：Liu Bolong

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP3,501.00)

澳門大學管理委員會第 UMB35/1128/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十八日第三十五次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第十五條規定校長的權限為監督澳門大學的整體管理工作；

澳門大學管理委員會行使《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權校長姚偉彬教授：

1. 履行下列職責：

- a) 監督學術事務部、圖書館、出版中心及公關部的工作；
- b) 核准員工的無薪假、年假和因工作需要而將年假轉至翌年享受的要求，以及解釋員工的缺勤；
- c) 核准員工外出參加研討會、講座及報告會，以及支付有關津貼；
- d) 核准運用載於澳門大學本身預算內的工程及服務所需的費用，上限至 MOP\$50,000.00（澳門幣五萬元正）。如屬獲核准免除招標、書面諮詢或訂立書面合約的情況，其上限則為上述金額的一半。核准購置價值上限至 MOP\$30,000.00（澳門幣叁萬元正）的財物。

2. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

3. 在二零零零年九月一日至本決議簽署日期間，獲授權者在

Universidade de Macau, aos 28 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 35/1128/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 35.ª sessão ordinária, de 28 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do artigo 15.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete ao reitor superintender na gestão global da Universidade de Macau;

Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º do referido Estatuto, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no reitor da Universidade de Macau, Professor Doutor Iu Vai Pan:

1. Os poderes necessários para a prática dos seguintes actos:

- a) A superintendência das actividades do Serviço de Assuntos Académicos, Biblioteca, Centro de Publicações e Gabinete de Relações Públicas;
- b) Conceder licenças sem vencimento, autorizar o gozo de férias e a sua transferência para o ano seguinte, por conveniência de serviço, bem como justificar as faltas ao serviço do pessoal;
- c) Autorizar as deslocações dos trabalhadores ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, e o pagamento das respectivas ajudas de custo;
- d) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de MOP 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, bem como autorizar a aquisição de bens, até ao montante de MOP 30 000,00 (trinta mil patacas).

2. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo reitor da Universidade de Macau, no âmbito das competências ora delega-

上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十九日於澳門大學

管理委員會：

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

代副校長：劉伯龍

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP2,163.00)

澳門大學管理委員會第 UMB35/1129/2000 號決議摘錄

摘錄自二零零零年九月二十八日第三十五次常務會議

鑑於有需要將決定權力分散，以確保更迅速地作出有關的工作決定；

考慮到十二月六日第470/99/M號訓令核准的《澳門大學章程》第二十二條規定副校長的職責為輔助校長執行其職務；

1. 澳門大學管理委員會行使《澳門大學章程》第二十條第二款賦予的權力，授權副校長 Rui Paulo da Silva Martins 教授執行下列工作：

- a) 負責進行學術性監督及協調各研究中心的工作；
- b) 協調澳大與國際性院校及外國院校的學術合作與交流活動；
- c) 處理有關澳大參與所屬組織 / 機構活動的事宜；
- d) 核准員工外出參加學術研究活動，如研討會、講座及報告會，以及支付有關津貼；
- e) 核准運用載於澳門大學本身預算內的工程及服務所需的費用，上限至 MOP\$50,000.00（澳門幣五萬元正）。如屬獲核准免除招標、書面諮詢或訂立書面合約的情況，其上限則為上述金額的一半。核准購置價值上限至 MOP\$30,000.00（澳門幣叁萬元正）的財物；
- f) 核准經教務委員會的常設研究委員會通過的研究經費。

das, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Rui Paulo da Silva Martins, vice-reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 2 163,00)

Extracto da deliberação UMB n.º 35/1129/2000 do Conselho de Gestão da Universidade de Macau adoptada na sua 35.ª sessão ordinária, de 28 de Setembro de 2000

Considerando a necessidade de desconcentrar em termos relativos os poderes de decisão, por forma a assegurar uma maior celeridade na tomada de decisões;

Considerando que, nos termos do artigo 22.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Portaria n.º 470/99/M, de 6 de Dezembro, compete ao vice-reitor coadjuvar o reitor no exercício das suas funções;

1. Usando da faculdade que lhe é conferida pelo n.º 2 do artigo 20.º do referido Estatuto, o Conselho de Gestão da Universidade de Macau delega no vice-reitor da Universidade de Macau, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins:

- a) Os poderes necessários para a supervisão científica e a coordenação dos centros de investigação;
- b) As actividades emergentes da cooperação académica e de intercâmbio científico com instituições internacionais e estrangeiras;
- c) As questões relativas à participação da Universidade de Macau em instituições afiliadas;
- d) Autorizar as deslocações dos trabalhadores ao exterior para assistir a conferências, seminários e palestras, quando integradas em actividades de investigação, e o pagamento das respectivas ajudas de custo;
- e) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de serviços inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, até ao montante de MOP 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa de concurso, consulta escrita ou de celebração de contrato escrito, bem como autorizar a aquisição de bens, até ao montante de MOP 30 000,00 (trinta mil patacas);
- f) Autorizar a realização de despesas com trabalhos de investigação aprovados pela Comissão Permanente de Investigação do Senado Universitário.

2. 對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

3. 在二零零零年九月一日至本決議簽署日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作出的行為均獲追認。

二零零零年九月二十九日於澳門大學

管理委員會：

校長：姚偉彬

代副校長：劉伯龍

行政總監：黎日隆

(是項刊登費用為 MOP2,310.00)

2. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo vice-reitor da Universidade de Macau, no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2000 e a data da presente deliberação.

Universidade de Macau, aos 29 de Setembro de 2000.

O Conselho de Gestão da Universidade:

Iu Vai Pan, reitor.

Liu Bolong, vice-reitor, substituto.

Lai Iat Long, administrador.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

澳 門 理 工 學 院

名 單

為遵行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關撥給私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院公佈在二零零零年第三季的資助名單：

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2000:

受資助機構 Entidade beneficiária	授權批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do IPM	26/6/2000	6,500.00	為澳門理工學院藝術高等學校一名學生參加“2000’大連杯中國青年時裝設計大賽”的津貼。 Concessão de um subsídio para uma aluna na participação do «Campeonato de Desenho de Moda Juvenil da China da Taça Dalian 2000».
	11/9/2000	1,000.00	為澳門理工學院學生參加“2000年深圳高交會學生交流團”的津貼。 Concessão de um subsídio para a visita de estudos dos alunos à conferência de «Shenzhen Hi-Tech Fair 2000».
	26/6/2000	5,500.00	為澳門理工學院公共行政高等學校畢業生往廣州學術交流的津貼。 Concessão de um subsídio para a visita de estudos dos finalistas da Escola Superior de Administração Pública a Guangzhou.

二零零零年十月二十日於澳門理工學院

秘書長 高濠輝

(是項刊登費用為 MOP1,458.00)

Instituto Politécnico de Macau, aos 20 de Outubro de 2000.

O Secretário-Geral, *Alfredo Soares Ferreira Couto*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

體育發展局

INSTITUTO DO DESPORTO

體育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈二零零零年第三季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2000:

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
治安警察局 Corpo de Polícia de Segurança Pública	07/08/00	196,000.00	資助參加亞洲足球冠軍盃 Subsídio para participar na Taça dos Campeões Asiáticas de Futebol
	28/08/00	143,000.00	資助參加第四屆亞洲龍舟錦標賽 Subsídio para participar no 4.º Campeonato Asiático de Barcos de Dragão
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	11/09/00	40,000.00	資助參加第一屆中國大學生龍舟邀請賽 Subsídio para participar na 1.ª Regata Universitária de Barcos de Dragão da China por Convites
臨時海島市政局職工福利會 Centro Social dos Trabalhadores da CMI	17/07/00	73,000.00	資助參加2000年香港國際龍舟賽 Subsídio para participar na Regata Internacional de Barcos-Dragão de Hong Kong/2000
澳門高爾夫球總會 Assoc. Geral de Golfe de Macau	17/07/00	9,160.00	資助舉辦愛立信中國職業高爾夫球挑戰盃之澳門挑戰盃 Subsídio para a organização do Campeonato de Golfe "Ericsson China PGA Challenge - Macau Challenge"
澳門業餘籃球總會 Assoc. Amadora de Basquetebol de Macau	11/07/00	4,700.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	12,000.00	資助參加亞洲籃球協會會員大會會議 Subsídio para participar na Reunião de Assembleia Geral da Confederação Asiática de Basquetebol
	18/02/00	124,900.00	二零零零年第二期固定資助 2.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	9,510.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門傷殘人士體育協會 Assoc. de Recreativa dos Deficientes de Macau	18/02/00	20,900.00	二零零零年第二期固定資助 2.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門業餘排球總會 Assoc. Amadora de Voleibol de Macau	11/07/00	30,330.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	160,000.00	資助參加第二屆東亞排球賽 Subsídio para participar no 2.º Campeonato Ásia Oriental de Voleibol
	18/02/00	130,800.00	二零零零年第二期固定資助 2.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	6,635.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	04/08/00	90,000.00	資助二零零零年世界女子排球大獎賽之籌備工作 Subsídio para a preparação para o Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino/2000
	19/09/00	22,520.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	162,600.00	二零零零年第一期固定資助 1.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門武術總會 Assoc. de Artes Marciais Chinesas de Macau	11/07/00	11,530.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	62,000.00	資助參加世界舞獅錦標賽 Subsídio para participar no Campeonato Mundial de Dança Leão
	26/07/00	98,000.00	資助參加第三屆北京國際武術邀請賽 Subsídio para participar no 3.º Torneio Internacional de Artes Marciais Chinesas por Convites em Pequim
	18/02/00	162,600.00	二零零零年第二期固定資助 2.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	8,080.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	8,440.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	82,800.00	二零零零年第二期固定資助 2.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門田徑總會 Assoc. de Atletismo de Macau	28/08/00	27,000.00	資助參加星加坡國際田徑邀請賽 Subsídio para participar no Campeonato Internacional de Atletismo por convite em Singapura
	28/08/00	8,000.00	資助參加第十三屆亞洲業餘田徑聯盟會員大會(印尼-雅加達) Subsídio para participar no 13.º Congresso da Associação Amadora de Atletismo de Ásia na Indonésia-Jakarta
	11/07/00	6,525.00	個別資助(租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門羽毛球總會 Assoc. de Badminton de Macau	18/02/00	51,600.00	二零零零年第二期固定資助 2.ª Tranche dos subsídios regulares de 2000

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門羽毛球總會 Assoc. de Badminton de Macau	15/08/00	6,050.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	5,475.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門桌球總會 Assoc. de Bilhar de Macau	18/02/00	35,700.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	11/09/00	40,000.00	資助參加IBSF世界桌球錦標賽 Subsídio para participar no Campeonato Mundial de Bilhar IBSF
澳門足球總會 Assoc. de Futebol de Macau	11/07/00	8,700.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	28,000.00	資助參加第六屆台、港、澳、穗足球裁判埠際賽 Subsídio para participar no 6º. Intercâmbio de Futebol dos Árbitros de Taiwan/H.K./Macau/Cantão
	18/02/00	119,100.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門小型足球總會 Assoc. de Futebol em Miniatura de Macau	11/07/00	75,625.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	68,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	22/08/00	9,600.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	20,150.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門曲棍球總會 Assoc. de Hóquei de Macau	11/07/00	13,275.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	26/07/00	60,000.00	資助聘請本地曲棍球教練 Subsídio para a contratação de Treinadores Locais de Hóquei em Campo
	18/02/00	35,450.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	7,925.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	04/08/00	160,000.00	資助參加國際曲棍球夏令營 Subsídio para participar no Campo de Férias Internacional de Hóquei em Campo
	19/09/00	9,000.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門游泳總會 Assoc. de Nataçao de Macau	18/07/00	32,285.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	8,000.00	資助參加第八屆先進游泳賽 Subsídio para participar no 8º. Torneio de Nataçao de Mestres
	26/07/00	50,000.00	資助參加全國青少年花樣游泳錦標賽 Subsídio para participar no Campeonato Juvenil de Nataçao Artística da R.P.China
	26/07/00	20,000.00	資助參加國際游泳聯會會議 Subsídio para participar no Congresso de F.I.N.A.
	18/02/00	70,750.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	40,660.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	36,875.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門雪橇總會 Assoc. de Patinagem de Macau	17/07/00	6,600.00	資助參加澳門廣東聯賽 Subsídio para participar no Interport Macau-Cantão
	18/02/00	44,900.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	22/08/00	5,400.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門乒乓球總會 Assoc. Central de Ping Pong de Macau	17/07/00	63,000.00	資助參加第九屆東亞明日之星乒乓球賽 Subsídio para participar no 9º. Campeonato Infantil da Ásia Oriental de Ténis de Mesa
	17/07/00	65,000.00	資助舉辦第廿一屆省港澳乒乓球埠際賽 Subsídio para a organização do 21º. Interport com Hong Kong e Cantão de Ténis de Mesa
	17/07/00	9,000.00	資助舉辦乒乓球高級裁判培訓課程 Subsídio para a organização do Curso de Formação para Juizes de Ténis de Mesa (nível superior)
	18/02/00	82,950.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門壁球總會 Assoc. de Squash de Macau	11/07/00	4,290.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	13,250.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	22/08/00	3,780.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	04/08/00	260,000.00	資助舉辦澳門壁球公開賽2000 Subsídio para a organização do Campeonato Aberto de Squash 2000

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門壁球總會 Assoc. de Squash de Macau	19/09/00	4,140.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門網球總會 Assoc. de Ténis de Macau	18/02/00	25,650.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	28/08/00	48,000.00	資助參加東亞城市國際元老網球賽 Subsidio para participar no Torneio Inter-Cidades da Ásia Oriental Ténis para Veteranos
澳門射擊總會 Assoc. de Tiro de Macau	18/02/00	26,800.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門象棋總會 Assoc. de Xadrez Chinês de Macau	18/02/00	18,900.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門護理人員協進會 Assoc. do Pessoal de Enfermagem de Macau	11/07/00	6,450.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	26/07/00	10,000.00	資助舉辦暑假的體育活動 Subsidio para a organização de actividades desportivas em Verão
澳門公職人員協會 Assoc. dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	18/02/00	25,000.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門奧林匹克委員會 Comité Olímpico de Macau	18/02/00	3,600.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	11/07/00	4,230.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	10,000.00	資助參加二零零零年中華台北特殊奧林匹克國際城市籃球邀請賽 Subsidio para participar no Campeonato de Basquetebol de Special Olympics por Convites de Taipei 2000
	18/02/00	27,800.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	4,940.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	4,870.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	11/09/00	104,000.00	資助參加第十五屆澳門特殊奧運會城市邀請賽 Subsidio para participar no 15º. Torneio Inter-Cidades Special Olympics
澳門單車總會 Assoc. de Ciclismo de Macau	17/07/00	32,000.00	資助參加二千年環北京國際單車錦標賽 Subsidio para participar no Torneio Internacional de Ciclismo "Volta a Pequim 2000"
	18/02/00	71,300.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	11,425.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	6,650.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	11/09/00	30,000.00	資助參加亞洲室內花式單車錦標賽2000 Subsidio para participar no Campeonato Asiático de Ciclismo Acrobático 2000
	11/09/00	8,000.00	資助舉辦港澳花式單車埠際賽 Subsidio para a organização do Intercâmbio de Ciclismo Acrobático Macau - Hong Kong
澳門汽車會 Automóvel Clube de Macau	18/02/00	74,200.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門舞蹈協會 Assoc. de Danças de Macau	17/07/00	52,000.00	資助參加第十三屆獅城盃國際體育舞蹈錦標賽 Subsidio para participar no 13º Campeonato de Dança Internacional da Taça "Lion City"
	18/02/00	13,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	3,250.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	4,550.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	11/09/00	18,000.00	資助舉辦澳港粵舞蹈友誼邀請賽 Subsidio para a organização do Intercâmbio de Dança Macau - Hong Kong - Cantão
澳門賓菲加體育會 Sport Macau e Benfica	11/07/00	6,030.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門柔道總會 Assoc. de Judo de Macau	11/07/00	6,060.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	26/07/00	10,000.00	資助參加港澳青年柔道埠際賽 Subsidio para participar no Interport Juvenil de Judo com Hong Kong China
	26/07/00	40,000.00	資助參加第八屆國際柔道錦標賽 Subsidio para participar no 8º. Torneio Internacional de Judo
	17/07/00	38,000.00	資助舉辦柔道教練員培訓班 Subsidio para a organização do Curso de Formação de Treinadores de Judo
	17/07/00	5,000.00	資助參加第一屆亞洲柔道女子裁判研討會 Subsidio para participar no 1º Seminário Asiático para Juizes Feminino de Judo
	26/07/00	65,000.00	資助柔道代表隊往廣州集訓 Subsidio para o estágio da equipa de Judo em Cantão (R.P.China)
	18/02/00	104,200.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔道總會 Assoc. de Judo de Macau	15/08/00	7,720.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	7,560.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	11/09/00	19,000.00	資助參加週年港澳柔道錦標賽 Subsídio para participar no Interport de Judo com Hong Kong China
大同體育會 Grupo Desportivo "Tai Tong"	11/07/00	2,025.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門獨木舟總會 Assoc. de Canoagem de Macau	18/02/00	55,150.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	28/08/00	10,000.00	資助獨木舟代表隊往廣州集訓 Subsídio para o estágio de canoagem em Cantão (R.P.China)
澳門合氣道總會 Assoc. de Aikikai de Macau	11/07/00	3,320.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	28/08/00	17,000.00	資助參加第八屆合氣道國際聯合會會議及2000年合氣道日本聯合會講座 Subsídio para participar no 8º Congresso Internacional da Federação de Aikikai e Seminário da Federação Japonesa de Aikikai 2000
澳門健美總會 Assoc. de Culturismo e Fitness de Macau	18/02/00	12,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	17/07/00	9,000.00	資助參加廣東省少兒圍棋賽 Subsídio para participar no Torneio Infantil de Wei Qi de Guang Dong
	17/07/00	6,000.00	資助舉辦圍棋教練員培訓班 Subsídio para a organização do Curso de Formação de Treinadores de Xadrez Wei Qi
	18/02/00	11,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	28/08/00	4,000.00	資助參加佛山及江門圍棋埠際賽 Subsídio para participar no Interport de Wei Qi com Fat San e Kong Mun
澳門漁民互助會 Assoc. de Auxílio Mutuo Pescadores de Macau	28/08/00	133,000.00	資助參加第三屆炎黃盃龍舟錦標賽 Subsídio para participar no 3º Campeonato de Barcos de Dragão de Taça "Yan Huang"
澳門青少年犯罪研究學會 Assoc. de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau	04/08/00	20,000.00	資助參加破繭2000 - 京澳青少年成長綜合訓練營 Subsídio para participar no "O Brotar 2000" - Acampamento para Jovens de Pequim e Macau sobre o seu Desenvolvimento
澳門帆船總會 Assoc. de Vela de Macau	18/02/00	52,800.00	二零零零年第一期及第二期固定資助 1ª. e 2ª. Tranches dos subsídios regulares de 2000
澳門公務局體育會 Grupo Desportivo e Recreativo das Obras Públicas de Macau	11/07/00	4,930.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門拳擊總會 Assoc. de Boxe de Macau	18/02/00	5,800.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	28/08/00	8,000.00	資助舉辦拳擊裁判培訓班 Subsídio para a organização do Curso de Formação de Juizes de Boxe
澳門鐵人三運總會 Assoc. de Triatlo de Macau	27/04/00	500,000.00	資助舉辦第十二屆澳門亞洲鐵人錦標賽 (亞洲盃第八分站賽) Subsídio para a organização do 12º Campeonato Asiático de Triatlo de Macau (8ª Etapa da Taça Asiática)
	18/02/00	36,900.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	4,650.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	3,150.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
國際象棋會 Grupo de Xadrez de Macau	18/02/00	13,150.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門空手道總會 Assoc. de Karate-Do de Macau	11/07/00	15,965.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	40,800.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	17,905.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	11/09/00	200,000.00	資助舉辦第五屆亞洲青少年空手道錦標賽 Subsídio para a organização do 5º Campeonato Asiático de Karate Juventude
海灣獨木舟會 Clube de Canoagem "Baía do Mar"	11/07/00	2,050.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
基聯體育會 Clube Desportivo "Kei Lun"	11/07/00	3,450.00	個別資助 (租場費) Subsídio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門保齡球總會 Assoc. de Bowling de Macau	18/02/00	34,850.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門聾人體育會 Assoc. de Desporto de Surdos de Macau	18/02/00	13,600.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門射箭協會 Assoc. de Arco e Flecha de Macau	18/02/00	17,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門檯球會 Clube de Râguebi de Macau	18/02/00	2,400.00	二零零零年第一期固定資助 1ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	18/02/00	2,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	11/09/00	45,000.00	資助參加巴里島十人欖球賽 Subsidio para participar no Torneio de Râguebi de 10 em Bali
澳門專上學生體育聯會 Assoc. do Desporto Universitário de Macau	18/02/00	37,200.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	28/08/00	43,000.00	資助參加第六屆全國大學生運動會 Subsidio para participar no 6º Jogos Universitários Nacionais
澳門體育暨運動科學學會 Assoc. de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	30/08/00	57,950.00	資助參加奧林匹克體育科學大會 Subsidio para participar no Congresso Olímpico de Ciências de Desporto
澳門龍飛武術學會 Instituto de Artes Marciais Long Fei de Macau	28/08/00	60,000.00	資助舉辦2000年國際龍飛武術講習交流會 Subsidio para a organização do Seminário Internacional de Artes Marciais Long Fei
澳門劍道總會 Assoc. de Kendo de Macau	11/07/00	5,180.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	18/02/00	5,600.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	9,280.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	28/08/00	8,000.00	資助參加IKF亞洲區劍道裁判講座 Subsidio para participar no IKF Seminário para Juizes de Kendo da Ásia
	19/09/00	13,220.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門炮兵足球隊 Grupo de Futebol os Artilheiros	11/07/00	3,600.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Assoc. Geral dos Operários de Macau	11/07/00	2,850.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	5,000.00	資助參加泳隊之暑期集訓及交流活動 Subsidio para participar nas provas da equipa de natação durante férias de verão
	18/02/00	69,600.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門手球總會 Assoc. de Andebol de Macau	11/07/00	5,400.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	26/07/00	200,000.00	資助參加第七屆亞洲青年手球錦標賽 Subsidio para participar no 7º. Campeonato Asiático de Andebol de Juniores
	18/02/00	40,000.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	22/08/00	11,970.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	19/09/00	7,200.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門水電工會 Assoc. dos Empregados da CEM e SAAM	18/02/00	25,000.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
添益體育會 Clube Desportivo Tim Iec	11/07/00	6,400.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門劍擊總會 Assoc. de Esgrima de Macau	11/07/00	4,400.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	17/07/00	11,000.00	資助參加劍擊教練員培訓班 Subsidio para participar no Curso de Formação para Treinadores de Esgrima
	18/02/00	11,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
	15/08/00	15,970.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
	04/08/00	8,000.00	資助舉辦本地劍擊裁判員培訓班 Subsidio para a organização do Curso de Formação de Juizes de Esgrima
	19/09/00	6,760.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門門球總會 Assoc. Geral de Gatebol de Macau	18/02/00	11,400.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門元老足球員總會 Assoc. dos Veteranos de Futebol de Macau	11/07/00	6,050.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
澳門空手道匯武館 Clube de Karate-Do Wui Mou de Macau	11/07/00	6,100.00	個別資助(租場費) Subsidio pontual (Aluguer de instalações desportivas)
流星體育會 Clube Desportivo Meteoro	28/08/00	80,000.00	資助參加第十六屆全球華人籃球邀請賽 Subsidio para participar no 16º Torneio Mundial de Basquetebol para Chineses por Convites
公務華員職工會 Assoc. dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	18/02/00	25,000.00	二零零零年第二期固定資助 2ª. Tranche dos subsídios regulares de 2000
澳門明愛 Caritas de Macau	28/08/00	10,000.00	資助舉辦耆青競技嘉年華2000 Subsidio para a organização do Festival de Jogos Recreativo-Desportivos para Idosos e Seus Familiares 2000

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
區志權 Au Chi Kun	12/06/00	5,000.00	頒發澳門體育發展局獎學金 Atribuição de Prémio "Instituto do Desporto da R.A.E.M."
劉展鵬 Lau Chin Pang	12/06/00	5,000.00	頒發澳門體育發展局獎學金 Atribuição de Prémio "Instituto do Desporto da R.A.E.M."
鄭小英 Kong Sio Ieng	26/07/00	18,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
梁子明 Leong Chi Meng	26/07/00	15,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
林輯容 Lam Kuok Iong	26/07/00	12,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
袁秀芬 Yuen Sao Fan	26/07/00	9,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
文成杰 Man Seng Kit	26/07/00	7,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
柯海洪 O Hoi Hong	26/07/00	5,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
李意幹 Lei I Kon	26/07/00	6,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
陳潤興 Chan Ion Heng	26/07/00	3,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
鍾燕青 Chong In Cheng	26/07/00	3,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
歐頌思 Luis Ao	26/07/00	2,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (7.º Jogos FESPIC)
何海潮 Ho Hoi Chio	26/07/00	20,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
吳文寶 Ng Man Pou	26/07/00	17,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
吳有強 Ng Iao Keong	26/07/00	2,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
吳美蓮 Ung Mei Lin	26/07/00	5,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
吳添財 Ng Tim Choi	26/07/00	16,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
張家琪 Cheong Ka Kei	26/07/00	24,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
張麗君 Cheong Lai Kuan	26/07/00	9,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
梁小妍 Leong Sio In	26/07/00	10,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
梁玉英 Leong Iok Ieng	26/07/00	16,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
郭世鎮 Kuok Sai Chan	26/07/00	2,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
郭嘉榮 Kuok Ka Weng	26/07/00	19,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
陳秀雯 Chan Sao Man	26/07/00	13,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
陳家駒 Chan Ka Koi	26/07/00	5,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
陳添利 Chan Tim Lei	26/07/00	6,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
陳進傑 Chan Chon Kit	26/07/00	4,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
麥錦洲 Mak Kam Chao	26/07/00	20,500.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
歐仲文 Ao Eduardo Manuel	26/07/00	14,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
潘鏡濤 Pun Keang Tou	26/07/00	4,000.00	頒發傷殘運動員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para atletas deficientes. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
梁坤鴻 Leong Kuan Hong	26/07/00	2,500.00	頒發教練員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (7.º Jogos FESPIC)
陳全忠 Chan Chun Chong	26/07/00	12,500.00	頒發教練員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (7.º Jogos FESPIC)
麥志權 Mak Chi Kun	26/07/00	6,500.00	頒發教練員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (7.º Jogos FESPIC)
李時雨 Lei Si U	26/07/00	6,500.00	頒發教練員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (7.º Jogos FESPIC)
周樹堅 Chao Su Kin	26/07/00	7,500.00	頒發教練員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (7.º Jogos FESPIC)

受惠機關 Entidades e Beneficiários	批示日期 Despachos de Autorização	資助金額 Montantes Atribuídos	目的 Finalidades
楊才昌 Ieong Choi Cheong	26/07/00	4,500.00	頒發教練員獎金 (第七屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (7º Jogos FESPIC)
余漢生 U Hon Sang	26/07/00	8,500.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
蕭宇康 Sio U Hong	26/07/00	28,500.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
梁文照 Leong Man Chio	26/07/00	13,500.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
布文樂 Pou Man Lok	26/07/00	2,500.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
蕭宇寧 Sio U Neng	26/07/00	19,000.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
陳美珊 Chan Mei San	26/07/00	5,000.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
容潔雯 Iong Kit Man	26/07/00	2,500.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
蔡永安 Choi Weng On	26/07/00	2,000.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
張子康 Cheong Chi Hong	26/07/00	2,000.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)
梁華勝 Leong Wa Seng	26/07/00	2,000.00	頒發教練員獎金 (美國夏季特殊奧運會) Atribuição de prémios pecuniários para os treinadores. (Jogos Olímpicos Especiais de Verão, EUA)

二零零零年十月二十六日於體育發展局

Instituto do Desporto, aos 26 de Outubro de 2000.

行政管理委員會代主席 黃有力

O Presidente, substituto, do Conselho Administrativo, *Vong Iao Lek*.

(是項刊登費用為 MOP13,878.00)

(Custo desta publicação \$ 13 878,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

地 球 物 理 暨 氣 象 局

Anúncio

公 告

本局為填補人員編制內之第一職階顧問資訊高級技術員一缺及第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零零零年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零零年十月二十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

Torna-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor e de um lugar de técnico superior assessor, ambos do 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2000, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 26 de Outubro de 2000.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

Associação de Patinagem de Macau

Declaração

Para efeitos de publicação declara-se que em sessão extraordinária da Assembleia Geral, realizada em vinte e dois de Maio de mil novecentos e noventa e nove, foi aprovada o novo logotipo desta Associação cuja configuração se segue:



Pastore 378 CV
34 x 0m 100y 60k
71r 82g 17b

Gold
10c 24m 86y 4k
220r 156g 49b

Direcção da Associação de Patinagem de Macau, aos vinte de Outubro de dois mil. — O Vice-Presidente, António Yu.

(是項刊登費用為MOP420.00)
(Custo desta publicação \$ 420,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação dos Técnicos de Farmácia de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde nove de Outubro de dois mil, sob o número cinquenta e um barra dois mil do maço número um, um exemplar dos estatutos da «Associação dos Técnicos de Farmácia de Macau», do teor seguinte:

CAPÍTULO I

Denominação, sede e fins

Artigo primeiro

A associação adopta a denominação de «Associação dos Técnicos de Farmácia de Macau», abreviadamente ATFM, com sede nesta cidade, na Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida n.º 90, edifício Hoi Tou Garden, 7.º andar «D».

Artigo segundo

A Associação tem por fins:

- Promover e elevar o nível dos serviços complementares da farmácia, e contribuir para o desenvolvimento técnico-científico da profissão;
- Defender os legítimos interesses e direitos dos técnicos de farmácia a nível local;
- Fomentar o espírito associativo entre os técnicos de farmácia e promover entre os seus associados o intercâmbio de conhecimentos dos diferentes ramos profissionais;
- Colaborar com os órgãos governamentais e outras instituições, na definição da política de saúde da RAEM;
- Desenvolver actividades formativas, culturais, desportivas e recreativas para os seus associados;
- Prestar quaisquer serviços comunitários e desenvolver projectos sociais no âmbito das suas actividades;
- Despertar, sensibilizar e publicar sobre quaisquer actividades que a Associação julgue úteis para a prossecução dos seus objectivos;
- Estabelecer relações com outras organizações e/ou instituições com vista ao intercâmbio de conhecimentos em matéria relativa aos diferentes ramos profissionais de farmácia; e
- Filiar-se em organizações nacionais e/ou internacionais de profissionais da carreira de técnicos de farmácia.

CAPÍTULO II

Dos associados, seus direitos e deveres

Artigo terceiro

Poderão inscrever-se como associados todos aqueles que exerçam ou tenham exercido a profissão de técnico de farmácia.

Parágrafo único

A admissão far-se-á mediante o preenchimento do boletim de inscrição firmado pelo pretendente e aprovado pela Direcção.

Artigo quarto

Haverá duas categorias de associados: honorários e ordinários:

a) Associados honorários são os que, em virtude dos serviços relevantes prestados à Associação, se tornem credores dessa distinção que lhes será conferida em Assembleia Geral; e

b) Associados ordinários são os que se encontram nos termos determinados no artigo terceiro e contribuam para as despesas da Associação.

Artigo quinto

São direitos dos associados:

- Propor associados;
- Participar nas actividades organizadas pela Associação e gozar dos benefícios legalmente concedidos pela Direcção ou pela Assembleia Geral;
- Eleger e ser eleito para qualquer cargo associativo;
- Assistir a todas as reuniões da Assembleia Geral e participar nas discussões e votações; e
- Receber todas as publicações e os estatutos da Associação.

Artigo sexto

São deveres dos associados:

- Cumprir o estabelecido nos estatutos da Associação e no respectivo regulamento;
- Cumprir o deliberado pela Assembleia Geral;
- Cumprir o deliberado pela Direcção;
- Contribuir para o prestígio profissional e da Associação;
- Comparecer às reuniões da Assembleia Geral;
- Aceitar os cargos para que forem eleitos ou nomeados, salvo por motivos devidamente legitimados; e
- Pagar com prontidão a quota mensal.

Artigo sétimo

São motivos de expulsão de qualquer associado:

- a) A prática de actos comprovados de violação à ética profissional;
- b) O incumprimento dos estatutos e respectivo regulamento; e
- c) O não pagamento da sua quotização por um período superior a três meses.

Artigo oitavo

A expulsão do associado será votada em Assembleia Geral, salvo se verificado o referido na alínea a) do artigo sétimo, que será resolvida pela Direcção.

Artigo nono

O associado que pretender deixar de fazer parte da Associação deverá comunicar, por escrito, à Direcção e liquidar a sua quotização até à data dessa comunicação.

Artigo décimo

O associado excluído, nos termos da alínea c) do artigo sétimo, poderá ser readmitido, desde que o solicite à Direcção e pague as quotas em dívida.

CAPÍTULO III**Dos órgãos da Associação***Artigo décimo primeiro*

Os órgãos da Associação são os seguintes:

- Assembleia Geral;
- Direcção; e
- Conselho Fiscal.

Artigo décimo segundo

O mandato dos membros dos órgãos da Associação é de dois anos.

Assembleia Geral*Artigo décimo terceiro*

Um. A Assembleia Geral é dirigida por uma Mesa composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário, com as seguintes competências:

- a) Compete ao presidente da Mesa dirigir os trabalhos da Assembleia Geral, abrir e encerrar as sessões;
 - b) O vice-presidente coadjuva e substitui o presidente nas faltas e impedimentos deste; e
 - c) O secretário redige as actas das sessões.
- Dois.* Haverá ainda um suplente.

Artigo décimo quarto

À Assembleia Geral compete:

- a) Definir as directivas de actuação da Associação;
- b) Discutir e votar as alterações aos estatutos;
- c) Aprovar os regulamentos internos;
- d) Eleger e exonerar os membros da Direcção e do Conselho Fiscal;
- e) Apreciar e aprovar o relatório de contas anuais;
- f) Punir os associados quando for da sua competência;
- g) Deliberar sobre os assuntos que lhe sejam presentes; e
- h) Deliberar sobre a dissolução da Associação.

Artigo décimo quinto

A Assembleia Geral reunirá ordinariamente no primeiro trimestre de cada ano para discussão e votação do relatório de contas da Direcção e do parecer sobre o mesmo do Conselho Fiscal.

Artigo décimo sexto

A Assembleia Geral reúne extraordinariamente, quando:

- a) Convocada por iniciativa própria do presidente da Mesa;
- b) A requerimento da Direcção;
- c) A requerimento do Conselho Fiscal; e
- d) A requerimento de, pelo menos, vinte e cinco por cento dos associados, devendo, neste caso, o pedido ser acompanhado de indicação precisa dos assuntos a tratar.

Artigo décimo sétimo

A Assembleia Geral é convocada:

- a) Por um aviso postal registado com a antecedência mínima de catorze dias para as reuniões extraordinárias, e de oito dias para as reuniões ordinárias; e
- b) O aviso deve indicar o dia, a hora e o local da reunião, e a respectiva ordem de trabalhos.

Artigo décimo oitavo

A Assembleia Geral considera-se constituída nas seguintes condições:

- a) Quando reúne no local, dia e hora para que foi convocada, pelo menos, metade dos associados; e

b) Não estando presentes à hora convocada, aquele número de associados, a Assembleia Geral pode validamente reunir e deliberar, meia hora depois, com qualquer número de associados presentes.

Artigo décimo nono

As decisões da Assembleia Geral são tomadas:

- a) Por maioria absoluta de votos dos associados presentes;
- b) Por 3/4 (três quartos) ou mais dos votos, no que se refere à alínea b) do artigo décimo quarto; e
- c) Pela totalidade dos associados, no que se refere à alínea h) do artigo décimo quarto.

Direcção*Artigo vigésimo*

Um. Todas as actividades da Associação ficam a cargo da Direcção que é constituída por presidente, um vice-presidente, dois secretários, um tesoureiro e dois vogais.

Dois. Haverá ainda dois suplentes.

Artigo vigésimo primeiro

A Direcção reúne ordinariamente bimensalmente e extraordinariamente sempre que convocada pelo presidente ou por mais de metade dos seus membros.

Artigo vigésimo segundo

A Direcção pode reunir e deliberar, desde que devidamente convocada, com a presença da maioria dos seus titulares.

Artigo vigésimo terceiro

As deliberações da Direcção são tomadas por maioria de votos dos titulares presentes, dispondo o presidente de voto de desempate.

Artigo vigésimo quarto

A Direcção pode abrir as contas bancárias em nome da Associação, as quais podem ser movimentadas mediante a assinatura de, pelo menos, dois dos seus membros, um dos quais deve ser tesoureiro e, na ausência deste, o presidente ou o vice-presidente.

Artigo vigésimo quinto

À Direcção compete:

- a) Representar a Associação, em juízo e fora dele;
- b) Executar todas as deliberações tomadas pela Assembleia Geral;
- c) Requerer convocação da Assembleia Geral;

d) Assegurar a gestão da Associação e organizar actividades sociais;

e) Administrar com o máximo de zelo os interesses e os fundos sociais;

f) Deliberar sobre a admissão, exoneração e suspensão dos associados;

g) Elaborar os regulamentos internos; e

h) Elaborar, no fim de cada ano de gerência, o relatório e as contas referentes.

Artigo vigésimo sexto

Ao presidente da Direcção compete:

a) Coordenar as actividades da Associação; e

b) Distribuir o serviço relacionado com a Associação pelos restantes membros da Direcção, podendo constituir comissões para o efeito e extingui-las ou alterar a respectiva composição.

Artigo vigésimo sétimo

Os restantes membros da Direcção têm as seguintes competências:

a) O vice-presidente substitui o presidente nas suas ausências, faltas ou impedimentos;

b) Os secretários têm a seu cargo todo o serviço de secretaria, arquivo e ficheiro;

c) O tesoureiro encarrega-se da escrituração do movimento financeiro, tem sob a sua guarda e responsabilidade todos os valores pertencentes à Associação, arrecada os rendimentos e satisfaz as despesas devidamente autorizadas; e

d) Aos vogais compete coadjuvar os trabalhos dos restantes membros da Direcção e substituir qualquer deles nas suas ausências, faltas ou impedimentos.

Conselho Fiscal

Artigo vigésimo oitavo

Um. O Conselho Fiscal compõe-se de um presidente, um secretário e um vogal.

Dois. Haverá ainda um suplente.

Artigo vigésimo nono

O Conselho Fiscal reúne ordinariamente uma vez por ano e extraordinariamente sempre que o presidente o requeira.

Artigo trigésimo

São atribuições do Conselho Fiscal:

a) Fiscalizar a gestão financeira da Associação;

b) Examinar, com regularidade, as contas e registos dos livros da tesouraria; e

c) Dar parecer sobre o relatório e contas e registos dos livros da tesouraria.

Artigo trigésimo primeiro

As deliberações do Conselho Fiscal são tomadas por maioria dos votos, tendo o presidente voto de desempate.

CAPÍTULO IV

Dos rendimentos

Artigo trigésimo segundo

Constituem receitas da Associação:

a) A jóia de inscrição;

b) A quota mensal; e

c) Donativos dos associados ou de qualquer outra entidade.

Artigo trigésimo terceiro

Os fundos da Associação, provenientes das receitas mencionadas no artigo precedente, destinam-se a custear os encargos com a manutenção da sede, pessoal e com a realização dos fins da Associação.

Parágrafo único

Sem prévia autorização da Direcção, é vedado aos associados proceder à angariação de donativos para a Associação.

CAPÍTULO V

Das infracções

Artigo trigésimo quarto

As penas aplicáveis aos associados são:

Censura;

Suspensão; e

Expulsão.

A aplicação destas penas é da exclusiva competência da Direcção, cabendo, da última, recurso para a Assembleia Geral.

CAPÍTULO VI

Os casos omissos serão resolvidos em Assembleia Geral.

Está conforme.

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos nove de Outubro de dois mil. — A Primeira-Ajudante, *Ivone Maria Osório Bastos Yee*.

(是項刊登費用為 MOP 5 157.00)

(Custo desta publicação \$ 5 157,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO

MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação dos Conterrâneos de

Kéng Chao

1) A presente certidão é de teor parcial.

2) A fotocópia apensa foi extraída do acto de constituição e estatutos da «Associação dos Conterrâneos de Keng Chao», arquivados neste Cartório desde dezanove de Outubro de dois mil, sob o número dois, com os quais está em conformidade, com quatro folhas, que têm o selo branco deste Cartório e estão por mim numeradas e rubricadas.

《澳門瓊州聯誼會》

組織章程

第一章

總則

第一條

本會定名為「澳門瓊州聯誼會」，葡文名稱為「Associação dos Conterrâneos de Keng Chao」，會名是由本會命名。

第二條

本會會址：

澳門黑沙環第五街榮陞花園一利華閣第二期二樓J座。

第三條

本會宗旨：

(1) 愛國愛鄉，關心家鄉建設；

(2) 聯絡同鄉感情，敦睦鄉誼，互助，辦好同鄉文化福利和社會慈善事業；

(3) 遵守當地政府的法律，維護社會公德及本會會員的正當權益；及

(4) 加強與海外同鄉社團和本澳友好社團的密切關係，促進友好之往來，共同邁進新世紀。

第二章

會員

第四條

凡旅居本澳的瓊州鄉親年齡十八歲以上，承認本會章程者，均可申請加入本會。

第五條

凡是申請入會之同鄉，須填寫入會申

請表，經本會會員一名介紹，並經理事會審查通過批准為本會會員。

第六條

會員的義務：

- (1) 遵守本會章程及決議；
- (2) 積極參加本會的各種活動；
- (3) 愛護和保護本會所有財產財物；
- (4) 繳交入會基金和會費。

第七條

會員的權利：

- (1) 有選舉和被選舉權；
- (2) 對本會會務有批評建議和諮詢權；及
- (3) 享受本會舉辦的福利。

第八條

會員連續二年無故不繳會費，作自動退會。

第九條

會員違犯本會章程有損本會利益和聲譽者，由本會理事會視其情況，分別給予勸告、警告或開除會籍處理。

第三章

組織

第十條

本會設以下幾個機構：

會員大會、理事會和監事會。其中的成員是在會員大會上選舉產生，任期二年，並可連任。

第十一條

會員大會屬本會最高權力機構，會員大會召集的職權以及運作方式是依法律規定，每年最少召開一次大會：

- (1) 修改章程；
- (2) 選舉會長、副會長、理事會成員和監事會成員；
- (3) 決定會務方針；
- (4) 審查理 / 監事會工作報告。

第十二條

會員大會的主席團由三或五名成員組成，其職能為主持會議並領導本會工作。

第十三條

在會員大會息會期間，理事會得再聘任永遠名譽會長，名譽會長，名譽顧問，在下一大會時給予追認。

第十四條

理事會由最少三名，最多二十一名成員組成，而成員之組織必須為單數：

- (1) 負責日常會務的管理、行政、財政和紀律；
- (2) 負責本會所有動產及不動產的管理，並有取得、購買、承諾出售、出售及以任何方式出讓財產或動產的及不動產的權利；
- (3) 執行會員大會決議；
- (4) 向會員大會報告工作情況及提出建議；

(5) 理事會可下設多個機構，分別專責管理由理事會設定之會務；

(6) 每月舉行例會一次。

第十五條

監事會由三名成員組成，而成員之組織必須為單數，其職能為對理事會的行政及財政進行監察，檢查帳項和報告，向會員大會報告工作情況及提出建議，並且每年最少舉行會議一次。

第四章

經費

第十六條

(1) 會員入會時繳納入會費及每年繳交年費，金額由會員大會決定。

(2) 接受社會各界熱心人士捐贈及資助。

第五章

其他

第十七條

本會所屬各機構均可以下設多個部門專責分管其職務，由各機構按本章程原則自行作具體規定實施。

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e seis de Outubro de dois mil. — O Notário, Fong Kin Ip.

(是項刊登費用為 MOP 2,153.00)
(Custo desta publicação \$ 2 153,00)

BANCO TOTTA ASIA S.A.

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2000

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	S A L D O S	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
Patacas	728,090.10	
Moedas externas	354,837.82	
Depósitos na AMCM		
Patacas	2,212,158.60	
Moedas externas		
Valores a cobrar	149,321.80	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	751,415.71	
Depósitos à ordem no exterior	1,897,026.91	
Ouro e Prata	335,192.64	
Outros valores		
Crédito concedido	249,261,042.85	
Aplicações em instituições de crédito no Território	57,122,400.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	161,946,415.26	
Acções, obrigações e quotas	350,553,209.12	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	26,675.00	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
Patacas		9,296,393.24
Moedas externas		2,247,581.04
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		30,556,319.61
Moedas externas		123,371,667.40
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		46,635,997.29
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		521,611,721.12
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		165,451.47
Credores		
Exigibilidades diversas		232,526.95
Participações financeiras		
Imóveis	10,789,365.83	
Equipamento	1,086,435.60	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	171,612.57	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	29,600.00	
Contas internas e de regularização	6,490,570.69	7,601,895.36
Provisões para riscos diversos		2,691,605.20
Empréstimos subordinados		19,362,349.63
Capital		100,000,000.00
Reserva legal		1,349,356.59
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Lucros e Perdas	267,846.03	1,306,834.47
Custos por natureza	70,264,404.82	
Proveitos por natureza		48,007,921.98
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	18,113,088.37	
Valores recebidos em caução	72,423,820.72	
Garantias e avals prestados		35,986,327.93
Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		18,113,088.37
Credores por valores recebidos em caução		72,423,820.72
Devedores por garantias e avals prestados	35,986,327.93	
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	403,831,356.30	403,831,356.30
TOTAIS	1,444,792,214.67	1,444,792,214.67

O Director da Contabilidade,

Presidente da Comissão Executiva,

Wu Chun Sang

Carlos de Castro

(是項刊登費為MOP 2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



SOCIEDADE FINANCEIRA PARA O DESENVOLVIMENTO DE MACAU, S.A.R.L.

澳門經濟發展財務有限公司

Balancete do razão geral em 30 de Setembro de 2000

Código	Designação das Contas	Saldo Devedor	Saldo Credor
10	Caixa	1.000,00	-
14	Do/Inst. Crédito no Território	168.551,40	-
15	Do/Inst. Crédito no Estrangeiro	670,89	-
20	Crédito Concedido	47.112.853,19	-
21	Apl. Inst. Crédito no Território	937.276,35	-
22	Apl. Inst. Crédito no Estrangeiro	-	-
28	Devedores	-	-
32	Rec. Inst. Crédito no Território	-	29.291.412,72
39	Exigibilidades Diversas	-	8.855,30
42	Equipamento	19.248,60	19.248,60
43	Custos Plurienais	208.281,20	208.281,20
49	Outros Valores Imobilizados	980,00	980,00
52	Despesas Antecipadas	-	499,77
54	Imposto sobre Lucros a Pagar	-	13.646,00
55	Custos a Pagar	-	135.236,56
56	Proveitos a Receber	5.278.799,15	-
58	Outras Contas de Regularização	1.338,95	5.052.451,86
59	Outras Contas Internas	17.863.479,73	17.863.479,73
60	Capital	-	15.000.000,00
61	Reservas	-	3.077.539,40
62	Provisão para Riscos Diversos	-	523.915,03
63	Result. Trans. Exerc. Anteriores	-	799.922,81
65	Lucros e Perdas	-	158.708,80
66	Resultados do Exercício	-	-
70	Custos de Operações Passivas	1.685.054,89	-
71	Custos com o Pessoal	-	-
72	Fornecimento de Terceiros	40,00	-
73	Serviços de Terceiros	244.751,05	-
74	Outros Custos da Actividade	-	-
75	Impostos	34.301,25	-
78	Dotações para Provisões	52.187,04	-
80	Proveitos de Operações Activas	-	1.443.694,98
82	Proveitos de Outras Operações	-	10.940,93
	TOTAIS.....	73.608.813,69	73.608.813,69

Macau, 30 de Setembro de 2000.

Sociedade Financeira para o Desenvolvimento de Macau,
S.A.R.L.

(Assinatura ilegível)

O Responsável pela Contabilidade
Gabinete de Fiscalidade e Auditoria

Gonçalo Parreira Neves

(是項刊登費用為 MOP 2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2000

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA	1,204,426.23	
11	DEPÓSITOS NA AMCM	2,323,689.67	
12	VALORES A COBRAR	244,554.94	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	3,450,498.71	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	2,827,048.79	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	307,716,623.32	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	95,617,528.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	0.00	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	0.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
28	DEVEDORES	2,277,800.92	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
301+311	DEPÓSITOS À ORDEM		321,373.43
302+312	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		199,243.33
303+313	DEPÓSITOS A PRAZO		230,882,929.29
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		177,910,730.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		0.00
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		0.00
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		0.00
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		0.00
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		828,574.55
38	CREDORES		0.00
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		148,992.88
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	
41	IMÓVEIS	0.00	
42	EQUIPAMENTO	217,263.69	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	0.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,040.60	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	3,134,220.38	3,194,747.61
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		154,930.01
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612+619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
7	CUSTOS POR NATUREZA	26,351,349.87	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		31,724,524.02
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	40,170,000.00	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	102,044,479.00	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	289,224.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	0.00	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	44,165,403.92	186,669,106.92
TOTAIS		632,035,152.04	632,035,152.04

O Técnico de Contas,

O Director-Geral,

António Lau

(是項刊登費用為 MOP 2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

Manuel Marecos Duarte

CITIBANK N.A. MACAU

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2000

Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas	1,657,464.50	
- Moedas externas	1,063,839.49	
Depósitos NA AMCM		
- Patacas	24,941,611.80	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	133,277.37	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	2,474,742.59	
Depósitos à ordem no exterior	65,416,049.33	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,212,184.98	
Aplicações em instituições de crédito no Território	25,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	999,535,456.27	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	10,050.00	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		8,687,816.77
- Moedas externas		131,965,940.28
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		38,228,197.05
- Moedas externas		932,235,518.57
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		9,398,380.84
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		619,787.08
Credores		
Exigibilidades diversas		87,035.37
Participações financeiras		
Imóveis	2,789,780.96	
Equipamento	405,475.09	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	41,783.26	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	6,449,607.33	7,166,604.31
Provisões para riscos diversos		8,016.47
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		365,533.54
Custos por natureza	49,556,308.59	
Proveitos por natureza		51,924,801.28
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	1,212,184.98	
Devedores por garantias e avales prestados	28,079.00	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		1,212,184.98
Garantias e avales prestados		28,079.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	1,181,927,895.54	1,181,927,895.54

O Chefe da Contabilidade,

Adonis Ip

Vice-president

O Administrador,

Alex Li

Branch Manager

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

LIU CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2000

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	827,230.00	
- Moedas externas	3,088,977.85	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	5,257,021.64	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	2,588,181.31	
Depósitos à ordem no exterior	654,020.39	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	74,421,335.67	
Aplicações em instituições de Crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	277,219,027.25	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	53,000,000.00	
Depósitos à ordem		
- Patacas		3,581,883.27
- Moedas externas		15,593,348.43
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		12,629,240.14
- Moedas externas		356,445,007.18
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		33,725,889.48
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		1,529.60
Credores		
Exigibilidades diversas		329,281.91
Participações financeiras		
Imóveis	2,172,622.57	
Equipamento	631,714.29	
Custos plurienais	117,884.84	
Despesas de instalação	11,676.14	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	4,570.15	
Contas internas e de regularização	5,939,789.89	5,941,292.92
Provisões para riscos diversos		1,299,853.03
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores	5,153,963.66	
Custos por natureza	19,539,740.70	
Proveitos por natureza		21,080,430.39
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avais prestados	51,498,609.54	
Devedores por Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avais prestados		51,498,609.54
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS.....	502,126,365.89	502,126,365.89

O Administrador,

Lam Man King

O Chefe da Contabilidade,

Ho Choi San

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO DA AMÉRICA (MACAU), S.A.
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2000

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDO	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	2,448,271.10	
. Moedas externas	9,200,816.50	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	15,099,138.88	
. Moedas externas	0.00	
Valores a cobrar	0.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	372,675.83	
Depósitos à ordem no exterior	356,287,869.73	
Ouro e prata	0.00	
Outros valores	8,050,949.60	
Crédito concedido	510,771,842.25	
Aplicações em instituições de crédito no Território	59,500,000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	202,851,978.00	
Acções, obrigações e quotas	0.00	
Aplicações de recursos consignados	0.00	
Devedores	0.00	
Outras aplicações	0.00	
Depósitos à ordem		
. Patacas		27,376,487.09
. Moedas externas		81,287,244.40
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		23,307.71
. Moedas externas		3,596,697.49
Depósitos a prazo		
. Patacas		73,213,427.43
. Moedas externas		757,878,031.31
Depósitos do Sector Público		0.00
Recursos de instituições de crédito no Território		33,551.73
Recursos de outras entidades locais		0.00
Empréstimos em moedas externas		7,646,772.86
Empréstimos por obrigações		0.00
Credores por recursos consignados		0.00
Cheques e ordens a pagar		19,460,437.25
Credores		0.00
Exigibilidades diversas		928,041.22
Participações financeiras	971,398.15	
Imóveis	8,380,461.48	
Equipamento	828,910.32	
Custos plurienais	0.00	
Despesas de instalação	0.00	
Imobilizações em curso	0.00	
Outros valores imobilizados	0.00	
Contas internas e de regularização	3,250,293.67	11,336,130.28
Provisões para riscos diversos		6,301,868.57
Capital		100,000,000.00
Reserva legal		44,400,000.00
Reserva estatutária		0.00
Outras reservas		0.00
Resultados transitados de exercícios anteriores		26,658,400.12
Custos por natureza	53,427,451.59	
Proveitos por natureza		71,301,659.64
Valores recebidos em depósito	0.00	
Valores recebidos para cobrança	0.00	
Valores recebidos em caução	1,764,669,765.38	
Garantias e avals prestados		94,441,727.05
Créditos abertos		33,396,323.38
Credores por valores recebidos em depósito		0.00
Credores por valores recebidos para cobrança		0.00
Credores por valores recebidos em caução		1,764,669,765.38
Devedores por garantias e avals prestados	94,441,727.05	
Devedores por créditos abertos	33,396,323.38	
Outras contas extrapatrimoniais	654,250,617.09	654,250,617.09
T O T A I S	3,778,200,490.00	3,778,200,490.00

O Administrador,

O Chefe da Contabilidade,

Kenneth K. H. Cheong

M. K. Kou

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

WINTERTHUR SWISS INSURANCE (MACAU) LTD.
SEGURADORA WINTERTHUR SWISS (MACAU), S.A.
瑞士豐泰保險(澳門)股份有限公司

a CREDIT SUISSE GROUP company

Conta de exploração do exercício de 1999
(Ramos gerais)

DÉBITO							Patacas	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Subtotais	Totais
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo	18,487	49,300	50,000	6,812	17,901	-		142,500
- DESPESAS GERAIS						731,767		731,767
- ENCARGOS FINANCEIROS						1,298		1,298
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						74,321		74,321
- Totais	18,487	49,300	50,000	6,812	17,901	807,386		949,886

CRÉDITO							Patacas	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Subtotais	Totais
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
- Financeiros						713,220		713,220
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO						236,666		236,666
- Totais	-	-	-	-	-	949,886		949,886

Conta de ganhos e perdas do exercício de 1999

Resultados Líquidos				Patacas	
- Prejuízo		- Resultados líquidos (prejuízo final)			239,420
- De exploração	236,666				
- De resultados extraordinários do exercício	2,754				
Total	239,420		Total		239,420

Relatório sucinto sobre a actividade

O Grupo Winterthur apresentou há alguns anos o seu pedido de autorização para o exercício da actividade seguradora, tendo o mesmo sido aprovado em 1999 pelo Governo de Macau, bem como pela Autoridade Monetária de Macau para a criação duma seguradora com sede local para exercício dessa actividade, nos ramos gerais.

«Credit Suisse Group», a sociedade-mãe da Winterthur, é uma das maiores instituições financeiras internacionais que oferece uma vasta gama de serviços financeiros e de seguros a clientes em toda a parte do mundo. Herdada da tradição do nosso Grupo, seguimos de perto os princípios fundamentais da filosofia comercial de «Qualidade», «Perícia» e «Segurança», oferecendo os melhores serviços aos nossos clientes.

Nenhuma actividade foi entretanto desenvolvida em Macau durante 1999. Nesta fase inicial, concentrámos os nossos trabalhos no equipamento do nosso escritório, recrutamento de pessoal, formulação de apólices de seguros, desenvolvimento do plano de «marketing» e, ainda, entre outros, na instalação dum sofisticado sistema IT. Adoptando uma estratégia prudente, desejamos entrar no mercado de acordo com um plano de desenvolvimento progressivo, de molde a criar um bom e amigável relacionamento com todos os nossos clientes e com empresas locais associadas à nossa actividade, mediante contactos pessoais. Temos plena confiança de que, com esta perspectiva comercial, poderemos estabelecer relações duradouras capazes de gerar benefícios mútuos a todas as partes concernentes.

O Conselho de Administração tem o prazer de comunicar que a nossa Sociedade em Macau está já totalmente dotada de vigor que nos coloca em excelente posição para oferecer os melhores produtos e serviços a todos os clientes e mediadores, no próximo milénio.

Macau, aos 16 de Maio de 2000.

Seguradora Winterthur Swiss (Macau). S. A.

Parecer do Conselho Fiscal

Na nossa opinião, o balanço e a conta de ganhos e perdas dão uma imagem verdadeira e apropriada da situação financeira da Sociedade em 31 de Dezembro de 1999 e foram devidamente elaborados de conformidade com as disposições das leis de Macau e certificados por Auditor de Contas.

Macau, aos 17 de Maio de 2000.

O Presidente do Conselho Fiscal,

Cheng Kwok Chai.

Balanço em 31 de Dezembro de 1999

			Patacas
ACTIVO	Sub-sub-totais	Subtotais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			272,449
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
- Depósitos de garantia			35,010
- CUSTOS PLURIENAIIS			211,617
- DEVEDORES GERAIS			
- Outros			353,937
- CONTAS DE REGULARIZAÇÃO			
- Custos antecipados			10,043
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
- Depósitos à ordem		125,622	
- Depósitos a prazo		19,929,283	20,054,905
- CAIXA			52
- Total do Activo			20,938,013

			Patacas
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Subtotais	Totais
- PASSIVO -			
- CREDORES GERAIS			
- Empresas associadas		855,969	
- Resseguradores		142,500	
- Outros		178,964	1,177,433
- Total do Passivo			1,177,433
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
- Realizado			20,000,000
- RESULTADOS LÍQUIDOS			(239,420)
- Total da Situação Líquida			19,760,580
- Total do Passivo e da Situação Líquida			20,938,013

O Chefe da Contabilidade,

Poon Sui Ling

O Administrador Executivo,

Yu Kin Nam

營業表（非人壽保險公司）—一九九九年

借方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
- 分保費用								
- 直接業務	18,487	49,300	50,000	6,812	17,901	-		142,500
- 一般費用						731,767		731,767
- 財務費用						1,298		1,298
- 折扣 / 劃銷						74,321		74,321
總額	18,487	49,300	50,000	6,812	17,901	807,386		949,886

貸方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
- 其他收入								
- 財務上						713,220		713,220
- 本年度營業虧損						236,666		236,666
總額	-	-	-	-	-	949,886		949,886

損益表
一九九九年

澳門元

淨 值			
- 虧損		淨虧損	239,420
- 營業帳虧損	236,666		
- 本年度非常性虧損	2,754		
總額	239,420	總額	239,420

業務報告撮要

瑞士豐泰保險集團經過多年的努力，在澳門申請經營保險業務。於去年年中承蒙 澳門政府及澳門金融管理局頒發牌照，批准本集團在澳門成立公司，經營一般保險業務，成為澳門保險界的一份子。

本公司隸屬於瑞士信貸銀行集團，其為一國際性金融機構，提供一切金融及保險服務，作風穩健、務實，致力培養專業人材，照顧世界各地客戶不同的需要，秉承集團之優良傳統及宗旨，我們承諾向澳門客戶提供最優質之產品及服務。

在一九九九年，本公司仍在成立階段，暫不作任何保險承保業務。而積極專注於籌備辦事處，聘請及培訓員工，策劃營運方針及設計電腦運作模式，部署一切以配合未來之發展；再者，更與本澳各同業先進建立良好之伙伴關係，推動市場上良性競爭，冀望能為社會各界帶來正面的利益，以上各項均經過董事局細意及慎密的安排，循序漸進，計劃全力以一個結構及狀態俱佳之形象在二零零零年為澳門各行各業及各界人士提供專業保險服務。

二零零零年五月十六日

瑞士豐泰保險（澳門）股份有限公司

監事會意見書

本公司之資產負債表、營業表及損益表，乃按照澳門現行法例而編製，並經核數師審核完竣，清楚顯示本公司一九九九年十二月三十一日止之真實財政狀況及營業結果。

二零零零年五月十七日

監事會主席

曾國才謹啟

資產負債表
一九九九年十二月三十一日

資產		細目	小計	澳門元 合計
- 有形資產				272,449
- 財務資產				
- 存出保證金				35,010
- 遞延費用				211,617
- 雜項債務人				
- 其他				353,937
- 暫記賬目				
- 預付金額				10,043
- 銀行存款				
- 活期存款			125,622	
- 定期存款			19,929,283	20,054,905
- 現金				52
- 資產總額				20,938,013

負債, 資本及盈餘		細目	小計	澳門元 合計
- 負債 -				
- 雜項債權人				
- 聯號			855,969	
- 分保公司 (分出)			142,500	
- 其他			178,964	1,177,433
- 負債總額				1,177,433
- 資本及盈餘 -				
- 資本				
- 已收資本				20,000,000
- 損益				(239,420)
- 資本及盈餘總額				19,760,580
- 負債, 資本及盈餘總額				20,938,013

會計

潘瑞玲

行政主管

余健南

Parecer dos auditores

Examinámos as demonstrações financeiras da Seguradora Winterthur Swiss (Macau), S.A., as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 1999, a demonstração de resultados do exercício findo naquela data e os correspondentes mapas.

Em nossa opinião, a informação financeira constante dos mencionados documentos apresenta de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira da Seguradora Winterthur Swiss (Macau), S.A.

Macau, aos 10 de Maio de 2000.

Basílio e Associados,

Auditores Registados.

Órgãos sociais

Mesa da Assembleia Geral:

Presidente: Winterthur Swiss Insurance Company,
representada por *Yu Kin Nam*

Vice-presidente: Cheng Kwok Chai

Secretário: Poon Sui Ling

Conselho de Administração:

Presidente: Yu Kin Nam
 Vice-presidente: Naef, Hans Peter
 Administrador: Braun, Harald
 Padikel, Dasaradhan
 Kerm Din

Conselho Fiscal:

Presidente: Cheng Kwok Chai
 Vogal: Mueller, Martha Dagmar
 Vogal: Manuel Viseu Basílio

Accionistas qualificados:

Winterthur Swiss Insurance Company

Acções

199 999 991

Taxa

99,99%

Instituições em que detêm participação superior a 5% do respectivo capital:

Nenhuma.

核數師報告書

本核數師樓已審核瑞士豐泰保險（澳門）股份有限公司之財務報表，包括結算於一九九九年十二月三十一日之資產負債表及截至該日止年度之損益表及有關附表。

依本核數師樓之意見，上述之財務資料均真實及適當地反映瑞士豐泰保險（澳門）股份有限公司截至該日止年度之營業結果。

二零零零年五月十日

鮑文輝註冊核數師樓

領導機構**股東大會執行委員會**

主席：Winterthur Swiss Insurance Company 由余健南代表

副主席：曾國才

秘書：潘瑞玲

董事會

主席：余健南

副主席：Naef, Hans Peter

董事：Braun, Harald

Padikel, Dasaradhan

Kerm Din

監事會

主席：曾國才

委員：Mueller, Martha Dagmar

委員：Manuel Viseu Basílio

主要股東

Winterthur Swiss Insurance Company

持股量

19,999,991

百分率

99.99%

持有超過公司資本5%之企業

無

（是項刊登費用為 MOP 10,486.00）

(Custo destas publicações \$ 10 486,00)

印 務 局 澳 門 法 例

1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令及訓令	上半年	\$110.00
		下半年	\$180.00
1993	法律、法令及訓令	上半年	\$180.00
		下半年	\$250.00
1994	法律、法令及訓令	上半年	\$200.00
		下半年	\$450.00

1995	法律、法令及訓令	上半年	\$360.00
		下半年	\$350.00
1996	法律、法令及訓令	上半年	\$220.00
		下半年	\$370.00
1997	法律、法令及訓令	上半年	\$170.00
		下半年	\$200.00
1998	法律、法令及訓令	上半年	\$170.00
		下半年	\$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPrensa Oficial *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00
		II Semestre	\$ 180,00
1993	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00
		II Semestre	\$ 250,00
1994	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00
		II Semestre	\$ 450,00
1995	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00
		II Semestre	\$ 350,00

1996	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00
		II Semestre	\$ 370,00
1997	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
		II Semestre	\$ 200,00
1998	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00
		II Semestre	\$ 350,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印 務 局

Imprensa Oficial

每份價銀二百一十六元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$216,00